

මෙම පොත ගැන....

- ❖ විශ්ව විද්‍යාල තුනක ජ්‍යෙෂ්ඨ ආචාර්යවරුන් තිදෙනෙකු විසින් සම්පාදිතයි.
- ❖ නූතන වාග් විද්‍යාත්මක විග්‍රහයේ මූල ධර්මවලට අනුකූල ලෙස විද්‍යාත්මකව සැකැස්සුණකි.
- ❖ පාඨමට්ටම වර්ගිත ව්‍යාකරණ රටා දුෂ්කරතාවකින් තොරව පියවරෙන් පියවර ක්‍රමානුකූලව අධ්‍යයනය කළ හැකි වේ.
- ❖ දෙමළ - සිංහල වාක්‍ය රටා සවිස්තරාත්මකව සසඳා තිබීමෙන් කෙටි කලක් තුළ පහසුවෙන් උගත හැකි වේ.
- ❖ කට්ඨ දෙමළ බසෙහි වාග්‍යාප පැහැදිලිව අවබෝධ කර ගැනීමට සහ ප්‍රතිනිර්මාණය කිරීමට පහසුකම් සපයන්නා වූ ප්‍රමාණවත් ක්‍රියාකාරකම් සහිතයි.
- ❖ පහසුවෙන් විමර්ශනය කළ හැකි පරිදි අකාරාදි පිළිවෙළට සැකැස්සුණු දෙමළ - සිංහල සහ සිංහල - දෙමළ වචන මාලා දෙකක් පොත අවසානයෙහි වේ.
- ❖ විස්තරාත්මක නිදසුන් සහිත පැහැදිලි කිරීම්වල ඇති නිරවුල් භාවය නිසා ස්වයං අධ්‍යයනය ද කළ හැකි වේ.
- ❖ ලේඛන දෙමළ භාෂා ව්‍යවහාරයට සම්පතම කට්ඨ දෙමළ භාෂා ප්‍රවේශයක් මෙහි අන්තර්ගත වේ.

රුපියල් രුපා Rs. 200/=

කට්ඨ දෙමළ බස
பேச்சுத் தமிழ்
Spoken Tamil



රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව
அரசகரும மொழிகள் திணைக்களம்
Department of Official Languages

කට්ඨ දෙමළ බස பேச்சுத் தமிழ் Spoken Tamil



ප්‍රකාශන අයිතිය - රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව
பதிப்புரிமை - அரசகரும மொழிகள் ஆணைக்குழு
Copyright - Official Languages Commission

කථන දෙමළ බස

එස්. සුසිනිදිරරාජා
වාග්විද්‍යාව පිළිබඳ සම්මාන මහාචාර්ය
යාපනය විශ්ව විද්‍යාලය

එස්. තිල්ලෙභාදුන්
දෙමළ පිළිබඳ සම්මාන මහාචාර්ය
පේරාදෙණිය විශ්ව විද්‍යාලය

ආබේසිංහ ජයකොඩි
කථිකාචාර්ය
ශ්‍රී ලංකා විවෘත විශ්ව විද්‍යාලය

රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව
සහ
රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව

රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව
அரசகரும மொழிகள் திணைக்களம்
Department Of Official Languages

සියලුම හිමිකම් ඇවිරිණි
அனைத்து உரிமைகளும் ஒதுக்கப்பட்டுள்ளன
All Rights Reserved
© රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව
அரசகரும மொழிகள் ஆணைக்குழு
Official Languages Commission

ISBN 978-955-9180-08-1

පළමු මුද්‍රණය	ප්‍රථමාම් ප්‍රතිප්‍ර	First Print	- 2007
දෙවන මුද්‍රණය	இரண்டாம் பதிப்பு	Second Print	- 2008
තෙවන මුද්‍රණය	மூன்றாம் பதிப்பு	Third Print	- 2009
සිව්වන මුද්‍රණය	நான்காம் பதிப்பு	Fourth Print	- 2009

අග්‍රලවන්ත, ගල්ලේවන්ත, ජාතික භාෂා අධ්‍යාපන සහ පුහුණු ආයතනය විසින් රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ අවසරය මත මුද්‍රණය කරන ලදී.

அகலவத்தை கலேவத்தை தேசிய மொழிக் கல்வி மற்றும் பயிற்சி நிறுவனத்தினால் அரசகரும மொழிகள் ஆணைக்குழுவின் அங்கீகாரத்துடன் அச்சிடப்பட்டது

Printed by the National Institute of Language Education and Training with the permission of the Official Languages Commission

රුපියල් ரூபா Rupees - 200/-

පටුන

සහාපතිතුමන්ගේ පනිවුඩය (සිංහල)	පිටුව
සහාපතිතුමන්ගේ පනිවුඩය (දෙමළ)	xiv
රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්තුමන්ගේ පනිවුඩය (සිංහල)	xvi
රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්තුමන්ගේ පනිවුඩය (දෙමළ)	xviii
පෙරවදන	xx
දෙමළ භාෂාව	xxii
හැඳින්වීම	xxiv
පළමුවැනි පාඩම : සම්මුඛ පරීක්ෂණයක්	xxvii

1.1	කියා පද - ඉල්ලීම් කෙරෙන (ගෞරවාදී)	4
1.2	බාහික / බාහික	6
1.3	බෙහෙත් - බෙහෙත්	6
1.4	බුද්ධි - බුද්ධි	6
1.5	නාම පද	7
1.6	ප්‍රශ්න ඇසීමේ පදය (ප්‍රශ්න වාචකය) - ආ	9
1.7	ප්‍රශ්න ඇසීමේ වචන (ප්‍රශ්න වාචක වචන)	10
	என்ன? සහ எங்கை?	
1.8	බාහික	10
1.9	සංඛ්‍යා: 01-19	11
1.10	බුද්ධි	11
1.11	බුද්ධි	11
1.12	බෙහෙත්	11
1.13	බුද්ධි	12
1.14	බුද්ධි	12
1.15	බුද්ධි	12
1.16	නාම පද නාම විශේෂණ දෙය (සමාස නාම)	12
1.17	නාම පද විශේෂණ කරන වචන (නාම විශේෂණ) -ආ	13
1.18	සන්ධි	13

කියාකාරකම්

**தேவநி பாடிம : பரிசுரிகையடி ஸத லேபர் கெதெடி
அர சம்பாடியன்**

2.1	கியா படி - பிசுசாபர் கெதென்	20
2.2	-லாம் கிசெ கியா படி	23
2.3	-ஆய் கெதென் கியா பிசுசென்	24
2.4	போதும் / போதாது	24
2.5	-உம்-உம்	24
2.6	எத்தினை? / எவ்வளவு?	25
2.7	ஏன்?	25
2.8	வேறெ	25
2.9	நல்ல, புது, பழம்	26
2.10	சரியான	26
2.11	நல்லது, புதுசு, பழசு	26
2.12	அது - அந்த, இது - இந்த, உது - உந்த	27
2.13	இனி	28
2.14	புள்ளியன் அசுசெ தீ - அல்லது	28
2.15	அல்ல	28
2.16	இன்னும்	29
2.17	ஒண்டும்	29
2.18	எல்லாம்	29
2.19	தான்	30
2.20	சுதெசு துதெ	30
2.21	காய் / பழம்	30
2.22	சுதெ	31

கியாகாரகி

**தேவநி பாடிம : பரிசுரிகைபக ஸத லேபர்செடி அர
சம்பாடியன்**

3.1	பிசுசெ	40
3.2	கிடைக்கும் / கிடையாது	42
3.3	முடியும் / முடியாது	42
3.4	தெரியும் / தெரியாது	43

3.5	அவர் / அவா	43
3.6	பக்கத்திலை	44
3.7	விருப்பம்	44
3.8	சின்ன / பெரிய	44
3.9	கட்டாயம்	44
3.10	பிறகு	45
3.11	எது? / எந்த?	45
3.12	அப்பிடி / எப்பிடி?	45
3.13	எப்பிடியாவது / எப்பிடியும், ஏதாவது / எதாவது	45
3.14	அங்கை, இஞ்சை, எங்கை	46
3.15	கொஞ்சமும்	46
3.16	அல்லே	47
3.17	என்ன விலை?	47
3.18	சுதெ: 20-80 (தெசு துசாகார)	47
3.19	வரட்டுமா / வாங்கோ	48
3.20	சுதெ	48

கியாகாரகி

தேவநி பாடிம : பிசுசெ கெதென் கெதென் கெதென்

4.1	அதுதெசு தீ - ட்டும்	57
4.2	நாங்கள் / எங்கள்	58
4.3	ஆர்?, ஆர் ஆர்?	58
4.4	-உம்	58
4.5	எல்லாரும்	59
4.6	சுதெ	59
4.7	காலசு அபிசெ சுதெ அபிசெ பிசுசெ	59
4.8	இருந்து	60
4.9	கெதென்செ கெதென் பிசுசெ	60
4.10	காலசு அபிசெ சுதெ கெதென் பிசுசெ	60
4.11	முன்னம்	61
4.12	பற்றி	61
4.13	கிட்டத்தட்ட	61
4.14	முதலிலை	62

4.15	தவிர	62
4.16	உடனாம்	62
4.17	எப்ப?	63
4.18	முழுவதையும்	63
4.19	மட்டும்	63
4.20	வாற / அடுத்த	63
4.21	போகேல்லை / போக இல்லை	64
4.22	அம்மாக்கு / அம்மாவுக்கு	64

கிசாகாரகதி

பசர்வகி பாவதி : ப்ம விவாக ம்ளரயச துத ம தவத் பசர்வகி

5.1	விதகி - ஸ்ட்டேச விதகிச	71
5.2	யதெதுப யதத் பர்வதி	71
5.3	ஈபார் விதகிச - தததாதத தாபயச	72
5.4	என்ன துதர?	72
5.5	தேர்ப்ப திசவித ப பர்வதி	72
5.6	கிசியதி பர்வதப துதி திதிக் ததத பர்வதி	73
5.7	அளவிலை	73
5.8	-ஆவது	74
5.9	நிங்கள்	74
5.10	தூர் பர்வதி	74
5.11	தேலை / கிழை / உள்ளை	75
5.12	இன்னொரு	76
5.13	தற்ற	76
5.14	சரியாய்	76
5.15	முன்னம்	77
5.16	ஏன் எண்டால்	77
5.17	ஒவ்வொருவராக	77
5.18	கார்	78
5.19	தாலி கட்டு	78

கிசாகாரகதி

பசர்வகி பாவதி : கிபயாப பத துததுத துத பசர்வகி

6.1	பததவா தித (புதிதேபாப்ய) - ஆததயுங்கோ	85
6.2	-கூடும்	85
6.3	ஸ்ட்டேசாப விதகிச	86
6.4	பிள்ளுதத்திலை	86
6.5	-ஆக	87
6.6	ஒரு உம்	87
6.7	தாத பர்வதி பதத கித	87
6.8	ததததிச பசர்வகி -ஆவது பத -ஆம்	88
6.9	ஈபார்ச கிசுதத கிசா விதேபத	88
6.10	தாத பர்வதி விதகி கரத பதத (தாத விதேபத)	89
6.11	புழிய	89
6.12	கிட்ட	90
6.13	வரை	90
6.14	எல்லாமல்	90
6.15	பததி	91

கிசாகாரகதி

பசர்வகி பாவதி : துதிச பததேச பிததே ருபதிதத் பதததத் பசர்வகி

7.1	கிசா பர்வதி - துதாத கால	98
7.2	ததததிச துதேதல கித - ஸ்ட்டே	101
7.3	பததவா தித - பதாத	102
7.4	-ஏக்கை	102
7.5	ஒரு தாதும்	103
7.6	கண்டபுத	103
7.7	கட. கட. எண்டு	103
7.8	என்னத்தை	104
7.9	எல்லாததையும்	104
7.10	எல்லாரையும்	105
7.11	அவை	105
7.12	தாத பர்வதி - பத பதத ருப	106
7.13	இல்லாமல்	106
7.14	அப்ப தாத	107
7.15	கம்மா	107

கிசாகாரகதி

අවවැනි පාඩම : බඩු මිලට ගැනීම සම්බන්ධයෙන් සංවාදයක්.

8.1	ක්‍රියා පද - නැත යන අර්ථ සහිත අනාගත කාල පිණිසාර්ථ කෘතියක් සහිත - මාදිලිය -	113
8.2	එක ම පිණිසාර්ථ කෘතියක් දෙවරක් යෙදීම	115
8.3	இன்னும்	115
8.4	-ஆமல்	115
8.5	எண்டாலும்	116
8.6	උක්ත ආචාරය සම්බන්ධය	116
8.7	ප්‍රථම පුරුප - ගෞරවාර්ථ නො වන සර්ව නාම - අඛණ්ඩ සහ අඛණ්ඩ	117
8.8	ஒவ்வொரு	118
8.9	අවධාරණය කිරීමේ පදය (අවධාරණාර්ථ වාචකය) - ஏ	118
8.10	ප්‍රශ්න ඇසීමේ පදය (ප්‍රශ්න වාචකය) - ஏ	119
8.11	සංඛ්‍යා: 21 - 89	119
8.12	මානව ගණයේ නාම පද සමග සංඛ්‍යාව දැක්වීම	120
8.13	இப்பவும்	121
8.14	எப்பவும் / எப்பாவது	121
8.15	போலை	122
8.16	නාම පද බහු වචන කිරීම	122
8.17	கன	122

ක්‍රියාකාරකම්

නවවැනි පාඩම : තැපැල් කාර්යාලයට යන අයුරු පිළිබඳ සංවාදයක්

9.1	පිණිසාර්ථ කෘතියක් සමග පාර්-	130
9.2	අයන ලද දෙයක් පැවසීම - ஆம்	131
9.3	உள்ளை	131
9.4	தா- සහ குடு-	131
9.5	வாங்கு-	132
9.6	தேவை	132
9.7	எண்டால்	132
9.8	மூலம்	133

9.9	அஞ்சு ரூபா முத்திரை	133
9.10	அம்பது ரூபாக்கு சில்லறை	133
9.11	සංඛ්‍යා විවිධ අර්ථ ගැන්වීම	134
9.12	කඩං කඩිට්	134
9.13	இவர்	134
9.14	නමක් ගැන කියවෙන සර්ව නාම	135
9.15	எண்டு	135
9.16	සංඛ්‍යා: 90 - 199	136
9.17	වයස	137
9.18	இரவைக்கு	137
9.19	வடக்கு	138
9.20	இடது සහ வலது	138
9.21	மெத்தப் பெரிய உபகாரம்	138

ක්‍රියාකාරකම්

දසවැනි පාඩම : දෙමල බය ඉගෙනීම පිළිබඳ සංවාදයක්

10.1	ක්‍රියා පද - වර්තමාන කාල	145
10.2	යමක් කිරීමේ කැමැත්ත පැවසීම	155
10.3	පිණිසාර්ථ කෘතියක් සහිත පො-	155
10.4	කාලය හඟවන වචන සමග ක්‍රියා විශේෂණ ප්‍රත්‍යය -ஆய்	156
10.5	சேர்-	156
10.6	அதனாவை	156
10.7	சினைகிதன்/சினைகிதர்/சினைகிதி/சினைகிதர்மார்	157
10.8	ஒரு	158
10.9	ආධාර විගන්ති සහිත -உம்	158
10.10	ககம்	158
10.11	සන්ධි	159

ක්‍රියාකාරකම්

එකොළොස්වැනි පාඩම : මාමා සහ ලේලිය අතර විசிට் කිරීමක්

11.1	ක්‍රියා පද - චරිතමාන කාල	166
11.2	ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ - චරිතමාන කාල	170
11.3	පිණිසාර්ථ කෘදන්ත සමග බිඳි-	170
11.4	සොල්ලු- / පෙණ- / කෘත-	171
11.5	භූමිකාව	172
11.6	භූමිකා / භූමිකාව	172
11.7	-කාණ්ඩ	173
11.8	භූමිකා	173
11.9	භූමිකාව	173
11.10	භූමිකාව	174
11.11	නාම පද බහු චරිත කිරීම	174
11.12	මාසපල නම්	175
11.13	මාසපල නම්	175
11.14	මාසපල නම්	175
11.15	මාසපල නම්	175

ක්‍රියාකාරකම්

දොළොස්වැනි පාඩම : නිවසක් මිල දී ගැනීම අරගයා සංවාදයක්

12.1	-ඉ වලින් අවසන් වන දුබල ක්‍රියා	183
12.2	අනාගත කාල ක්‍රියා පද භාවිතය	183
12.3	අනාගත කාල ක්‍රියා පද භාවිතය	184
12.4	ක්‍රියා මූල නාම පද (භාව චාරික කෘදන්ත නාම)	185
12.5	කෙතෙකු ලවා සමත් කරවීම (ප්‍රයෝජන ක්‍රියා)	186
12.6	භූමිකා සහ භූමිකා	187
12.7	නැත සහ අර්ථ දෙන අනිසමාර්ථ අසම්භාව්‍ය ක්‍රියා	187
12.8	භූමිකා	188
12.9	බිඳුණු-	188
12.10	මඬුම අල්ලාගත් ...භූමිකා	189
12.11	භූමිකා	189

12.12	මඬුම	189
12.13	භූමිකා භූමිකා?	190
12.14	භූමිකා	190
12.15	භූමිකා	190
12.16	නාම විශේෂණ ලෙස නාම පද (සමාස නාම)	190
12.17	භූමිකා	191
12.18	සංඛ්‍යා: 200 - 999	191
12.19	මධ්‍යම පුරුෂ ප්‍රත්‍යය - ඉයා	192
12.20	භූමිකා සමාස	192

ක්‍රියාකාරකම්

දහතුන්වැනි පාඩම : පොද්ගලික ප්‍රශ්න ගැන සංවාදයක්

13.1	චරිතමාන කාල ක්‍රියා පද සෑදීම : සාරාංශය	201
13.2	පිණිසාර්ථ කෘදන්ත සෑදීම : ප්‍රයෝජනවත් නීති	203
13.3	ඉතරුණිකාව	205
13.4	එක ම ක්‍රියා ප්‍රත්‍යයෙන් ක්‍රියා පද දෙවර්ගයක්	205
13.5	පුරුෂයා ලෙස නො කරන දේ පැවසීම	206
13.6	නැත සහ අර්ථ දෙන න්‍යාසාර්ථ ක්‍රියා පද	206
13.7	භූමිකා සමාස ඉතරුණිකාව	207
13.8	බිඳුණු-	207
13.9	භූමිකා	207
13.10	-භූමිකා	208
13.11	-භූමිකා සහිත ක්‍රියා විශේෂණ	208
13.12	භූමිකා	209
13.13	භූමිකා	209
13.14	භූමිකා ඉතරුණිකාව	209
13.15	භූමිකා සමාස	210
13.16	භූමිකා භූමිකා	210

ක්‍රියාකාරකම්

දහதරුවැනි පාඩම : නයක් ගැනීම පිළිබඳ සංවාදයක්

14.1	ක්‍රියා පද - අතීත කාල	220
14.2	විචාරකයාගේ ස්වභාවය	224
14.3	තැන යන අර්ථ කෙළින් ම හඟවන ක්‍රියා පද	224
14.4	තැන යන අර්ථ දෙන ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ	226
14.5	සංස්කෘතිය	227
14.6	සංස්කෘතිය	227
14.7	මුළු කාලය	227
14.8	සමත් වීමේ කාලය හඟවන ක්‍රියා මූල නාම පද	227
14.9	තාත් / තාත්	228
14.10	සංස්කෘතිය	228
14.11	-ඉ	229
14.12	සංස්කෘතිය	229
14.13	නාම විශේෂණ ලෙස නාම පද (සමාස නාම)	229
14.14	සංඛ්‍යා: 1000 - 10,000	230

ක්‍රියාකාරකම්

පසළොස්වැනි පාඩම : දෙදෙනෙකු අතර අරාමුලක් පිළිබඳ ව පොළිය නිලධාරියෙක් කරන විමසීමක්

15.1	දුබල ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් අතීත කාල ක්‍රියා පද	239
15.2	පාත්‍රයක් සැලකීම	248
15.3	ප්‍රායෝගිකව	248
15.4	ප්‍රායෝගිකව	248
15.5	ප්‍රායෝගිකව	249
15.6	ප්‍රායෝගිකව	249
15.7	ප්‍රායෝගිකව	250
15.8	ප්‍රායෝගිකව	250
15.9	ප්‍රායෝගිකව	250
15.10	ප්‍රායෝගිකව	250
15.11	ප්‍රායෝගිකව	251

15.12	ඉරේ	251
15.13	සාකච්ඡා කළ යුතුය	252
15.14	සන්ධි	252

ක්‍රියාකාරකම්

දාසයවැනි පාඩම : විවාහ යෝජනාවක් සම්බන්ධ සංවාදයක්

16.1	අනියම්වූ අසම්පූර්ණ ක්‍රියා	261
16.2	තාත් සහිත අනියම්වූ අසම්පූර්ණ ක්‍රියා	261
16.3	ඉගැන්වීම සහිත අනියම්වූ අසම්පූර්ණ ක්‍රියා	262
16.4	නාමයාට ක්‍රියා පද	262
16.5	පූර්ව ක්‍රියා	263
16.6	-ඉරේ සහිත පූර්ව ක්‍රියා	264
16.7	අතීත කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ	264
16.8	සමත් කළින් කිරීම - පූර්ව ක්‍රියා සමගතව	265
16.9	පමණට වඩා සමත් කිරීම - පූර්ව ක්‍රියා සමග තත්ත්වය	265
16.10	ඉරේ - ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය	265
16.11	වක්‍ර ප්‍රශ්න	268
16.12	ප්‍රශ්න ඇසීමේ පදය (ප්‍රශ්න වාචකය) -ඉ	268
16.13	සමාස වචන	269
16.14	තත්, මෙත, පොදුකාරය	269
16.15	ඉරේ ඉරේ	270
16.16	ඉරේ ඉරේ	270
16.17	සන්ධි	271

ක්‍රියාකාරකම්

දාහතවැනි පාඩම : මිතුරන් දෙදෙනෙකු අතර කථා බහක්

17.1	පරෝක්ෂා ක්‍රියා පද	281
17.2	නිශ්චිත බව හඟවන ක්‍රියා පද	283
17.3	අවධාරණ අර්ථය දෙන අතීත කාල ක්‍රියා පද	284
17.4	පූර්ව ක්‍රියා පද සමග ඉරේ සහිත	285

සභාපතිතුමන්ගේ පණිවුඩය

රාජ්‍ය භාෂා (සිංහල සහ දෙමළ) සහ සන්නිවේදන භාෂාව (ඉංග්‍රීසි) රාජ්‍ය සේවකයන්ට ඉගැන්වීම පිළිබඳ පාඨමාලා සහ භාවිත කෙරෙන පොත් විමර්ශනය කිරීම සඳහා ඊට අදාළ ප්‍රවීණයන් සමඟ සාකච්ඡාවක් 2004 සැප්තැම්බර් මස මගේ ප්‍රධානත්වයෙන් පැවැත්විණි. අප ආරාධනයෙන් ඊට සිංහල, දෙමළ සහ ඉංග්‍රීසි භාෂා පිළිබඳ ප්‍රවීණ මහාචාර්යවරුන් කිහිපදෙනෙකු ඇතුළු විද්වත්හු සහ රාජ්‍ය සේවකයන් සඳහා එම භාෂාව උගන්වන ආයතනවල නියෝජිතයෝ සහභාගි වූහ. එහි දී රාජ්‍ය භාෂා සහ සන්නිවේදන භාෂාව ඉගැන්වීමේ පාඨමාලා සකස් විය යුත්තේ රාජ්‍ය සේවකයන් නිරත වන කාර්යයන්හි අවශ්‍යතා අනුව බව නිගමනය විය.

රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ 2005 නිර්දේශාවලියේ එම සංකල්පය තවත් දියුණු කොට වඩාත් විධිමත් ලෙස ඇතුළු කර ඇත. එම නිර්දේශාවලියේ රාජ්‍ය සේවකයන් සඳහා රාජ්‍ය භාෂා ඉගැන්වීමේ දී භාෂාව පිළිබඳ විශේෂ කුසලතා දැනුම, කථන හා ලිඛිත භාෂා දැනුම සහ කථන භාෂා දැනුම වශයෙන් මට්ටම් තුනක පාඨමාලා සකස් විය යුතුයැයි නිර්දේශ කරනු ලැබිණි. දැන් ආණ්ඩුව විසින් මෙය රාජ්‍ය භාෂා ඉගැන්වීම පිළිබඳ ප්‍රතිපත්තිය වශයෙන් එකිනෙක නිර්දේශය පිළිගෙන තිබේ. 2007/03 අංකය දරන රාජ්‍ය පරිපාලන චක්‍රලේඛය අනුව දීර්ඝ දිමනා ලැබීම සඳහා දෙවන රාජ්‍ය භාෂාවේ * ප්‍රවීණත්වය ලබා ගත යුත්තේ එක් එක් රාජ්‍ය සේවකයකුගේ කාර්යයන් අනුව මෙලෙස සකස් කෙරුණු අදාළ පාඨමාලාව යටතේ රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව විසින් පවත්වනු ලබන විභාග සමත්වීම මගිනි. මින් ඉදිරියට රාජ්‍ය සේවයට බැඳෙන නිලධාරීන් ද සිය පත්වීම් ලබා වසර හයක් ගතවීමට මත්තෙන් දෙවන රාජ්‍ය භාෂාව පිළිබඳ අවශ්‍ය ප්‍රවීණත්වය ලබා ගත යුත්තේ ද මේ ආකාරයටය.

මෙම පොත තමන්ගේ දෙවන රාජ්‍ය භාෂාව වන දෙමළ භාෂා කථනය ප්‍රධාන කොට ගත් පාඨමාලාව සඳහා සකස්වූවකි. මෙය සකස් කරන ලද්දේ පේරාදෙණිය විශ්ව විද්‍යාලයේ සම්මානනීය මහාචාර්යවරුන් වන එස්. සුසිතිදිරරාජා සහ එස්. තිල්ලෙසිතාදත් මහත්වරුන් සහ විවෘත විශ්ව විද්‍යාලයේ හිටපු කථිකාචාර්ය අබේසිංහ ජයකොඩි යන මහත්වරුන්ගෙන් සැදුම්ලත් රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව විසින් පත් කරන ලද විද්වත් මණ්ඩලයක් විසිනි. මෙම පොත සම්පාදනය කිරීමේ දී රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ ලේකම් (රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්) සෙනරත් ගුණසේන මහතාගෙන් ලැබුණු දායකත්වය අප විසින් විශේෂයෙන් අගය කරමු.

මෙම ග්‍රන්ථය සම්පාදනය කිරීම ශ්‍රී ලංකාවේ රාජ්‍ය සේවකයින් සඳහා දෙවන රාජ්‍ය භාෂාව වශයෙන් දෙමළ භාෂාව ඉගැන්වීම සඳහා ගන්නා ලද ඓතිහාසික පියවරකි. මේ මගින් රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය ක්‍රියාත්මක කිරීම උදෙසා මහඟු සේවයක් ඉටුවනු ඇතැයි අපි උදක්ම විශ්වාස කරමු.

රාජ්‍ය කොලීදුරේ

සභාපති

රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාව

- * සිංහල පළමු භාෂාව වන රාජ්‍ය සේවකයන්ගේ දෙවන රාජ්‍ය භාෂාව දෙමළ භාෂාව වන අතර දෙමළ සිය පළමුවන භාෂාව වන රාජ්‍ය සේවකයන්ගේ දෙවන රාජ්‍ය භාෂාව වන්නේ සිංහල භාෂාවය.

தலைவர் அவர்களின் செய்தி

அரசாங்க சேவையாளர்களுக்கு அரசகரும மொழிகள் (சிங்களமும் தமிழும்) மற்றும் இணைப்பு மொழி (ஆங்கிலம்) கற்பித்தல் தொடர்பாக பயன்படுத்தப்படும் நூல்களை ஆராயும் பொருட்டு அது தொடர்பான நிபுணர்களுடன் கலந்துரையாடல் ஒன்று 2004 செப்டெம்பர் மாதம் எனது தலைமையில் நடைபெற்றது. எமது அழைப்பின் பேரில் சிங்கள, தமிழ், ஆங்கில மொழிகளில் பாண்டித்தியம் பெற்ற பேராசிரியர்கள் அடங்கலாக அறிஞர்கள் பலரும் அரச சேவையாளர்கள் பொருட்டு அந்த மொழிகளைக் கற்பிக்கும் நிறுவனங்களின் பிரதிநிதிகளும் அதில் கலந்து கொண்டனர். அதில் அரசகரும மொழிகளையும் இணைப்பு மொழியையும் கற்பிப்பதற்கான பாடநெறி அரச சேவையாளர்கள் ஈடுபட்டிருக்கும் பணிகளின் தேவையைப் பொறுத்தே தயாரிக்கப்பட வேண்டுமென்ற முடிவு எடுக்கப்பட்டது.

அரசகரும மொழிகள் ஆணைக்குழுவின் 2005 ஆம் ஆண்டின் பரிந்துரைகளில் இந்தக் கருதுகோள் மேலும் மேம்படுத்தப்பட்டு மிகவும் ஒழுங்கான முறையில் சேர்க்கப்பட்டது. அப்பரிந்துரைகளில் அரச உத்தியோகத்தார்களுக்கு மொழி கற்பிக்கையில் மொழி தொடர்பான விசேட அறிவு, பேச்சும், எழுத்தும், பேச்சுமொழியறிவு ஆகிய மூன்று மட்டங்களில் பாடநெறி தயாரிக்கப்பட வேண்டுமென பரிந்துரை செய்யப்பட்டது. தற்போது அரசினால் அரசகரும மொழிகளைக் கற்பித்தல் தொடர்பான கொள்கையாக அப்பரிந்துரை ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ளது. 2007/03 ஆம் இலக்க அரசாங்க நிருவாக சற்றறிக்கையின் படி ஊக்குவிப்பு படி வழங்கும் பொருட்டு இரண்டாம் அரசகரும மொழியில் தேர்ச்சி பெறுவது என்பது இவ்வாறாக அந்தந்த அரச சேவையாளர்களின் தேவைகளுக்கேற்றவாறு தயாரிக்கப்பட்ட சம்பந்தப்பட்ட பாட நெறியின் கீழ் அரசகரும மொழிகள் திணைக்களத் தினால் நடாத்தப்படும் பரீட்சையில் சித்தியடையவதனுடாகவே ஆகும். எதிர்காலத்தில் அரசசேவையில் ஆட்சேர்ப்பு செய்யப்படும் உத்தியோகத்தார்கள் நியமனம் பெற்று ஆறு வருடங்கள் முடிவடைவதற்கு முன் இரண்டாம் அரசகரும மொழியில் தேவையான தேர்ச்சியை இந்த வகையிலேயே பெறுதல் வேண்டும்.

இப்பாடநூலானது இரண்டாவது அரசகரும மொழியான தமிழ் மொழியில் பேசும் பயிற்சியை பிரதானமாகக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது. இந்நூல் பேராதனைப் பல்கலைக்கழகத்தின் தகைசால் பேராசிரியர்கள் எஸ்.

சுசீந்திரராஜா, எஸ். தில்லைநாதன் மற்றும் திறந்த பல்கலைக்கழக முன்னாள் விரிவுரையாளர் அபேசிங்க ஜயக்கொடி ஆகியோரைக் கொண்ட, அரசகரும மொழிகள் ஆணைக்குழுவின் நியமிக்கப்பட்ட நிபுணர்குழுவின் தயாரிக்கப்பட்டது. இந்நூலின் தொகுப்பில் அரசகரும மொழிகள் ஆணைக்குழுவின் செயலாளர் (அரசகரும மொழிகள் ஆணையாளர்) திரு சேனரத் குணசேன அவர்கள் நல்கிய பங்களிப்பு போற்றத்தகுதியது.

இந்நூல் தொகுக்கப்பட்டமை இலங்கையின் அரச சேவையாளர்கள் பொருட்டு இரண்டாம் அரசகரும மொழியாக தமிழ்மொழியைக் கற்பிப்பதன் பொருட்டு எடுக்கப்பட்ட வரலாற்று முக்கியத்துவம் வாய்ந்த நடவடிக்கையாகும். இதன் மூலம் அரசகரும மொழிக் கொள்கையை செயற்படுத்தும் நோக்குடன் பெரும் சேவை ஆற்றப்பட்டுள்ளதென நாம் நம்புகிறோம்.

ராஜா கொல்லுரே

தலைவர்

அரசகரும மொழிகள் ஆணைக்குழு.

රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්ගෙන්

මෙරට ජීවත්වන ජාතින් දෙවර්ගයක මවූ බස දෙමළ භාෂාව වන්නේය. ශත වර්ෂාධික කාලයක් අප ඉතිහාසය හා ශිෂ්ටාචාරය සමඟ එය බැඳී පවතී. දිවයිනට ආයතනව පිහිටා ඇති දක්ෂිණ භාරතයේ ජනතාව සමඟ දීර්ඝ ඉතිහාස කාල පරාසයක් තුළ පැවති දේශපාලන, ආර්ථික, සංස්කෘතික හා සමාජ සබඳතා නිසා දෙමළ භාෂාවේ බලපෑම පමණක් නොව සම්පත්වයක්ද අපට ඇත.

කරුණු එසේ වුවද වරින් වර ඇති වූ නොයෙකුත් මත හේදයන් හා දේශපාලන වියවුල් නිසා මෙරට වාසය කරන සිංහල, දෙමළ හා මුස්ලිම් ජන කොටස් අතර පසුකාලීනව විරසකභාවයක් හා එකිනෙකා නොරුස්සන සුළු වාතාවරණයක් හටගෙන ඇති බැව් නොරහසකි.

මෙම තත්ත්වයට මූලික හේතුවක් වශයෙන් කතාබහට ලක්ව ඇති භාෂා පිළිබඳ ගැටලුව කෙරෙහි අප අවධානය යොමු වී ඇති අතර සිංහල හා දෙමළ භාෂා දෙකම රාජ්‍ය භාෂා තත්ත්වයෙන් පිළිගැනීමේ පසුබිම මත භාෂා ප්‍රශ්නය කෙරෙහි අපගේ වගකීම හා බැඳීම වඩාත් ප්‍රබලව ඇත.

රාජ්‍ය භාෂා ප්‍රතිපත්තිය ප්ලදායී ලෙස ක්‍රියාවට නැංවීම සඳහා පහසුකම් සැලසීම උදෙසා ව්‍යාපෘති කිහිපයක් රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලබයි. ඉන් ප්‍රධාන වන්නේ රජයේ සේවකයින්ට භාෂා ඉගැන්වීම සඳහා ක්‍රියාත්මක කෙරෙන භාෂා පුහුණු ව්‍යාපෘතියයි.

වර්ෂ 20 ක පමණ කාලයක් රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව විසින් වරින් වර සංශෝධනය කරමින් ක්‍රියාත්මක කරන ලද පෙළ පොත් හා විෂය නිර්දේශය නවීකරණය කිරීමේ අවශ්‍යතාවකට අපි මුහුණපෑවෙමු. රජයේ සේවකයින්ට සිය රාජකාරිය ඉටුකිරීමේ දී අවශ්‍ය වන මූලික භාෂා කුසලතා හඳුනාගෙන ඊට සරිලන පෙළ පොත් හා විෂය නිර්දේශ සම්පාදනය කිරීම මේ නිසා ආරම්භ කරන්නට යෙදුණි. එම ව්‍යායාමයේ මූලික පියවර වශයෙන් “කථන දෙමළ බස” පොත එළිදක්වන්නට ලැබීම සතුටට කරුණකි. මෙම අදියරේ දී අපේක්ෂා කෙරෙනුයේ සරල වූ ලිඛිත හැකියාවක්ද ලබා දෙමින් දෙමළ භාෂාව උපයෝගී කර ගෙන අර්ථවත් ලෙස සංවාදයෙහි නියැලීමට අවශ්‍ය කරන භාෂා කුසලතාව ලබා දීමයි. මෙහි II වන අදියරේදී ලිඛිත කුසලතාව සඳහා වූ පෙළ පොත් හා විෂයය නිර්දේශ සම්පාදනය කෙරෙනු ඇත.

මෙම පාඨ ග්‍රන්ථය සම්පාදනය කිරීමේ දී සියලු පහසුකම් සපයමින් සහාය දැක්වූ රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ සභාපති රාජා කොල්ලුරේ මහතා ඇතුළු කාර්ය මණ්ඩලයටත් පොතේ සම්පාදකත්වය දරමින් ලබා දුන් අතර සේවය පිළිබඳව සම්මානිත මහාචාර්ය එස්. සුසිත්දරරාජා මහතාටත්, සම්මානිත මහාචාර්ය එස්. නිල්ලෙයිනාදන් මහතාටත්, අබේසිංහ ජයකොඩි මහතාටත්, ඒ සම්බන්ධයෙන් දායක වූ රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ කාර්ය මණ්ඩලයටත් පරිගණක කටයුතු සඳහා සහාය වූ ඩී. පඩගෝපත් මහතා ඇතුළු සැමටත් මම ස්තූතිවන්ත වෙමි.

එස්. ගුණසේන
රාජ්‍ය භාෂා කොමසාරිස්

රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව,
“භාෂා මන්දිරය”,
කෝට්ටේ පාර,
රාජගිරිය.
2007.03.07

அரசகரும மொழிகள் ஆணையாளரின் செய்தி

இந்நாட்டில் வசிக்கும் இரு இனத்தவர்களின் தாய்மொழி தமிழாகும். பல நூறாண்டுகளாக அது எமது வரலாற்று மற்றும் பண்பாட்டுடன் பிணைந்துள்ளது. எமது அயல் நாடான தென் இந்திய மக்களுடன் இருந்து வந்த நீண்டகால அரசியல், பொருளாதார, கலாசார சமூக தொடர்புகள் காரணமாக தமிழ்மொழியுடன் நெருங்கிய தொடர்பும் எமக்கு உண்டு.

எவ்வாறாயினும் இனங்களுக்கிடையே காலத்துக்குக் காலம் ஏற்பட்ட கருத்து வேறுபாடுகள் அரசியல் சிக்கல்கள் காரணமாக சிங்கள, தமிழ், முஸ்லிம் மக்களிடையே தப்பெண்ணமும் சகிப்புத் தன்மை இன்மையும் ஏற்பட்டுள்ளது என்பது வெளிப்படையாகும்.

இந் நிலைமைக்கான முக்கிய காரணமான மொழிப் பிரச்சினை தொடர்பாக நாம் கவனம் செலுத்துவதுடன் சிங்களமும் தமிழும் அரசகரும மொழிகளாக ஏற்றுக் கொள்ளப்பட்டுள்ள பின்னணியில் மொழிப்பிரச்சினை தொடர்பாக எமது பொறுப்பும் கடமையும் மிக முக்கியமானதாகும்.

அரசகரும மொழிகள் கொள்கையை பயனுள்ள வகையில் செயற்படுத்துவதற்கான வசதிகளை ஏற்படுத்திக் கொடுக்கும் நோக்கிலே பல வேலைத்திட்டங்கள் அரசகரும மொழிகள் திணைக்களத்தினால் செயற்படுத்தப்பட்டு வருகின்றது. அதில் பிரதானமானது அரசாங்க உத்தியோகத்திற்கு மொழி கற்பிக்கும் பொருட்டு செயற்படுத்தப்படும் மொழிப்பயிற்சி வேலைத்திட்டம் ஆகும்.

கிட்டத்தட்ட 20 வருட காலமாக அரசகரும மொழிகள் திணைக்களத்தில் காலத்துக்குக் காலம் திருத்தப்பட்டு செயற்படுத்தப்பட்டு வரும் பாட நூல்களையும் பாடத்திட்டங்களையும் மேலும் திருத்த வேண்டிய தேவையை நாம் இனங் கண்டுள்ளோம். இதன் காரணமாக அரச உத்தியோகத்திற்குள் தமது கடமைகளை நிறைவேற்றுவதற்குத் தேவையான அடிப்படை மொழித்திறனை

இனங்கண்டு அதற்கமைவாக பாடநூல்களையும் பாடத்திட்டங்களையும் தொகுக்கும் முயற்சியின் முதற்படியாக “பேச்சுத் தமிழ்நூலை வெளியிடுவதில் மகிழ்ச்சியடைகிறோம். அடிப்படை எழுத்துத் திறனை அளித்த தமிழ்மொழியில் அர்த்தமுள்ள வகையில் உரையாடலில் ஈடுபடுத்துவதற்குத் தேவையான மொழித் தேர்ச்சியை பெற்றுக் கொடுப்பதே இந்தக் கட்டத்தில் எதிர்பார்க்கப்படுகின்றது. இதன் இரண்டாவது கட்டத்தில் எழுத்துத் திறன் பொருட்டான நூல்களும் பாடத்திட்டங்களும் தொகுக்கப்படும்.

இந்நூல் 2007.02.09ஆம் திகதிய அரசாங்க நிருவாக சுற்றறிக்கை 3/2007இல் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள தேர்ச்சி மட்டம் III ஐ இலக்காகக் கொண்டு தயாரிக்கப்பட்டுள்ளது.

இப் பாட நூல்களைத் தொகுப்பதற்கான அனைத்து வசதிகளும் வழங்கி ஆதரவு நல்கிய அரசகரும மொழிகள் ஆணைக்குழுவின் தலைவர் திரு.ராஜா கொல்லுரே அடங்கலான பதவியினர் அளப்பரிய சேவை வழங்கிய நூலாசிரியர்களான தகைசால் பேராசிரியர் எஸ்.சுந்திரராஜா, தகைசால் பேராசிரியர் தில்லைநாதன், திரு.அபேசிங்க ஜெயக்கொடி, மற்றும் அது தொடர்பில் பங்களிப்பு நல்கிய அரசகரும மொழிகள் திணைக்கள பதவியினர் கணனிப்பதிப்பில் உதவிய திரு.வீ.சடகோபன் அடங்கலாக அனைவருக்கும் எனது நன்றி உரித்தாகின்றது.

எஸ்.குணசேன,

அரசகரும மொழிகள் ஆணையாளர்.

அரசகரும மொழிகள் திணைக்களம்,

“பாஷா மந்திரிய”

341/7, கோட்டே வீதி,

இராஜகிரிய.

2007.03.07

පෙරවදන

ශ්‍රී ලංකාවෙහි රාජ්‍ය සේවා කාර්ය මණ්ඩල සඳහා දෙවැනි බසක් වශයෙන් සිංහල මාධ්‍යයෙන් දෙමළ බස ඉගැන්වීමට සහ ඉගෙනීමට රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව විසින් ප්‍රකාශිත ග්‍රන්ථ සතුටුදායක නො වූ හෙයින් රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ සභාපති රාජා කොල්ලුරේ සහ එහි ලේකම් එස්.ගුණසේන සහ මහත්වරු තවත් ඕනෑම විද්වතුන් දෙදෙනෙකුගේ සහය ඇතිව කථා කරන දෙමළ බස ක්‍රමානුකූල ව ඉගැන්වීම සහ ඉගෙනීම සඳහා ග්‍රන්ථයක් සකසන ලෙසට මට ඇරයුම් කළහ. මා සමග එම ග්‍රන්ථය සැකසීම සඳහා පේරාදෙණිය විශ්ව විද්‍යාලයේ දෙමළ භාෂාව පිළිබඳ සම්මාන මහාචාර්ය එස්.තිල්ලොනාදන් සහ ශ්‍රී ලංකා විවෘත විශ්ව විද්‍යාලයේ භාෂා අධ්‍යයන දෙපාර්තමේන්තුවේ කටිකාචාර්ය අබේසිංහ ජයකොඩි සහ මහත්වරුන් මම තෝරා ගතිමි. මෙම ග්‍රන්ථය සැකසීම එස් දින ගණනාවක් අපි තිදෙන මුණ ගැසුණෙමු. පළමුව, ඉංග්‍රීසි බසින් ලියන ලද මෙම පාඩම්වල සංවාද සහ ව්‍යාකරණ විචරණ අබේසිංහ ජයකොඩි මහතා විසින් සිංහල භාෂාවට පරිවර්තනය කෙරිණ. මෙම ග්‍රන්ථ රචනා කාර්යයේ දී අපි සාමූහික ව වැඩ කරමින් මහත් ප්‍රීතියට පත් වූණෙමු.

දෙවෙනි බසක් වශයෙන් දෙමළ බස ඉගැන්වීමට පාඩම් සකසනු එස් මා ශ්‍රී ලංකා විශ්ව විද්‍යාලයේ බාහිර සේවා ආයතනය යටතේ ඇමෙරිකා එක්සත් ජනපදයේ කෝර්නෙල් විශ්ව විද්‍යාලයේ මහාචාර්ය ජේම්ස් ඩබ්ලිවු. ගෙය සහ ශ්‍රී ලංකා කැලණිය විශ්ව විද්‍යාලයේ මහාචාර්ය ඩබ්ලිවු. එස්. කරුණාතිලක සහ මහතුන් සමග වැඩ කර තිබුණි. එම කාර්යයේ දී මා විසින් අත් පත් කර ගන්නා ලද මාතෘකා අත්දැකීම් මෙම වත්මන් කාර්යය සඳහා අතිමහත් පහසුවක් ගෙන දුන්නේ ය. මෙම ග්‍රන්ථයෙහි දක්වන ලද ව්‍යාකරණ විචරණවලට 1978 වර්ෂයේ දී ශ්‍රී ලංකා විශ්ව විද්‍යාලයේ බාහිර සේවා ආයතනය විසින් ප්‍රකාශිත , ජේම්ස් ඩබ්ලිවු .ගෙය , එස්. සුසින්දිරරාජා සහ ඩබ්ලිවු .එස්. කරුණාතිලක යන්නන් විසින් රචිත An Introduction to Spoken Tamil නැමැති ග්‍රන්ථයේ විචරණ පදනම් විය. සැබවින් ම, එයට වඩා වැඩි දියුණු කිරීම් ද මෙම ග්‍රන්ථයෙහි වේ.

පළමුවැනි පාඩමේ සිට අවසානය දක්වා වූ පාඩම්වල ව්‍යාකරණ විචරණ සහ ක්‍රියාකාරකම් පියවරෙන් පියවර ඉතා ක්‍රමානුකූල ව සකසනු ලැබ ඇති හෙයින් දෙවැනි බසක් ලෙස දෙමළ බස ඉගැන්වීම සහ ඉගෙනීම

සඳහා මෙම ග්‍රන්ථය උපයෝග කර ගන්නා විද්‍යාර්ථීහු ඉතා ක්‍රමානුකූල විය යුත්තාහ; එමතු නො ව, සෑම පාඩමක් ම විධිමත් ව හැසිරවිය යුත්තාහ; පරිහරණය කළ යුත්තාහ. මෙම ග්‍රන්ථයෙහි සාර්ථකත්වය රඳා පවත්නේ දෙමළ බස ඉගැන්වීම සහ ඉගෙනීම සඳහා මෙම ග්‍රන්ථය උපයෝග කොට ගැනීමේ දී ගුරුවරුන් සහ විද්‍යාර්ථීන් උකහා ගන්නා ආතන්දයේ ප්‍රමාණය මත ය.

අවසන් වශයෙන් මෙම ග්‍රන්ථය රචනා කිරීම සඳහා අපට අවස්ථාව ලබා දුන් රාජා කොල්ලුරේ සහ එස්. ගුණසේන සහ මහතුන්ට අපි අපගේ ස්තූතිය ප්‍රදානය කරමු. නූතන වාග් විද්‍යාත්මක විධික්‍රමවලට අනුව විද්‍යාත්මක ආකාරයකින් දෙවැනි බසක් වශයෙන් දෙමළ බස ඉගැන්වීම සඳහා දක්වන ලද ඔවුන්ගේ උද්යෝගය සහ ප්‍රයත්නයන් අවසන් වශයෙන් අපි අගය කරමු. රාජ්‍ය සේවා කොමිෂන් සභාවේ පරිපාලන නිලධාරී නෙල්සන් අලුත්තුවර මහතා මෙම ග්‍රන්ථයේ අක්පර සංයෝජනය, මුද්‍රණය සහ ප්‍රකාශනය සම්බන්ධීකරණය කළේ ය. රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුවේ අධ්‍යාපන ශ්‍රී ඩබ්ලිවු. වික්‍රමාරචි මහතා මෙම ග්‍රන්ථය පත්ති කාමරයේ දී උපයෝග කර ගනු ලබන්නේ කෙසේ දැයි පිළිබඳ ව දැනුවත් කිරීම සඳහා සම්මන්ත්‍රණ සහ වැඩ මුළු සම්බන්ධීකරණය කළේ ය. මහත් උද්යෝගයෙන් යුතුව තම කාර්යය ඉටු කරන ලද ඒ දෙදෙනාට ද අපි අපගේ සතුව ප්‍රකාශ කරමු. එපමණක් නො ව, මෙම පාඩම්වල සිංහල, දෙමළ පරිගණක අක්පර සංයෝජනය කළ රාජ්‍ය භාෂා කොමිෂන් සභාවේ සාහිරා ඉස්මායිල් මෙනෙවිය ඇතුළු මෙයට නත් අයුරින් දායක වූ එහි සමස්ත කාර්ය මණ්ඩලයට අපගේ කෘතඥතාව පුද කරමු.

එස්. සුසින්දිරරාජා

වාග්විද්‍යාව පිළිබඳ සම්මාන මහාචාර්ය
සාපනය විශ්ව විද්‍යාලය,
ශ්‍රී ලංකාව.

දෙමළ භාෂාව

දෙමළ භාෂාව ද්විවි භාෂා පවුලට අයත් වේ. පැරණිතම භාෂා අතුරෙන් එකක් වන එයට දීර්ඝ කාලීන ලේඛන සම්ප්‍රදායක් තිබේ. එහි පැරණිතම, විද්‍යමාන ග්‍රන්ථය වූ කලි **තොල්කාප්පියම්** (දෙතාල්කාප්පියම්) නැමැති ව්‍යාකරණ ග්‍රන්ථය යි. **සංග සාහිත්‍යය** (අංකා ඉලංකියම්) වශයෙන් ද, **ගක්ති සාහිත්‍යය** (පක්ති ඉලංකියම්) වශයෙන් ද, **සිලප්පදිතාරම්** (භිලප්පතිකාරම්), **මණිමේතලෙ** (මණිමේතකල), **සිවහසින්දාමණි** (භිවහසින්දාමණි) සහ **කම්බරාමායණම්** (කම්බරාමායණම්) වැනි වීර කාව්‍ය වශයෙන් ද ගෙනවුත් ලබන සාහිත්‍ය ග්‍රන්ථ සුප්‍රසිද්ධ වේ. **තිරුක්කුරල්** (තිරුක්කුරල්) ලෝකයේ භාෂා ගණනාවකට ම පරිවර්තනය කරනු ලබ ඇත. දෙමළ භාෂා සාහිත්‍යයෙහි **තොල්කාප්පියම්** (දෙතාල්කාප්පියම්) යන්නට අතිරේක ව **තත්තූල්** (තත්තූල්) සහ **වීරසෝදියම්** (වීරසෝදියම්) වැනි වෙනත් ව්‍යාකරණ ග්‍රන්ථ ද වේ. දෙදහස් වසරකට වඩා වැඩි ලේඛන ඉතිහාසයක් ඇති, ඉන්දියාවේ කථා කරන එක ම භාෂාව දෙමළ බස යි.

වර්තමානයේ ප්‍රධාන වශයෙන් ඉන්දියාවේ, දකුණු ඉන්දියාවෙහි, ශ්‍රී ලංකාවෙහි සහ ඇත අතීතයේ දෙමළ ජනතාව පදිංචි වූ බුරුමය, සිංගප්පූරුව, මැලේසියාව, නැගෙනහිර සහ දකුණු අප්‍රිකාව, මුරුසි සහ මැලගසි ජනරජය වැනි අනෙකුත් රටවල 74,000,000 කට වැඩි දෙනෙක් දෙමළ බස කථා කරති. කැනඩාව, එක්සත් රාජධානිය, ඕස්ට්‍රේලියාව වැනි රටවලට මැන කාලීන ව පැමිණි දහස් ගණන් සංක්‍රමණිකයෝ ද දෙමළ බස කථා කරති. ඉන්දියාවේ ජාතික භාෂා 14 අතුරින් එකක් දෙමළ බස වේ. දකුණු ඉන්දියාවෙහි පමණක් 63,000,000 වැඩි ජනතාවක් දෙමළ බස කථා කරති. විස්මයක් නොමැත. දෙමළ භාෂා කථා ව්‍යවහාරයේ ප්‍රකට ව ම එකිනෙකට වෙනස් වන ලක්ෂණ කිහිපයක් වේ. මෙම වෙනස්කම් සමාජමය වශයෙන් මෙන් ම ප්‍රාදේශීය වශයෙන් ද වේ. නිදසුනක් ලෙස දක්වතොත්, ප්‍රාදේශීය වශයෙන් ඉන්දියාවේ භාවිත වන දෙමළ බස ලංකාවේ භාවිත වන දෙමළ බසට වෙනස් ය. සමාජමය වශයෙන් බැලූ කල ඉන්දියාවේ බ්‍රාහ්මණයන් අතර භාවිත වන දෙමළ බස බ්‍රාහ්මණයන් නො වන අය අතර භාවිත වන දෙමළ බසට වඩා වෙනස් ය. දෙමළ සහ මුස්ලිම් ජනයා කථා කරන ආකාරයෙන් ද දෙමළ බස වෙනස් වේ.

ශ්‍රී ලංකාවේ ප්‍රධාන වශයෙන් උතුරු හා නැගෙනහිර පළාත්වල දෙමළ බස කථා කෙරේ. එසේ ම, කඳු රටෙහි ඉන්දියානු දෙමළ ජනයා විසින් ද දෙමළ බස කථා කරනු ලැබේ. දිප ව්‍යාප්ත ව සිටින මුස්ලිම් ජනයා ද දෙමළ බස කථා කරති. ශ්‍රී ලංකාවේ ද සමාජමය වශයෙන් මෙන් ම ගුණාලිය වශයෙන් ද, දෙමළ භාෂා කථා ව්‍යවහාරයෙහි වෙනස්කම් තිබේ. එබඳු වෙනස්කම් නිසා ඒවා උපභාෂා නමින් හැඳින්වේ. එම උපභාෂා ප්‍රදේශයේ නමින් හෝ ජන කොටසේ නමින් හඳුන්වනු ලැබේ. එහෙයින් යමෙකුට යාපනයේ දෙමළ, මඩකලපුව දෙමළ, කොළඹ දෙමළ, වතුකර දෙමළ, මුස්ලිම් දෙමළ යනාදි වශයෙන් කථා කල හැකි ය. ලෝකයේ කථා කරන දෙමළ භාෂා ප්‍රට්ඨන අතුරින් යාපනයේ කථා කරන දෙමළ භාෂාව අභිමානවත් උපභාෂාවක් ලෙස පිළිගෙන ඇත. එයට සාධක කිහිපයක් වේ. එහි ඉපැරැණි ලක්ෂණ කිහිපයක් ඇතුළත් වේ. සැබවින් ම එයට ම ආවේණික වූ සුවිශේෂතා කිහිපයක් වේ. එය අනෙකුත් සියලු උපභාෂාවලට වඩා ලියන දෙමළ බසට ඉතා සමීපතාවක් දක්වයි. එනම්, ඇතැම් විට (පදිම) වෙනස්කම් හැර අන් සෑම තන්හි අඩු වැඩි වශයෙන් ලියන දෙමළ බස සමග මනා සබඳතාවක් දක්වයි. එහෙයින්, ඉහැතිවිම සඳහා එය තෝරා ගැනිණි.

අතීතයෙහි දෙමළ භාෂා අධ්‍යයනයෙහි වර්ධනය සඳහා අතිමහත් වැදගත්කමකින් යුක්ත වූ කාර්ය භාරයක් යාපනය ඉටු කළේ ය. යාපනයේ විද්වත්හු දෙමළ සාහිත්‍යය, ව්‍යාකරණය සහ ගෞරව සිද්ධාන්ත අධ්‍යයනයේ වර්ධනය සඳහා සැලකිය යුතු ලෙස දායක වූහ. ඔවුන්ගෙන් සමහරෙක් දෙමළ භාෂා අධ්‍යයනහි ඇතැම් අංශ පිළිබඳ ව පුරෝගාමීන් වශයෙන් හඳුනා ගන්නා ලදහ.

ශ්‍රී ලංකාවෙහි දෙමළ බස සිංහල භාෂාව සමග සහසම්බන්ධතාවෙන් යුක්ත විය. ඇත අතීතයේ පටන් සිංහල සමග සමීප සබඳතා ද තිබී ඇත. දෙමළ බසින් ණයට ගත් සිය ගණන් විවිධ සිංහලයෙහි වේ. සංස්කෘත සහ ඉංග්‍රීසි වැනි වෙනත් භාෂාවලින් ණයට ගත් අනෙක විධි හා පොදු විවිධ දෙමළ සහ සිංහල භාෂා දෙකෙහි ම තිබේ. ඉපැරැණි සිංහල ව්‍යාකරණ ග්‍රන්ථය වූ **සිද්ධන් සතරාව** කෙරෙහි ඉන්දියාවේ බොද්ධ විද්වතුෙකු විසින් රචිත **වීරසෝදියම්** (වීරසෝදියම්) නැමැති ව්‍යාකරණ ග්‍රන්ථයෙහි බල පෑම් තිබූ බව විද්වත්හු හඟිති. මුල් යුගයේ සිංහල විද්වතුන් අතුරෙන් සමහරෙක් දෙමළ බස ඉගෙනීමට ඉදිරි පත් වූහ. ධම්මරතන ගිමිගෝ මනා දෙමළ භාෂා

විද්වතෙකු ලෙස මෑත කාලයේ දී නාමයක් ලදහ. දෙමළ බස වැනි සහසම්බන්ධතාවකින් යුතු වූ තවත් භාෂාවක් ඉගෙනීමට අපට කිසිදු නො හැකියාවක් නොමැත. අතීතයේ දී චක්ඛානුවෙන් චක්ඛානුවට විද්වත්හු භාෂාවේ විවිධ මට්ටම්වලින් දෙමළ සහ සිංහල භාෂා පිළබඳ ව තුළනාත්මක අධ්‍යයන කර ඇත්තාහ. ඩී. ඥානප්‍රකාශ් පියතුමා, ඒ. එම්. ගුණසේකර මුදලිතුමා, ආචාර්ය පීටර් ද සිල්වා, සී. ඊ. ගොඩකුඹුර, එම්. එච්. කඳවුරු, ඩබ්ලිව්. එස්. ගුණවර්ධන මුදලිතුමා යන අයගේ නම් මෙහි සඳහන් කිරීම ඉතා අගනේ ය. මෑත කාලයේ දී විද්වත්හු කිහිප දෙනෙක් තම ආචාර්ය උපාධි සඳහා දෙමළ සහ සිංහල පිළබඳ තුළනාත්මක අධ්‍යයනවල නියැළුණහ. මෑතක දී ප්‍රකාශිත, මහාචාර්ය ඩබ්ලිව්. එස්. කරුණාතිලකයන් විසින් සංගෘහිත, දැවැන්ත දෙමළ - සිංහල ද්විභාෂා ශබ්ද කෝෂය මෙහි දී සඳහන් කරනු ලැබිය හැකි ය. විද්වතුන් විසින් කරනු ලැබිය යුතු එබඳු කාර්යයෝ බොහොමයක් තව ඉතිරි ව පවතින.

හැඳින්වීම

මෙම හැඳින්වීමේ දී දෙමළ භාෂා අක්ෂර හා ඒවායේ ශබ්ද හඳුන්වා දෙනු ලැබේ. දෙමළ අක්ෂරවලට සමාන ශබ්ද හඟවන සිංහල අක්ෂර ද දක්වනු ලැබේ. සිංහලයේ මෙන් නො ව, දෙමළ භාෂා අක්ෂර බොහොමයක් ශබ්ද දෙකක් හෝ ඊට වැඩි සංඛ්‍යාවක් හෝ හඟවයි. සිංහලයේ මෙන් ම, දෙමළ බසෙහි ද අක්ෂර වර්ග දෙකක් වේ. ඒවා නම් ස්වර හා ව්‍යංජන ය: ස්වර 12 ක් වේ: ව්‍යංජන 18 ක් වේ.

ස්වර කෙටි සහ දිගු යනුවෙන් දෙයාකාර ය. සිංහලයේ මෙන් ම ඒවාට වෙන් වෙන් සංකේත (අක්ෂර) වේ. ව්‍යංජන සෝපාක්ෂර (ഖ්‍යෝලොප්පු), අසෝපාකාර (ඛ්‍යෝලොප්පු) සහ මධ්‍යාක්ෂර (භ්‍යෝලොප්පු) යනුවෙන් කොටස් තුනකට බෙදේ.

දෙමළ භාෂා අක්ෂර

ස්වර

அ ஆ இ ஈ உ ஊ
எ ஏ ஐ ஒ ஓ ஔ

ව්‍යංජන

க ங் ச ஞ் ட் ண் த் ந் ப்
ம் ய் ர் ல் வ் ழ் ள் ற் ண்

ස්වර - ව්‍යංජන සංයෝගය

ව්‍යංජන සමග ස්වර සංයෝග වන (එක් වන) කල්හි මෙම මූලික ව්‍යංජනවල හැඩය වෙනස් වේ. ඕනෑම ව්‍යංජනයක් සමග ස්වරයක් සංයෝග වීමේ දී ව්‍යංජනයට උඩින් තිබෙන්නා වූ තිත් (līgai) මැකී යයි.

අ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජනාත්පරයට උඩින් ඇති තිත මැකි යාම එය **අ** ස්වරය සංයෝග වූ බව සංකේතවත් කරයි.

- i. ඊ + අ = ඊ ii. ඃ + අ = ඃ

ආ ස්වර සංයෝගය

මූලික ව්‍යංජනයට අනෙක් ස්වර එක් වන බව දැක්වීම සඳහා ව්‍යංජනයට උඩින් ඇති තිත මැකි යාමට අතිරේක ව ඒවාට පිළි (බිඟිඟි) එක් වේ.

ආ දිජස ස්වර සංයෝගය දැක්වීම සඳහා **ආ** පිල්ලම එක් කෙරේ. එය සිංහලයේ **ආ** පිල්ලමට සමාන ය.

- i. ඊ + ආ = ඊආ ii. ඃ + ආ = ඊආ

ඉ ස්වර සංයෝගය

ඉ ස්වර සංයෝගය දැක්වීම සඳහා **ඉ** පිල්ලම යෙදේ. එය සිංහලයේ **ඉ** පිල්ලමට සමාන වේ.

- i. ඊ + ඉ = ඊඉ ii. ඃ + ඉ = ඊඉ

ඊ ස්වර සංයෝගය

ඊ ස්වරය සංයෝග වූ බව දැක්වීම සඳහා **ඊ** පිල්ලම යොදන අතර එය සිංහලයේ **ඊ** පිල්ලමට සමාන ය.

- i. ඊ + ඊ = ඊඊ ii. ඃ + ඊ = ඊඊ

උ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජන සමග **උ** ස්වර සංයෝගය දැක්වෙන ආකාර කිහිපයක් වේ. එම සංයෝගය දැක්වීම සඳහා පහත සඳහන් පරිදි සංකේත (පිළි) එක් කරනු ලැබේ:

උ - පහත සඳහන් අකුරු එම ආකාරය ගනී:

- i. ඊ + උ = ඊඋ iii. ඃ + උ = ඊඋ
ii. ඊ + උ = ඊඋ iv. ඃ + උ = ඊඋ

උ - පහත සඳහන් අකුරු මෙම අකුරේ ආකාරය ගනී:

- i. ඊ + උ = ඊඋ v. ඊ + උ = ඊඋ
ii. ඊ + උ = ඊඋ vi. ඊ + උ = ඊඋ
iii. ඊ + උ = ඊඋ vii. ඊ + උ = ඊඋ
iv. ඊ + උ = ඊඋ

උ - පහත සඳහන් අකුරු මෙම අකුරේ ආකාරය ගනී:

- i. ඊ + උ = ඊඋ iv. ඊ + උ = ඊඋ
ii. ඊ + උ = ඊඋ v. ඊ + උ = ඊඋ
iii. ඊ + උ = ඊඋ vi. ඊ + උ = ඊඋ

උ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජන සමග **උ** ස්වර සංයෝගය දැක්වීම සඳහා එක ම පිල්ලමක් හෝ ව පහත සඳහන් පරිදි පිල්ලම 4 ක් එක් කරනු ලැබේ:

උ - මෙම අකුර පමණක් මෙසේ වේ.

- ඊ + උ = ඊඋ

උ - පහත සඳහන් අකුරු මෙම අකුරේ ආකාරය ගනී:

- i. ඊ + උ = ඊඋ iii. ඊ + උ = ඊඋ
ii. ඊ + උ = ඊඋ iv. ඊ + උ = ඊඋ

උ - පහත සඳහන් අකුරු එම ආකාරය ගනී:

- i. ඊ + උ = ඊඋ iv. ඊ + උ = ඊඋ
ii. ඊ + උ = ඊඋ v. ඊ + උ = ඊඋ
iii. ඊ + උ = ඊඋ vi. ඊ + උ = ඊඋ
vii. ඊ + උ = ඊඋ

ඌ - පහත සඳහන් අකුරු මෙම අකුරේ ආකාරය ගනි:

- | | |
|---------------|----------------|
| i. ඌ + ඉ = ඌ | iii. ඊ + ඉ = ඊ |
| ii. ඹ + ඉ = ඹ | iv. ඹ + ඉ = ඹ |
| | v. ඊ + ඉ = ඊ |

ඌ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජනයක් සමග මෙම ස්වරය සංයෝග වූ බව දැක්වීම සඳහා ඕනෑම ව්‍යංජනයකට මූලින් ඌ පිල්ලම එක් කරනු ලැබේ:

- | | |
|----------------|-----------------|
| i. ක + ඌ = කඌ | iii. ඔ + ඌ = ඔඌ |
| ii. ජ + ඌ = ජඌ | iv. ඨ + ඌ = ඨඌ |

ඌ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජනයක් සමග ඌ ස්වරය සංයෝග වූ බව දැක්වීම සඳහා ඕනෑම ව්‍යංජනයකට මූලින් ඌ පිල්ලම එක් කරනු ලැබේ:

- | | |
|----------------|-----------------|
| i. ක + ඌ = කඌ | iii. ඔ + ඌ = ඔඌ |
| ii. ජ + ඌ = ජඌ | iv. ඨ + ඌ = ඨඌ |

ඌ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජනයක් සමග ඌ ස්වරය සංයෝග වූ බව දැක්වීම සඳහා ඕනෑම ව්‍යංජනයකට මූලින් ඌ පිල්ලම එක් කෙරේ.

- | | |
|----------------|-----------------|
| i. ක + ඌ = කඌ | iii. ඔ + ඌ = ඔඌ |
| ii. ජ + ඌ = ජඌ | iv. ඨ + ඌ = ඨඌ |

ඌ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජනයක් සමග ඌ ස්වරය සංයෝග වූ බව දැක්වීම සඳහා ඌ....ආ පිල්ලම එක් කෙරේ.

ඌ පිල්ලම ව්‍යංජනයට මූලින් ආ පිල්ලම ව්‍යංජනයට පිටුපසින් ද එක් කෙරේ.

- | | |
|----------------|-----------------|
| i. ක + ඌ = කඌ | iii. ඔ + ඌ = ඔඌ |
| ii. ජ + ඌ = ජඌ | iv. ඨ + ඌ = ඨඌ |

ඌ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජනයක් සමග ඌ ස්වරය සංයෝග වූ බව දැක්වීම සඳහා ඌ....ආ පිල්ලම එක් කෙරේ:

ඌ පිල්ලම ව්‍යංජනයට මූලින් ද ආ පිල්ලම ව්‍යංජනයට පිටුපසින් ද එක් කෙරේ:

- | | |
|----------------|-----------------|
| i. ක + ඌ = කඌ | iii. ඔ + ඌ = ඔඌ |
| ii. ජ + ඌ = ජඌ | iv. ඨ + ඌ = ඨඌ |

ඌ ස්වර සංයෝගය

ව්‍යංජනයකට මෙම ස්වරය සංයෝග වූ බව දැක්වීම සඳහා ඌ....ආ පිල්ලම යොදනු ලැබේ:

- | | |
|----------------|-----------------|
| i. ක + ඌ = කඌ | iii. ඔ + ඌ = ඔඌ |
| ii. ජ + ඌ = ජඌ | iv. ඨ + ඌ = ඨඌ |

ඌ පිල්ලම ව්‍යංජනයට ඉදිරියෙන් ද ආ පිල්ලම ව්‍යංජනයට පිටුපසින් ද යොදනු ලැබේ. ඌ පිල්ලම සහිත ව්‍යංජනයකට පසුව වෙන ම අකුරක් ලෙස ආ (ඌ) යෙදෙන වචන දෙමළ භාෂාවේ නොමැති බව සනිටුහන් කර ගන්න.

දෙමළ භාෂා ව්‍යවහාරයෙහි උච්චාරණය

ඕනෑම භාෂාවක උපභාෂාවෙන් උපභාෂාවට උච්චාරණය වෙනස් වේ. නමුත් එක් උච්චාරණ රටාවකට මනාව හුරු වූ සුද්ගලයා අනෙකුත් උච්චාරණ රටා අවබෝධ කර ගැනීමේ දී විශාල දුෂ්කරතාවකට මුහුණ නො දෙන්නේ ය.

දෙමළ භාෂාවේ උපහාසා කිහිපයක් වේ. එම විවිධ උපහාසා කථා කරන්නෝ දෛනික ජීවිතයේ දී ඔවුනොවුන් අතර එම උපහාසා ව්‍යවහාර කරති. දෙවැනි බසක් වශයෙන් දෙමළ බස ඉගෙන ගන්නන්ට දෙමළ උපහාසා සියල්ල උගනිමින් ඒ සියල්ල සමග සම්පතම විමට නො හැකි ය. ඔවුන්ගේ අවශ්‍යතා මත පදනම් ව ඔවුන්ට උපහාසා අතුරින් එකක් තෝරා ගත යුතු වේ. මෙහි දී ඉගැන්වීමේ කාර්යය සඳහා දෙමළ භාෂාවේ යාපන ව්‍යවහාරය තෝරා ගනු ලැබේ. ශ්‍රී ලංකාවේ අනෙකුත් දෙමළ උපහාසා කථා කරන්නන් විසින් ද සාමාන්‍යයෙන් එය අවබෝධ කර ගනු ලැබේ. දකුණු ඉන්දියාවේ සහ ශ්‍රී ලංකාවේ භාවිත වන දෙමළ උපහාසා අතුරින් යාපනයේ භාවිත දෙමළ උපහාසාව දෙමළ භාෂාවේ ලේඛන ව්‍යවහාරයට සම්පතම වේ. යාපනයේ ව්‍යවහාර වන දෙමළ බස උගත් කල්හි දෙමළ භාෂා ලේඛන ව්‍යවහාරය ඉගෙනීමට ද ඉතා ම පහසු වේ.

ඉගැන්වීම සඳහා යාපනයේ ව්‍යවහාර වන දෙමළ බස තෝරා ගනු ලබන්නේ දිගු කලක සිට දෙමළ බස කථා කරන්නන් විසින් පොදුවේ එය ගෞරවාන්විත භාෂා ප්‍රභේදයක් බව සලකනු ලැබ ඇති හෙයිනි; එමෙන් ම, ශ්‍රී ලංකාවේ සාමය, සමගිය අත් පත් කර ගැනීම සඳහා යාපන භාෂා ව්‍යවහාරය ඉතා වැදගත් වන හෙයිනි; එමතු නො ව, ඉගැන්වීමේ කාර්යය සඳහා විපයය කොට ගනු ලබන උපහාසාව අලලා ව්‍යාකරණයක් ද ලියනු ලැබිය යුතු හෙයිනි. කථා කරන දෙමළ බස ඉගෙනීම හා ඉගැන්වීම සඳහා ලියන දෙමළ බස සඳහා වන ව්‍යාකරණය එලදායි නො වේ. ශ්‍රී ලංකාවේ සියලු දෙමළ උපහාසා අතුරෙන් යාපන දෙමළ උපහාසාව පමණක් නූතන වාග් විද්‍යාඥයන්ගේ දෘෂ්ටි කෝණයෙන් විග්‍රහ කරනු ලැබ ඇත්තේ ය; අන් අයුරකින් පැවසුව හොත්, ශ්‍රී ලංකාවේ යාපනයේ දෙමළ ජනතාව කථා කරන උපහාසාව සඳහා පමණක් නිවැරදි ව්‍යාකරණයක් ලද හැකි වේ. යාපනයේ කථා කරන දෙමළ බස විපයය කොට ගෙන එස්. සුසිත්දිරරාජා විසින් ලියැවුණු ආචාර්ය උපාධි නිබන්ධයක් ද වේ. මෙම ව්‍යාකරණය ජේම්ස් ඩබ්ලිවු. ගෙය, ඩබ්ලිවු. එස්. කරුණාතිලක සහ එස්. සුසිත්දිරරාජා යන විද්වතුන් විසින් සිංහල ව්‍යාකරණය සමග පසුව සංසන්දනය කරනු ලැබ ඇත. මෙම පොතෙහි ද යාපන දෙමළ උපහාසාව නූතන වාග් විද්‍යාවට අනුව විග්‍රහ කරනු ලබ ඇති අතර කථා කරන සිංහලය සමග ඊට ද වඩා සංසන්දනය කරනු ලැබ ඇති හෙයිනි එය සිංහල මාධ්‍ය විද්‍යාර්ථීන්ට ඉමහත් පහසුවක් ගෙන දෙයි.

මෙහි විස්තර කරනු ලබන උච්චාරණය යාපන දෙමළ උපහාසාවේ භාවිත වන පරිදි වේ. එය දීර්ඝ විස්තරයක් වන අතර නූතන පරම්පරාවේ

උච්චාරණයේ දී චෙනස්කම් සිදු වන බව මනක තබා ගන්න. ඉගෙන ගන්නාගේ මව් භාෂාවේ උච්චාරණය දෙවැනි භාෂාවේ උච්චාරණය කෙරෙහි බලපෑමක් සිදු විය හැකි ය. දෙමළ බස ඉගෙන ගන්නා සිංහල මව් බස වන්නන් තුළ බහුල ව දක්නට ලැබෙන්නකට නිදසුනක් වන්නේ සිංහලයේ බල පෑම නිසා දෙමළ වචනවල අග ඇති ඉ_ (තොල් රවුම් නො කර උච්චාරණය කරනු ලබන) සෑම විට ම සිංහලයේ උ ලෙස (තොල් රවුම් කර උච්චාරණය කරනු ලබන) උච්චාරණය කරනු ලැබීම යි. දෙමළ වචනවල අවසාන ඉ_ වල උච්චාරණය ඔබගේ ගුරුවරයා සුහුණු කරවන අතර විස්තර ද කරන්නේ ය. විද්‍යාර්ථීන් මෙබඳු බල පෑමට ලිඛිත උපරිම වශයෙන් නිදහස් විමට තම උපරිම ශක්තිය යෙදීම වඩාත් ම යෝග්‍ය වේ.

දෙමළ භාෂා ස්වර හා ව්‍යංජනවල උච්චාරණය පිළිබඳ ව අපි දැන් සලකා බලමු.

ස්වර

දෙමළ භාෂා වචනයක ස්වරය යෙදුණු ස්ථානය සහ ඒ වටා ඇති අනෙක් ශබ්ද අනුව ස්වරයක උච්චාරණය මගින් ලෙස වෙනස් වේ. මෙම වෙනස සිංහලයට බොහෝ සේ වෙනස් ය. එක ම ස්වරයක මෙම ශබ්ද වෙනස සිංහල ස්වභාවකයාට ඉතා වෙනස් ස්වර ලෙස දැනෙනු ඇත.

ආ මෙය උච්චාරණ දෙකක් නියෝජනය කරයි.

1. ඊ, ශ්‍රී, ඊ, ඊ, සහ ශ්‍රී, වලට මූලික හෝ වෙනත් ව්‍යංජනයකට මූලික යෙදුණු ඊ, ශ්‍රී හෝ ඊ වලට මූලික යෙදුණු ආ සිංහලයේ ඇ සහ එ යන ශබ්ද දෙක අතර වූ ශබ්දයක් හඟවයි.

i. ආ	- බඩගින්න	v. ආ	- පින්ත
ii. ආ	- කැඳ	vi. ආ	- ආදර්ශ
iii. ආ	- නරියා	vii. ආ	- පිරිසිදු බව
iv. ආ	- දැල		

2. අනෙකුත් පරිසරවල දී ආ සිංහලයේ වචනයක මූල යෙදුණු (අපේ) හෝ ව්‍යංජනයකට මූලික යෙදුණු (තුඩක්කු) හෝ අ ශබ්දයට සමාන වේ.

i. ආ	- අම්මා	iv. ආ	- පැත්ත
ii. ආ	- අක්කා	v. ආ	- ඉගෙන ගත් - නවා
iii. ආ	- එතකොට		

ආ මෙයට ද උච්චාරණ දෙකක් වේ.

1. ii වලට මූලික යෙදුණු ආ සිංහලයේ ඇ ගබ්ද ගනී.

- | | |
|-------------------|-----------------|
| i. ආර් - කවුද | iii. ආර් - ලණුව |
| ii. ආර් - බල- නවා | iv. ආර් - කොකා |

2. යෙදු තැනිති ද එය සිංහලේ ආ ගබ්දයට සමාන වේ.

- | | |
|-------------------|------------------|
| i. ආර් - ඇසල මාසය | iv. ආර් - තාත්තා |
| ii. ආර් - පුවක් | v. ආර් - පිටි |
| iii. ආර් - කැලැට | |

ඈ මෙය ගබ්ද දෙකක් නියෝජනය කරයි.

1. විරාමයක් නොමැති ව ස්වරයකට මූලික යෙදෙන ඌ, ං, ශ්, ං, ං සහ තනි ශ් වලට මූලික යෙදුණු ඈ නොල් රවුම් නො කර ගබ්ද කරනු ලබන ං මෙන් ගබ්ද කෙරේ. මෙම ගබ්දයට සමාන ගබ්දයක් සිංහලයේ නොමැත.

- | | |
|-------------------------|--------------------|
| i. ඈයායායා - ඉදිආප්ප | v. ඈයා - ගිරවා |
| ii. ඈයා - අත් අර් - නවා | vi. ඈයා - විප්ණු |
| iii. ඈයා - හාප්පයක් | vii. ඈයා - වැරැද්ද |
| iv. ඈයා - බර | |

2. අත් අවස්ථාවල දී මෙය සිංහලයේ ඉ වලට සමාන ව ගබ්ද කෙරේ.

- | | |
|---------------------|----------------|
| i. ඈයා - ගොදුර | iv. ඈයා - පොඩි |
| ii. ඈයා - කොළේ | v. ඈයා - මිල |
| iii. ඈයා - ඉතිං, නව | |

ඈ මෙහි ද උච්චාරණ දෙකක් වේ.

1. ඌ, ං, ශ්, සහ ං වලට මූලික සහ ස්වර ගබ්දයක් සමග වූ ශ් වලට මූලික ඇති ඈ දෙමල බයෙහි ඈ ගබ්දයට සමාන ව

උච්චාරණය වන දීර්ඝ ස්වරයකි. අත් අසුරින් කිව හොත්, නොල් රවුම් නො කොට උච්චාරණය කරනු ලබන ඈ වලට සමාන ව ගබ්ද කෙරේ.

- | | |
|-------------------|----------------|
| i. ඈයා - උගස | iv. ඈයා - යව |
| ii. ඈයා - ගෙදර | v. ඈයා - දිග |
| iii. ඈයා - අපරාදෙ | vi. ඈයා - කුඩු |

2. අත් තැනිති සිංහලයේ ඊ වලට සමාන ගබ්ද කෙරේ.

- | | |
|-------------------|----------------------|
| i. ඈයා - උකුණා | iv. ඈයා - නසුර |
| ii. ඈයා - ඉරටෙ | v. ඈයා - සියා/සියාලා |
| iii. ඈයා - දිවයින | |

ඈ මෙය ද ගබ්ද දෙකක් නියෝජනය කරයි.

1. වචනයක මූල හෝ වචනයක පළමු ව්‍යංජනය සමග සංයෝග වූ හෝ ඈ සිංහලයේ උ වලට සමාන ව උච්චාරණය කෙරේ.

- | | |
|------------------|------------------|
| i. ඈයා - ලෝකය | iv. ඈයා - කුඩේ |
| ii. ඈයා - දහසියා | v. ඈයා - කුප්පිය |
| iii. ඈයා - පොකුර | |

2. වචනයක අත් තැනක යෙදුණු විට නොල් රවුම් නො කර උච්චාරණය කරනු ලබන ඈ වලට සමාන ව ගබ්ද කෙරේ.

- | | |
|----------------------|------------------|
| i. ඈයා - අඩුකර - නවා | iii. ඈයා - කැලැට |
| ii. ඈයා - පුවක් | iv. ඈයා - දිව |

ඈ මෙය සිංහලයේ උා වලට සමාන වේ.

- | | |
|----------------|----------------|
| i. ඈයා - ගම | iii. ඈයා - කඩය |
| ii. ඈයා - ගොළු | v. ඈයා - මල |

6 මෙය ශබ්ද දෙකක් නියෝජනය කරයි.

1. ඌ, ண், ழ, ள், ட, க், ம், வ், ங் සහ ස්වරයක් මූලින් යෙදී ඊට මූලින් යෙදුණු 6 සිංහලයේ පොත සහ අද සහ වචනවල න සහ ද වල ඇති ස්වර ශබ්දයට සමීප ව උච්චාරණය කෙරේ. සිංහලයේ එම වචනවල අග ඇති ස්වරය අ නො වේ. එම ශබ්දය හැඟවීම සඳහා සිංහලයේ වෙන ම අකුරක් නොමැත. එය ‘per’ යන ඉංග්‍රීසි වචනයේ ස්වර ශබ්දයට සමාන ය.

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| i. எட்டு - අට | vi. வெக்கம் - ලැජ්ජාව |
| ii. எண்ணு - ගණි- නවා | vii. வாம்பல் - අකලට ඉදුණු ගෙඩි |
| iii. எழுப்பு - නැගිටුව- නවා | viii. எவை - කවුද |
| iv. வெளி - එළිමහන | ix. எங்கை - කොහෙ ද/ කෝ |
| v. வெய்யம் - උප්පය | x. எறி- - විසි කර- නවා |

2. අත් තැන්හි එය සිංහලයේ එ වලට සමාන ව ශබ්ද කෙරේ.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| i. என்ன - මොකද/මොනවාද? | iv. எலி - මීයා |
| ii. வெல்லம்- හකුරු | v. வெத்திலை - බුලත් |
| iii. தென்னை- පොල් ගහ | |

7 මෙයට ද උච්චාරණ දෙකක් වේ.

1. ඌ, ண், ழ, ள், ட, க், ம், வ், ங் ස්වරයකට මූලින් යෙදුණු ඊ යෙදී ඊට මූලින් ඇති 9 ‘bird’ සහ ‘shirt’ යන ඉංග්‍රීසි වචනවල ඇති ස්වර ශබ්දයට සමාන ව ශබ්ද කෙරේ. මෙය ඉහත 6 අක්ෂරයේ 1 යටතේ දැක්වූ ශබ්දයේ දීර්ඝ ශබ්දය යි.

- | | |
|----------------------|-----------------------|
| i. வேட்டை- දඩයම | vi. தேக்கு - තේක්ක ගස |
| ii. ஏணி - ඉණිමග | vii. வேம்பு - කොහොඹ |
| iii. ஏழை - දුප්පතා | viii. தேவை - උවමනාව |
| iv. மேளம் - බෙරේ | ix. தேங்காய் - පොල් |
| v. ஏய்யம் - උගුරට එම | x. வேறை - වෙන |

2. අත් පරිසරවල දී එය සිංහලයේ ඒ ලෙස ශබ්ද කෙරේ.

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| i. ஏன் - ඇයි / මොකද | iv. பேசு- - කතා කර- නවා |
|---------------------|-------------------------|

- | | |
|--------------------|----------------------|
| ii. தேன் - මි පැණි | v. தேசம் - දේසය (රට) |
| iii. வேர் - මූල | |

8 මෙහි උච්චාරණය 2 සහ 3 වල උච්චාරණයට සමාන වේ. මෙම සංයෝගයේ 2 ඉංග්‍රීසි භාෂාවේ ‘at’ හෝ ‘up’ හෝ වචනවල ස්වර ශබ්දයට අඩු වැඩි වශයෙන් සමාන ව උච්චාරණය කෙරේ. එහි වෙනත් රූපයක් ද වේ.

- | |
|------------------------------------|
| i. ஐயா - அய்யா - මහත්තයා |
| ii. ஐயாயிரம் - அய்யாயிரம் - පන්දාහ |

9 එහි ශබ්දය සිංහලයේ 2 ශබ්දයට සමාන ය.

- | | |
|------------------|-----------------------|
| i. ஒலி - ශබ්දයකට | iii. கொடி - කොඩිය |
| ii. ஒளி - රශ්මිය | iv. பொடி - පොඩි, කුඩු |

10 එහි ශබ්දය සිංහලයේ 3 ශබ්දයට සමාන ය.

- | | |
|---------------------|----------------|
| i. ஒம் - ඔම් | iv. தோல் - හිම |
| ii. ஒசை - ශබ්දය | v. போ - ය- නවා |
| iii. கோயில் - කෝවිල | |

ඉහත මෙහි උච්චාරණය ‘bough’ යන ඉංග්‍රීසි වචනයේ ‘ou’ වල උච්චාරණයට අඩු වැඩි වශයෙන් සමාන වේ. මෙය 2 වැනි ලෙස ද ලියනු ලැබේ. කථාවෙන් දී ඉහත ශබ්දය යෙදීම දුලබ වේ.

ව්‍යඤ්ජන

ස්වර මෙන් ම ව්‍යඤ්ජන ද වචනයක යෙදෙන පරිසරය අනුව එක් ශබ්දයකට වඩා ගනී. දෙමල භාෂාවේ බොහෝ ව්‍යඤ්ජන ශබ්ද සඳහා සමාන සිංහල ශබ්ද දැක්වීම දුෂ්කර වේ.

11 මෙය ශබ්ද තුනක් නියෝජනය කරයි.

1. වචනයක මූල හෝ වචන මැද දෙකක් ලෙස යෙදුණු විට හෝ ඊ සහ ඊ වලට පසුව යෙදුණු විට හෝ සිංහලයේ ක් වලට සමාන ව උච්චාරණය කෙරේ.

ய் මෙය සිංහලයේ ය් ලෙස ශබ්ද කෙරේ.

- | | |
|-------------------|-------------------|
| i. யான்னல் - ජනේල | iv. கொய்யா - පේර |
| ii. யமன் - මාරයා | v. வாய் - කව |
| iii. பயம் - බය | vi. நெய் - ගිනෙල් |

ර් මෙය ශබ්ද සතරක් නියෝජනය කරයි.

1. වචනයක ආරම්භයේ යෙදුණු විට tea හෝ Tom යන වචනවල මූල ඇති t ශබ්ද ගනී. මෙය සිංහලයේ ටි ශබ්දයට මුළුමනින් ම සමාන නො වේ. දිවේ තුඩ උඩුතල්ලේ ගැටී, නැමී රවුම් නො කර පැතලි ව තබා ශබ්ද කල යුතු වේ.

- | | |
|--------------------------|------------------------|
| i. ராத்திரி - රෑ | iii. ரெண்டு - දෙක (02) |
| ii. ராமன் - රාමන් (තමක්) | iv. ரொக்கம் - මුළු ගණන |

2. වචනයක මැද ස්වර අතර යෙදුණු කල දිවේ තුඩ උඩුතල්ලේ ඉතා තදින් ගැටීමට සලස්වා ඉතා ඉක්මණින් ම ඉවතට ඇද ගැනීමෙන් මෙම ශබ්දය උපදවා ගනු ලැබේ.

- | | |
|------------------|---------------------------|
| i. மரம் - ගහ | iv. ஒரு - ...ක් / ... එක් |
| ii. நரி - නරියා | v. பெரிய - ලොකු |
| iii. கூரை - වහලේ | |

3. වචනයක මූල පළමුවැනි සංයෝග ශබ්දයට පිටුපසින් එයට ආසන්න ම නො වී ස්වර අතර යෙදුණු ර් එක ම ස්ථානයෙන් උපදින, සිංහලයේ ඊ වලට සමාන වේ; කෙටි රේඵ තාලන ශබ්දයක් වේ.

- | | |
|----------------------|---------------------------|
| i. சகோதரி - සහෝදරිය | iv. கத்தரி - වම්බඩු |
| ii. கற்பூரம் - කපුරු | v. சாத்திரி - සාස්තරකාරයා |
| iii. மந்திரி - ඇමති | |

4. වචනයක අග හෝ වචනයක මැද වෙනත් ව්‍යංජනනයකට මූලින් හෝ යෙදුණු ර් සිංහලයේ ඊ වලට සමාන ව උච්චාරණය කෙරේ.

- | | |
|---------------------|-------------------------|
| i. அவர் - එයා (ඔහු) | iv. தேர் - කෝටිල්ලර්ථය |
| ii. ஆர் - කවුද | v. போர்வை - පොරෝනය |
| iii. பார் - බල- නවා | vi. மார்கழி - දෙසැම්බර් |

ඛ සිංහලයේ ල් වලට සමාන වේ.

- | | |
|----------------------|-------------------|
| i. லாபம் - ලාභ | iv. புலி - කොටියා |
| ii. இலங்கை - ලංකාව | v. பஸ்ஸி - හුණා |
| iii. பலி - බලි පූජාව | vi. வாஸ் - වලිගය |

ඬ මෙය සිංහලයේ ඩී වලට සමාන වන අතර සමහර අවස්ථාවන්හි මෙම ශබ්දය නිපදවීමේ දී සිංහල ස්වභාෂකයෝ තොල් මදක් රවුම් කරති. එනමුදු, දෙමළ ස්වභාෂකයෝ එසේ නො කරති.

- | | |
|---------------------|--------------------------------------|
| i. வகுப்பு - පන්තිය | iv. அவர் - එයා (ඔහු) |
| ii. வயது - වයස | v. பாவம் - පව් |
| iii. வாங்கோ - එන්න | vi. அவ்வை - අවිවේච (කිවිදියකගේ නමක්) |

ඹ මේ දෙක ම එක ම ආකාරයකට උච්චාරණය කෙරේ.

සිංහලයේ ල් අක්ෂරයක් තිබුණ ද වර්තමාන සිංහල කථන ව්‍යවහාරයේ ල් හා ල් අතර ශබ්ද වෙනසක් නොමැත. එක ම අයුරින් උච්චාරණය කෙරේ. එහෙත්, දෙමළ භාෂාවේ ல (ල) හා ழ, ள (ල) අතර උච්චාරණය වෙනස් ය.

- | | |
|----------------------|------------------|
| i. ளாச்சி - ලාවිටුව | iv. கிளி - ගිරවා |
| ii. கிழி- - ඉරේ- නවා | v. நாள் - දවස |
| iii. பிள்ளை - ලමයා | vi. பார்ப - පාඨව |

මෙම අක්ෂර දෙක ම ‘girl’, ‘curl’ යන ඉංග්‍රීසි වචනවල අවසාන ශබ්දය මෙන් උච්චාරණය කරනු ලබන බව සනිටුහන් කර ගන්න. (ඛ සහ ඹ, ඹ කෙරෙහි විශේෂ අවධානය යොමු කරන්න. ඒ මක් නිසා ද යත්: සිංහලයේ දක්නට නො ලැබෙන වෙනසක් ඒවා නියෝජනය කරන හෙයිනි)

ඹ් මෙය ශබ්ද දෙකක් නියෝජනය කරයි.

1. වචනයක මූල සහ වචනයක මැද ස්වර අතර වූයේ තම එය සිංහලයේ ඊ ලෙස ශබ්ද කෙරේ.

- | | |
|--------------------|-----------------------------|
| i. ற்பவர் - රබර් | iv. கறி - වැන්ජනේ |
| ii. றம்ப - හුහක් | v. சொறி - කැපිල්ල (හොට්) |
| iii. றொட்டி - රොටි | vi. கூறை - මාලිග අදින සාරිය |

මෙහි උච්චාරණය වචනයක් අවසානයේ හෝ ව්‍යංජනයකට මුලින් යෙදුණු ඒ වල උච්චාරණයට සමාන වන බව සටහන් කර ගන්න.

2. ව්‍යංජනයකට සම්පයෙන් ම, එයට මුලින් හෝ දෙකක් ලෙස හෝ යෙදුණු විට එය සිංහලයේ වී එනම්, වචනයක මුල යෙදුණු ඒ ශබ්දයට සමාන වේ. එනමුදු, දෙකක් ලෙස යෙදුණු විට ඒ ශබ්දයට වඩා දීර්ඝ වේ.

- | | | | | | |
|------------|---|------------|------------|---|----------------|
| i. ගෙරුමු | - | බස්නාහිර | v. බොහො | - | ජය |
| ii. කුරුමු | - | කපුරු | vi. පුරුමු | - | අල්ලා ගත්- නවා |
| iii. කුරු | - | පිරිසිදුබව | vii. ඔහු | - | මත්තෙ (නනි) |
| iv. ගුරුමු | - | උත්සාහ | | | |

ආ සිංහලයේ ස් ශබ්ද ගනි.

- | | | |
|------------|---|-------------|
| i. ආරම්භය | - | සරස්වතිය |
| ii. ආරම්භය | - | ඉස්පිරිතාලය |
| iii. පස් | - | බස්සෙක |

මෙය ස්වර අතර යෙදුණු ආ වලට සමාන බව සනිටුහන් කර ගන්න. ආ යෙදෙන්නේ අනෙක් භාෂාවකින් එලෙසින් ම ණයට ගත් වචනවල පමණි.

ආ එය සිංහලයේ ඡ හෝ ඡ ශබ්දයට සමාන වේ. මෙය ද අත් බසෙකින් එලෙසින් ම ගත් වචනවල පමණක් යෙදේ.

- | | | | | | |
|-----------|---|-------|-------------|---|-------|
| i. බිඳුම | - | විජය | iii. කුරුමු | - | අමාරු |
| ii. බිඳුම | - | විජයය | iv. බිඳුණු | - | විජය |

සුවිශේෂ අක්ෂරය

ආ ආරම්භය යනුවෙන් හඳුන්වනු ලබන්නා වූත්, ∴ ලෙස ලියනු ලබන්නා වූත් තවත් සුවිශේෂ අකුරක් දෙමල බසෙහි වේ. එය ස්වර හෝ ව්‍යංජන යටතේ මීට ඉහත නො දක්වන ලදී. ඒ මක් නිසා ද යත්: එය ස්වරයක් නො වේ; ව්‍යංජනයක් ද නො වේ. කෙසේ නමුදු, මෙම පොත අවසානයේ ඇති දෙමල භාෂා අක්ෂර මාලාවේ මෙම

අකුර දක්වා ඇත. එය ලියන දෙමල භාෂාවේ දී වචන ස්වල්පයක පමණක් යෙදෙයි. එනමුත්, මෙම අක්ෂරය යෙදෙන වචන කථා කරන දෙමල බසෙහි භාවිත නො වේ. දෙමල බස ඉගෙන ගන්නා විද්‍යාර්ථීහු මෙම අක්ෂරය පිළිබඳ ව ද දත යුත්තාහ. එහි උච්චාරණය ගුරුවරයා විසින් උගන්වනු ලැබේ.

ද්විත්ව ව්‍යංජන සහ ව්‍යංජන සංයෝග

සිංහලයේ මෙන් ම, දෙමල භාෂාවේ ද ස්වර අතර තනි ව්‍යංජන සහ එක ම ව්‍යංජන දෙවරක් යෙදෙයි. එක ම ව්‍යංජනය වූව තනි ව සහ දෙකක් වශයෙන් යෙදුණු විට ඉතා වෙනස් ව උච්චාරණය කෙරේ. ආ, ආ, ආ, ආ කථන ව්‍යවහාරයේ දී දෙකක් ලෙස නො යෙදෙයි. දෙමල භාෂාවේ දෙකක් ලෙස යෙදෙන ව්‍යංජන, විශේෂයෙන් ම දීර්ඝ ස්වරයකට පසුව, සිංහලයේ දෙකක් ලෙස යෙදුණු ව්‍යංජන තරම් දීර්ඝ හෝ ගැඹුරු ලෙස සාමාන්‍යයෙන් උච්චාරණය නො කෙරේ.

නිදසුන් කිහිපයක් මෙසේ ය:

- | | | | | | |
|----------|---|---------|------------|---|-----------------|
| i. ආය | - | සභාව | v. පුත්ති | - | ගක්තිය |
| ii. ආය | - | සමතලා | vi. පාත්ති | - | පාත්තිය |
| iii. ආය | - | කෑම | vii. ආය | - | හොඳි |
| iv. පුති | - | බා- නවා | viii. ආය | - | කොර වූ (සොත්ති) |

පළමුවැනි පාඩම

සමාගමක සම්මුඛ පරීක්ෂණයක් සඳහා කැඳවුම් ලද තමිලිනි එහි ගොස්
කළමනාකරුගේ කාමරයේ දොරටු තවුටු කරයි. සංවාදය ඇරඹෙයි.

මහේෂ්වර	තමිලිනි
1. තීරුවකට. ඉන්නේ. වානිකර.	වනිකරයා. ඉන්නේ. වානිකරයා.
2. වනිකරයා, තමිලිනි තමිලිනි?	ඉන්නේ, වානිකරයා. තමිලිනි.
3. ඉන්නේ.	ඉන්නේ.
4. ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.	ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.
5. ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.	ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.
6. ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.	ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.
7. ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.	ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.
8. ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.	ඉන්නේ. ඉන්නේ. ඉන්නේ.

9. உங்களின்ரை பிறப்பு அத்தாட்சிப் பத்திரம் எங்கை? அது வேணும். தாங்கோ. இலக்கு. இந்தாங்கோ, சேர். பாருங்கோ. நியைனா, மென்ன, டீர். லென்ன. இலே ருப்தன்ன டிபினே கோ? பீன இலு. டேன்ன.
10. சரி, கோப்பி குடியுங்கோ. டீர், கோபி லென்ன. எனக்கு வேண்டாம் சேர். மெ பீன டீர்.
11. இல்லை, குடியுங்கோ. டீர், லென்ன. நன்றி. டீன்கி.
12. சரி, இப்ப போங்கோ. நாளைக்கு காலமை வாங்கோ. சரி, சேர். டீன்கி, டீர். டீர், டீர் டீன்கி. டீன்கி, டீர். டீன்கி, டீர்.

வெக மாலா

- | | | |
|----------------|---|---------------------|
| 1. அத்தாட்சி | - | டிபினே |
| 2. அது | - | பீன |
| 3. இந்தாங்கோ | - | மென்ன |
| 4. இப்ப | - | டீர் |
| 5. இருக்கு | - | நியைனா |
| 6. இருங்கோ | - | பாருங்கோ |
| 7. இல்லை | - | நீ |
| 8. இலக்கம் | - | டீன்கி |
| 9. உங்களின்ரை | - | இலே, இலா / இலா, இலா |
| 10. உங்களுக்கு | - | இலா, இலா / இலா, இலா |
| 11. உள்ளே | - | டீன்கி / டீன்கி |
| 12. எங்கை? | - | கோ?, கோன்கி? |
| 13. எட்டு | - | டீ (8) |
| 14. என்ரை | - | மெ, மெ |
| 15. என்ன? | - | மென்கி? / மெனா டீ? |
| 16. எனக்கு | - | மெ |
| 17. ஓம் | - | இல |

- | | | |
|----------------------------------|---|--|
| 18. காலமை | - | ருப்த |
| 19. காலி | - | லா |
| 20. குடியுங்கோ | - | லென்ன |
| 21. கோப்பி | - | கோபி |
| 22. சரி | - | டீர் / டீன்கி |
| 23. சேர் | - | டீர் |
| 24. சொல்லுங்கோ | - | நியைன |
| 25. தம்பையா | - | நியைனா (நியை) |
| 26. தமிழினி | - | நியைன (நியை) |
| 27. தமிழினியா? | - | நியைன டீ? |
| 28. தாங்கோ | - | டேன்ன |
| 29. திறவுங்கோ | - | டீன்கி |
| 30. தொலைபேசி | - | டீன்கி, மென்கி, மென்கி |
| 31. நன்றி | - | டீன்கி |
| 32. நாளைக்கு | - | மெ |
| 33. நான் | - | மெ, மெ |
| 34. நீங்கள் | - | மெ, மெ / மெ, மெ |
| 35. பத்திரம் | - | பத்திர |
| 36. பத்தொம்பது | - | டீன்கி (19) |
| 37. பம்பலப்பிட்டி | - | இலா, இலா |
| 38. பாருங்கோ | - | லென்ன |
| 39. பிறப்பு | - | டீன்கி |
| 40. பிறப்பு அத்தாட்சிப் பத்திரம் | - | ருப்தன்ன டிபினே, ருப்தன்ன டிபின்கி, பத்திர |
| 41. பேர் | - | நம |
| 42. போங்கோ | - | டீன்கி |
| 43. மனேஜர் | - | இலா, இலா, மென்கி |
| 44. முழு | - | இலா, இலா |
| 45. வணக்கம் | - | டீன்கி |
| 46. வயது | - | பீன |
| 47. வாங்க | - | பீன |
| 48. வாங்கோ | - | பீன |
| 49. விலாசம் | - | இலா |
| 50. வீதி | - | பா |
| 51. வேண்டாம் | - | பீன |
| 52. வேணும் | - | இல |

ව්‍යාකරණ සටහන්

1.1 ක්‍රියා පද - ඉල්ලීම් කෙරෙන (ගෞරවාර්ථ)

සිංහලයේ දී මෙන් ම, දෙමළ භාෂාවේ දී ද කරන දෙයක් හඟවන පද ක්‍රියා පද බව ඔබ දන්නෙහි. මෙම පාඩමේ දී ඔබ ඉල්ලීම් කිරීමට භාවිත කරන ක්‍රියා පද අටක් (08) හඳුනා ගෙන ඇත.

ඒවා නම් ;

- | | |
|--------------------------|---------------------------|
| i. இருங்கோ - වාඩිවෙන්න | v. திறவுங்கோ - අරින්න |
| ii. குடியுங்கோ - බොන්න | vi. பாருங்கோ - බලන්න |
| iii. சொல்லுங்கோ - කියන්න | vii. போங்கோ - යන්න |
| iv. தாங்கோ - දෙන්න | viii. வாங்கோ/வாங்க - එන්න |

ඉල්ලීම් කරන ක්‍රියා පද සකසනු ලබන්නේ කෙසේ ද? සිංහලයේ මෙන් ම, දෙමළ භාෂාවේ දී සෑම ක්‍රියා පදයකට ම ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් (ක්‍රියා පද රූප සාදා ගැනීම සඳහා උපයෝග කොට ගැනෙන පොදු කොටසක්) වේ. ගෞරවාර්ථ ව ඉල්ලීම් කරන ක්‍රියා පද සෑදීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ අග ස්වභාවය අනුව - ඊරිකෝ හෝ -උරිකෝ හෝ එක් කෙරේ.

- | | |
|------------------------|---------------------|
| i. இரு- - වාඩිවෙ - නවා | v. திற- - අරි - නවා |
| ii. குடி- - බො - නවා | vi. பா- - බල - නවා |
| iii. சொ- - කිය - නවා | vii. போ- - ය - නවා |
| iv. தா- - දෙ - නවා | viii. வா- - එ - නවා |

ආ යන ඉ වලින් අවසන් වන හැර අන් ස්වරයකින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට කෙලින් ම -ඊරිකෝ එක් කර ඉල්ලීම් කරන ක්‍රියා පද සාදා ගත හැකි ය.

- | | | | | |
|------------|---|---|---|---------|
| i. தா | + | ஊ | = | தாஊ |
| ii. வா | + | ஊ | = | வாஊ |
| iii. இரு | + | ஊ | = | இருஊ |
| iv. சொல்லு | + | ஊ | = | சொல்லுஊ |
| v. போ | + | ஊ | = | போஊ |

ආ හා ඉ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට -උරිකෝ එක් කෙරේ. ආ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් ලෙස තීරු - ද ඉ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් ලෙස ඉරු - ද මෙම පාඩමෙහි යෙදී ඇත. එබඳු ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට -උරිකෝ කෙලින් ම එක් කළ නො හැකි බව සනිටුහන් කර ගන්න. ආ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘති සමග -උරිකෝ යෙදෙන විට එයට මුලින් ඩ් ද ඉ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට මුලින් ය් ද යෙදේ.

- | | |
|--------------|---------------|
| i. திற + ஊ | ii. குடி + ஊ |
| திற + ட் + ஊ | குடி + ய் + ஊ |
| திறவுஊ | குடியுஊ |

මෙම පාඩමේ යෙදුණු හල් ශබ්දයකින් අවසන් වන එක ම ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය පාර් - පමණි. එය සංයෝගයකින් (ස්වර ව්‍යංග්‍යන ශබ්ද එකතුවකින්) යුක්ත ය; මුල් ස්වර ශබ්දය දිරිස ය. දික් ස්වර ශබ්දයක් සහිත සංයෝග ශබ්දයකින් සහ හල් ශබ්දයකින් අවසන් වන එබඳු ක්‍රියා ප්‍රකෘති සමග කෙලින් ම -උරිකෝ එක් කෙරේ.

பார் + ஊ
பாருஊ

ඉදිරි පාඩම්වල කිසියම් අලුත් ක්‍රියා පදයක් යෙදෙන්නේ ද එකල්හි එහි ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය ද දක්වනු ලබන්නේ ය. දෙමළ භාෂාවේ ඉල්ලීම් කෙරෙන ක්‍රියා පද සිංහලයේ න්න , න්ඩ වලින් අවසන් වන ඉල්ලීම් කෙරෙන ක්‍රියා පදවලට සමාන වේ. දෙමළ භාෂාවේ ක්‍රියා ප්‍රකෘති ද විධානයක්, නියෝගයක් දෙන ක්‍රියා පද ලෙස භාවිත කළ හැකි ය. එසේ කළ හැක්කේ ඇතැම් සමාජ පරිසරවල දී පමණි. වෙනත් සමාජ පරිසරවල දී එය භාවිත කිරීමෙන් සමාජමය වශයෙන් දඬුවම් ලැබිය හැකි වේ. එනිසා, ඒවා භාවිත නො කිරීමට ශිෂ්‍යයන්ට උපදෙස් දෙනු ලැබේ. සමාජය හා දෙමළ භාෂාව සමාජය තුළ භාවිත කරන ආකාරය පිළිබඳ ව මනා දැනුමක් අත්පත් කර ගන්නා තුරු ඔබ උගත් ඉල්ලීම් කෙරෙන ක්‍රියා පද පමණක් භාවිත කරනු ලැබිය යුතු වේ.

1.2 வாங்கோ / வாங்க

மேலே பாய்மே டி மே வவன டேகை ம யேகை டிகை ம டீர்டீயகிதி. டீர்டீயகிதி கைகென துயா படிவடி டீயகிதி டீ வவனவடி அ டீர்டீயகிதி (டீகை வவனவடி டீகை படிவடி) கடி கை ய. டீயகிதி, டீர்டீயகிதி கிடிவடி வவனகை தோ வே.

- i. பாருங்கோ == பாருங்க iii. குடியுங்கோ == குடியுங்க
ii. இருங்கோ == இருங்க

1.3 வேணும் - வேண்டாம்

வேணும் யன்தெயி டீகைகை கிது யன டீர்டீ டேகி. வேணும் யன்தெயி டீர்டீயகிதி கைகென வவனகை வேண்டாம் வே. வேண்டாம் யன்தெயி டீர்டீயகிதி டீகைகை டீயா யன்தெயி கைகை ய. வேணும் கை வேண்டாம் யன வவன டேகை ம டீகைகை வ டீகைகை (கைகைகை) கை தாம படி கை கைகை தாம கைகை யேகை.

- i. கைகைகை கோப்பி வேணும்.
கைகைகை கை.
ii. கைகைகை கோப்பி வேண்டாம்.
கைகைகை டீயா.

1.4 இருக்கு - இல்லை

இருக்கு யன்தெயி கிடிவகை படிவகை / கிடிவகை கைகை. இருக்குகை யன்தெயி டீகை டீர்டீ ம டேகை கைகை வவனகை வே. டீயகிதி, இருக்கு யன்தெயி கைகை வ கைகை வ கைகை கை. மேய கை கைகை கைகைகை கைகைகை / கைகைகைகை யன்தெயி கைகைகை வே.

இல்லை யன்தெயி இருக்கு யன்தெயி கைகை யன டீர்டீ கைகைகை வவனகை கை. டீய கைகைகைகை கைகைகை கைகை, கைகை யன டீர்டீ டேகை கைகைகைகை கைகைகை கைகை கைகை கைகை கைகை.

- i. கோப்பி இருக்கு. கோப்பி இல்லை.
கைகைகை கைகைகை. கைகைகை கை.

- ii. கோப்பி இருக்கா? இல்லை.
கைகைகை கைகைகை கை? கை.

1.5 நாம படி

யாபகைகை டேகைகை கைகைகை நாம படி டீகைகை 8 கை வகைகை.

டீயா கை:

- i. டீயா டீகைகை v. கைகைகை டீகைகை
ii. கைகை டீகைகை vi. கைகை டீகைகை
iii. கைகை டீகைகை vii. கைகை டீகைகை
iv. கைகைகை டீகைகை viii. கைகைகை டீகைகை

1.5.1 நாம படி டீகைகை டீர்டீ கைகைகை.

கிடிவகை டீகைகை கைகைகை டீகை தோ வு நாம படி டீயா டீகைகை கைகை நாம படி கை கைகைகை கைகை. மேகைகை இலக்கை, கை. கைகைகைகை, கைகைகை யன நாம படி டீயா டீகைகை கைகை நாம படி வே. கைகை கைகை ம டீகைகை கைகை கைகை கைகை டீகைகை கைகை.

மேகை கைகைகைகை கைகை டீகைகை, கைகைகைகை கைகை கைகைகைகை டீகைகை கைகை கைகைகை கைகைகை. கைகை டீகைகை கைகைகை -கை வே. கைகைகைகை டீகைகை கைகை கைகை. டீயா -கைகை, -கைகை கை -கைகை வே. மேகை கைகைகைகை -கைகை கைகை -கைகை கைகை கைகைகை கைகை. கைகைகைகை கைகைகை -கை கை -கைகைகை வே. டீயா கைகைகைகை கைகைகை கைகைகை. கை கைகைகை கைகைகை கைகைகை கைகைகை கைகைகை.

கைகைகை நாம படிவகை கைகைகை ம கைகைகை கைகை. கைகை, கைகைகை நாம படி டீகைகை கைகை கைகைகை டீ கைகைகைகைகைகை கைகைகை வே. நாம படிகைகை கை கைகைகை கைகைகை கைகைகை (oblique base) கைகை கைகைகை கைகை.

மேகை பாய்மே கை யன நாம படி கைகை டீகைகை கைகை கைகைகை. டீயா -கை கைகைகை கைகைகை ம கைகை கைகை. இலக்கை நாம படி கை கை

கர்ம விதிகளை நேர யேதேயி. ப்ய யமன -ஐ ப்ருதய கெடென் ம ப்ன்
 வி தோமுகி லெ மனக நலா னன். -ஐ ப்ருதய ப்ன் விம யடனா நாம
 ப்டிய மெலேய கிடியமீ வெதயகம் னாப்த வி ஈன.

- | | |
|----------------|--------------|
| i. இலக்கம் + ஐ | ii. பழம் + ஐ |
| இலக்கத்து + ஐ | பழத்து + ஐ |
| இலக்கத்த் + ஐ | பழத்த் + ஐ |
| இலக்கத்தை | பழத்தை |

மேயே ம் வுடென் ஈவயன் வந மிதாம நாம ப்டியக ஈன ஈனி ம்
 வெதுவெத்து ஈதேய கெடே. விதிகளை ப்ருதய ய்வுயகின் ஈரமன
 வெயி நமீ ஈனுந் ஈநிடேய ஈவயன் உ ஈவன் கர்ம ஈல விதிகளை
 ப்ருதய ப்ன் கெடே. கிதேயே ப்ன் நுகி ஈேவெல் ஈவவந (ஈபுதய
 வாவி) நாம ப்டிவெ ப்ருதா விதிகளை ன் ருபன் கர்ம விதிகளை ன்
 ருபன் ஈநர் வெதயக நோமுகி. ப் ஈன யடனா ம யேதேயன் ப்ன்
 ம ருபேய வெத ய.

விதிகளை ப்ருதய ப்ன் விமீ ஈ ருந்நம ப்ருப னா மயம ப்ருப ய்வு
 நாம வெதயகமீவெல் னாப்த வி. மெம பாவமேயி ருந்நம ப்ருப,
 ப்ன் வவந நாம ப்டிய வந நான் யமீபுதய னா யமீவந் விதிகளை
 நேர யேதே ஈன. ப்யே ம, மயம ப்ருப, ஈரவார்ப் ப்ன் வவந
 மென் ம லு வவந ருபய வந ந்ங்கள் யமீபுதய னா யமீவந்
 விதிகளை நேர மெம பாவமே யேதே ஈன.

நான் யந ந்ங்கள் யந ய்வு நாமவெ (ய்வு நாம யந ப்ன்
 வெதுவெ யேதேய ஈனி வெதன் நாம ப்டி வி.) ஈனுந் ஈநிடேய ப்டிவெடென்
 ஈன் யந உங்கள் வி. ஈன் யந ஈனுந் ஈநிடேய யமன -அக்கு யந
 யமீபுதய விதிகளை ப்ருதய யேதே. ஈல் ஈநிடேயகின் ஈவயன் வந நாம
 ப்டிவெல் - உக்கு யந யமீபுதய விதிகளை ப்ருதய ஈ ப்ன் கெடே.

- | | |
|-----------------|---------------------|
| i. நான் + அக்கு | ii. ந்ங்கள் + உக்கு |
| ஈன் + அக்கு | உங்கள் + உக்கு |
| ஈனக்கு | உங்களுக்கு |
| மெ | மயா /மயாலா |

-ஈர யந யமீவந் விதிகளை ப்ருதய ஈன் வுடென் ஈவயன் வந நாம ப்டி
 யமன யேதே. நான் யந ய்வு நாமயே ஈனுந் ஈநிடேய வந ஈன்

வெல் ஈர் ஈன் மிதாம நாம ப்டியகம் -ஈன்ர ப்ருதய ஈ ப்ன்
 கர்ம ஈல வி ஈனி ய.

- | | |
|--------------|--------------------|
| i. நான் + ரை | ii. ந்ங்கள் + ஈன்ர |
| ஈன் + ரை | உங்கள் + ஈன்ர |
| ஈன்ரை | உங்களின்ரை |
| மெ | மயா / மயாலா |

ன் வுடென் ஈவயன் வந கண்ணன் வுகி ப்டிவெல் நாம யமன யமீவந்
 விதிகளை ப்ருதய வெயேன் -ஈர ஈன் -ஈன்ர ஈன் யேதேய ஈனி ய.

- | | |
|----------------|-------------------|
| i. கண்ணன் + ரை | ii. கண்ணன் + ஈன்ர |
| கண்ணன்ரை | கண்ணனின்ரை |
| கண்ணன்ரை | கண்ணன்ரை |

1.6 ப்ருதய ஈலமீ ப்டிய (ப்ருதய வாவகய) - ஆ

ஈமல னாபாவீ ப்ருதய வாவக (ப்ருதயகின் லெல் பன் கிர்ம யடனா
 யேதேய காவய) ஈனுந் ப்ன் -ஆ வி. மெய ஈல் ஈநிடேயகின்
 ஈவயன் வந நாம ப்டிவெல் னா கிடியப்டிவெல் கெடென் ம ப்ன் கல
 ஈனி ய.

- | | |
|----------------|--------------|
| i. விலாசம் + ஆ | ii. ப்ர் + ஆ |
| விலாசமா? | ப்ரா? |
| லிபிதே ஈ? | நம ஈ? |

ஈ வுடென் ஈவயன் வந நாம ப்டியகம் ஈன் கிடிய ப்டியகம் ஈன் -ஆ
 ப்ருதய வாவகய ப்ன் வந கல ப்யன் ப்ருதய வாவகயன் ஈநர் ய்
 யேதே.

- | | |
|------------------|--------------|
| i. தமிழினி + ஆ | ii. சரி + ஆ |
| தமிழினி + ய் + ஆ | சரி + ய் + ஆ |
| தமிழினியா ? | சரியா? |
| நமீலிதி ஈ? | நர் ஈ? |

එහි සන්ධි නො පවති . නිරන්තර කතාබහේ දී (එනම්, විරාම නො තබන අවස්ථාවල) යෙදෙන ඇතැම්, වැදගත් සන්ධි ඉදිරි පාඩම්වල දී අනුක්‍රමික ව හඳුන්වා දෙනු ලැබේ.

ක්‍රියාකාරකම I

- සිංහලයේ දී ඉල්ලීම් කිරීම සඳහා භාවිත කරනු ලබන පහත සඳහන් ක්‍රියා පදවලට සමාන දෙමළ භාෂා ක්‍රියා පද දෙන්න.

1. බලන්න. 2. වාඩිවෙන්න. 3. බොන්න. 4. අරින්න. 5. යන්න.

ක්‍රියාකාරකම II

- දෙමළ බසින් කියන්න.

1. කෝපි නැ. 4. උප්පැන්න සහතිකේ නැ.
2. ටෙලිෆෝන් නැ. 5. ලිපිනෙ නැ.
3. අංකෙ නැ.

ක්‍රියාකාරකම III

- දෙමළ බසින් කියන්න.

1. මගෙ වයස අවුරුදු 16 යි. 3. ඔයාගෙ වයස අවුරුදු 19 යි.
2. ඔබේ වයස අවුරුදු 19 යි. 4. ඔයාගෙ වයස අවුරුදු 14 යි.

ක්‍රියාකාරකම IV

- දෙමළ බසින් කියන්න.

1. අංකෙ කියන්න. 4. නම කියන්න.
2. ලිපිනෙ කියන්න. 5. උප්පැන්න සහතිකේ දෙන්න.
3. ටෙලිෆෝන් එක දෙන්න.

ක්‍රියාකාරකම V

- දෙමළ බසින් කියන්න.

1. ටෙලිෆෝන් එක කෝ? 3. ලිපිනෙ කෝ?
2. උප්පැන්නෙ කෝ? 4. කෝපි කොහෙද?

ක්‍රියාකාරකම VI

- දෙමළ බසින් කියන්න.

1. නම මොකද්ද? 4. ලිපිනෙ මොකද්ද?
2. ඔයාගෙ වයස කියද? 5. අංකෙ මොකද්ද?
3. ඔයාට මොකද්ද මින?

ක්‍රියාකාරකම VII

- පහත දෙමළ බසින් සඳහන් ඉල්ලීම් කරන ක්‍රියා පදවලට සමාන සිංහල ක්‍රියා පද දෙන්න.

1. சொல்லுங்கோ. 3. குடியுங்கோ. 5. வாங்கோ.
2. பாருங்கோ. 4. தாங்கோ.

ක්‍රියාකාරකම VIII

- සිංහලට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. நாளைக்கு போங்கோ. 6. இப்ப என்ன வேணும்?
2. இப்ப வாங்கோ. 7. தமிழினியை பாருங்கோ.
3. தமிழினி எங்கை? 8. உள்ளே போங்கோ.
4. வாங்கோ. இருங்கோ. 9. என்ன இருக்கு?
5. உங்களின்றை தொலைபேசி எங்கை? 10. இந்தாங்கோ, கோப்பி.

ක්‍රියාකාරකම IX

- වචනවලින් කියැවෙන සංඛ්‍යාවට සමාන සංඛ්‍යාව යා කරන්න.

1. பத்து	07
2. ஆறு	18
3. மூண்டு	13
4. பதின்மூண்டு	12
5. பதினொட்டு	16
6. ஏழு	19
7. நாலு	03
8. பத்தொம்பது	10
9. பன்ரெண்டு	04
10. பதினாறு	06

ක්‍රියාකාරකම X

- සිංහල වචනවල තේරුමට සමාන තේරුම දෙන දෙමළ වචන දෙන්න.

1. උප්පැනේක යහනිකේ
2. උදේ
3. ටෙලිෆෝන් එක
4. හෙට
5. මම
6. වසස
7. ඔබ / ඔබලා
8. පහලට
9. බොන්න
10. දහතුන

ක්‍රියාකාරකම XI

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමල ඛනිත් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම XII

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය නිවසේ දී නිවැරදි ව යළි ලියන්න. (ඔබගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

දෙවැනි පාඨම

පාරිභෝගිකයෙකු වන කම්ප්‍රානාදත් සහ හෝටලයක වේටර් කෙනෙකු වන ශ්‍රී කාන්දත් අතර සංවාදයක්

கமலநாதன்

ஸ்ரீ காந்தன்

- | | |
|---|--|
| 1. நான் இன்னும் சாப்பிட இல்லை. சாப்பிட என்ன இருக்கு?
மம நாம கடுவெ நட.
கனந மோனவா ட
கியேனநே? | இப்ப சாப்பிட வேண்டாம்.
கொஞ்சம் பொறுங்க. சோறு
சாப்பிடலாம். நல்ல கறி இருக்கு.
டஃ ம கனந பிபா. பிகன் ஔந.
வந் கனந பூபிஃ. ஓாட டனநந
கியேனவா. |
| 2. சோறு வேண்டாம்.
தோசை இருக்கா?
வந் பிபா. நேயே
கியேனவா ட? | ஓம், தோசை இருக்கு, ஐயா.
எத்தினை வேணும்?
வபி,நேயே கியேனவா, மனநநயா.
கியட்ட ஃந? |
| 3. மூண்டு தாங்க. வேறே
என்ன இருக்கு?
ஐநன் டேநந. வெந
மோனவா ட கியேனநே? | உழுந்து வடையும போண்டாவும்
இருக்கு. உழுந்து வடையா
போண்டாவா வேணும்?
பிப்ட வஃபி ஈலவோடீசி கியேனவா.
பிப்ட வஃபி ட நனநம் ஈலவோட ட
ஃந? |
| 4. உழுந்து வடை தாங்க.
அது என்ன?
பிப்ட வஃபி டேநந.
ஈரவா மோனவா ட? | அது இட்லி. வடை ஒண்டு
போதுமா?
பிபா ஔபி. வஃபி பிகன் ஈட்ட? |
| 5. ஒண்டு போதாது. ரெண்டு
தாங்க.
பிகன் மடி. டேகன் டேநந. | எத்தினை இட்லி வேணும்?
கியட்ட ஔபி ஃந? |
| 6. ஒரு இட்லி போதும்.
ஔபி பிகன் ஈநி. | இந்தாங்க, நல்லாய் சாப்பிடுங்க.
மோந, ஓாட கனந. |

7. இந்த இட்லி புதுசா?
அல்லது பழசா?
மே ஓயிலி அழைத் த? நன்த.
பரதத் த?

8. அந்த வாழைப்பழம் ஒண்டு
என்ன விலை?
அர கெயெல் கெயெல் கியத்?

9. அது பழமா? காயா? இப்ப
சாப்பிடலாமா?
பீலா ஓதத் த கெயெல் த? அழ கெயெல்
த? தம் கன்த பூபம் த?

10. வேண்டாம். நல்ல தண்ணி
கொண்டு வாங்க.
பீலா, ஹைட் பூர கெயெல்
(அரம் பன்த).

11. இனி ஒண்டும் வேண்டாம்.
கணக்கு எவ்வளவு?
தவ மொகத் பீலா. தாத கியத்?

12. இண்டைக்கு வெள்ளிக்
கிழமை. நான் கெதியாய்
ஹைட் பூர வேணும்.
சரியான மறையாய் இருக்கு.
அத கியெராடா. ம. ஓதத் த
தவ கன்த கெயெல். கரீ பூபம்.

ஏன் ஐயா? இது எல்லாம் புது
இட்லி. பழசு அல்ல.
அத கெயெல்? மேலா கெயெல்
அழைத் த. பரதத் த.

ஐயா, ஒண்டு ரெண்டு ரூபா.
கெயெல், பன்த ரூபெல் கெயெல்.

அது இன்னும் நல்லாய் பழக்க
இல்லை. ஐயா, நாளக்கு தான்
சாப்பிடலாம்.
பீலா தவத் த ஹைட் ஓதத் த.
கெயெல், கெயெல் கன்த
பூபம்.

இந்தாங்கோ, தண்ணி. இன்னும்
வேணுமா?
கெயெல், பூர. தவ கெயெல் த?

கணக்கு எழுத வேணும் ஐயா,
தாத கெயெல் (கெயெல்) கெயெல்
கெயெல்.

ஓ, இண்டைக்கு வெள்ளி.
சீக்கிரம் பூர வேணுமா?
கொஞ்சம் பொறுங்க, ஐயா. பில்
தரலாம்.
கெயெல், அத கியெராடா. ஓதத் த கன்த
கெயெல் த? கெயெல் கன்த கெயெல்.
கெயெல் கெயெல் பூபம்.

பெற மூலம்

- | | | |
|-----------------------------|---|---------------------------|
| 1. அந்த | - | அர |
| 2. அல்ல | - | கெயெல், கெயெல் |
| 3. அல்லது | - | கன்த, . . . கரீ. . . கரீ |
| 4. இட்லி | - | ஓயிலி (கெயெல் பூபம்) |
| 5. இண்டைக்கு | - | அத |
| 6. இது | - | மே, மேல / மேலா |
| 7. இந்த | - | மே |
| 8. இனி | - | ஓயில், தவ |
| 9. இன்னும் | - | தாத, தவத் த, தவ |
| 10. உழுந்து வடை | - | கெயெல் பூபம் |
| 11. எத்தனை? | - | கியத் த? |
| 12. எல்லாம் | - | கெயெல் |
| 13. எவ்வளவு? | - | கியத்? |
| 14. எழுது- (எழுத) | - | கெயெல்-தவ |
| 15. ஏன்? | - | அத? மொகத்? |
| 16. ஐயா | - | கெயெல் |
| 17. ஒண்டும் | - | மொகத் |
| 18. ஓரு | - | ..அத / .. பன்த |
| 19. கணக்கு | - | தாத |
| 20. கறி | - | பூபம் |
| 21. காய் | - | அத கெயெல் |
| 22. கெதியாய் | - | ஓதத் த |
| 23. கொஞ்சம் | - | கெயெல், கெயெல் |
| 24. கொண்டு வா - (கொண்டு வா) | - | அரம் ப - தவ / கெயெல் - தவ |
| 25. கொண்டு வாங்க | - | அரம் பன்த, கெயெல் |
| 26. சரியான | - | கரீ, கன்த |
| 27. சாப்பிடு - (சாப்பிடு) | - | க - தவ |
| 28. சீக்கிரம் | - | ஓதத் த |
| 29. சோறு | - | கன்த |
| 30. தண்ணி | - | பூர |
| 31. தான் | - | தாத, கெயெல் |
| 32. தோசை | - | தோசை |
| 33. நல்ல | - | ஹைட் |
| 34. நல்லாய் | - | ஹைட் / கரீ |

- | | |
|---------------------|--------------------------------|
| 35. පුරුම | - පරණ / ඉදුණු ගෙඩිය |
| 36. පුරුස | - පරණයි |
| 37. පුරු- (පුරුස්ස) | - ඉදෙ - නවා |
| 38. බිල් | - බිල |
| 39. පුත් | - අලුත් |
| 40. පුත්‍ර | - අලුත් |
| 41. පොතු- (පොතුස්ස) | - නැවතිලා ඉන් - නවා, ඉන් - නවා |
| 42. පො- (පොස) | - ය - නවා |
| 43. පොණ්ඩා | - අලබෝල (කැම විශේෂයක්) |
| 44. පොතාතු | - මදි |
| 45. පොතූම | - ඇති |
| 46. භූපා | - රූපියල |
| 47. බාහුප්පුරුම | - ඉදුණු කෙහෙල්කං |
| 48. බෙණ්ණි | - සිකුරාදා |
| 49. බෙණ්ණිකි කිඹුකො | - සිකුරාදා |
| 50. බොහො | - වෙන |

ව්‍යාකරණ සටහන්

2.1 ක්‍රියා පද - පිණිසාර්ථ කෘතන්ත

සිංහලයේ මෙන් ම, දෙමළ භාෂාවේ ද පිණිසාර්ථ කෘතන්ත භාවිත වේ. පුළුල් වශයෙන් ගත් කල පිණිසාර්ථ කෘතන්ත දෙයාකාර වේ. එක් ආකාරයක් වන්නේ ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට - ක් ක එක් කිරීම යි. අනෙක් ආකාරය ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -අ එක් කිරීම යි. මෙම දෙයාකාරයට අතිරේක ව විවිධ ක්‍රමවලින් පිණිසාර්ථ කෘතන්ත සාදා ගැනෙන ක්‍රියා පද සමහරක් ද වේ. ඒවා අක්‍රමික ක්‍රියා පද ලෙස හැඳින්වේ. මෙම පාඩමේ සිට ඉදිරි පාඩම්වල දී සහ පොත අවසානයෙහි ඇති දෙමළ-සිංහල සංගෘහිත වචන මාලාවෙහි ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට පසුව වරහන් තුළ පිණිසාර්ථ කෘතන්තය දක්වා ඇත. අලුත් ක්‍රියා පදයක් ඉගෙනීමට අතිරේක ව පිණිසාර්ථ කෘතන්ත රූපය ද උගනිතැයි ශිෂ්‍යයින්ගෙන් අපේක්ෂා කෙරේ.

පිණිසාර්ථ කෘතන්තවලින් තවත් බොහෝ ක්‍රියා පද රූප සාදා ගත හැකි හෙයින් මෙය ඉගෙනීම ඉතා වැදගත් වේ.

සිංහලයේ දී පිණිසාර්ථ කෘතන්ත ද ත්ත, ත්ඨ වලින් අවසන් වේ; ඉල්ලීම් කිරීම සඳහා (ගෞරවාර්ථ) භාවිත කෙරෙන ක්‍රියා පද ද ත්ත, ත්ඨ වලින් අවසන් වේ. මේ දෙක ම රූපයෙන් එක් සමාන වුව ද දෙමළ භාෂාවේ දී වෙන වෙන රූප දෙකක් භාවිත වන බව මතකයේ තබා ගන්න.

පළමුවැනි සහ දෙවැනි පාඩමේ යෙදුණු පිණිසාර්ථ කෘතන්ත මෙසේ ය:

පළමුවෙනි පාඩම

-ක්ක යෙදුණු

- | | | | | | | |
|------|-------|--------|---------|--------|-------|-----------|
| i. | ඔරු- | වාඩිවෙ | - නවා > | ඔරු + | ක්ක > | ඔරුක්ක - |
| | | | | | | වාඩිවෙන්න |
| ii. | ඉරු- | බො | - නවා > | ඉරු + | ක්ක > | ඉරුක්ක - |
| | | | | | | බොන්න |
| iii. | තිරු- | අරි | - නවා > | තිරු + | ක්ක > | තිරුක්ක - |
| | | | | | | අරින්න |
| iv. | පාරි- | බල | - නවා > | පාරි + | ක්ක > | පාරික්ක - |
| | | | | | | බලන්න |

-අ යෙදුණු

සොල්ලු- කිය - නවා > සොල්ලු + අ > සොල්ල -කියන්න

තා-, පො - සහ බා- යන ක්‍රියා ප්‍රකෘති අක්‍රමික ක්‍රියා ප්‍රකෘති වේ. පිණිසාර්ථ කෘතන්ත යැදීමේ දී මෙම තුනට ම -අ එක් වන අතර -අ එක් වීමට පෙර එම ප්‍රකෘති වෙනස් වේ.

- | | | | | | | |
|------|-----|----------|--------|-----|-----|---------|
| i. | තා- | දෙ-නවා > | තා + | අ > | තාර | = දෙන්න |
| ii. | පො- | ය-නවා > | පොක් + | අ > | පොක | = යන්න |
| iii. | බා- | එ-නවා > | බාර් + | අ > | බාර | = එන්න |

දෙවැනි පාඨමෙහි

-ඝ්‍රය යෙදුණු

- i. පුරු- ඉදෙ-නවා > පුරු + ඝ්‍ර > පුරුඝ්‍ර -ඉදෙන්
- ii. පොරු- තැට්ටිලා ඉන්-නවා > පොරු + ඝ්‍ර > පොරුඝ්‍ර-තැට්ටිලා ඉන්

-ආ යෙදුණු

- i. පුරු- ලිය-නවා > පුරු + ආ > පුරුආ - ලියන්න
- ii. පාට්ටිලා- ක-නවා > පාට්ටිලා + ආ > පාට්ටිලාආ - කන්න

කොණ්ඩු බා- යනු අක්‍රමික ක්‍රියා ප්‍රකාශයකි. පිණිසාර්ථ කෘතිය සැදීමට -ආ එක් වන විට එම ප්‍රකාශය කොණ්ඩුබා යනුවෙන් වෙනස් වේ.

කොණ්ඩු බා- අරං එ-නවා, ගේ -නවා > කොණ්ඩු බා + ආ > කොණ්ඩු බා අරං එන්න, ගේන්න.

ප්‍රත්‍ය එක් කිරීමේ ප්‍රතිඵලයක් වශයෙන් හල් ශබ්ද තුනක් පිළිවෙලින් යෙදුණේ නම් පළමුවැනි හල් ශබ්දය ලොප් වේ.

පාට් + ඝ්‍ර > පාට්ඝ්‍ර > පාට්ඝ්‍ර බලන්න

පිණිසාර්ථ කෘතිය සැදීම සඳහා -උ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකාශවලට -ආ එක් වීමේ දී ක්‍රියා ප්‍රකාශයේ අග ඇති උ ලොප් වේ.

- i. පොල්ලා + ආ > පොල්ලා + ආ > පොල්ලා කියන්න
- ii. පාට්ටිලා + ආ > පාට්ටිලා + ආ > පාට්ටිලා කන්න

ඉදිරි පාඨමටල දී පිණිසාර්ථ කෘතිය යෙදුණු විට ඒවා ද සනිටුහන් කර ගන්න.

මෙම පාඨමේ යෙදුණු පිණිසාර්ථ කෘතිය ගාවිත කරන අයුරු මෙසේ ය:

2.1.1 இல்லை යෙදෙන பிணிசார்ப் காதந்த

පිණිසාර්ථ කෘතියට இல்லை එක් කර ඔබ්බ ක්‍රියා පදයක් තුළ යන අර්ථ (නස්ථාර්ථ) ගැනවිය හැකි ය. සාමාන්‍යයෙන් එහි අර්ථය අතිත කාල වේ. එනමුදු, යෙදෙන පරිසරය අනුව එය වර්තමාන කාල හෝ අනාගත කාල හෝ විය හැකි ය.

- i. நான் போக இல்லை. මං ගියෙ නැ/නැහැ.
- ii. நான் இப்ப போக இல்லை. මං දැන් යන්නෙ නැ.
- iii. நான் காலமை சாப்பிட இல்லை. මං උදේ කෑමට නැ.
- iv. நான் நாளைக்கு போக இல்லை. මං හෙට යන්නෙ නැ.

සිංහලයේ තුළ යන අර්ථය හැඟවීම සඳහා නැ එක් වන්නේ ත්නේ වලින් අවසන් වන වර්තමාන කාල ක්‍රියා පදවලට (අවධාරණ අර්ථ) සහ ඒ වලින් අවසන් වන අතිත කාල (අවධාරණ අර්ථ) ක්‍රියා පදවලට ය. නමුත් දෙමල භාෂාවේ දී පිණිසාර්ථ කෘතිය සමග පමණක් இல்லை එක් වන බව මතක තබා ගන්න.

-லாம் සහිත ක්‍රියා පද

-லாம் සහිත ක්‍රියා පද සෘජුවම පිණිසාර්ථ කෘතියට ලාංඡන (ප්‍රථම, ඇහැකි) යන්න එක් කිරීමෙනි.

ප්‍රකාශය පිණිසාර්ථ කෘතිය -லாம் යෙදුණු ක්‍රියා පදය

පාට්ටිලා- පාට්ටිලා පාට්ටිලා + ලාංඡන = පාට්ටිලාලාංඡන
පාට් - පාට්ටිලා පාට්ටිලා + ලාංඡන = පාට්ටිලාලාංඡන

එය සිංහලයේ පිණිසාර්ථ කෘතිය පද සමග ප්‍රථම. (යනත් ප්‍රථම. යනාදී) යෙදීමට සහ අතිත කාල ක්‍රියා පද සමග ඇති යෙදීමට සමාන ය.

-லாம் ප්‍රත්‍යය යෙදුණු ක්‍රියා පද පුරුදය, සංඛ්‍යාව සහ ලිංගය නො සලකා ඔබ්බ නාම පදයක් සමග යෙදිය හැකි ය. මෙම ක්‍රියා පද සමග යෙදෙන උක්තය ප්‍රථමා විගතී ගනී.

- i. நீங்கள் சாப்பிடலாம். iii. நான் சாப்பிடலாம்.
ඔබට කන්න පුළුවන. මට කන්න පුළුවන.
- ii. தம்பையா சாப்பிடலாம்.
තමබොයාට කන්න පුළුවන.

தேமலு ஸாபாவே டி மெல்டு வாக்யசக ருக்நய சிஹலயே மெத் டி
பிஹக்நிய (பிழ்நுத) நோ ஸத்நா லபி மநக நலா ஸத்ந.

2.3 -ஆய் யேதேந க்ரீடா பிஸேபக்

தேமலு ஸாபாவே டி ப்ரபிமா பிஹக்நி பகிந நாம பதபுலப ஸோ டிந(மீ
நாம பிஸேபக்நபுலப ஸோ -ஆய் பிக் கிரீமெத் டிஹார்ய கிய(பெந
க்ரீடா பிஸேபக் யாடா ஸந ஸகி ய.

- இண்டைக்கு மழையாய் இருக்கு.
ஈடி பிசேய (நியேநபா).
- நல்லாய் சாப்பிடுங்கோ.
ஹாடப கநந.

மழை யநு நாம பதயகி. நல்ல யநு நாம பிஸேபக்நயகி. காலமுதீக
ஸத்நயக் ஸுலபிம யதா நாம பதயகப -ஆய் யேதேந் டிபிபாபுல
டி இருக்கு யந க்ரீடா பதய யேதே. நம்தி டிஹலயே நியேநபா
க்ரீடா பதய ஸாபிந நோ கெபே.

2.4 போதும் - போதாது

போதும் டிஹலயே டிநி யந ஈபி டேடி. பகி பிர்(டிபாபி பபநய
போதாது பி. பி டிஹலயே மடி யந ஈபிப ஸநபகி.

- சோறு போதும்.
லத் டிநி.
- சோறு போதாது.
லத் மடி.

2.5 -உம்...-உம்

பி டிஹலயே ... கி ...கி யந்நபி பமந ய.

- இடலியும் கோப்பியும் ஹெணும்.
ஈபிடி கெபிபி மிந.
- தோசையும் வடையும் தாங்கோ.
கெபிபி பபிபி டேதந.

2.6 எத்தினை? - எவ்வளவு?

எத்தினை டிஹலயே கிசடி யந்ந ஸா எவ்வளவு கிசடி,
கோபிபி டி யந ஈபி டேடி. டிஹலயே மெத் ம மி பபந டேக ம
நகி ப ஸோ நாம பதயக் பமந ஸோ ஸாபிந கரநு டிநி ஸகி ய.

- சோறு ஹெணும்.
லத் மிந.
 - வடை ஹெணும்.
பபி மிந.
- எவ்வளவு?
கோபிபி டி?
சோறு எவ்வளவு ஹெணும்?
லத் கோபிபி டி மிந?
- எத்தினை?
கிசடி?
எத்தினை வடை ஹெணும்?
கிசடி பபி மிந?

பி பபந டேக ம நாம பதயகபி மிநி ஸோ பபுப ஸோ யேடி
ஸகி ய. மிபா ப்ரபிநயக் டிபிம யதா ஸாபிந கரந பபந பந
கெபிந யபிந -ஆ ப்ரபிந பாவகய பிக் கல யுந நோ பி. டிஹ
பிபாபகயநி பிபிந மெய மநா ப ஈபிபெபி கர ஸந யுந பி.

தேமலு ஸாபாவே டி கணக்கு (ஸந) யந பபநய பமந எவ்வளவு
யந்ந ஸாபிந கெபே; எத்தினை யந்ந ஸாபிந நோ கெபே.

2.7 ஏன்?

மெகி டிஹல ஈபிபி பந்நே டிபி?, மோகடி? யந்ந கி.

- ஏன்? வடை ஹெண்டாஸா? டிபி? பபி பிபா டி?
- ஏன்? நல்ல தண்ணி இல்லையா?
மோகடி? ஹாடி பநுர் நடி?

2.8 வேறை

மெய டிஹலயே பெந யந ஈபி டேடி.

- வேறை என்ன இருக்கு?
பெந மோநபா டி நியேநே?

ii. வேறை வடை இல்லையா?
வெறவெறவெற?

2.9 நல்ல, புது, புழம்

மேலா நாம வினாக்கள். பிழைப்பின் பின்னரே கிடைக்கக்கூடிய அந்த, இந்த, உது - உந்த

- i. நல்ல தோசை ii. புது இட்லி iii. புழம் வடை
கொடுக்க கொடுக்க கொடுக்க

புழம் என்பது ஒருவருடைய அந்த, இந்த, உது - உந்த

2.10 சரியான

சரி என்பது ஒருவருடைய அந்த, இந்த, உது - உந்த

- i. இன்னொரு சரியான மறை.
அது என்ன?
- ii. என்னுடைய சரியான காசு.
அது என்ன?

2.11 நல்லது, புதுசு, புழம்

நல்லது, புதுசு, புழம் என்பவை ஒருவருடைய அந்த, இந்த, உது - உந்த

- i. வடை நல்லது. ii. இட்லி புதுசு. iii. சோறு புழம்.
கொடுக்க கொடுக்க கொடுக்க

2.12 அது - அந்த, இது - இந்த, உது - உந்த

அது - அந்த, இது - இந்த, உது - உந்த

2.12.1 இது, உது

இது, உது

- i. இது வேறுமா? ii. இது நல்ல தோசை.
அது என்ன? மேலா கொடுக்க.

உது என்பது ஒருவருடைய அந்த, இந்த, உது - உந்த

- i. உது புதுசு. ii. உது வேண்டாம்.
அது என்ன? இது உது.

அது, இது, உது என்பவை ஒருவருடைய அந்த, இந்த, உது - உந்த

2.12.1.1 அது, இது, உது ஒரு நாம வினாக்கள்

அது, இது, உது

- i. அந்த இட்லி வேண்டாம்.
அது என்ன?

2.13 இனி

i. இனி எழுதுங்கோ. ii. இனி என்ன வேணும்?

i. வனயா இடலியா தோசையா வேணும்?
 உபே & ஓபி & நோயே & மித?

2.15 அல்ல

i. இது இட்லி
மேலா ஓபிடி.

ii. இது இட்லி அல்ல.
மேலா ஓபிடி நேமை.

28

2.16 இன்னும்

2.18 எல்லாம்

29

2.19 தான்

தான் யது அவொருகய கிர்து ஸுதா ஸுதது லுத வுவுதயகி. ஸு
விதரகி ஸுத அர்பு டுத: கி.ஸுலுதே து, துத கி ஸுததடு ஸுதா ஸு.

- நிங்குள் நாளுக்கு காலுமை தான் ஸுதலாம்.
துதடு ஸுத டுதே து ஸுத துதடு.
- நான் தான் வாத்தியார்.
துத துத கி ஸுதடு.

2.20 கிதே டுத

கிதக டுத ஸுத டுதலு ஸுத வுவுத துதே ஸு: ஸு ஸுதா வு
வுதத் வுவுத டு கிதடுதத் கர ஸுத.

- துதயிற்றுக்கிடுமை / துதயிறு - டுத
- திங்கட்கிடுமை / திங்குள் - ஸுத
- சுதவ்வாய்க்கிடுமை / சுதவ்வாய் - ஸுதலுதலுத
- புதங்கிடுமை / புதன் - ஸுத
- விதாடுக்கிடுமை / விதாடுதன் - வுதடுதடுத
- வெள்ளிக்கிடுமை / வெள்ளி - கிதலுத
- சுதக்கிடுமை / சுத - ஸுதலுதலுத

2.21 காய் - பழம்

டுதது ஸு து டுதது (அது) ஸுதலு ஸுதலுத ஸுத டுதலு ஸுதலு
வுதத் வுவுத வுவுத டுதத் வு. காய் அது ஸுத அர்பு டுத ஸுத பழம்
டுதது ஸுத அர்பு டுத.

- வாழைக் காய்
அது கெதலுத.
- வாழைப் பழம்
டுதது கெதலுத.

2.22 கித

து, ஸு, கி, கி, ஸு ஸு கிதடுதல் ஸுதத் கித வுவுத கித அடுதத்
வுத து ஸு கித கித ஸுத ஸுத கிதத் கிதத் கிதத் கிதத் கிதத் கிதத்
ஸுத வுவுத ஸு ஸுத ஸுத அடுத அடுதலுதத் து ஸு ஸுதலுத.

- கோப்பி + அது = கோப்பியா?
- வடை + அது = வடையா?

அ, அ, ஸு, ஸு ஸு கிதடுதல் ஸுதத் கித வுவுத கித அடுதத்
வுத து ஸு கித கித ஸுத ஸுத கிதத் கிதத் கிதத் கிதத் கிதத் கிதத்
ஸுத வுவுத ஸு ஸுத ஸுத அடுத அடுதலுதத் து ஸு ஸுதலுத.

- போண்டா + அது = போண்டாவா?
- அம்மா + அது = அம்மாவா?

கித வுவுத கித ஸு வுவுத அடுதத் வு து ஸு கித கித ஸுத ஸுத
கிதலுதத் கிதலுத வு து ஸு ஸுத ஸுத ஸுத ஸுத ஸுத ஸுத
(துத ஸுத) ஸுத ஸுத ஸுத ஸுத.

- கணக்கு + அது = கணக்கா?
- வகுப்பு + அது = வகுப்பா?

கிதகாரகத் I

- ஸுத ஸுத வுதகயே கிதத் துதத் கிதத் டுத ஸுத கித வுத
கிதலுத அடுதலுத கிதத் அடுத டுத டுதலுத ஸுத வுத
கிதலுத ஸுத வுத கிதலுத கித கிதலுத.

- கிதலுத வுதலுத.
டுதலுத, கிதலுத
வுதலுத, கிதலுத
அடுத ஸுதலுத, வுதலுத
வுதலுத, வுதலுத

2. உங்களுக்குவேணுமா?
 ஓயிலி தர்தம் ஁த்
 பதூர் தர்தம் தோபி
 தோயே தர்தம் ப஁பி
 ஓததூ ததததததத தர்தம் ததூ ததததததத
3. நீங்கள் தாளைக்கு
 திததத துபபி.
 ததத துபபி.
 பதூதி.
 தரீதூதி.
 திததூதி.
4. தான் இப்ப
 தததத த.
 தததத த.
 திததத.
 பதத.
 தரீதத.
5. நீங்கள் இப்ப
 ததத பிபா.
 ததத பிபா.
 திததததபா.
 பதததபா.
 திததததபா.
6. தான் தாளைக்கு
 ததத தித.
 தததத தித.
 திததத தித.
 திததத தித.
 பதத தித.
7. இது
 ப஁பி ததத.
 தோபி ததத.
 ஓயிலி ததத.
 தரூ தோலி ததத.
 பதூர் ததத.

8. இப்ப
 ஁த் த.
 ஓயிலி த.
 தரூ தோலி த.
 ப஁பி த.
 தோபி த.
9. இண்டைக்கு
 ததததததத த தர்தம் ஓரீத த?
 ததத த தர்தம் ததததததத த?
 ததததததத த தர்தம் திதததத த?
 ததததததத த தர்தம் ததத த?
10. அந்த தடை
 தோததி.
 ததூத.
 பதததி.
11. அது
 தோத
 பதத
 ததூத

தூதாதாரத II

• திதத பரீபரீததத தர திததத.

1. இடலிதும் தடையும் இருக்கா?
2. இப்ப உங்களுக்கு தத்திதத தடை தோணும்?
3. ஒண்டு தோதுதா?
4. தான் தாளைக்கு தோத தோணும்.
5. ஆறு தல்ல தடை தாங்க.
6. தடையா அல்லது தோததயா தல்லது?
7. அந்த தாழைப்பதும் ஒண்டு தன்ன திதல?
8. அது பதூதா? தாயா?
9. தாளைக்கு ததததததததத.
10. தாலு தடை தோதாதா?
11. அது தன்ன?

12. தெதியாய் வாங்க.
13. இண்டைக்கு சரியான மழையாய் இருக்கு.
14. எல்லாம் சரியான விலை.
15. ஏன் ஐயா, நான் இப்ப போகலாமா?
16. ஓ, இப்ப போங்க. நாளைக்கு வாங்க.
17. கொஞ்சம் பொறுங்க. சோறு சாப்பிடலாம்.
18. நல்ல கறி இருக்கா?
19. நீங்கள் நாளைக்கு காலமை தான் போகலாம்.
20. இனி ஒண்டும் வேண்டாமா?
21. சீக்கிரம் சாப்பிடுங்க.
22. இன்னும் தோசை வேணுமா?
23. இனி எழுதுங்க.
24. இப்ப சொல்லலாமா?
25. இப்ப சொல்ல வேண்டாம்.

ක්‍රියාකාරකම III

- දෙමළ බසට පරිවර්තනය කර තිබේ.

1. හෙට යන්න ඕනැ.
2. දැං යන්න පුළුවං.
3. හොඳ බඳුයි මාළුපිනියි තියෙනවා.
4. කියද්ද ඉඩලි ඕනැ?
5. දැං මොකුත් එපා.
6. උදේට යන්න එපා. දැං යන්න.
7. ඉඩලියි තෝසෙයි දෙන්න.
8. ටිකක් ලියන්න.
9. තට මොනවා ද ඕනැ?
10. හෙට බ්‍රහස්පතින්දා.
11. කෝපි අරං එන්න.
12. ඔක්කොම අලුත්.
13. තට ඕනැ ද?
14. කියද්ද තෝසෙ තියෙන්නෙ?
15. මොකත් නැ.

ක්‍රියාකාරකම IV

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමල බසින් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම V

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමල බසින් සඳහන් සංවාදය තිවසේ දී නිවැරදි ව යළි ලියනු. (ඔබගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

தேவநி பாடல்

பார்த்தோடுகாவை வற ஐந்தி ன் பல்லெ வெண்ணெய் வற வந்தி
என சம்பாடியன் .

சுபதினி

பண்டா

1. நல்ல காய்கறி இருக்கா?
கோடி பல்லெ விண்ணெய்?
2. கத்தரிக்காய் என்ன விலை?
பல்லெ கிடை?
3. அப்படியா?
பல்லெ?
4. அப்ப, கொஞ்சம் போதும்.
அரைக்கிலோ தாங்கோ.
முருக்கங்காய் இல்லையா?
பல்லெ, பைன் அரிசி. கிடை
லாபன் தேன்த. உருவா
தட்ட?
5. என்னை புருஷனுக்கு முருக்கங்
காய் நல்ல விருப்பம்.
ஒரு கிலோ தாங்கோ.
தாம்பங்காய் இல்லையா?

அம்மா, இண்டைக்கு நல்ல
காய்கறி இருக்கு. கத்தரிக்காய்,
போஞ்சி, வெண்டிக்காய், கோவா,
தக்காளிப்பழம், முளக்கீரை
எல்லாம் இருக்கு.
தோனா, அடி கோடி பல்லெ விண்ணெய்,
பல்லெ, லேட், வந்தி, கோவா,
தக்கிலி, தக்கிலி வந்தி
விண்ணெய்.
ஒரு கிலோ தாம்பங்காய்.
கிடை பைன் 40 ரூபாய்.
ஓம், அம்மா. இப்ப காய்கறி சரியான
விலை.
லேட், தோனா. 40 பல்லெ பைன்.
இந்தாங்கோ, கத்தரிக்காய்.
முருக்கங்காய் இருக்கு.
தோனா, பல்லெ, உருவா
விண்ணெய்.
இந்தாங்கோ, முருக்கங்காய்.
அம்மா, தாம்பங்காய் இல்லை.
தோனா, உருவா. தோனா, துல
கைபை.

தேவநி பாடல்
தேவநி பாடல்
தேவநி பாடல்

6. தாம்பங்காய் கொஞ்சமும்
இல்லையா?
துல கைபை பைன் தட்ட?
7. வேற எங்கை கிடைக்கும்?
நாளைக்கு தாம்பங்காய் கிடைக்
குமா? எங்கை நல்ல
விருப்பம். புருஷனுக்கு விருப்பம்
இல்லை.
பைன் கோவா 4 (தோனா)
விண்ணெய். பைன் தோவிரட்டை
(தோனா) விண்ணெய்? 40 பைன்
கைபை. தேவநி பாடல்.
8. தேங்காய் இருக்கு, அல்லே?
என்ன விலை?
பைன் விண்ணெய், தோனா? கிடை?
9. எல்லாம் சரியான விலை.
வாழைப் பழம் எந்த
கடையிலை கிடைக்கும்?
பைன் பைன் பைன்.
கைபை கைபை (தோனா)
விண்ணெய்?
10. எப்படியாவது, வாழைப்பழம்
வாங்க வேணும். பழக்கடை
எங்கை இருக்கு?
கைபை பைன், கைபை பைன்.
(பைன் பைன்) தோனா பைன்.
கைபை கைபை விண்ணெய்?
11. அதிகம் தூரம் போக வேணுமா?
எப்படி போகலாம்?

இப்ப இல்லை. நாளைக்கு
பாக்கலாம்.
40 ரூபாய். பைன் பைன்.
சொல்ல முடியாது அம்மா. வேற
ஏதாவது வேணுமா?
கிடை பைன் தோனா. பைன் தோனா
பைன் பைன்?
பெரிய தேங்காய் ஒண்டு இருவது
ரூபாய். சின்ன தேங்காய் ஒண்டு
பதினஞ்சு ரூபாய். எது வேணும்?
லேட் பைன் கைபை பைன் 20
பைன். பைன் பைன் கைபை பைன்
15 பைன். தோனா 4 பைன்?
இஞ்சை கிடையாது. பழக்கடை
யிலை கிடைக்கும்.
தோனா (தோனா) பைன். பைன் பைன்
(தோனா) விண்ணெய்.
பிள்ளையார் கோயிலுக்கு
பக்கத்திலை இருக்கு.
பைன் பைன் கைபை பைன்?
அதிகம் தூரம் போக வேணுமா?
அவரோடே அல்லது
அவரோடே போங்கோ.
அங்கை எப்படியும் கிடைக்கும்.

35. நாப்பது - எதிர்த (40)
36. பக்கத்திலை - லை, கிப்பிவ
37. புறக்கடை - பரதூர், கவீ
38. பிள்ளையார் - சிபுலேயார் (கவீ)
39. பிறகு - பசியை
40. புருஷன் - மனதையா (சுமியா)
41. பெரிய - லோக
42. போஞ்சி - லோசி
43. முடியாது - லு, லுது
44. முருக்கங்காய் - மூர்மூ
45. முளைக்கிற - மூபலா
46. வாங்கு-(வாங்க) - வுல்லுபலா னத்- னவா
47. விருப்பம் - கருமியி
48. விலை - மீல
49. வொண்டிக்காய் - வுண்டிக்காய்

வாக்களில் சம்பந்தம்

3.1.1 வினாக்கள்

பலவற்றின் பாவமே நீ நாம் படி கர்த்த, சம்பந்தமான சபா சம்பந்தம் வினாக்கள் னத்தினால் கையே டீயி மல ருமன்தேதி. மெல பாவமேதி னாமிர், சம்பந்தம் சபா கர்த்த வினாக்கள் னத்தினால் அய்யர் விசுவர கையே.

3.1.1.1 னாமிர் வினாக்கள்

னாமிர் வினாக்கள் ப்ரதயச -இலை வே. பிதின் பிதிவித னுதவே. பிச சிங்கலயே பசு நுதி டேவிலு னதவித நாம் படி சமல யேதேத பி, பி னா பில யத ப்ரதயசுபலா சமல ய.

- i. அந்தக் கடை பம்பலப்பிட்டியிலை இருக்கு. பி கவீ வுல்லுபலா யிசேதனே.
- ii. அந்தச் சந்தையிலை வாழைப்பழம் கிடைக்கும். பி லோலே கையேல்கம் (னத்த) யிசேதனா.

இ சபா ஐ பிலின் அபிசத் வித நாம் படிபலா -இலை பித் பிமே டீயி வுல்லுபலா யிசேதனே.

- i. பம்பலப்பிட்டி + இலை பம்பலப்பிட்டி + யி + இலை பம்பலப்பிட்டியிலை வுல்லுபலா யிசேதனே
- ii. சந்தை + இலை சந்தை + யி + இலை சந்தையிலை லோலே / மார்பி பிதே

3.1.2 சம்பந்தம் வினாக்கள்

நாம் படிபலா -இலை யத்த பித் கர்த்த லுவிமேத மெல வினாக்கள் னத்தினால் லுவி. பிச சிங்கலயே...த் பித் யத்த னத்தினால் சமல வே.

- i. தமிழினியோடை வாங்கோ. ii. சபதினியோடை இருக்கலாம். நுதிலின் பித் யத்த. லுவிதின் பித் யத்த னத்தினால் லுவி.

மேலி டீ டீயி வுல்லுபலா யிசேதனே வபி சந்தினால் கர னத்த.

3.1.3 கர்த்த வினாக்கள்

மெல வினாக்கள் ப்ரதயச விதனில் -ஆலை ய. பிச சிங்கலயே பசு நுதி டேவிலு னதவித நாம் படி சமல யேதேத னு, பி, யத பில யத ப்ரதயசுபலா சமல ய. னுதமே நாம் படி சமல மெல ப்ரதயச கையேத ம பித் னோ வே. பிவி யி வுல்லுபலா யிசேதனே.

- i. வடை + ஆலை வடை + யி + ஆலை வடையாலை வுல்லுபலா
- ii. தோசை + ஆலை தோசை + யி + ஆலை தோசையாலை னோயேவிலு

னுதமே நாம் படிபலா னுதனில் வுல்லுபலா வினாக்கள் ப்ரதய பித் வித வபி மனத நலாநத்த. பழம் யத நாம் படியு கையேத ம -ஆலை ப்ரதயச பித் னோ வித வபி சந்தினால் கர னத்த. பழமலை பிடி டீ ய. மி பிலின் அபிசத் வித நாம் படிபலா னுதனில் வுல்லுபலா பித் ப்ரதயச பித் வே.

- i. பழம் + ஆலை
பழத்து + ஆலை
பழத்த் + ஆலை
பழத்தாலை
பழத்துலை
- ii. மரம் + ஆலை
மரத்து + ஆலை
மரத்த் + ஆலை
மரத்தாலை
மரத்துலை

එවිට අනුක්‍රමික ගබඩාමය අග ඇති ෧... ගබඩාමය ඉවත් වී -ආර්ථිකයට එක් වේ.

3.2 கிடைக்கும் / கிடையாது

නිකායාලයක් යන්න ක්‍රියා පදයකි. එහි අර්ථය වන්නේ සිංහලයේ
 (ගත්ත) තියෙනවා යන්න ය. මෙය සාමාන්‍යයෙන් මාතවි නො වන
 නාම පද සමග භාවිත කෙරේ.

- i. கனடயிலை தேங்காய் கிடைக்கும்.
கைபி ஷோல் (ஹத்) விசேஷம்.

- ii. இஞ்சை வாழைப்பழம் கிடைக்குமா?
மெழை மெழைக்காய் (தந்த) கிடைக்காது?

கிடைக்கும் யதனேசி நன யத ஈர்ப் டேன வவநய கிடையாது
வே. பம் ஈர்ப் ம டேன நவந் வவநயன் வெயி. பய கிடை க்காது. ய.
நனந் லநுட வாவாரய கிடையாது வே.

3.3 முடியும் / முடியாது

(ප්‍රාද්‍රැශ්‍ය) යන්න කථා කරන සිංහලයේ පුළුවං හා ඇකි (හැකි) යන
 අර්ථ දේ. දෙමළ භාෂාවේ -සාංග් යෙදෙන ක්‍රියා පද ද සිංහලයේ
 පුළුවං හා ඇකි යන අර්ථ දෙයි. ඓතිහාසිකව ප්‍රාද්‍රැශ්‍ය යන්නෙන්
 කිසිවක් කිරීමට ඇති හැකියාව, ශක්තිය ප්‍රකාශ වේ. -සාංග් යෙදෙන
 ක්‍රියා පදවලින් යමක් කිරීමට ඇති ඉඩකඩ / සම්භාව්‍යතාව ප්‍රකාශ
 වේ. (ප්‍රාද්‍රැශ්‍ය) යෙදෙන වාක්‍යවල උක්තය කරණ විභක්ති ගනී. එනමුදු
 සිංහලයේ සම්ප්‍රදාන විභක්ති ගනී.

- i. எண்ணாலை போக முடியும்.
 இவ்வாறு பூலி.

- ii. உங்களால் போக முடியுமா?
இயலாமை யின் பூர்வம் எ?

ප්‍රාද්‍යාප්තා යන වචනය ප්‍රාද්‍යාප්ත යන්නෙහි විරුද්ධ අර්ථය හඟවන වචනය යි. එය සිංහලයේ බැ , බැහැ අර්ථ දෙයි. ප්‍රාද්‍යාප්තා යෙදෙන වාක්‍යයේ උක්තය ද මෙලෙස කරුණ විභක්ති ගනී.

- i. என்னுடைய போக முடியாது.
உன் பன்றி வீடு.

- ii. உங்களாலை போக முடியுமா?
 யைவ யன்ற லுரே ட?

3.4 தெரியும் / தெரியாது

[illegible]

- i. எனக்கு தெரியும்.
ஓம் டீனா.
- ii. எனக்கு தெரியாது.
ஓம் டீனா.

3.5 அவர் / அவா

ශ්‍රී ලංකා යනු ප්‍රථම පුරුෂ , ගෞරවාදී , පුරුෂ ලිංග , ජීවිත වටිනාකම පදය යි. එයට සමාන ස්ත්‍රී ලිංග නාම පදය ශ්‍රී ලංකා වේ. කථා කරන සිංහලයේ පුරුෂ ලිංග හා ස්ත්‍රී ලිංග වශයෙන් වෙනසක් නොමැත . ඒ දෙක සඳහා ම භාවිත කරනුයේ එකා යන්න යි.

- i. அவாவின்றை பேர்.
 உயாதெ (உயாதெ) நம.
- ii. அவாவின்றை பேர்.
 உயாதெ (உயாதெ) நம.

அவாவின்ரை யந்தெதி வ் டெடிம யுதந் கர னந்த, பந்தி,
அவா + இன்ரை = அவாவின்ரை லெடு பந்த லே.

3.6 பக்கத்திலை

එයට සමාන සිංහල වචන වන්නේ ලහ, කිට්ටුව, ගාව යන්න ය. එම වචනය සාමාන්‍යයෙන් සම්ප්‍රදාන විභක්ති ගත් නාම පදයට පසුව යෙදේ.

- உங்களுக்கு பக்கத்திலை. ii. கடைக்கு பக்கத்திலை.
මයා ලහ / මයා ගාව කඩේ ලහ / කඩේ ගාව

3.7 விருப்பம்

එය සිංහලයේ **කැමැතියි** යන්නට සමාන වේ. කැමැති වන තැනැත්තා හඟවන නාම පදය සම්ප්‍රදාන විභක්ති ගනී. සිංහලයේ ප්‍රථමා විභක්ති ගනී. එය නාම පද සමග මෙන් ම පිණිසාර්ථ කෘදන්ත පද සමග ද යෙදේ.

- உங்களுக்கு தோசை விருப்பமா? මයා තෝසෙට්ලට කැමැති ද?
- எனக்கு இஞ்சை இருக்க விருப்பம் இல்லை. මං මෙහෙ ඉන්න කැමැති නෑ.

3.8 சின்ன / பெரிய

சின்ன සහ பெரிய යන වචන යමක් විස්තර කිරීම සඳහා යෙදෙන වචන (නාම විශේෂණ) වේ. சின்ன යන්න සිංහලයේ **සුළු, පොඩි** අර්ථ දෙන අතර பெரிய යන්න **ලොකු** යන අර්ථ දෙයි.

- சின்ன இடம். ii. பெரிய இடம்.
පොඩි තැනක්. ලොකු තැනක්.

3.9 கட்டாயம்

එය ක්‍රියා පදය විස්තර කරයි. ක්‍රියා පදයට මූලින් හෝ එයට තරමක් දුරින් යෙදිය හැකි ය. මෙයට සමාන සිංහල වචනයක් තැන ද ක්‍රියා පදයට මූලින් යෙදෙන **නොවරද්දම** සහ ක්‍රියා පදයට පසුව යෙදෙන ම එයට සමාන කළ හැකි ය.

- நாளைக்கு கட்டாயம் வாங்கோ. හෙට නොවරද්දම එන්න.
- கட்டாயம் நீங்கள் அவருக்கு சொல்லுங்கோ. නොවරද්දම මයා එයාට (ඔහුට) කියන්න.

3.10 பிறகு

එය සිංහලයේ **පස්සෙ** යන අර්ථ දෙයි.

- பிறகு போகலாம். ii. பிறகு வாங்கோ.
පස්සෙ යන්න පුළුවන. පස්සෙ එන්න.

3.11 எது / எந்த

எது සිංහලයේ **කෝක ද** සහ எந்த **කොයි.. ද** යන්නට සමාන වේ. எந்த නාම පදයකට මූලින් යෙදේ. எது අත් තැනි යෙදෙයි.

- எந்த வடை வேணும்? ii. எது நல்லது?
කොයි ටඩේ ද මත? කෝක ද හොඳ?

3.12 அப்பிடி / எப்பிடி

அப்பிடி යන්න සිංහලයේ **එහෙම** යන අර්ථ දෙයි. எப்பிடி යන්න **කොහොම ද** යන්නට සමාන වේ.

- அப்பிடி போகலாம். ii. எப்பிடி போகலாம்?
එහෙම යන්න පුළුවන. කොහොම ද යන්න පුළුවන?

3.13 எப்படியாவது : எப்பிட்யும், ஏதாவது : எதாவது

எப்படியாவது සැදී ඇත්තේ எப்பிடி හා ஆவது එක් විමෙනි. එවිට ය් එක් වී ඇත. ප්‍රශ්න ඇසීම සඳහා භාවිත කරනු ලබන (ප්‍රශ්න වාචක) වචනයකට ආවුණු හෝ - உம் එක් කෙරුණු විට (කෙසේ හෝ සමහර කෙනෙකු හෝ සමහර දෙයක් හෝ කිසි යම් දෙයක් හෝ යනාදී වසයෙන්) අර්ථ ගෙන දෙයි.

i. எப்படியாவது நாளைக்கு வாங்கோ.
கொனோம் எர் என் பன்ன.

ii. எப்படியும் அங்கை போக வேணும்.
கொனோம் எர் பன்ன யன்ன மிது.

பயேம் ஏதாவது டீடி டீன்தே ஏது + ஆவது பயயேன். ஏதாவது
டீ ஏது + ஆவது பன் பிமேன் டீடி டீன. ஏது யது பூன் பப்ப
வ்வயகி. பம் டேன ம கிடி யதி டேயன் யன டீபி டேடி.

i. உங்களுக்கு ஏதாவது வேணுமா?
யிப பன்னா எர் மிது டீ?

ii. உங்களுக்கு ஏதாவது வேணுமா?
யிப பன்னா எர் மிது டீ?

3.14 அங்கை, இஞ்சை, எங்கை

அங்கை, இஞ்சை னா எங்கை யன வ்வவ் டீபிப்பு யமான
யிப டீன்தே பன்ன பிபிபிபி பன்ன , மென னா கனா டீ
பி. அங்கை, இங்கை யன எங்கை யனவன் யமான டீபி டேன
வன் வ்வ வுன்ன பி.

i. அங்கை போக வேண்டாம்.
பன்ன யன்ன பனா.

ii. இஞ்சை இருங்கோ.
மென டீன.

iii. இப்ப எங்கை போகலாம்?
டீ கனா டீ யன்ன பிபி?

3.15 கொஞ்சமும்

மேய டீபி பி ம டீன யன டீபி டேன பாயயக டீ யேடேடி. மென
டீபிபி பிபிபி பி.

i. போஞ்சி கொஞ்சமும் இல்லை.
யிப பிபிபி பி.

ii. பால் கொஞ்சமும் இல்லையா?
கிபி பிபிபி பி டீ?

3.16 அல்லே

அல்லே யிபபிபிபி டீன யன்ன பமான ய. பிபி யமானயேன்
பாயயக பிபிபி பூன்யன் டீபிபி டீனா பிபி கெடே. பயே
பிபிபிபி டீனா டீனாபன்ன பிபி யன (பனாபிபி) பிபிபிபி டீனாபிபி
கரன பிபி பிபிபி யமானயேன் பிபிபி.

i. பால் இருக்கு, அல்லே?
கிபி பிபிபிபி, டீ?

ii. இப்ப போக வேணும், அல்லே?
டீ யன்ன மிது, டீ?

3.17 என்ன விலை?

என்ன விலை யன்ன யிபபிபிபி (பிபி) கிபிபிபி யன்ன பமான ய.

i. இப்ப ஒரு கிலோ வாழைப்பழம் என்ன விலை?
டீ கெடேடி. கிபிபிபி கிபிபி?

ii. அது என்ன விலை?
பிபி கிபிபி?

பிபி பிபிபிபி டீ யிபபிபிபி கிபி டீ யன பூன் டீபிபிபி வ்வய பிபிபி
பிபிபி கிபி பிபிபி பிபி டீ டீபிபிபி பிபிபி டீ என்ன யிபபிபி (பிபி)
யன்ன டீ பிபிபி கிபி பிபிபி பிபி பிபிபி பிபிபி.

3.18 சம்பா

20 பிபி 80 டீனா பிபி டீனாபிபிபி சம்பா யிபபிபிபி மென ம
பிபி வ்வவ் டீனாபிபி. டீனாபிபி சம்பா யிபபிபிபி பிபிபி பிபிபி 1
பிபி 9 டீனா பிபி சம்பா பிபி கிபிபிபி. 20 பிபி 80 டீனா பிபி டீனாபிபிபி
பிபிபிபிபி சம்பா மென ய:

இருவது	-	வீசை	(20)
முப்பது	-	நினை	(30)
நாற்பது	-	தனை	(40)
அம்பது	-	பனை	(50)
அறுவது	-	தடை	(60)
எழுவது	-	தன்கை	(70)
எண்பது	-	தன்கை	(80)

3.19 வரட்டுமா : வாங்கோ

வரட்டுமா யது தேதேனது வென் வ யுதே தி ஸாதின கர்னு லுன வினேப யுய்காதின ஸாதினயி. பல்பு வயசென் தன் கல் மெய சிஹலயே (கிஹி) பந்தம் யன ஸாதினயி வமாத ய. வரட்டுமா யுயி பல்பு கல் பயி தேன பிடுதர் வந்தே வாங்கோ யந்த யி. பிச சிஹலயே கிஹி பந்த யந்தி வமாத யி.

- i. நான் வரட்டுமா? ii. வாங்கோ.
ம (கிஹி) பந்தம்? (கிஹி) பந்தம்.

3.20 யந்தி

1. ய்வரயகித் தோ ய் வலித் தோ தவயத் வன வவனயக் க், ச், த், ப் வலித் தாரமிய வன வவனயகி வுலித் தாயந்தனம் வ யெதது பிப பயு வவனயே வுலித் வயகதயன யெகக் யி. மெம வெனயகிம சிடு வன தவயி ஓனா யகிர்க ய. பிஹித் ப் பிடுதர் வ தகி கிஹித் தை துர் துயிபி யோ துயி ய. கெயே தயுடி, பிச யெதேதே தி மெம வயகதயன கிர்தர் வ தேகக் வன வவ யவதன் கர் தந்த.

- i. வாயு + பழம் = வாயுப்பழம்
ii. கத்தரி + காய் = கத்தரிக்காய்
iii. அரை + கிலோ = அரைக்கிலோ

அந்த, இந்த, உந்த, எந்த யன வவனவலித் பகக் வுலித் யெத ஓனா தவவன லுத வயகதயனயித் தாரமிய வன வவனயகி ப் பயு வயெதது கலிதி த பி வுலித் வயகதயன யமாதயனயத் தேகக் யி.

அந்த + கடை = அந்தக்கடை

2. க், ச், த், ப், வலித் தாரமிய வன வவனயகி தாயந்தனம் வ , வுலித் யெதன தாம ததய அம் வலித் தவயத் யி தமி பிப பயு யெதது வவனயே பி வயகதயன பிடுதேலித் க், ச், த், ப், வெயி.

பழம் + கடை = பழக்கடை

மெய சிடு வந்தே தாம தத யமத பமனி. யமத் பிசகர் கர்ன வவன (தாம பிசெயன்) யமத சிடு தோ யி.

யுயாகாரகம் I

- கித் துர்வலித் யபித் சிஹலெத் தவ்வ துயி வவனவலித் யமாத தர்பி தேன தேமல் வவன கிச துயி யோதா கிசந்த.
1. நல்ல இருக்கா?
போல்
கெயெல்க.
துர்ம
வமிடு
 2. இப்ப ஒரு கிலோ துய்பங்காய்
பிச
தனை
துர்
தயு
 3. நங்கள் வாங்கோ.
தமிலித் பகக்
பிசத் (தயு) பகக்.
பிசத் (தயு) பகக்
தாத பகக்
 4. தேங்காய் என்ன கிலை?
லோது
தர்
மே
போயி

5. நாங்கள் போகலாம்.
 டீம்
 அடி
 நை
 டீ

6. அந்த இடத்துக்குபோக முடியாது.
 பிடி (இது)
 மி
 மிடி
 பிடி (அடி)

வினாக்கள் II

- பலகை கட்டை பூக்கை வரைவது எந்த அடித்தொகுதி?

- கட்டையிலே தேங்காய் கிடைக்குமா?
- வாழைப்பழம் வேண்டுமா?
- அங்கை தனியே போக முடியுமா?
- அவருக்கு அந்த இடம் தெரியுமா?
- அவருக்கு தும்பங்காய் விருப்பமா?

வினாக்கள் III

- அடித்தொகுதி என்ன பலகை கட்டை பூக்கை வரைவது அல்லது பின் கட்டை. ஒவ்வொரு பிடி கட்டை பூக்கை வரைவது.

அடித்தொகுதி :

பூக்கை : தேங்காய் வாங்கலாம்.

அல்லது பின் கட்டை : தேங்காய் வாங்கலாம், அல்லது

பூக்கை : பூக்கை (பூக்கை) என்ன பூக்கை, என்ன?

- நாளைக்கு போகலாம்.
- தேங்காய் சரியான விலை.
- வாழைப் பழம் இருக்கு.
- முருக்கங்காய் உங்களுக்கு நல்ல விருப்பம்.

- ஒரு கிலோ கத்தரிக்காய் முப்பது ரூபாய்.
- அதை அவருக்கு சொல்லலாம்.
- அது பெரிய தேங்காய்.
- பால் கொஞ்சமும் இல்லை.

வினாக்கள் IV

- பலகை அடித்தொகுதி என்ன அடித்தொகுதி.

- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி
- அடித்தொகுதி

வினாக்கள் V

- பூக்கை பூக்கை வரைவது என்ன அடித்தொகுதி.

- கோயிலுக்கு பக்கத்திலே பூக்கை இருக்கு.
- என்னாலே பிள்ளையார் கோயிலுக்கு தனியே போக முடியாது.
- பிள்ளையார் கோயில் அதிகம் தூரமா?
- இப்ப இஞ்சை ஒண்டும் கிடையாது.
- உங்களுக்கு ஏதாவது வேண்டுமா?
- உங்களுக்கு பூக்கை தெரியுமா?
- கோயிலுக்கு அரோடை போங்கோ.
- பெரிய தேங்காயா அல்லது சின்ன தேங்காயா நல்லது?
- அது என்ன விலை?
- அரைக்கிலோ போதுமா?
- கத்தரிக்காய் கொஞ்சமும் இல்லை.
- புதன்கிழமை காலமை கட்டாயம் வாங்கோ.

13. கடைக்கு பிறகு போகலாம்.
14. நாளைக்கு காலமை அவாவோடை போகலாமா?
15. அந்தக் கடையிலை வாழைப்பழம் கிடைக்காது.

ක්‍රියාකාරකම VI

- දෙමළ බසින් කියන්න.

1. අද හොඳ එළවලු නැ.
2. ඔක්කොම හරි ගතො.
3. තක්කාලි කිලෝවත් රුපියල් 30 යි.
4. එහෙම ද?
5. හෙට උදේ මුරුංගා (ගන්න) තියෙනවා ද?
6. නෝනා, කියන්න බැහැ.
7. ඔයා තෝසෙවලට කැමති ද?
8. කිරි ටික්කටත් නැ.
9. ලොකු පොල් එපා.
10. මට කොහොම හරි කෙහෙල්කං ඕනැ.
11. දැං ඔක්කොම හරි ගතො, තේද?
12. සොවිලට තමිලිනිත් එක්ක යන්න පුළුව.
13. කඩේ හොඳ පොල් නැද් ද?
14. වෙන මොනවාද ඕනැ?
15. මං ඒ තැන දන්නැ.
16. මං පිල්ලෙයාර් කෝවිලට යන්න කැමතියි.

භූසාකාරකම VII

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමල බසින් සදහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම VIII

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමළ ඛයින් සඳහන් සංවාදය තිවසේ දී තිවැරැදි ව සිටි ලියන්න. (ඔබගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

සිව්වැනි පාඨම

විවාහ මංගල්‍යයක් ගැන පියා සහ දියණිය අතර සංවාදයක්

மகள்

அப்பா

- | | |
|--|--|
| <p>1. அப்பா, காந்தன் மாமாவுக்கு கலியாணமா? தானே, தான்டன் மொனெ மெல் டெடர் ட்?</p> | <p>ஓ, வாற கிறமை கலியாணம். இலி, டென டுமொனெ மெல் டெ.</p> |
| <p>2. பெம்மினை ஆர், அப்பா? மொமொ டெடர், தானே?</p> | <p>மாலினி தான். மொலி தமெ.</p> |
| <p>3. அப்பா, கலியாண வீடு எங்கை? கொழுமீலையா அல்லது யாழ்ப்பாணத்திலையா? தானே, மெல் டெடர் கெனெ ட்? கெடெ ட் துன்னெ யெனெ ட்?</p> | <p>யாழ்ப்பாணத்திலை. யெனெ.</p> |
| <p>4. நீங்கள் கலியாணத்தைப் பற்றி அம்மாவுக்கு சொல்ல இல்லையா? இலா மெல் டெ டுனெ டுமொ கிலெ டெடர்?</p> | <p>அம்மாக்கு தெரியும். டுமொ டன்னெ.</p> |
| <p>5. நீங்கள் கலியாண வீட்டுக்கு போகேல்லையா? இலா மெல் டெடர் டன்னெடர்?</p> | <p>ஓ, நானும் அம்மாவுட்கலியாண வீட்டுக்கு கட்டாயம் போக வேணும். நீங்களும் போக வேணும். இலி, மெலி டுமொலி மெல் டெடர் தோடெடர் டன்னெ மெல. இலா டன்னெ மெல.</p> |

වචන මාලාව

- | | | |
|--------------------------|---|-----------------------------------|
| 1. அங்கை | - | பிணை |
| 2. அஞ்சு | - | பன (05) |
| 3. அடுத்த | - | பென , பீண |
| 4. அப்பா | - | நானா |
| 5. ஆள்? | - | கட்டி? |
| 6. ஆள் ஆள் ? | - | கட்டி கட்டி ? |
| 7. இருந்து | - | கட்டி |
| 8. உடலாம் | - | கட்டி (பிணை) |
| 9. எப்ப? | - | கட்டி ? கட்டி வேலை ? |
| 10. எல்லாரும்தான் | - | கட்டிக் கொடுத்தா/கட்டிக் கொடுத்தா |
| 11. கலியாணம் | - | கட்டி (பிணை) |
| 12. கலியாண வீடு | - | கட்டி (பிணை) |
| 13. காச்சல் | - | கட்டி |
| 14. காந்தன் | - | கட்டி (கட்டி) |
| 15. கிட்டத்தட்ட | - | கட்டி |
| 16. கிறிஸ்து | - | கட்டி |
| 17. கொழுப்பு | - | கட்டி |
| 18. சில | - | கட்டி , கட்டி |
| 19. சில சமயம் | - | கட்டி |
| 20. செய்- (செய்ய) | - | கட்டி- கட்டி |
| 21. தங்க- (தங்க) | - | (கட்டி) கட்டி-கட்டி |
| 22. தவிர | - | கட்டி (கட்டி) |
| 23. தாத்தா | - | கட்டி |
| 24. திருந்து- (திருந்து) | - | கட்டி-கட்டி |
| 25. தெரியும் | - | கட்டி |
| 26. நாங்கள் | - | கட்டி |
| 27. நாலு | - | கட்டி (04) |
| 28. பத்து | - | கட்டி (10) |
| 29. பற்றி | - | கட்டி |
| 30. புத்தன் | - | கட்டி |
| 31. புறப்படு- (புறப்பட) | - | கட்டி-கட்டி |
| 32. பெயரினை | - | கட்டி |
| 33. மட்டும் | - | கட்டி, கட்டி |
| 34. மாவின் | - | கட்டி (கட்டி) |

- | | |
|-----------------|---------------------------|
| 35. முதலிலை | - ஓய்வேல்லா (பல்லிவ்) |
| 36. முன்னம் | - ஓய்வேல்லா , கீலி (பை) |
| 37. முழுவதையும் | - இலி ...லி, இன்கொலி |
| 38. மூண்டு | - துத (03) |
| 39. யாழ்ப்பாணம் | - ஸாபனே |
| 40. வாற | - லெத, பித |
| 41. வேலை | - பூவே |

ව්‍යාකරණ සිටහත්

4.1 அனுமதியை உடனடி - டி.ஓம்

පිණිසාර්ථ කෘතන්තයට -උරුම එක් කිරීමෙන් අනුමතිය දෙන බව
හඟවන ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලැබේ.

கி.பி. 1951	கி.பி. 1952	கி.பி. 1953
திற- வா- போ-	திறக்க வா போக	திறக்காட்டும் வாட்டும் போகாட்டும்

4.1.1 සමතු කිසියම් දෙයක් කළ යුතු දැයි හෝ යමෙකු යමක් කිරීමේ වරදක් තැද්දියි හෝ ඇයීම සඳහා ප්‍රථම පුරුප හා උත්තම පුරුප නාම පද සමග -උරුම යෙදීමේ දී එයට ප්‍රශ්න ඇයීමේ පදය -ඉ (ප්‍රශ්න වාචකය) එක් කෙරේ. උත්තම පුරුප නාම පද සමග යෙදෙන විට සිංහලයේ පිණිසාර්ථ කාදන්ත (... න්) සමග ද යෙදීමට සමාන වේ, ප්‍රථම පුරුප සමග යෙදෙන කළ අතීත කාල ක්‍රියා පද සමග යෙදෙන ... වෙ ද යන්නට සමාන ය. මෙම පුරුප දෙකේ දී ම සිංහලයේ (කලාට) කමක් නැ, කාර්යක් නැ යන අර්ථ දෙයි.

- i. தமிழ்நாட்டின் நாகரிகத்தைப் போகட்டுமா?
தமிழ்நாட்டைப் போகட்டுமா?
- ii. நான் சொல்லட்டுமா?
ஓ. கிண்தை? / ஓ. கிண்தை?

4.1.2 - ශ්‍රී ලංකා වාට්ටය නොමැති වාතයටද දී එය ප්‍රථම සුරුල්ල, ඒක වචන හා බහු වචන නාම පද සමග පමණක් යෙදේ. එවිට එහි අර්ථය යමෙකුට කිසියම් දෙයක් කිරීමට අවසර දෙනු ලැබිය හැකි ය හෝ යමෙකු යමක් කිරීමේ වරදක් නැත හෝ යනුවෙනි. එය සිංහලයේ අතීත කාල ක්‍රියා පද සමග වෙ යෙදීමට සමාන වේ.

- i. அவர் இஞ்சை இருக்கட்டும்.
பீடா (ஐது) வேலை கிடையவே.
- ii. அம்மா இப்ப போகட்டும்.
ஈமோ டீமோ கிடையவே.

4.2 நாங்கள் - எங்கள்

நாங்கள் சூதாட்டம் வந்த பின்னால் நாம் பதில் தீர்மானம் எடுத்தோம். எங்கள் தீர்மானம் என்ன? எங்கள் தீர்மானம் என்ன? எங்கள் தீர்மானம் என்ன?

4.3 ஆர் / ஆர் ஆர்

ආර් සිංහලයේ කවුද යන්නට සමාන වේ. එය මිනිසුන් සඳහා
 පමණක් යෙදේ. ආර් ආර් සිංහලයේ කවුරු කවුරු ද යන්නට
 සමාන ය. එය කිසි යම් පිරිසකගෙන් කවර අය ද යන්න විමසීම
 සඳහා ගැටිත කෙරේ.

- i. சுபதினி ஆர்? ii. ஆர் ஆர் அங்கை போகலாம்?
 ஸ்டேட் கிடை? காவ காவ உலகே யன்ற ஸ்டேட்?

4.4 - உம்

තනි වාක්‍යයක, එක් නාම පදයකට පමණක් එක් කළ විට මෙය සිංහලයේ යෙදෙන ත්, උත් වලට සමාන වේ.

- i. பாலும் இருக்கு. ii சோறும் இருக்கு.
கிரீன் தியேனலா. ஹைன் தியேனலா.

4.5 எல்லாரும்

මෙහි සිංහල අර්ථය ඔක්කොමලා සහ ඔක්කොම වේ. මිනිසුන් ගැන පවසන විට පමණක් මෙය භාවිත කෙරේ. සතුන් හා දේවල් ගැන පවසන විට ආලංකාරයක් සහිත භාවිත කෙරේ.

- i. நீங்கள் எல்லாரும் போகலாம்.
யொலா இக்னோமொட் ஈன்க ஸ்லீவ்.
- ii. அந்த கடையிலை கத்தரிக்காய், போஞ்சி, கோவா எல்லாம்
வாங்கலாம்.
பீ கமீ டீ வ்லெட், ஹோலி, டோலா இக்னோம ஈன்க ஸ்லீவ்.

4.6 ဇွန်လ

කිසි යම් පුද්ගලයෙකුගේ උත්සවයක් සිදු වන බව පැවසීමේ දී උත්සවය හිමිකරු හතවත වටනුය බහුල ව යම්ප්‍රදාන විකල්පයෙන් යොදනු ලැබේ. සිංහලයේ සම්බන්ධ විකල්ප ගනී.

- i. நாளைக்கு காந்தலுக்கு கலியாண வீடு.
பேடு காந்தனே மெல்லு என்.
- ii. நாளைக்கு தமிழினிக்கு கலியாணமா?
பேடு தமீலினை மெல்லு தேடர் உ?

මෙය සාමාන්‍යයෙන් සිංහලයේ (එසාතෙ) මතුල් ගේ සත ප්‍රකාශයට සමාන වේ.

4.7 කාලය පැවසීම සඳහා ආධාර විගණනය

කිසියම් ක්‍රියාවක් කරනු ලැබිය හැකි කාල සීමාව ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා කාලය හැඟවෙන වචනය ආධාර වීහැකියෙන් යෙදේ. මෙය සිංහලයේ ...ක දී යන්නට සමාන වේ.

- i. மூண்டு நாளிலை யாழ்ப்பாணத்தை பாக்கலாம்.
உலக இனம் உலகம் உலகம் உலகம்.
- ii. ஒரு நாளிலை போகலாம்.
உலகம் உலகம் உலகம் உலகம்.

4.8 இருந்து

මෙම වචනය සිංහලයේ ඉඳලා යන අර්ථ දෙයි. එයට ඉදිරියෙන් යෙදෙන වචනය ආධාර විභක්ති ගනී. යාමේ අර්ථයක් හඟවන ක්‍රියා පදයක් සමඟ යෙදෙන විට එය සාමාන්‍යයෙන් සිංහලයේ ...එ...ඒ හා...වල යන විභක්ති ප්‍රත්‍ය ගත් ගමනාරම්භක ස්ථානය හඟවන ස්ථාන නාමය සමඟ ඉඳලා යෙදීමට සමාන ය.

- i. நீங்கள் பம்பாய்நிப்டியலை இருந்து இஞ்சை வரங்கோ. யா வமீவெழியே ஓடலா மேதே பீதன.
- ii. நல்லாநிலை இருந்து அந்தக் கடைக்கு போகலாமா? தரெதெவெ ஓடலா பீ கவெபீ யதன தூதெ. ஓ?

4.9 ගමනාන්තය හඟවන ස්ථාන තාම

දෙමළ බසෙහි ගම්නාන්තය හැඟවෙන ස්ථාන තාමය සාමාන්‍යයෙන් සම්ප්‍රදාන විභක්තියෙන් යෙදෙයි.

- i. நான் கொழும்புக்கு போக வேணும்.
அவ்வொருவன் சொன்னான்.
- ii. நீங்கள் இப்ப பம்பாயிலிருந்து போக வேணுமா?
அவ்வொருவன் சொன்னான்.

දෙමල බයෙහි ම චලිත අවසන් වන තාම පද සම්ප්‍රදාන විභක්තියෙන් මෙන් ම ප්‍රථමා විභක්තියෙන් ද යෙදිය හැකි ය.

- i. நான் யாழ்ப்பாணத்துக்கு போக வேணும்.
 මෙ යාපනේ යන්න මින.
- ii. நான் யாழ்ப்பாணம் போக வேணும்.
 මෙ යාපනේ යන්න මින.

4.10 කාලය පැවසීම සඳහා කරණ විග්‍රහණය

කිසි යම් කාල සීමාවක් අවසානයෙහි යම් කාර්යයක් කෙරෙන බව පවසන විට කාලය හැඟවෙන චක්‍රය සාමාන්‍යයෙන් කරණ විභක්තියෙන් තැබේ.

සිංහලයේ මෙය ඉං, එං යන කරණ විභක්ති ප්‍රත්‍ය ගත් කාලය හැඟවෙන වචන යෙදීමට සමාන ය.

- i. நீங்கள் ஆறு நாளாலை வரலாம்.
இப்படி டீவீஸ் எவ்வளவு உண்டாகும்.
- ii. நாங்கள் பத்து நாளாலை போகலாம்.
அப்படி டீவீஸ் எவ்வளவு உண்டாகும்.

4.11 முன்னம்

සිංහලයේ ඉස්සෙල්ලා (පෙර) යන අරුත ඇති මෙය සම්ප්‍රදාන විහක්ති ගත් නාම පදවලට හෝ පිණිසාර්ථ කෘදන්තවලට හෝ පිටුපසින් යෙදේ.

- i. புதன் கிழமைக்கு முன்னம் வாங்க.
பொது உயர்வு உத்தரவு பற்றி.
- ii. அப்பா வர முன்னம் போக வேண்டும்
தான் என்பது உத்தரவு பற்றி இதை.

4.12 பற்றி

එය සිංහලයේ ගැන යන අර්ථ දෙසී . එයට ඉදිරියෙන් සෙයෙන නාම පදය හෝ යර්ථ නාමය හෝ ප්‍රථම විභක්ති වූව කර්ම විභක්ති වූව සෙදිය හැකි ය.

- i. யாழ்ப்பாணம் பற்றி
யாழ்வே தென
- iii. அவர் பற்றி
பிசா (ஐஸ்) தென
- ii. யாழ்ப்பாணத்தைப் பற்றி
யாழ்வே தென
- iv. அவரைப் பற்றி
பிசா (ஐஸ்) தென

4.13 கிட்டத்தட்ட.

සිංහලයේ විතර යන අර්ථ දෙයි. එය සංඛ්‍යාව කියැවෙන වාක්‍ය කොටසකට මුලින් යෙදෙයි. සිංහලයේ එය යෙදෙන්නේ සංඛ්‍යාව කියැවෙන වාක්‍ය කොටසට පසුව ය .

i. கிட்டத்தட்ட இருவது வடை
வெடி வீசியது வீதர்

ii. கிட்டத்தட்ட பதினைஞ்சு வாழைப்பழம்
கைகெட்டி கெட்டி பழையது வீதர்

4.14 முதலிலை

மேய சிங்கலே ஓய்வேல்லா (பல்லி) யா அர்ப்பு தேடி.

i. முதலிலை சாப்பிடுங்கோ. பிறகு போகலாம்.
ஓய்வேல்லா கன்த. பய்யே யன்த பூப்ப.

ii. முதலிலை இஞ்சை வாங்கோ.
ஓய்வேல்லா மேனே பன்த.

4.15 தவிர

தவிர யன்தை அர்ப்பு அர (தர) வீ. ப்யு மூலி யேனே நாம
படிய னோ யர்ப்பு நாமே னோ பூப்பா பிளந்தி னோ கர்ப்பு பிளந்தி
னோ கதி.

கலியாணம் தவிர
கலியாணத்தை தவிர
மேலு கெடர் அர

4.16 உடனம்

மேய னியா படிய வீதர் கர்ப்பு பிளந்தி; னியா பிளந்தியை
லேய யேனே. பிளந்தி சிங்கலே டி மேகி அர்ப்பு பன்தே பனா ம வீ.
பன்தி, பீ மோனோனே ம ப்யு கல பூபு பிளந்தி. கலா கர்ப்பு சிங்கலே
மே யன்தா பிளந்தி பன்தே ஓய்வேனா ம யன்தா பிளந்தி. ப்யு பனா ம யன்தா
கர்ப்பு அர்ப்பு யன்தா பிளந்தி வீ.

மகனுக்கு காச்சல். உடனம் வாங்கோ.
பூனா பூனா. ஓய்வேனா ம பன்த.

4.17 எப்ப?

மேய டிங்கு கால சிங்கலே னோ டிங்கு கால சிங்கலே னோ பூப்பா யன்தா
யேனே. ப்யு சிங்கலே கலா டி, காலா பிளந்தி டி யன்தா பிளந்தி
வீ.

கொழும்புக்கு எப்ப போகலாம்?
கொழும்பு கலா டி யன்தா பூப்ப?

4.18 முழுவதையும்

மேய சிங்கலே மன்கோ , மூபு .. ம யன்த அர்ப்பு தேடி, நம்த
பன்த கதி (அன்தாபி) நாம படி யன்த பன்த யேனே.

i இப்ப கொழும்பு முழுவதையும் பாக்கலாமா?
டி, கொழும்பு மன்கோ பிளந்தி பூப்ப. டி?
டி, மூபு கொழும்பு ம பிளந்தி பூப்ப. டி?

ii. தோகை முழுவதையும் சாப்பிடுங்கோ.
கோகை மன்கோ கன்த.

4.19 மட்டும்

ப்யு சிங்கலே பிளந்தி, பிளந்தி அர்ப்பு பிளந்தி யன்தா ய.

i. காலமை மட்டும் போகலாம்.
பூனே பிளந்தி யன்தா பூப்ப.

ii. நீங்கள் மட்டும் வரலாம்.
மன்கோ பிளந்தி பன்தா பூப்ப.

4.20 வாறு : அடுத்த

மேய பிளந்தி தேன்த ம சிங்கலே பன்த . பிளந்தி யன்த அர்ப்பு
தேடி.

i. வாறு புதன்கிழமை பன்த பிளந்தி
பிளந்தி பிளந்தி
பிளந்தி பிளந்தி

4.22 அம்மாக்கு – அம்மாவுக்கு

2. ಕವಿಯು ಏನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದನು?
- ಕವಿಯು ಏನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದನು?
- ಕವಿಯು ಏನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದನು?
- ಕವಿಯು ಏನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದನು?
- ಕವಿಯು ಏನು ಬಿಟ್ಟು ಹೋದನು?

- [illegible]

9. நாங்கள் எல்லாரும்திரும்பலாம்.
 ஐமனேகி.
 டெவ் னகரகி.
 டெவ் வீசகி.
 டெவ் பதலெகி.

வினாக்கள் II

• கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பதற்கு கீழ்க்கண்ட வினாக்களைப் பதிலளிப்பதற்கு.

1. அம்மா இஞ்சை வர முன்னம் வாங்கோ.
2. தேங்காய் முழுவதையும் வாங்குங்கோ.
3. முதலிலை கோயிலுக்கு போங்கோ.
4. பிறகு கடைக்கு போகலாம்.
5. யாழ்ப்பாணத்திலை இருந்து உடனம் திரும்பலாம்.
6. பம்பலப்பிடி யிலை கிட்டத்தட்ட அறுவது பெரிய கடை இருக்கு, அல்லே?
7. மாமாவுக்கு கலியாணம் வாற கிழமையா?
8. காந்தன் தவிர நீங்கள் எல்லாரும் போகலாம்.
9. பெம்பிளை மாலினியா?
10. அவர் ஆர்? அவர் தான் காந்தன்.
11. வாற கிழமை கொழும்பிலை ஆர் ஆருக்கு கலியாணம்.
12. நாங்கள் எல்லாரும் நாளைக்கு காலமை யாழ்ப்பாணத்துக்கு கட்டாயம் திரும்ப வேணும், அல்லே?
13. நாங்கள் எல்லாரும் வாற வெள்ளி கொழும்பிலை இருந்து யாழ்ப்பாணத்துக்கு எப்படியாவது போக வேணும்.
14. உங்களாலை கொழும்பு முழுவதையும் ஒரு நாளிலை பாக்க முடியுமா?
15. அம்மாவுக்கு காச்சலா?

வினாக்கள் III

• கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பதற்கு கீழ்க்கண்ட வினாக்களைப் பதிலளிப்பதற்கு.

1. கைபு ருடே காதன்கை கைபு கைபு.
2. கைபு கை கை கை கை கை.
3. கைபு கைபு. கைபு (கைபு) கைபு.
4. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு, கைபு?
5. கைபு கைபு கைபு கைபு.
6. கைபு கைபு கைபு கைபு.
7. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு?
8. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு?
9. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு.
10. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு.
11. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு.
12. கைபு (கைபு) கைபு கைபு கைபு.
13. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு.
14. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு.
15. கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு கைபு.

வினாக்கள் IV

• கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பதற்கு கீழ்க்கண்ட வினாக்களைப் பதிலளிப்பதற்கு.

வினாக்கள் V

• கீழ்க்கண்ட கேள்விகளுக்கு பதிலளிப்பதற்கு கீழ்க்கண்ட வினாக்களைப் பதிலளிப்பதற்கு.

පස්වැනි පාඩම

එම විවාහ මංගල්‍යය ම ගැන මව සහ දියණිය අතර සංවාදයක්.

- | அம்மா | மகள் |
|--|--|
| 1. இப்ப என்ன நேரம்?
දෑං වෙලාව කියද? | நேரம் ஏழு மணி.
වෙලාව හත (7) යි. |
| 2. ஒவ்வொருவராக கெதியாய்
சாப்பிடுங்கோ. தம்பியை சாப்பிட
சொல்லுங்கோ.
එක් එක්කෙනා ඉක්මනට කන්න.
මල්ලිට කන්න කියන්න. | அம்மா, தம்பி எங்கை?
අම්මේ, මල්ලි කෝ? |
| 3. தம்பியை சாப்பிடுங்கோ.
அவங்கிட்ட சாப்பிட
சொல்லுங்கோ.
මල්ලිට අඩගහන්න. එයාට
කන්න කියන්න. | இன்னொரு தட்டை தாங்கோ.
நானும் சாப்பிடலாம்.
නව පිහානක් දෙන්න. මටත් කන්න
සුළුවං. |
| 4. தட்டு அந்த மேசைக்கு மேலை
இருக்கு. நாங்கள் ஒன்பதரை
மணிக்கு ஆவது
பெம்பிளையின்றை வீட்டுக்கு
போக வேணும்.
පිහාන අර මේසේ උඩ
තියෙනවා. අපි නමේ හමාරටත්
මනමාලිගෙ ගෙදරට යන්න
මින. | ஏன் அம்மா?
අයි අම්මේ? |
| 5. ஏன் எண்டால், சரியாய்
பத்து மணிக்கு தாலிகட்டு.
தாலிகட்டுக்கு முன்னம்
போக வேணும். இதைப் பற்றி
அப்பாட்டை சொல்லுங்கோ. | சரி, அம்மா. இதைப் பற்றி
அப்பாவுக்கு சொல்லலாம்.
நிங்களும் இப்ப சாப்பிடுங்கோ. |

අයි කියනවා නං, හරියට
දහයට මාල බැඳිල්ල. මාල
බැඳිල්ලට ඉස්සෙල්ලා යන්න මින.
ඒක ගැන තාත්තාට කියන්න.

හොඳයි, අම්මේ. මේ ගැන තාත්තාට
කියනැති. ඔයාත් දෑං කන්න.

- | | |
|--|--|
| 6. மற்ற கோப்பையை
கொண்டாங்கோ.
වෙන පිහානක් ගේන්න. | அம்மா, கோப்பை எங்கை இருக்கு?
අම්මේ, පිහාන කොහෙද
තියෙන්නේ? |
| 7. மேசைக்கு கீழை பாருங்கோ.
මේසේ යට බලන්න. | இல்லை, அம்மா.
නැ, අම්මේ. |
| 8. அலுமாரிக்கு உள்ளை
பாருங்கோ.
අල්මාරිය ඇතුළෙ බලන්න. | இருக்கு. இந்தாங்கோ, அம்மா.
තියෙනවා. මෙන්න, අම්මේ. |
| 9. எப்படியும், பத்து மணிக்கு
முன்னம் கட்டாயம் போக
வேணும். இப்ப ஒன்பது மணிக்கு
இருவது நிமிஷம் இருக்கு.
කොහොම හරි, දහයට
ඉස්සෙල්ලා යන්න ම මින. දැන්
නමේට මිනිත්තු 20ක් තියෙනවා. | போகலாம், அம்மா.
මල්ලාකත්තිලා இருந்து
பெம்பிளையின்றை ஊர் எவ்வளவு
தூரம்?
යනැති, අම්මේ. මල්ලාහමිටල ඉඳලා
මනමාලිගෙ ගමට කොට්ටර දුර ද? |
| 10. கிட்டத்தட்ட ஒண்டரை கிலோ
மீற்றர்.
කිලෝ මීටර 1 1/2 ක් විතර. | போகலாம், அம்மா. அவசரப்பட
வேண்டாம், அம்மா.
යන්න සුළුවං, අම්මේ. හදිසිය වෙන
එපා, අම්මේ. |
| 11. ஒன்பது மணி அளவிலை
இஞ்சை இருந்து
பெம்பிளையின்றை வீட்டுக்கு
புறப்பட வேணும். | புறப்படலாம், அம்மா.
මාමාච්චිට්ටේ කාර් இருக்கு,
அல்லே? |

தமேவ விதர மெனெ ஓடலா யன்த (பிடுதவென்த) பூதபம், ஈமீமே.
மதமாலெனெ ஈடேபிடு யன்த மாலெனெ காரேக நிசெனபா, னேட?
(பிடுதவென்த) மீத.

12. ஓ, இருக்கு. அப்ப, சரி அம்மா. காறிலை
ஓலி, நிசெனபா. போகலாம், அல்லே?
பிசெனம், ஈர் ஈமீமே. காரேக
யன்த பூதபம், னேட ?

வதத மாலாப

1. அந்த - பீ, ஈர்
2. அவசரப்படு - னேடிசீயி பெ- தபா, ஓகம் பெ- தபா
(அவசரப்படு)
3. அளவிலை - விதர
4. ஆவது - ... பத
5. இன்னொரு - தபா ... க், தபத ... க்
6. ஊர் - ஈம
7. ஏழு - தத (07)
8. ஏன் எண்டால் - பீ மோகட கிசதபா தமீ, னேதப தமீ,
ஈடி கிசதபா தமீ
9. ஒண்டரை - பிக தமார் (1 1/2)
10. ஒவ்வொருவராக - பிக் பிக்னெதா, பிகிக் பிக
11. ஒன்பதரை - தமீ தமார் (9 1/2)
12. ஒன்பது - தமீ (09)
13. கார் - காரேக
14. கீழை - யப
15. கூப்பிடு- (கூப்பிட) - ஈபிதத- தபா
16. கொண்டா- (கொண்டர) - னே- தபா
17. தட்டு - பிதாத
18. சரியாய் - தரீயப
19. தம்பி - மலீலீ
20. தாலிகட்டு - மால லேடீலீ
21. நிறிஷம் - விதாபிச, மீதிக்நப
22. நேரம் - பெலாப
23. வீடு - ஈடேர்

பாசகரண பபதத

5.1 விதக்தி - ஸ்ட்டேய விதக்திச

ஸ்ட்டேய விதக்தி ஈதவித யடதா தாம படியப -இட்டை னே
-ட்டை னே பிக் கெபே.

-ட்டை பிக் கெரேதயே -ஆ (யத -உ) பிலீத ஈபயத பத தாம
படியபப பமனீ. பன ஈதி (பாநபாபி) தாம படியபப பமனீ
மேம விதக்தி பாத பிக் பத பப யதபுதத கர் ஈதத.

- i. தமழிநியிட்டை ii. அப்பாட்டை / அப்பாவிட்டை
தமீலீதி லத தாத்நா லத
தமீலீதி ஈாப தாத்நா ஈாப

-ஆ பிலீத ஈபயத பத தாம படியபப இட்டை பிக் கரத லத
பிப வ் பமீனீ.

5.1.2 ஈபிதிச பாதா கிரீம

ஸ்ட்டேய விதக்திச ஸபயேத கபப ஈத ஈபிதிச ட பாதா கரத
லகிச தகி ய. ஈபிதிகர் ததபத தாம படிய மேம விதக்திச ஈததா
ஈதர் ஈபிதிச பாதா கரத டேய பூபமா விதக்தி ஈதி. பிபிப கிசா
படிய இருக்கு பீ. பிபிப -ட்டை யத -இட்டை பாத லத, ஈாப
யத பிதல ஈர்ப டேபி.

- i. அவரிட்டை நல்ல வாதாபப்பதம் இருக்கு.
பிசா (மத) லத னோட கெதேலீக நிசெனபா.

- ii. காத்நனிட்டை கார் இருக்கு.
காத்நத லத காரேகக நிசெனபா.

5.2 யமேகப யமிக் பபபிம

பிசீயார்ப காத்நதயக யதிக ப கபால்லு- யன்த ஸபயேத கபப
ஈத யமேகப யமிக் கிரீமப பபபிமே டி னே யமேகபயத யமிக்
பிமபிமே டி னே பிமபிமப தத னாத் பபபிமப ஈாத பத

5.8 - ஆவது

මෙය නාම පද සමග යොදනු ලැබිය හැකි ය. එය සිංහලයේ වත් යන්නට සමාන වේ. ඇත හෝ නැත යන වාක්‍ය සමග මෙය යෙදිය හැකි ය.

ii. அவர் ஆவது சொல்ல இல்லை.
 உயர்வு (உயர்வு) கீழே.

5.9 நீங்கள்

මෙහි භාවිත දෙකක් වේ. සතරවැනි පාඩමේ දී එය මධ්‍යම සුරුස බහු වචන සර්ව නාමයක් ලෙස යෙදිණ. එය සිංහලයේ **බයාලා, ඔබලා, ඔබතුමාලා** යන්නට සමාන වේ. දෙමළ භාෂාවේ **நீங்கள்** යන්න එක් අයෙකු ඇමිනීම සඳහා ද ගෞරව සහිත නාම පදයක් ලෙස භාවිත කෙරේ. මෙයට සමාන තනි වචනයක් සිංහලයේ නොමැති වුව ද ගෞරවාර්ථය හැඟවෙන **ඔයා, ඔබ, ඔබතුමා** ආදී සර්ව නාම මෙයට සමාන ඒවා ලෙස දැක්විය හැකි ය.

5.10 දූර පැවසීම

කිසියම් ස්ථානයක සිට තවත් ස්ථානයකට ඇති දුර පැවසීමේ දී ආරම්භක ස්ථානය හඟවන වචනයට පසුව මූලාශ්‍රය යොදනු ලැබේ. අවසානය දක්වන ස්ථාන නාමය ප්‍රථමා විභක්තියෙන් තැබේ. එහෙත් සිංහලයේ අවසානය දක්වන ස්ථාන නාමය සම්ප්‍රදාන විභක්තියෙන් තැබෙන බව සනිටුහන් කර ගන්න.

මනමාලිගෙ ගමේ ඉඳලා මල්ලාහම්මවලට කිලෝ මීටර් 4 යි.

5.11 மேலை, கீழை, உள்ளை, வெளியே

ඉහත සඳහන් වචන හතර මතු සඳහන් සිංහල අර්ථවලට සමාන වේ.

i. மேலை ஓடு / ஓடு
ii. கீழை ஓடு / ஓடு
iii. உள்ளை அருகே / அருகே
iv. வெளியே / அருகே

මෙම හතරට පිළිවෙලින් ෆෙරෙ, ක්ලේ, උණුසුන සහ බොහිමියා යනුවෙන් වෙනත් වචන හතරක් ද වේ. මේවා නාම පදයකට පසුව යෙදෙන විට ඊට මුලින් ඇති නාම පදය සම්ප්‍රදාන විභක්ති ගනී.

i. வாழைப்பழம் மேசைக்கு மேலை இருக்கு.
கெதேடீகம். தேயே ருபி நீயேனவா.

ii. வாழைப்பழம் மேசைக்கு கீழே இருக்கு.
தேவஸ்திரம் மேசை மீது வீசுவது.

iii. வாழைப்பழம் அலுமாரிக்கு உள்ளை இருக்கு.
கேசைல் டேபி அப்டோரீய அருளுே வியேதலா.

එමෙන් ම, මේවා ස්ථානය හඟවන්නා වූත් ක්‍රියා පදය විස්තර කරන්නා වූත් වචන ලෙස ද (ස්ථාන වාචි ක්‍රියා විශේෂණ) යෙදෙයි. පළමුවැනි පාඩමෙහි උ.ආර්ථය යන්න එලෙස යෙදිණි.

i. உள்ளனை வாங்கோ.
அதற்கு பணம்.

iii. மேலை போங்கோ.
ரூபிடி பணம்.

ii. கீழை டோங்கோ. iv. வெளியே டோங்கோ.
ஸ்பெ ஸ்ந், ப்ரெஸ்பெ ஸ்ந்

ගමනේ අවසාන සීමාව දක්වන විට සිංහලයේ දී එම වචන සාමාන්‍යයෙන් සම්ප්‍රදාන විහක්ති (උඩට, යටට, ඇතුළට යනාදී) ගනී. නමුත් එම අර්ථයෙන් භාවිත කිරීමේ දී වුව ඒවා කිසිදු ලෙසකින් වෙනස් නො වේ. කෙසේ නමුත් ශ්‍රීකංඝර, ක්ෂාත්‍ර; ඉන්ද්‍රාණ යන

තුනෙහි අර්ථ දෙක තවත් වචන තුනක් වන ශීල, කීර්ති හා උණ යන වචන ගමනේ අවසාන සීමාව දක්වන කල්හි සම්ප්‍රාදන විභාගි ගති. එම වචන තුන මේ දක්වා පාඩම්වල යෙදී නොමැත.

- i. மேலுக்கு போங்கோ.
ஓய்வை என்.
- ii. கீழுக்கு போங்கோ.
வெய்வை என்.
- iii. உள்ளுக்கு போங்கோ.
உருவெய்வை என்.
- iv. வெளியே போங்கோ.
வெய்வை என்.

මූලින් කෙටි ස්වරයක් සහ ඊට පසුව හල් ශබ්දයක් සහිත ව ශබ්ද දෙකක් පමණක් ඇති වචනයකට ස්වරයකින් පටන් ගන්නා ප්‍රත්‍යයක් එක් වන විට එම හල් ශබ්දය (උණ් + උණ්තු = උණ්ණ් + උණ්තු යනාදි වශයෙන්) දෙකක් වේ.

5.12 இன்னொரு

නාම පදයක් විස්තර කිරීම සඳහා නාම පදයට මුළුත් මෙය භාවිත කෙරේ. එය සිංහලයේ තව...ක්, තවත් .. ක් යන්නට සමාන වෙයි.

இன்னொரு வாழைப்பழம் கொண்டாங்கோ.
நடு கைகெல் டேவியன் டேவன்.

5.13 மற்ற

නාම විශේෂණයක් වන මෙය සිංහලයේ වෙන යන්නට සමාන වේ.
 ගරු ලේඛන
 වෙත වැඩක්

5.14 சரியாய்

මෙය සිංහලයේ හරියට (නිශ්චිතව ම) යන තේරුම දෙයි.

- i. சரியாய் நூலு மணிக்கு வாங்குகோ.
ஒரேயே ஐதரே பித்த.

ii. இப்ப சரியாய் நாலு மணி.
 டுன் ஸீஸெ ஸ்தரஃ.

මෙය ක්‍රියා පද විස්තර කිරීම සඳහා ද (ක්‍රියා විශේෂණයක්) යෙදේ. එවිට එය සිංහලයේ නිවැරදි ව යන තේරුම ලෙසි.

சரியாய் சொல்லுங்கோ.
தரீசெ விசயந்த.

5.15 முன்னம்

මෙය සම්ප්‍රදාන විගතකි ගත් නාම පදයට පසුව යෙදේ. එය සිංහලයේ ඉස්සෙල්ලා යන අර්ථ දෙයි.

நாங்கள் ஆறு மணிக்கு முன்னர் போகலாம்.
அதிர்வைத் தீர்த்துக் கொடுக்கக் கூடிய வழி.

නාම පදයක් රහිත ව කාලය නියැවෙන ක්‍රියා විශේෂණයක් ලෙස යෙදෙන විට වික වේද්‍රාවකට ඉස්සෙල්ලා ඇරඹිය යෙයි.

5.16 ஏன் எண்டால்

එය වාක්‍යයක මූල යෙදුණු විට සිංහලයේ ඇති කියනවා නං , ඒ මොකද කියනවා නං, හේතුව නං යන අර්ථ හඟවයි.

யாழ்ப்பாணம் போக வேணும். ஏன் என்டால், காந்தனுக்கு கலியாணம்.

යාපතේ යන්න ඕනෑ. ඒ මොකද කියනවා නං, කාන්දන්ගෙ මහල් ගේ.

5.17 ஒவ்வொருவராக

මෙය සිංහලයේ එකි. එක, එක් එක්කෙනා යන අර්ථ දෙසී.

ஒவ்வொருவராக வாங்கோ.
 பின் பின்னே பிழை.

5.18 கார்

එය ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ණයට ගත් වචනයකි. මෙයට ස්වරයකින් ආරම්භ වන ප්‍රත්‍ය එක් වීමේදී යන්න බවට වෙනස් වේ.

- i. කාර් + උණු > කාණුණු
- ii. කාර් + இலை > காறிலை

5.19 தாலி கட்டு

මෙය සිංහලයේ මාල බැඳිල්ල යන අර්ථ දෙයි. මෙය ශූභ මූර්තියකින් සිදු කරන අතර හින්දු විවාහ මංගල්‍යයක ඉතා වැදගත් වාර්තයකි. මනාලයා විසින් රකින කරවන ලද මාලය (තාලි) මනාලියගේ ගෙලෙහි බැඳීම මෙයින් හැඟවේ.

வினாக்கள் I

- සිංහලෙන් දක්වා ඇති වචනවල හෝ වාක්‍ය කොටස්වල හෝ අර්ථ දෙන දෙමළ භාෂා වචන හෝ වාක්‍ය කොටස් හෝ යොදා හිස් තැන් සම්පූර්ණ කර කියන්න.

1. இப்ப நேரம்.....
 තුනට දහයයි.
 නමේට සහයි.
 හයට විස්සයි.
 දොළහට අටයි.
2. நாங்கள் எல்லாரும்.....புறப்படலாம்.
 හයට චිතර
 දෙකට චිතර
 එකට චිතර
 එකොළහට චිතර
3. கலியாண வீட்டுக்குகட்டாயம் போக வேண்டும்.
 මයාවන්
 තාත්තාවන්
 කාන්දන්වන්
 අම්මාවන්

4. எல்லாம் அலுமாரிக்குஇருக்கு.
 උඩ
 යට
 ලහ
 ඇතුළෙ
5.கொண்டாங்கோ.
 තව පිතානක්
 තව තෝසයක්
 තව කෙහෙල් ගෙඩියක්
6. நீங்கள் எல்லாரும்புறப்பட வேண்டும்.
 එන සඳුදාට ඉස්සෙල්ලා
 ලබන සෑමානෙට ඉස්සෙල්ලා
 දෙකට ඉස්සෙල්ලා
 තාත්තා එන්න ඉස්සෙල්ලා

வினாக்கள் II

- දී ඇති ආදර්ශයට අනුව පහත සඳහන් වාක්‍යවල කර්ම විගන්ති ගෙන ඇති නාම පද -ඊ-ට හෝ -ඊ-ට ගත් නාම පද බවට හරවන්න.

ආදර්ශය : அவரை சாப்பிட சொல்லுங்கோ.
 அவரிட்டை சாப்பிட சொல்லுங்கோ.

1. அப்பாவை சாப்பிட சொல்லுங்கோ.
2. காந்தனை வர சொல்லுங்கோ.
3. அவரை இருக்க சொல்லுங்கோ.
4. அம்மாவை யாழ்ப்பாணத்திலை தங்க சொல்லுங்கோ.
5. தம்பியை வாங்க சொல்லுங்கோ.
6. தமிழினியை புறப்பட சொல்லுங்கோ.
7. தாத்தாவை தேத்தண்ணி குடிக்க சொல்லுங்கோ.
8. சுபதினியை உடனம் திரும்ப சொல்லுங்கோ.

ක්‍රියාකාරකම III

• සිංහල පෙරළා කියන්න.

1. කාන්තාවන්ට නல்ல කාර් இருக்கு, அல்லே?
2. தம்பியிட்டை நல்லாய் சாப்பிட சொல்லுங்கோ.
3. நாங்கள் எல்லாரும் யாழ்ப்பாணத்துக்கு காறிலை போகலாம்.
4. வாற திங்கள் காலமை ஒன்பது மணிக்கு முன்னம் வாங்கோ.
5. இஞ்சை இருந்து பத்து மணி அளவிலை புறப்படலாம்.
6. காந்தன் ஆவது உடனம் இஞ்சை வரலாம்.
7. அலுமாரிக்கு உள்ளை ஒண்டும் இல்லை.
8. நான் சரியாய் பன்றெண்டு மணிக்கு சாப்பிட வேணும்.
9. ஏன் எண்டால், எனக்கு பம்பலப்பட்டியிலை சில வேலை இருக்கு.
10. எல்லாம் அலுமாரிக்கு கீழை தான் இருக்கு.
11. மற்ற வேலையை சொல்லுங்கோ.
12. எல்லாரும் ஒவ்வொருவராக உள்ளை போங்கோ.
13. பம்பலப்பட்டியிலை இருந்து காந்தனரை ஊர் இடுவது கிலோ மற்றர்.
14. அப்பா புறப்பட முன்னம் நாங்கள் எல்லாரும் எப்படியாவது கொழும்புக்கு போக வேணும்.
15. தாத்தாக்கு சரியான காச்சல்.

ක්‍රියාකාරකම IV

• දෙමළ ඛසින් කියන්න.

1. දැං වේලාව 10.00 යි.
2. එක් එක්කො එන්න.
3. කාන්තන්ට කොළඹ එන්න කියන්න.
4. මං දැං තව කඩේකට යන්න මින.
5. අර මේසෙ උඩ මොකද්ද තියෙන්නේ?
6. අපි ඔක්කොම මෙහෙ ඉඳලා හෙට උදේ 9.30 ට එක් කාට් එකේ යන්න (පිටත්වෙන්න) මින, තේද?
7. ඒ මොකද කියනවා නම්, මෙහෙ ඉඳලා යාපනේට හුහක් දුර යි.
8. දැං කාන්තන් ලහ ලොකු කාරෙකක් තියෙනවා.
9. එන බදාදාට ඉස්සෙල්ලා කියන්න.
10. තාත්තා නෑ. කමක් නෑ. ඇතුළට එන්න.

11. සියාවන් හෙට මෙහෙ එන්න මින.
12. හයට දහය යි. (හයට මිනින්තු 10 ක් තියෙනවා.)
13. තමිලිති 4.00 ට එතර මෙහෙ ආවෙ.
14. දැං වේලාව කියද?

ක්‍රියාකාරකම V

• මෙම පාඨමෙහි මූල, දෙමළ ඛසින් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම VI

• මෙම පාඨමෙහි මූල, දෙමළ ඛසින් සඳහන් සංවාදය නිවසේ දී නිවැරදි ව යළි ලියන්න. (ඔබගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

ශ්‍රීපාඨක වන රමණී ඇගේ ගුරුතුමාගෙන් උදව් අපේක්ෂා කරයි.

வாத்தியார்

- මබේ ගේ කොහෙද තියෙන්නෙ,
සර්?

ප්‍රධාන පාර දිගේ කෙළිම්ම එන්න.
හන්දිය කිට්ටුව පොඩි පටු මගක්
තියෙනවා.

- | | |
|---|---|
| 7. சேர், அந்த ஒழுங்கையிலை வீடு எங்கை இருக்கு? | ஒழுங்கை வழிய நேரை வாங்கோ. பத்தாவது வீடு. |
| ஈர், ஸ் படு மனே னே கைகை
கிசைனே? | படு மனே கைகை பின்.
கைகை னே. |
| 8. சேர், நீங்கள் எனக்காக கொஞ்சம் நேரம் ஒதுக்க வேண்டும். | சரி, வாங்கோ. |
| ஈர், இம் ம. வெறுவெ. பினை
வெறுவெ. என கர்த்த மை. | ஈர், பின். |
| 9. எங்கடை கடையிலை ஒரு புத்தகமும் இல்லை. | என்னடை எல்லா புத்தகங்களும் இருக்கு. உங்களுக்கு படிக்க தரலாம். |
| ஈசே கை பினை பைனென்
து. | ம். ஒரு இன்கை பைனென்
கிசைனா. இயை பினை கர்த்த
கை பினை. |
| 10. சேர், படிக்க கஷ்டமாய் இருக்கு. | அப்படி சொல்லாதையுங்கோ. |
| ஈர், பினை கர்த்த ஈசை கி. | கவனமாய் படியுங்கோ. |
| | பினை கிசைன பினை. கிசைனெ. |
| 11. இப்ப பாடங்கள் அதிகம். | எல்லாமல் பாடங்கள் எத்தனை? |
| ஈம் பிசை பினை கி. | இன்கை பிசை கிசை? |
| 12. எல்லாமல் பாடங்கள் பத்து. | சரி, நல்லாய் படியுங்கோ. |
| இன்கை பிசை 10 கி. | வாசியுங்கோ. |
| | ஈர், கைகை கைகை கிசைன. |
| | கிசைன. |

වචන මාලාව

1. உங்கடை	- இயானை
2. உங்களிடடை	- இயா லுற / லுறவ
3. எங்கடை	- அசே
4. எங்களின்றை	- அசே
5. என்னட்டை	- ம. (மா) லுற / லுறவ
6. என்னை	- மாவ
7. எனக்காக	- ம. (மா) வெனுபெ.
8. எல்லா	- இக்கோம
9. எல்லாமல்	- இக்கோம, யேரம
10. ஒதுக்கு- (ஒதுக்க)	- டற கர்- தவா, வென் கர்- தவா
11. கவனமாய்	- பரீட்சிமீ.
12. கஷ்டமாய்	- அமாரவெ.
13. கிட்ட	- கிட்டுவ, லுற
14. கூடும்	- பூர்பெ, அகி,பி, ...பி
15. கேள்- (கேக்க)	- அற- தவா
16. சங்கதி	- அரம்பி
17. சந்தி- (சந்திக்க)	- கமீவெ- தவா
18. சந்தேகம்	- ஸாகச, அபிஸ்தாசச
19. சோதினை	- வினாடு/வினாடு
20. தேதி	- தினே
21. நல்லாய்	- தோடு
22. நேரை	- கெடுமீ
23. படி- (படிக்க)	- ஓடுற டன்- தவா, பாவம் கர்- தவா
24. பல	- டுறக, கிபசக
25. பறவாய் இல்லை	- கமன் து, காரீசக து
26. பாடம்	- பாவமீ
27. புத்தகம்	- போத
28. பிரதான	- பூவா
29. மணி	- பூச, வேலா
30. மாசம்	- மாயே
31. வா- (வர)	- ப-தவா
32. வரை	- வெதகம், டத கம்
33. வழிய	- தினே
34. வாசி- (வாசிக்க)	- கிபச- தவா, கிபச- தவா

ව්‍යාකරණ සටහන්

6.1 වලක්වා ලීම (ප්‍රතිෂේධාර්ථය) -ආශ්‍රිතයුක්තකො

දෙමල බසෙහි පිණිසාර්ථ කෘතන්තයට (එහි අග ඇති මා ලොප් කර) හෝ ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට හෝ -ආශ්‍රිතයුක්තකො එක් කිරීමෙන් සාදා ගනු ලබන වලක්වා ලීම අර්ථ දෙන ක්‍රියා පද රූප වේ. ඛා-, තා-, කොණ්ඩා- සහ භො- යන ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවල පිණිසාර්ථ කෘතන්තවලට සමකේන් -ආශ්‍රිතයුක්තකො එක් කළ හැකි බව සටහන් කර ගන්න. කිසියම් දෙයක් නො කරන්නැයි යමෙකුට පැවසීමේ දී මෙබඳු වචන භාවිත කෙරේ. එය පිණිසාර්ථ කෘතන්තය සමග චෙණ්ඩා (එපා) භාවිත කිරීමට වඩා තරමක් ප්‍රබල සහ සෘජු පැවසීමකි. සිංහලයේ මෙයට සමාන ම රූපයක් නො වේ. එහෙයින් චෙණ්ඩා සහ -ආශ්‍රිතයුක්තකො සිංහලට පරිවර්තනය කළ හැක්කේ එපා යනුවෙනි.

අනුකූල භාෂානිකයුක්තකො.
අනුකූල භාෂා චෙණ්ඩා.
එහෙ යන්න එපා.

6.2 -කූලය

කිසිවක් සිදු විය හැකි බව හෙවත් යමක් එමට ඇති ඉඩකඩ ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා පිණිසාර්ථ කෘතන්තයට පසුව -කූලය භාවිත කෙරේ.

එය සාමාන්‍යයෙන් සිංහලයේ නිත හෝ නිව වලින් අවසන් වන පිණිසාර්ථ කෘතන්තය සමග පූර්ව. යෙදෙන ක්‍රියා පදවලට හා වි හෝ සි වලින් අවසන් වන අවසාන ක්‍රියා පදවලට සමාන වේ. සිංහලයේ මෙබඳු වාක්‍යවල දී උක්තය ප්‍රථමා විගන්තියෙන් තැබේ. දෙමල බසෙහි දී ද උක්තය ප්‍රථමා විගන්ති තැබෙන අතර උක්තය අනුව -කූලය වෙනස් නො වේ.

- තාත්තා නානෙකු වරක්. කූලය.
සියා හෙට එන්න පූර්ව.
සියා හෙට එයි.
සියා හෙට එව්.
සියා හෙට එන්න ඉඩ තියෙනවා.

ii. நான் போகக் கூடும்.
 ம. யந்தி பூலி.
 ம. யதி.
 ம. யாதி.
 ம. யந்தி ஓடி விசைலி.

6.3 උද්දේශාර්ථ විගතකතිය

6.3.1 ගමනක ඉලක්කය

ගමනේ අරමුණ කෙනෙකු හමුවීම නම් එම හමුවන නැතැන්නා හඟවන වචනය උද්දේශ විභක්තියෙන් යොදනු ලැබේ. මේ සඳහා යෙදෙන -ඔට්.ආ. හා -ට්.ආ. සිංහලයේ ලඟට යන්නට සමාන වේ. හල් ශබ්දයකින් අවසන් වන නාම පද සමග -ඔට්.ආ. ද අනෙක් ඒවා සමග -ට්.ආ. ද එක් වේ.

நாளைக்கு காந்தனிட்டை போக வேணும்.
ஸை காதென் ஓஸை ஸதன் மீது.

6.3.2 කේள் - සමග ඇසීමට ගාජන වත්තා

ශ්‍රේණි - යන්නෙහි ක්‍රියා පද රූප යෙදෙන වාක්‍යවලදී ඇසීමට හානි
වන තැනැත්තා කපීම විභක්තියෙන් හෝ උද්දේශ විභක්තියෙන්
තැබේ. එය සිංහලයේ ගෞ. විභක්ති ප්‍රත්‍යය ගත් නාම පදවලට
සමාන ය.

அவரை கேளுங்கோ.
அவரிடையே கேளுங்கோ.
பிடியோடு. அனைத்து.

5.4 பின்னோரத் தலை

දවසක කාල පරාස හඟවන වචන ආධාර විභක්ති ගත් කල්හි එය සමත් කිරීමට සුදුසු හෝ හැකි හෝ වේලාව හඟවයි. එය සිංහලයේ කාල පරාසය හඟවන වචනය සමග ... ක යෙදීමට සමාන ය.

காலமையிலை கோயிலுக்கு போங்கோ.
ஓடேன் லைலிபு யன்.

කිසිදු ප්‍රත්‍යයක් නො ගත් කාලය හඟවන වචන නිශ්චිත දිනයක නිශ්චිත වේලාවක් හඟවයි.

பின்னேரம் வாங்கோ.
கலிய பித்த.

6.5 - ആക

සිංහලයේ වෙනුවෙන් යන අර්ථ දීම සඳහා දෙමළ භාෂාවේ දී සම්ප්‍රදාන විභක්ති ගත් නාම පදයට - ඥාත එක් කෙරේ. කථා කරන සිංහලයේ ප්‍රථමා විභක්ති සහිත නාම පදයට පසුව වෙනුවෙන් යන චිත්තය යෙදෙයි.

அவர் எங்களுக்காக நாளைக்கு வரலாம்.
பீடா (இது) அபி வேறுவேறே ஸெட் பிந்தி டூபிந்தி.

6.6 ஒரு உம்

ආශ්‍රිත.....෧෦. විදිත් විස්තර කෙරෙන නාම පද තැන යන අර්ථ දෙන වාක්‍යවල පමණක් යෙදේ. මෙය සිංහලයේ ..ක්වත් හෝ එක ..ක්වත් යන්නට සමාන ය. දෙවෙනි පාඩමේ ගාවිත කෙරුණු ඉරික්කුරු (මොකුත්) යන්න සමග මෙය ඔබට සසඳා බැලිය හැකි ය.

இந்த ஊரிலை ஒரு கோயிலும் இல்லை.
தே அதே கோயிலைவன் நட.
தே அதே டக கோயிலைவன் நட.

6.7 නාම පද බහු වචන කිරීම

-ආ වලින් අවසන් වන දෙමළ භාෂා නාම පද -ඝ්ඤ ඵක් කිරීමෙන් බහු වචන කරනු ලැබේ.

- i. பழம் + கள் = பழங்கள்
- ii. பாடம் + கள் = பாடங்கள்

6.8 அறுநுதீக சங்ஷா -ஆவது சத -ஆம்

i. ஆறு பை ஆறாவது பைவැநீ
ii. பத்து டைசை பத்தாவது டைவொநீ

ஒண்டு - பிக் முதலாவது - பல்லுவேளி

6.8.4 දිනය ((දින)) ප්‍රකාශ කරන විට සංඛ්‍යා භාවිත වන්න සමග
-අර්ථ පමණක් යොදනු ලැබේ.

- i. ஆறாம் தேதி - கைலாசை
- ii. பத்தாம் தேதி - கைலாசை

நல்லாய், கெதியாய் வැழி -ஆய் சேட்கு னியா வினேபன் பட்ட
 றீச பாவிவெல சேட்கை. மெத பாவிமே கஷ்டமாய் (கஷ்டம்
 யன்றென் டாட்கு) யன கவனமாய் (கவனம் யன்றென் டாட்கு)
 யன வவன ஈகாரய நனவன னியா வினேபன் படியென் செடி குற.
 யதிபறத் திஹல வவன வன்றென் கரன் னோ யதிபுறது னன் நாடு பட
 டி.

i. எல்லாம் கஷ்டமாய் இருக்கு.
 ஐன்கொம சூரூபி.

ii. கவனமாய் போங்கோ.
பரீட்சைத். / பரீட்சைமேய்.

6.10.1 சில சிறு பரு

i. ජිල ඩොමෝ ii. පල ඩොමෝ
වැඩ විකස් / කිපයක් වැඩ භුගස් / කිපයක්

6.10.2 கொஞ்ச டை எல்லா

කොළඹ (විකි) සහ ආරාම (විකි) යන වටිනාකම් පදයක් විස්තර කිරීම සඳහා (නාම විශේෂණ වසයෙන්) යෙදෙන විට ඒවායේ අවසාන ම ලොප් වේ. සිංහලයේ මේවා බොහෝ විට ඊට සම්බන්ධ නාම පදයට පසුව යෙදුණ ද දෙමල ගාථාවේ දී ඒවා නාම පදයට මුඛින් යෙදෙයි.

i. கொஞ்ச வேலை ii. எல்லா வேலை
உட விக்க இக்கோම உட

6.11 வழிய

දිගේ යන අර්ථ දෙන බාහිර යන වචනය සිංහලයේ මෙන් ම, ඒ හා සම්බන්ධ වූ පර්මා විභක්ති ගත් නාම පදයට පිටසසිත් යෙදේ.

அந்த ஒழுங்கை வழிய வாங்குகோ.
 ஸ்ரீ பத்ர மெ தீரே ஸ்ரீ.

4. நாங்கள் எல்லாரும் வாறதேதி போகலாம்.

துவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

5. அந்த ஒழுங்கையிலைவீடு.

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

6. எங்களின்ரை வீடுஇருக்கு.

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

7. அந்த ஊரிலை.....இல்லை.

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

தவ்வறி

வினாக்கள் II

- தேன லே டாடர்ஸை அது -ஆதையுங்கோ பன் கரின் பன டாடர்ஸை வாற துவ்வறி கிணை.

டாடர்ஸை : இப்ப போக வேண்டாம்.

இப்ப போகாதையுங்கோ.

1. இப்ப வாற வேண்டாம்.
2. இப்ப புறப்பட வேண்டாம்.
3. இப்ப அனுப்ப வேண்டாம்.
4. இப்ப சொல்ல வேண்டாம்.
5. இப்ப கொண்டர வேண்டாம்.
6. இப்ப வாங்க வேண்டாம்.
7. இப்ப குடிக்க வேண்டாம்.
8. இப்ப சாப்பிட வேண்டாம்.
9. இப்ப திறக்க வேண்டாம்.
10. இப்ப தர வேண்டாம்.

வினாக்கள் III

- கிணை பரவர்களை கர கிணை.

1. தாத்தாவும் அம்மாவும் வாற புதன் கொழும்புக்கு போகக் கூடும்.
2. நாளைக்கு உங்களிடையே வாற வேண்டும்.
3. நீங்கள் எல்லாரும் பின்னேரத்திலை வாங்கோ.
4. காலமையிலை வராதையுங்கோ.
5. நாளைக்கும் வாற புதனும் எங்கே இஞ்சை வாங்கோ.
6. கலையிலை ஒரு வாழைப்பழமும் இல்லை.
7. எங்களுக்கு நல்ல புத்தகங்கள் வேண்டும், அல்லே?
8. அங்கை சில நல்ல புத்தகங்கள் இருக்கு, அல்லே?
9. எல்லா பாடங்களையும் கவனமாய் படியுங்கோ.
10. அந்த ஒழுங்கை வழிய நேரை போங்கோ.
11. கோயிலுக்கு பத்து மணி வரை போகலாம்.

12. எல்லாமல் இருவது வாழைப்பழம் இருக்கு.
13. கோயிலுக்கு கிட்ட கடை இருக்கா?
14. எல்லாரும் ஆறு மணிக்கு முன்னம் வராதோ.
15. பதினாறாம் தேதி புறப்பட முடியுமா?
16. அவரிடடை கோயிலைப் பற்றி கேக்கலாம், அல்லே?

ක්‍රියාකාරකම IV

- දෙමළ බසට පෙරළා තියන්න.

1. මල්ලි හෙට එයි.
2. හට්සක කෝවිලට එන්න පුළුවන, නේද?
3. එන සෙනසුරාදා අපි වෙනුවට එන්න.
4. කඩේ එක කෙනෙල් ගෙඩියක්වත් නැ.
5. අර පටු මගේ හතරවැනි ගේ හොඳ ගෙයක්.
6. එන දහවැනිදා යාපනේ යනැකි.
7. ඔක්කොම අමාරැයි.
8. පරිස්සම් යන්න.
9. ඒ කඩේ හොඳ පොත් නැ.
10. මට දැං වැඩ ටිකක් තියෙනවා.
11. කෝවිල ලහ ලොකු කඩයක් තියෙනවා.
12. යෙරම තෝසෙ නියද්ද ඕනෑ ?
13. දහය වෙනකං කෝවිලට යන්න පුළුවන.
14. ඒ පටු මග දිගේ කෙළිමීම යන්න.
15. ටික වේලාවක් ඉන්න. යන්න පුළුවන.
16. කෙනෙල් ගෙඩි ඔක්කොම ගේන්න.

ක්‍රියාකාරකම V

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමල බසින් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

နှိုင်းယှဉ်ချက် VI

- මෙම පාඩමෙහි මුල, දෙමල බයින් සඳහන් සංවාදය නිවසේ දී නිවැරදි ව යළි ලියන්න. (ඔබගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

සන්දර්භ පාඨම

ජාතික සමගිය පිළිබඳ රැස්වීමක් සම්බන්ධයෙන් රමේෂ් සහ සෝමර් අතර සංවාදයක්.

ரமேஷ்

சோமர்

- | | |
|--|---|
| 1. நான் நாளைக்கு காலமை
அரசு கரும மொழிகள்
திணைக்களத்துக்கு போவென்.
ம. உபை ருடே ராசு பாபா
தேபார்க்கேன்குவிடு யனவா. | ஏன்?
சுடி? |
| 2. அங்கை காலமையும்
பின்னேழும் ஒரு கூட்டம்.
பினை ருடேயி பவையி ருசியின. | என்ன கூட்டம்?
மொகட்ட ருசியின? |
| 3. எங்கடை அமைச்சர் வருவர்.
சுடி அமென்குவிடு பனவா. | ஒரு அமைச்சர் மட்டும் தானா
வருவர்?
பினை அமென்குவிடு விரை ம ரு
பனவா? |
| 4. இல்லை, இல்லை. மூண்டு
அமைச்சர்மார் வருவினம்.
நட, நட. அமென்குவிடு ஏன்தேனென்
பனவா. | அப்படியா? அவை எல்லாரும்
கூட்டத்திலை பேசுவினமா?
பினை ரு? பீதோலுலோ இன்கொமலா
ருசியினெ கனா கரனவா ரு? |
| 5. ஓ, அவை எல்லாரும்
பேசுவினம்.
இல, பீதோலுலோ இன்கொம
கனா கரனவா. | நீங்களும் பேசுவீங்களா?
இயான் கனா கரனவா ரு? |
| 6. ஓ, நானும் பேசுவென்.
இல, மென் கனா கரனவா. | குசுமாவும் பேசுவாவா?
கூசுமன் கனா கரனவா ரு? |
| 7. ஓ, பேசுவா.
இல, கனா கரனவா. | அப்துல்?
சுடி? |

- හැඟවෙන තාම පද මාතව හෝ මාතව කොට වන හෝ විය හැකි ය. මෙය සිංහලයට වඩා වෙනස්වේ. ඒ මන්ද? සිංහලයේ ප්‍රධාන ප්‍රභේදය ප්‍රාණචාරී සහ අප්‍රාණචාරී වන හෙයිනි.

7.1.2 මානව ශෝ වන නාම පද සමග උක්ත ආබ්‍යාන සම්බන්ධය

මානව නො වන ගණයට අයත් නාම පදයක් සමග අවසාන ක්‍රියා පදයක් යෙදුණු කල්හි එය ඒක වචන හා බහු වචන රෝදය නො දක්වයි.

7.1.3 අනාගත කාල ක්‍රියා පද සැදීම

ලියන සිංහලයේ මෙන් ම, කථා කරන දෙමල බයෙහි ද අනාගත, වර්තමාන හා අතීත යනුවෙන් කාල තුනක් වේ. මෙම පාඩමේ දී අනාගත කාලය විස්තර කෙරේ.

ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -ඊට්ටු- හෝ -බට්ටු- එක් කිරීමෙන් අනාගත කාල ක්‍රියා මූල සාදා ගත හැකි ය. අනතුරුව, පුරුපය හා සංඛ්‍යාව හඟවන ප්‍රත්‍ය එක් කළ හැකි වේ. කථා කරන සිංහලයේ අනාගත කාලය යහ වර්තමාන කාලය යන දෙක ම සඳහා - **නවා** හෝ - **ත්තේ** වලින් අවසන් වන ක්‍රියා පද ම භාවිත කරන හෙයින් සිංහල අර්ථය දැක්වීමේ දී මෙම වෙනස දැක්විය නො හැකි ය.

අනාගත කාල ක්‍රියා මූලය සකසා ගැනීම සඳහා තවර ක්‍රියා ප්‍රකෘතියකට -ඊ- හෝ -බ- හෝ එක් කරනු ලබන්නේ ද යන්න තීරණය කිරීම සඳහා පිණිසාර්ථ කඳඳුන්වල ආකාරය (රටාව) උපයෝග කොට ගනු ලැබිය හැකි ය.

පියත සිංහලයේ මෙන් (කතා කරන සිංහලයේ මෙන් නො ව) දෙමළ බසෙහි ද ක්‍රියා පද පුරුපය (උත්කම, මධ්‍යම හා ප්‍රථම), සංඛ්‍යාව (ඒක වචන, බහු වචන) සහ ලිංගය (ස්ත්‍රී, පුරුෂ) අනුව වෙනස් වේ.

පිණිසාර්ථ කෘදන්ත -ඝ්ඝ වලින් අවසන් වේ නම් -ඝ්ඝ වෙනුවට
-ථ්ථ- යෙදිය හැකි ය.

නාම පද සහ සර්ව නාම විවිධ අර්ථ ගැන්වීම සඳහා යොදන ප්‍රත්‍ය වෙනස් වන්නාක් මෙන් ම, ක්‍රියා පද සඳහා වන ප්‍රත්‍ය ද මාතව් සහ මාතව් නො වන වසයෙන් වෙනස් වේ.

வினா எண்ணம்	சீனியர் உறுப்பினர்	தொகுதி எண்
இரு -	இருக்க	இருப்ப -
படி -	படிக்க	படிப்ப -

දෙමළ හාසාළේ නාම පද හා සර්ව නාම සදහා වන ඉතා ම වැදගත් අංශය වන්නේ මාතව සහ මාතව නො වන අතර වෙනස යි. නාම පදයෙන් හැඟවෙන අර්ථය අනුව ඵය මාතව ද නැත හොත් මාතව නො වන ද යන්න යමෙකුට නිශ්චය කළ හැකි ය. නාම පදයකින් හෝ සර්ව නාමයකින් හෝ හැඟවෙන්නේ මාතව සත්වයෙකු නම් ඵය මාතව ගණයට අයත් වේ. නාම පදයකින් හැඟවෙන්නේ වෙනත් දෙයක් නම් ඵය මාතව නො වන ගණයට ඇතුළත් වේ. දෙවියන්

අනෙකුත් ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට -ව- එක් කෙරේ.

கிடைத்த சொல்லு- வாங்கு-	சேகரிக்கப்பட்டவைகள் சொல்லு- வாங்கு-	அமைந்த நாள் கிடைத்த சொல்லுந்- வாங்குந்-
-------------------------------	---	---

7.1.4 අනාගත කාලය සඳහා වූ පුරුෂය, සංඛ්‍යාව සහ ලිංගය හඟවන ප්‍රත්‍ය පහත සඳහන් පරිදි වේ: (මබගේ අවබෝධය පහසු කරනු වස් එම පුරුෂය, සංඛ්‍යාව සහ ලිංගය හඟවන සර්ව නාම ද වරහන් තුළ සඳහන් කර ඇත).

மாதவ		புறநாடகம்
உத்தம புருஷ		
பேக வலக	நாண்	-என்
வெக வலக	நாங்கள்	-அம்
மதாசு புருஷ		
பேக வலக (கோரவ)	நீங்கள்	-நீங்கள்
வெக வலக		
புலக புருஷ		
பேக வலக {	புருஷ	-அர்
	பேக	-ஆ
	வெக வலக	-இனம்

මානව හෝ වන

මාතව නො වන නාම පද ඒක වචන වුව ද බහු වචන වුව ද ඒවා සමග යෙදෙන ක්‍රියා ප්‍රත්‍යය දෙක වේ. මෙම ප්‍රත්‍යය පිණිසාර්ථ කාදන්තයට කෙළින් ම එක් කෙරේ. එසේ එක් කෙරෙන විට පිණිසාර්ථ කාදන්තයේ අග ඇති ආ ලොප් වේ.

தீய சக்திகள்	பிழைப்பதில் கொடுக்கிறது	சுதந்திர கால சக்திகள்	சுதந்திர தீய சக்திகள்
வா -	வா	-உம்	வரும்
இரு -	இருக்க	-உம்	இருக்கும்

7.1.5 අනාගත කාල අවසාන ක්‍රියා පද සඳහා නිදසුන්

நான் இருப்பேன்.	-	ஓ. ஓதனா.
நாங்கள் இருப்பம்.	-	ஈ. ஓதனா.
நீங்கள் இருப்பீங்கள்.	-	ஓ. / ஓ. ஓதனா.
அவர் இருப்பார்.	-	ஓ. (ஓ) ஓதனா.

அவா இருப்பா.	-	பீயா (ஈய) ஒத்தவா.
அவை இருப்பினம்.	-	பீயாலா ஒத்தவா.
அது } இருக்கும்.	-	பீன / பீவா கிணைவா.
அதுகள் }	-	பீ / பீ ஒத்தவா.

நான் சாப்பிடுவென்.	-	මං කෙවා.
நாங்கள் சாப்பிடுவாம்.	-	අපි කෙවා.
நீங்கள் சாப்பிடுவீங்கள்.	-	ඔයා / ඔයාලා කෙවා.
அவர் சாப்பிடுவர்.	-	ඒයා (ඔහු) කෙවා.
அவா சாப்பிடுவா.	-	ඒයා (ඇය) කෙවා.
அவை சாப்பிடுவினம்.	-	ඒයාලා කෙවා.
அது	}	ඌ / ඊං කෙවා.
அதுகள்		
சாப்பிடும்.	-	

කථා කරන සිංහලයේ මෙන් නො ව, ලියන සිංහලයේ මෙන් කථා කරන දෙමළ බසෙහි ද අවසාන ක්‍රියා පද (ආබ්‍යාන) එම වාක්‍යයෙහි උක්තයේ පුරුපය , සංඛ්‍යාව සහ ලිංගය අනුව තැබිය යුතු බව සනිටුහන් කර ගන්න.

7.1.6 අනාගත කාල ක්‍රියා පද භාවිතය

මෙම පාඩමෙහි යෙදුණු පරිදි අනාගත කාල ක්‍රියා පදවලින් අනාගත කාලය හඟවනු ලැබිය හැකි ය. එනමුත් එය එයට සීමා නො වේ. අනෙකුත් පාඩම්වල දී ඒවා යෙදෙන විට ඒවා භාවිත කරන ආකාරය විස්තර කරනු ලැබේ.

7.1.7 வா-, தா-, கொண்டா- සහ ක්‍රියා ප්‍රකෘතීන්ට අනුගත කාල ක්‍රියා මූලය සැදීම සඳහා -ව්- එක් වීමට පෙර ජ්‍යා පිළිවෙලින් බැඳු, තුල සහ කොණ්ඩලු යනුවෙන් වෙනස් වේ. එවිට, මෙසේ අවසාන ක්‍රියා පද සැදෙයි.

தருவென், வருவம், கொண்டுவீங்கள்.

7.2 අනුමතිය අපේක්ෂා කිරීම - උදෙ

උත්තම පුරුෂ ඒක චචනයේ දී පමණක්, එනම්, වාක්‍යයක උක්තය වියයෙත් ශ්‍රී ලාංකිකයෙකුගේ අවධානයට පමණක් යමක් කරන්න ඇති

විමසීමේ දී -ஆ සහිත අනුමனிய அசெக்ஷா கிரீமே அர்ப்பய எதவன
-ஈடுமா வெதுவெ -ஈடே ரூபய ட யாபன தேமல லயேகி வாவனார
வீ. -ஈடும் + ஆ அரேன கிரீமேன் -ஈடே ரூபய யாபா அனே.

நான் இப்ப போகட்டே?
நான் இப்ப போகட்டுமா?
ம. டீ. யந்தம்? / யந்த ட?

7.3 வலக்வாடீம -படாது

பிணியார்க்க காதந்தயம் -படாது பன் கிரீமேன் வலக்வா லுன லவ
எதவன தியா படி யாபா எத தாகி ய. மெய -ஆதையுங்கோ யந்தம்
வடா பூலெ ய. மெயம் யமாத ம தியா படி யி.எலயேகி தோ வீ.
மெயம் ட யி.எலயே ஸாபித கரது லுனதேன் பிணியார்க்க காதந்த
யசின ப்பா யந்த ய.

இஞ்சை வரப்படாது.
மேனே பந்த ப்பா.

பிணியார்க்க காதந்தயம் -படாது பன் கிரீமே டீ பம் வவனயே அகி
ப டேகன வீ.

- வர + படாது = வரப்படாது
- போக + படாது = போகப்படாது

7.4 -ஏக்கை

-ஏக்கை யசின தியா படி ரூப யாபா எது லுனதேன் பிணியார்க்க
காதந்தயே -அ லோப கர் -ஏக்கை பன் கிரீமேனி. -ஏக்கை
யந்தேகி யி.எலயார்க்க வந்தே கனா, டீ டி யத எம். வீ. யி.எல
வாகரனயே ப்ய காலார்க்கயே அயிஸாவா தியா லேய எதவ்வது
லுன அன.

7.4.1 தியா பூகாதிய பிணியார்க்க காதந்தய -ஏக்கை
யசின தியா படி
இரு - இருக்க இருக்கேக்கை
சொல்லு - சொல்ல சொல்லேக்கை

-ஏக்கை யசின தியா படி யி.எலயே டீ டி , கனா யத எம். யேதேன
தியா படிவலம் யமாத வ ஸாபித கெடே.

- அவர் சொல்லேக்கை திறவுங்கோ.
ப்ய (இது) கியத கனா அரந்த.
- நாளைக்கு வரேக்கை கண்டாங்கோ.
தே படி டி யந்த.

7.5 ஒரு நாளும்

தான யத அர்ப் அகி தியா படி யமத ஒரு நாளும் யேதது வி
கவடாவன் யத அர்ப் டேடி.

ப்ய யி.எலயே தான யத அர்ப் டேன தியா படியன் யமத கவடாவன்
யந்த யேடிமம் யமாத ய.

- அவர் இஞ்சை ஒருநாளும் வரேல்லை.
ப்ய (இது) மேனே கவடாவன் அாவே து.
- அப்பிடி ஒருநாளும் சொல்லாதையுங்கோ.
பிதே கவடாவன் கியந்தேயா.
- அங்கை ஒருநாளும் போக முடியாது.
பிதே கவடாவன் யந்த லு.

7.6 கண்டபடி

அவம் கியா, பிணை. மேனே, தேர்மன் தான, கிகரனே
மெயம் யமாத யி.எல அர்ப் வீ. ப்ய தியா படியன் விதர் கிரீம
யடினா (தியா வினேயனயன் லேய) யேதே.

- கண்டபடி போகாதையுங்கோ.
கிகரனே யந்த ஸாடி து..
- கண்டபடி சாப்பிடப்படாது.
அவம் கியா கந்த ஸாடி து..

7.7 கட கட எண்டு

மெய ஓகமகி, ஓகமகம் யத தேர்ம டேடி. ப்ய யி.எலயே
பம் பம் தாலா யத யேதம் யமாத ய. எண்டு யந்த யேதேன
வெதன் வாகா ட டேமல லயேகி வீ. பாவிவல யேதேன வி ப்பா
ஓதேன எது லுயி யது ய.

- ii. கட கட எண்டு போங்கோ,
ஐ ஐ னாடா வந்தி.

එය என்ன யන්නை கர்ப்ப விளக்கி ரூபம் யி. என்ன யන්නை அருகை யவிரும்ப என்னதத்- வெ யவனை கர னை. என்னததை யுத்த வயா கிளவீன வெ கலவயி.

- என்ன විභක්ති ගැන්වූ කල මෙසේ ය:

பூமி	:	என்ன	மோகடி
கர்ம	:	என்னத்தை	மோகடி
கர்ம	:	என்னத்தால	மோகென்
பூமி	:	என்னத்துக்கு	மோகென்
பூமி	:	என்னத்தினரை	மோகென்
பூமி	:	என்னத்தினரை	மோகென் மோகென்
பூமி	:	என்னத்தோட	மோகென் பூமி
பூமி	:	என்னத்திட	மோகென் பூமி

எல்லாம் ஸ்தனேகி கர்ம விதங்கி ரூபம் எல்லாத்தையும் வீ.
 பதி சிங்கர அர்பி மகனோம், தாம டே ம வீ. மெய் மானவ தோ
 வற மகன்கு வற அறம் பம் விதங்கி தான வு கர மெனே
 ஃ

சூசிமா : எல்லாம் நேருடே
கீர்த்தி : எல்லாத்தையும் நேருடே

கருண :	எல்லாத்தாலையும்	சுமத்தேகிந்த
சமீபுறான :	எல்லாத்துக்கும்	சுமத்தேகிந்த
சமீபுறான :	எல்லாத்தின்காரையும்	சுமத்தேகிந்த
ஊடார :	எல்லாத்திலையும்/எல்லாத்திலும்	சுமத்தேகிந்த/சுமத்தேகிந்த
சமீபுறான :	எல்லாத்தோடையும்	சுமத்தேகிந்த
சுமத்தேகிந்த :	எல்லாத்திடையும்	சுமத்தேகிந்த

මෙය ආරම්භයේ සිටම විවිධ උපයෝගී. ආරම්භයේ සිටම විවිධ උපයෝගී. ආරම්භයේ සිටම විවිධ උපයෝගී.

புலிம	:	எல்லாரும்	தூதே
கடும்	:	எல்லாரையும்	தூதே
கடும்	:	எல்லாராகையும	தூதே
புலிம	:	எல்லாருக்கும்	தூதே
புலிம	:	எல்லாரினரையும்	தூதே
புலிம	:	எல்லாரிலையும், எல்லாரிலும்	தூதே
புலிம	:	எல்லாரோடையும்	தூதே
புலிம	:	எல்லாரிடமும்	தூதே

எல்லா சிபி உம் அந்த விதத்தில் ப்ரதம் சேதேத லெ சதிபுதன் தர்
தந்த.

මෙම සර්ව නාමය ප්‍රථම පුරුෂ ය; මානව ගණයට අයත් ය; බහු
වචනය; ස්ත්‍රී ලිංග සහ පුරුෂ ලිංග දෙක සඳහා ම භාවිත කළ හැකි
ය. එය සිංහලයේ එයාලා, ඒ ගොල්ලො යන අර්ථවලට සමාන
වේ . එම සර්ව නාම පදය විගතකී ගැන්වූ කළ මෙසේ ය:

ප්‍රථමා : අනුබල ප්‍රධාන
 ක්‍රම : අනුබල ප්‍රධාන

கரன்	: அலையாலை	பொலா விசின்
சமீபத்த	: அலையக்கு	பொலா
சமீபத்த	: அலையின்ரை	பொலா அயிதி
பாடார	: அலையினை	பொலா கெரேதி
சமீபத்த	: அலையோடை	பொலா சமீபத்த
புத்தேன	: அலையிட்டை	பொலா லுத

7.12 நாம படி - ஐது வலி ருப

சமீபத்த பாவமே தீ (6.7) ஐது வலி ப்ருதய லேச -கள் ததந்தி
தேன லுதி. அது சமீபத்த து பிய சேதேதி.

அதுகள் ப்ருபாரணய கிரீமே தீ துதாமி பிபெக க் ப்ருபாரணய
தோ கெரே. உ சத அ சீபர தேகே பிகதவிக் லேச ப்ருபாரணய
கெரே.

துதாமி நாம படி சமீபத்த சேதேன தவிக் ஐது வலி ப்ருதயக் விக்
-மாந் ச. மெத பாவமேதி ஐது வலி ப்ருதய வியசேந் -மாந் சேதேது
நாம படி தேகிக் பிய. சிசேகிதாந்மாந் (சாபிபா) சது பியிக் பிகிக்.
தகதிக் ததவிக் நாம படி சமீபத்த சாமாநயசேந் மெத ஐது வலி ப்ருதய
சேதேதி.

7.13 இல்லாமல்

நாம படியகப தோ நாம படியக் சதிக் வாக்ய கைபசகப தோ
பசுப மெச சேதேதி. சி.ஹலேச மெசப சமாத துரபிய விக் துதாமி
சதிக் சி. ப்ருபுதிக் கியாவேத தேச தோமிக் லப ப்ருதாய கிரீம
சததா பதணிக் சேதே. சி.ஹலேச துதாமி சேதேன ததிக் துதாமிபு
தீ (சததே துதாமி சதாதி) மெச தோ சேதேதி.

காந் இல்லாமல் ஒரு இடத்துக்கும் போக முடியாது.
காரேக துதாமி கியித துதகபவிக் சதிக் ல.

7.14 அப்ப தான்

பிய சி.ஹலேச பிககைப தமா / தமிய சதிக் சமாத ச.

நிங்கள் எல்லாரும் நல்லாய் படிக்க வேணும். அப்ப தான்
முன்னேறுவீங்கள்.
மியாமி மிக்மொமிலா தோத ஓதேன ததிக் மிக. பிககைப தமா
தீதுது விக்.

7.15 சம்மா

சம்மா சததேந் தியா படிய விசீதர கெரே. பிகம, பிய தியா
பியேசணயகி சி.ஹலேச கிக, கிகமப சதிக் சமாத பி. கெசே
தபுத, மெச கியி பிபெக நாம படியகப மூதிக் தோ சேதேதி. தமிக்
சி.ஹலேச கிக சத வலிய நாம படியகப மூதிக் து சேதே.

i. சம்மா வாகங்கோ.
கிக பிகத.

ii. சம்மா படியங்கோ.
கிக பாவ. கரதிக.

தீயாகாரகம I

- பீ பீ வாக்யசே கிய துதப சபிக் தீ துதிக் சி.ஹல வலி, வாக்ய
கைபசீபலப சமாத தேமல வலி, வாக்ய கைபசீ சோதா
கிய துதிக் சமீபுதிக் கர கியதிக.

1. நான் இப்ப
கதிக் து?
சதிக் து?
தேதிக் து?
(சபீபிலப) ததிக் து?

2. நிங்கள்சொல்லங்கோ.
கதிக் கைப
சதிக் கைப
ததிக் து
சபீபிலப

3. வாற புதன்கிழமைவருவினம்.
 ஈழநிலை
 யாழ்ப்பாணம்
 மட்டியை
 மீட்டை

4.நாங்கள் ஒண்டும் செய்ய முடியாது.
 நான்கு நூறு
 லை நூறு
 பத்திர நூறு
 மீட்டை நூறு

வினாக்கள் II

- -ஆதையுங்கோ யோதன ட்டு புகாசை யுட்கி யுடன் ஈழப் புகாசை கிண்த.

புகாசை : அப்பிடி பேசாதையுங்கோ.
 யுட்கி யுடன் : 1. அப்பிடி பேச வேண்டாம்.
 2. அப்பிடி பேசப் படாது.

1. அப்பிடி சொல்லாதையுங்கோ.
2. யாழ்ப்பாணத்துக்கு போகாதையுங்கோ.
3. நாளைக்கு கொண்டராதையுங்கோ.
4. அதை வாங்காதையுங்கோ.
5. உடனம் திரும்பாதையுங்கோ.
6. இஞ்சை இருக்காதையுங்கோ.
7. கொழும்பிலை தங்காதையுங்கோ.
8. இண்டைக்கு புறப்படாதையுங்கோ.

வினாக்கள் III

- பதன யுடன் வாங்க மீட்டை பத்திரத்தை கர கிண்த.

1. தாத்தா நாளைக்கு வருவா?
2. நான் எட்டு மணிக்கு சாப்பிடுவென்.
3. புதன்கிழமை பின்னேரம் வீட்டிலை இருப்பிங்களா?
4. அவா வாற வெள்ளி திரும்புவா.
5. நாங்கள் எல்லாரும் நாளைக்கு காலமை ஏழு மணிக்கு பம்பலப்பிட்டிக்கு போவம்.

6. இண்டைக்கு பின்னேரம் ஆறு மணிக்கு தாத்தாவின்னை கார் இஞ்சை வரும்.
7. காந்தனைப் பற்றி ஒண்டும் சொல்லப்படாது.
8. யாழ்ப்பாணத்திலை இருந்து கொழும்புக்கு வரேக்கை எங்கடை வீட்டுக்கு வாங்கோ.
9. அந்தக் கடைக்கு ஒரு நாளும் போகாதையுங்கோ.
10. அதைப் பற்றி கண்டபடி பேசப்படாது.
11. எல்லாத்தையும் கட கட எண்டு சொல்லுங்கோ.
12. அவா எல்லாரும் நாளைக்கு எங்கை போவினம்?
13. இண்டைக்கு எத்தனை அமைச்சர்மா கூட்டத்திலை பேசவினம்?
14. ஒற்றுமை இல்லாமல் நாங்கள் முன்னேற முடியாது.
15. ஏதாவது கம்மா சொல்லுங்கோ.
16. நாளைக்கு கூட்டம் என்ன நேரம் தொடங்கும்?

வினாக்கள் IV

- பதன யுடன் வாங்க மீட்டை பத்திரத்தை கர கிண்த.

1. அ. கலய கைபிடுப் பதன.
2. பாய (புது) டுபயப் மெனே பதன.
3. யாழ்ப்பாணம் ருபிபிடுப் பதன டு?
4. அபி புகை டுபாடி யாபனே பதன.
5. பாய (அ.ய) பதன டு?
6. மெ ருப் டுபாடி டுபுது பதன.
7. ம. டு. யுடன் டு?
8. டு கமேடு கடுபாடி யுடன் பதன.
9. டுபுடு கியாடு கதன பதன.
10. படு படு காலா கதன.
11. பாயலா கைபிடு யுடன்?
12. பீலா கைபிடு.
13. அமேடுபுடு கைபிடு யுடன் பதன டு?
14. யுட்கி யுடன் மோதுத் கரகதன டு, கை டு?
15. கிண. டுதனேலா. மோதனா கரீ படுபுடு கரகதன படுபடு, கை டு?
16. ருபிபிடு கரீயடு 9.00 படுபுடு கதன.

ක්‍රියාකාරකම V

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම VI

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය නිවසේ දී නිවැරදි ව යළි ලියන්න. (බෙගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

අටවැනි පාඩම

ගාණ්ඩ මීලට ගැනීම ගැන රාමනාදන් සහ සහායති යන මිතුරෝ දෙදෙනා කථාවක නියැලෙති.

රාමනාදන්

සහායති

1. இப்ப சந்தையிலை எல்லாமே சரியான விலை.
දැං මාර්කට් එකේ ඔක්කෝම හරි ගනං.
ඉ, ඉ, நெருப்பு விலை. நாளைக்கு சந்தைக்கு போவீங்களா?
ඔව්, ඔව්, ගිනි ගනං. . හෙට මාර්කට් එකට යනවා ද?
2. ඉ, පොවෙය්. ஏதாவது வேணுமா?
ඔව්, යනවා. මොකට හරි මිනෑ ද?
முருக்கங்காய் வேணும். இரஃகா மீன.
3. இப்ப கொழும்பிலை ஒரு கிலோ முருக்கங்காய் எண்பத்தஞ்ச ரூபா.
දැං කොළඹ මුරුංගා කිලෝටක් රුපියල් 85 යි.
விலை எண்டாலும் வாங்குங்கோ. சாப்பிடாமல் இருக்க முடியுமே? ගනං ටුණන් ගේන්න. කන්නෙ තැනුව ඉන්න පුළුවං ද?
4. முருக்கங்காய் உங்களுக்கு மட்டுமா?
මුරුංගා මොට චීතර ද?
இல்லை, எனக்கும் அக்காக்கும் தங்கச்சிக்கும் ஒவ்வொரு கிலோ வாங்குங்கோ. நෑ, මටයි අක්කටයි තංගිටයි කිලෝට් ගානෙ ගේන්න.
5. அவசரப்படாதையுங்கோ. ரண்டு கிழமையாலை மலியக்கூடும்.
හදිස්සී වෙනත් එපා. සුමාන දෙකක දී ලාබ වෙනත් පුළුවං.
இல்லை, நாள் போகப் போக விலை அதிகரிக்கக் கூடும். இனி, சந்தைக்கு எப்ப போவீங்கள். நෑ, දවස් යන්න යන්න ගනං යන්න පුළුවං. ඉනිං, මාර්කට් එකට කවදා ද යන්නෙ?

- [illegible]

වචන මාලාව

- | | | |
|-----------------------|---|------------------------------|
| 1. அதிகரி-(அதிகரிக்க) | - | வடிகெ- தவா, தனம் யதவா |
| 2. அவள் | - | பீ தவநி (தவ - தோரவ ரகித) |
| 3. அவன் | - | பீ தீகிதா (தீத - தோரவ ரகித) |
| 4. எண்டாலும் | - | பூதன் |
| 5. எப்பவும் | - | கோயி வெலேன் |
| 6. எப்பாவது | - | பெலன் வெலாவ |
| 7. ஒவ்வொரு | - | ...தாதெ, ...பிக பிக |
| 8. ஒவ்வொரு நாளும் | - | தாமதா ம |
| 9. கடைசி | - | வால ம, தந்திம |
| 10. குழப்படி | - | தத, ததகார |
| 11. குழப்படி காதன் | - | ததகாரயா |
| 12. சந்தை | - | போல, தார்கிவென |
| 13. சரியான | - | தரீ, துதன் |
| 14. சாமான் | - | வெவ (தாதன்வய) |
| 15. தங்கச்சி | - | தந்தி |
| 16. திங்கள் | - | யததா |
| 17. நல்லவள் | - | தோத கெதென் (யத்) |
| 18. நாள் | - | தவய |
| 19. நெருப்பு | - | தின்தர |
| 20. பெண்சாதி | - | தோதா, யவில (தீரீத) |
| 21. பொய் | - | வோரவ |
| 22. போலை | - | வாதெ, வாதெ, தீதீதெ |
| 23. மணியம் | - | ததீயதீ (ததீய) |
| 24. மலி-(மலிய) | - | லாவ வெ-தவா, தீல தவ வெ-தவா |
| 25. முடியும் | - | யுதவம், ததீ |
| 26. ரெண்டு | - | தென (02) |

ව්‍යාකරණ සටහන්

- 8.1 ක්‍රියා පද - නැත යන අර්ථ සහිත අනාගත කාල
පිණිසාර්ථ කාදන්ත සහිත මාද්ද -

දෙමළ භාෂාවේ දී පිණිසාර්ථ කෘතූන්යව மாட்ட- එක් කර නැත යන අර්ථ දෙන අනාගත කාල ක්‍රියා පද සාදා ගත ලැබේ. මාතව

௧௯௮௦ ஈயன் நாம பத்யன் லாக்ஷய வஸயன் யேதேன
கல பம் நாம பத்ய ஈயன் பூரூய, ஸௌய வஸ லீய வஸ
பூயய ப்யம் பன் கைரே. பம் பூய ஸன்வரீ பாயமேரி (7.1.4)
தன்வா ஈய. பரி தன்வன லே பூம் பூரூய, பீய வவன, பூரூய லீய
-அர் பூயய வெநுவம் -ஆர் பூயய யோதனு லூயே.

- i. நான் போக மாட்டேன். iv. அவர் போக மாட்டார்.
மே யன்னை நூ. ப்யா (மே) யன்னை நூ.
- ii. நாங்கள் போக மாட்டோம். v. அவர் போக மாட்டார்.
ஈய யன்னை நூ. ப்யா (ஈய) யன்னை நூ.
- iii. நீங்கள் போக மாட்டீர்கள். vi. அவை போக மாட்டினம்.
மேய / மேயலா யன்னை நூ. ப்யாலா யன்னை நூ.

ஈயான கால க்யா பத யேதே தீ பூம் பூரூய, ஸௌயரீய நோ
வன, பூரூய லீய ஸ ய்ரீ லீய பீய வவன யரீய நாம பத யம
பிரேயேரீய -அன் ஸ -அன் பூய பன் கைரே. நூய ஸ ஈரீய
தேன ஈயான கால க்யா பத யேதே யதா மாட்ட - பன் வன கல
ப்யம் பிரேயேரீய -ஆன் ஸ -ஆன் பன் வீ.

- i. அவன் வருவன். அவன் வர மாட்டான்.
பீ மீயி (ப்ய) பன்வா. பீ மீயி (ப்ய) பன்நூ.
- ii. அவள் வருவள். அவள் வர மாட்டாள்.
பீ யூயி (ப்ய) பன்வா. பீ யூயி (ப்ய) பன்நூ.

மாவன நோ வன பீய வவன ஸ மெ வவன நாம பத லாக்ஷய
வஸயன் யேதேன கல மாட்ட - வலம் பய்யம் -உது பன்
கைரே.

அது } வரும்	அது } வரமாட்டுது.
அதுகள் }	அதுகள் }
லீ / லீ பன்வா	லீ / லீ பன்நூ.

8.2 பன் ம பீய்யாரீய காதனய தேவரன் யேதே

பீய்யாரீயயன் வவன காரீய தீயம் ம யீத வன மவ ஸோ க்யா
பீய்யை ஈரீயயன் தீய ஸோ யதா பன் ம பீய்யாரீய காதனய
தேவரன் யேதேய ஸூயி ய. பீய யீயலயே பன் ம பீய்யாரீய காதனய
தேவரன் யேதேய யமாவ வீ.

- i. நான் சாப்பிடச் சாப்பிட தோசை கொண்டாங்கோ.
மே கனன கனன தோயே ஸேன.
- ii. நான் சொல்லச் சொல்ல அவர் கேக்கமாட்டார்.
மே கியன கியன ப்யா (மே) ஈயன்னை நூ.

8.3 இன்னும்

யமன் மே வன தூர தீ யீத தோ பூய மவ ஸூயி யதா நவம்,
நாம யன யீயல ஈரீய தேன இன்னும் யன வவனய நூய யன ஈரீய
தேன க்யா பத யம ஸூயி கல ஸூயி ய.

- i. அவர் இன்னும் யாழ்ப்பாணம் போகேல்லை.
ப்யா (மே) நவம் யபனே லீய நூ.
- ii. தாத்தா இன்னும் கார் வாங்கேல்லை.
யீய நாம காரேகன் ஸன்னை நூ.

8.4 -ஆமல்

மேய பீய்யாரீய காதனயலம் பன் கைரே. பீய யீயலயே நனை
யன பீ வலன் ஈயன் வன க்யா ஈயான பத யம ஸூயி யேதேன
லாக்ஷய காய்யலம் வரீயமாவ கால, யரீய க்யா பதயன் பய்யம்
வெநுவம் யேதேன லாக்ஷய காய்யலம் யமாவ வீ.

- i. நீங்கள் படிக்காமல் என்ன செய்வீங்கள்?
மேய பாய் கரனனை நூயி மோவா தீ கரனனை?
- ii. இஞ்சை தங்காமல் அங்கை போவா?
மேய (நூயி) ஸன்னை நூயி பீய யம தீ?

8.5 எண்டாலும்

பூனை யன அர்ப்ப டேன வாகு கைபுச் சாடா டுனீம ஸடனா
எண்டாலும் டாபீன கரநு லூபீய டுனீ ய.

- வினல அதிகம் எண்டாலும் வாங்குங்கோ.
தன (மீல வுடீ) பூனை டேனீன.
- காச்சல் எண்டாலும் கட்டாயம் போக வேணும்.
பூன (நிலுனா) பூனை யனீன ம மீன.

8.6 டுனீன டாபீயன ஸமீனீனபய

கடா கரந ஸீனலயே மென தோ ப, லீயன ஸீனலயே மென, டேமல
கபந வுபனாரயேனீ ட அபயான க்ரீயா பட (டாபீயன) வாகுயே
டுனீனயே பூரூயப, ஸீனாபப ஸன லீனயப ஸமீன வ துபே. பநமீ,
ஸனீபுனீ பாவமேனீ டீ (7.1.4) டுனீனம பூரூய, பீக வபந ஸன லு
வபந, மபூம பூரூய (பீக வபந ஸன லு வபந டேகப ம போட)
பூபம பூரூய, பீக வபந பூரூய லீன ஸன ஸ்ரீ லீன மென ம பூபம
பூரூய லு வபந பூனா ஸடனீன கரந லு. பூபம பூரூய, மானப தோ
பந டனீயப டயனீ நாம பட ஸமீன யேடேன பூனா ட ஸடனீன கரநு
லூபீன.

பீக பீக பூரூயப டயனீ நாம பட கீனீபயனீ வாகுயன டுனீன
பயயேனீ யேடேன கல பீம டுனீனபலப அபுப பநன ஸடனீன பரீடீ
அபயான க்ரீயா பட துபே:

- டுனீன அபுரீன பீகனீ டுனீனம பூரூய பீ தமீ அபயான க்ரீயா
படய நலு லுனீனீ டுனீனம பூரூய லு வபந நாம படியப
நலன டாநாரயப ய.
- நானும் நீங்களும போவம்.
மமீ மயாபீ யனபா.
 - நானும் அவரும் சாப்பிடுவம்.
மமீ பீயபீ (மபூனீ) கனபா.
 - நானும் நீங்களும தாத்தாவும் சாப்பிடுவம்.
மமீ மயாபீ பீயாபீ கனபா.

- வாகுயன டுனீனய பயயேனீ டுனீனம பூரூய நாம பட தோ
யேடீ மபூம பூரூய நாம பட யேடூன கல மபூம பூரூய லு
வபநயப அபுப அபயான க்ரீயா படிய துபே.

நீங்களும அவரும் போவீங்கனா?
மயாபீ பீயாபீ (மபூனீ) யனபா ட ?

- டுனீனம பூரூய டோ மபூம பூரூய டோ டுனீன தோமூனீ ப
பூபம பூரூய பீக வபந நாம பட டேகனீ டோ ரீப வுடீ டனீன
யேடேன பீப லு வபநயேனீ ம துபே.

அவரும் தமீபீனீயும் வருவீனமா?
பீயாபீ (மபூனீ) நமீலீனீ பீனபா ட ?

மேய அனீ அபுரீனீனீ பூபபூப டோனீ, வாகுயன டுனீனய பயயேனீ
யேடூன லுன பூபபூபுனீ ஸரீப நாமயே லு வபந ரூயப அபுப
அபயான க்ரீயா படிய துபீம பீ.

- நானும் நீங்களும போவம். - நான்கள் போவம்.
மமீ மயாபீ யனபா. - அபீ யனபா.
- நீங்களும அவரும் போவீங்கன. - நீங்கள் போவீங்கன.
மயாபீ பீயாபீ யனபா. - மயாலா யனபா.

8.7 பூபம பூரூய டோரவாரீப தோ பந ஸரீப நாம - அவன் ஸன அவன்

டேமல யாபந வுபனாரயேனீ ஸரீப நாமபல டா க்ரீயா படியப
டோரவாரீப. தோ பந ஸுல பீ. அவன் ஸன அவன் பீபூ ரூய
டேகனீ அவன் (பீ மீனீனா) பூபம பூரூய, பீக வபந, பூரூய லீன
டோரவாரீப தோ பந ஸரீப நாம படிய பீ. அவன் (பீ டுனீ)
பீயப ஸமீன ஸ்ரீ லீன வபநய பீ. அவன் யனீனீ லு வபநய
அவன்கள் பீ. அவன் யனீனீ லு வபநய அவனாகவ பீ.
மபூம பூரூய பீக வபந, டோரவாரீப தோ பந ஸரீப நாமய பனீனீ
நீ ய. பீ அபுனீன ஸபீடிய ஸன பீ. மபூம பூரூய லு வபந நாம
படியேனீ டோரவாரீப டோ டோரவாரீப தோ பந யபூபேனீ டேடியனீ

தோ பவநித ஸேதின் லுது வவநய ஸதா ந்ங்கள் ஸதந ஸாபித
கேரே. அலாங்கள், அவளாவ ஸத ந் ஸத ஸர்வ நாம தே தன்வா
பாபிவிலு தோ ஸேதீன், ஸோர்வார்க் தோ வந கிதீத ஸர்வ நாமயன்
ஸாபித தோ கர்ந லேய இலவ ருபதேய் தேது லேலே. பநமூத, ப்லா
ததூதா ஸுதீதவ இலவ ஸுதீ பிய ஸுதூ ஸ.

8.8 ஓவ் லொரு

8.8.1 ஓவ் லொரு ஸதந நாம பதயகவ மூலின் ஸேதீன் கல பக பக
தர்வ தேயி. ஸிஹலேயே மேய னும கிதீபயகவ பூகாஸ கெரே. பநமீ,
நாம பதய தேவர்கன் ஸேதீமேத ஸத நாம பதயவ பஜுவ ஸாதே ஸத
வவநய ஸேதீமேதீ.

ஸங்களுக்கு இன்னும் ஓவ் லொரு தோசை தாங்கோ.
தரீவ நவ தோயே பக பக தேதந.
தரீவ நவ தோயே தோயே தேதந.
தரீவ நவ தோயே ஸாதே தேதந.

8.8.2 ஓவ் லொருஉம்

ஸிஹலேயே ஸும ம ஸதநவ ஸமாத லே.

- அவர் ஓவ் லொரு புதன்கிழமையும் வருவர்.
பயா (மது) ஸும லதாடா ம பநவா.
- ஓவ் லொரு லெள்ளியும் கேயிலுக்கு போகலாம்.
ஸும ஸிதூராடா ம கோரீலவ ஸதந ஸுபவ.

8.9 தவடார்கய கிரீமே பதய (தவடார்கர்வ வாவகய) - ஏ

தவடார்க தர்பய ஸுஸவீத ஸதா ஸாமாதயஸேத நாம பதவலவ, ஸர்வ
நாமவலவ ஸத துதூமீ னுயா விலேபனவலவ -ஏ பன் கெரே.
ஸிஹலேயே பயவ ஸமாத பதய ம லே.

- அவர் ஸோல்லுவர். ii. அவரே ஸோல்லுவர்.
பயா (மது) கியாவி. பயா ம (மது ம) கியாவி.

8.10 பூதந துதீமே பதய (பூதந வாவகய) - ஏ

-ஆ மேத ம ஸாபித கர்நு லுத ஏ பூதந வாவகயன் ஸாபநயே
தேமூல ஸாபா வஸவார்கயேகி லே. தமூத லுதுல வ வஸவார்க கெரேதநே
-ஆ ஸ.

தாத்தா பிள்ளாரம் வருவரே?
ஸியா தவய பநவா த ?

8.11 ஸஹா

தேவரீ பாவமே தீ (3.18) 20 ஸிவ 80 தன்வா ததயே துதூகார்க
ததவந வவந ஸததந் கெரீன். பகி ஸியலு ம வவந து வலின் தவயன்
வந (நாப்பது, ஸண்பது) லவ மதக தலா தந்ந. பத ததயே துதூகார்க
ததவந வவநவலவ 1 ஸிவ 9 தன்வா வு ஸஹா பன் வந ரிவ பத
வவநவலவ பதத ஸததந் வததய்கமீ ஸித லே:

- தவயாத து வுதுவவ த்த யேதே.
- ரெண்டு, ருண்டு ஸத நாஸு ஸத ஸஹா ததவந வவந பன்
ரீமே தீ த்த ததவ இ பன் லே. தததன் ஸஹா பன் வந ரிவ
கிதீத வததயன் ஸித தோ லே.

தீததத : மூலிக வவநய இருவது

இருவத்தொண்டு	-	ரீயி பக	(21)
இருவத்திரெண்டு	-	ரீயி தேத	(22)
இருவத்திரெண்டு	-	ரீயி துத	(23)
இருவத்திரெண்டு	-	ரீயி ததர	(24)
இருவத்தஞ்சு	-	ரீயி பத	(25)
இருவத்தாறு	-	ரீயி தய	(26)
இருவத்தேழு	-	ரீயி தத	(27)
இருவத்தெட்டு	-	ரீயி தத	(28)
இருவத்தொம்பது	-	ரீயி தமே / ரீயி தமய	(29)

8.12 මානව ගුණයේ නාම පද සමග සංඛ්‍යාව දැක්වීම

දෙමළ භාෂාවේ දී මානව ගණයේ නාම පද සමග සංඛ්‍යාව දක්වන ක්‍රම දෙකක් වේ.

1. මානව ගණයේ තාම පදයෙහි බහු වචනය පළමුවන් අතතුරු ව සංඛ්‍යාව හැඟවෙන වචනයන් යොදා ඊට පසුව පෙර යෙදීම එක් ක්‍රමයකි.

சினைகிதர்மார் நாலு பேர்
யாவோ ஐநர் தேனை

සංඛ්‍යාව හැඟවෙන වචනයට පසුව ටෝර් යෙදීම සිංහලයේ සංඛ්‍යාව හැඟවෙන වචනයට පසුව දෙනා යෙදීමට සමාන වේ. එහෙත් ටෝර් යමග කිසිදු විටෙක ඉරික්දා යන සංඛ්‍යාව හැඟවෙන වචනය නො යෙදෙයි. එය සිංහලයේ දෙනා වලට මුලින් එක නො යෙදෙන්නාක් මෙන්.

2. මානව ගණයට අයත් නාම පදයට මුලින් සංඛ්‍යාව හැඟවෙන වචනය කෙළින් ම යෙදීම අනෙක් ක්‍රමය යි. එය ලියන සිංහලයේ යෙදෙන ඇතැම් වචනවල රටාවට (දෙසත්‍රිය, දැවුරුද්ද යනාදී) සහ ඉංග්‍රීසියේ නාම පදවලට මුලින් සංඛ්‍යාව යෙදෙන (Four friends) රටාවට සමාන ය.

நாலு சினேகிதர்மார்
யாவோ கைர் டேனென்

මේ ක්‍රම දෙකෙන් කවරක් යෙදුව ද අර්ථ වසයෙන් වෙනසක් නොමැත. එහෙත් දෙවෙනි ක්‍රමය (ෆෝ රහිත) බහුල ව භාවිත වේ.

ප්‍රේම සහිත වාක්‍ය කොටස්වල දී විචක්ති ප්‍රත්‍ය එක් වන්නේ
 ප්‍රේම වචනයට ය. ප්‍රේම රහිත වාක්‍ය කොටස්වල දී නාම පදයට
 ය.

- i. சினேகிதர்மாள் ஆறு பேருக்கு
யாபீலோ டை டேனெனு
- ii. ஆறு சினேகிதர்மாருக்கு
யாபீலோ டை டேனெனு

මානව නො වන නාම පද සහිත සංඛ්‍යාව හැඟවෙන වාක්‍ය කොටස්වල දී නාම පදයට මුලින් සංඛ්‍යාව හැඟවෙන වචන යෙදෙන අතර නාම පදය ඒක වචන වන බව ද මතක තබා ගන්න. සිංහලයේ නාම පදය බහු වචන වේ.

- i. நாலு புத்தகம் ii. ஆறு கோயில்
பேன் கைரன் கொடீல் மென்

8.13 இப்பவும்

මෙය භාවිත කරනු ලබන්නේ කිසි යම් කාර්යයක් දිගට ම සිදු වන බව හැඟවීම සඳහා ය. එහි සිංහල අර්ථය තවම වේ.

அவர் இப்பவும் குழப்படி.
பியா (இது) தவிம துளசி.

මෙබඳු අවස්ථාවල දී සමහරෙක් ඉටුපුරා වෙනුවට ඉන්ද්‍රියයන් භාවිත කරති. නමුත් එය බහුල ව්‍යවහාරය නො වේ.

8.14 எப்பவும் கை எப்பாவது

- 8.14.1 எப்பவும் යෙදෙන අවස්ථාව අනුව සිංහලයේ කොයි වෙලෙන්, ඕනෑ වෙලාවක යන අර්ථ දෙයි.

- i. நான் அங்கை எப்பவும் போகலாம்.
ஓபி பிளே கிரேட் டிஸ்கர் டிஸ்கர்.
- ii. நாங்கள் எப்பவும் கோயிலுக்கு போக
அதிர்ஷ்டம் விரைவில் கிடைக்க.

- 8.14.2 எப்பாவது යෙදෙන අවස්ථාව අනුව සිංහලයේ කොයි වෙලේ හරි, ඉඳලා හිටලා, පෙලක් වෙලාවට යන අර්ථ දෙයි.

- i. அவர் எப்பாவது கோயிலுக்கு போவர்.
பீட (இது) ஸ்டென் லெலாவிட க்ரேவீட ஸ்தலம்.
- ii. நாங்கள் எப்பாவது கோயிலுக்கு போகலாமா?
ஈலி க்ரேவீட ஸ்டேன் ஸ்டேன் ஸ்தலம். ஈ?

මෙයට ඉදිරියෙන් යෙදෙන නාම පදය ප්‍රථම විභක්ති හෝ කර්ම විභක්ති ගනී. සර්ව නාමයක් සාමාන්‍යයෙන් තබනු ලබන්නේ කර්ම විභක්තියෙනි. ඉපාඝාය යන්න සිංහලයේ වගෙ, වාගෙ, විදිතට යන අර්ථ දෙයි.

- කර්ම විගතනී ගත් නාම පදයක් මුලින් යෙදුණු කල ආකෘති සත්තෙති මුල් ව්‍යාකර්ණය (ආ) දෙකක් වේ.

- ඇතැම් නාම පද බහු වචන කර ගන්නා අයුරු සවැනි සහ සත්වැනි පාඩම්වල දක්වනු ලැබිණි. සාමාන්‍යයෙන් ණ වලින් අවසන් වන නාම පදවලට ද කණ එක් කිරීමෙන් ඒවායේ බහු වචන සාදා ගැනේ.

මෙය නාම පදයක් විස්තර කිරීම සඳහා යෙදෙයි. එනම්, නාම විශේෂණයක් ලෙස යෙදෙයි; භූහක් යන සිංහල අර්ථ දෙයි.

- පහත සඳහන් වාක්‍යවල හිස් තැන් යටින් දී ඇති සිංහල වචනවලට හෝ වාක්‍ය කොටස්වලට හෝ සමාන අර්ථ දෙන දෙමල වචන හෝ වාක්‍ය කොටස් හෝ යොදා වාක්‍ය සම්පූර්ණ කර කියන්න.

- 123

ත්‍රියොකාරකම II

- පහත සඳහන් වාක්‍ය දී ඇති ආදර්ශයට අනුව වෙනස් කර
කියන්න.

சாட்சிகள் : அவர் பின்னேரம் நாலு மணிக்கு வருவர்.
அவர் பின்னேரம் நாலு மணிக்கு வரக் கூடும்.

1. தம்பி தாத்தாக்கு எல்லாத்தையும் சொல்லுவர்.
2. அம்மா யாழ்ப்பாணத்திலை இருந்து புதன்கிழமை புறப்படுவா.
3. சபாபதி நாளைக்கு அங்கை இருப்பர்.
4. அவை எல்லாரும் அவசரப்படுவினம்.
5. நாளைக்கு அப்பா சாமான்களை அனுப்புவர்.
6. காந்தன் உங்களிட்டை கேப்பர்.
7. அவை எங்களை கொழும்பிலை சந்திப்பினம்.
8. தங்கச்சி இண்டைக்கு இஞ்சை தங்குவா.
9. சிநேகிதர்மார் கடையிலை சாப்பிடுவினம்.
10. அக்கா எங்களுக்கு எல்லாத்தையும் எழுதுவா.

ක්‍රියාකාරකම් III

- දී ඇති ආදර්ශයට අනුව පහත සඳහන් වාක්‍ය අනාගත කාල නැත යන අර්ථ දෙන වාක්‍ය ලෙසට වෙනස් කර කියන්න.

சாட்சிகள் : மணியம் நாளைக்கு வருவர்.
மணியம் நாளைக்கு வர மாட்டார்.

1. அப்பா பின்னேரம் அங்கை இருப்பார்.
2. சிநேகிதர்மார் புதன்கிழமை போவினம்.
3. நீங்கள் நாளைக்கு வருவீங்கள்.
4. அக்கா எங்களுக்கு சொல்லுவா.
5. அவை எல்லாரும் உடனம் திரும்புவினம்.
6. சபாபதி எங்களை சந்திப்பார்.
7. நீங்கள் எங்களிட்டை கேப்பீங்கள்.
8. அவர் முருக்கங்காய் கொண்டருவர்.
9. அக்காவும் தங்கச்சியும் எங்கடை வீட்டிலை தங்குவினம்.
10. காந்தன் பின்னேரம் கட்டையை திறப்பார்.

ක්‍රියාකාරකම IV

- සිංහල පරිවර්තනය කර තිබේ.

1. தாத்தா எங்களுக்கு சில சாமான்கள் அனுப்பக் கூடும்.
2. இனி அப்பா எங்களுக்கு ஒன்றும் தர மாட்டார்.
3. நாள் போகப் போக சாமான்களின்னை விலை அதிகரிக்கும்.
4. அம்மா புத்தகங்களை இன்னும் அனுப்ப இல்லை.
5. அவசரப்படாமல் இருங்கோ.
6. காச்சல் எண்டாலும் கலியாண வீட்டுக்கு வாங்கோ.

ක්‍රියාකාරකම V

- දෙමළ බසට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. එයා (ඔහු) අද නවස 4.00 ට පොත් කිසයක් ගෙනවා.
2. කාන්දන් වගෙ මල්ලින් දහයි ද?
3. අක්කා ඉඳලා හිටලා තමයි මෙහෙ එන්නෙ.
4. පොල් ගෙඩි වීසිතුනක් ඕනෑ.
5. හෙට යාඵවො හතර දෙනෙක් එනවා.
6. හැම අහහරුවාදා ම එන්න.
7. මමයි ඔයායි හවස යමු ද?
8. ඒක යටත්තෙ නැතුව මොකුත් කරන්න බෑ.
9. නංගි කොලඹ ඉඳලා තවම ආවෙ නැද්ද?
10. බඩු ගන්න නැති වුණත් අපි හෙට යමු.
11. අහන්න අහන්න එයා (ඔහු) දෙන්නෙ නෑ. තව මොකුත් අහන්න එපා.
12. තාත්තා පෙළක් වෙලාවට එහෙ යනවා ද?
13. මල්ලි දැනුත් දහ ද?
14. කාන්දන් කොයි වෙලෙන් යාඵවො එක්ක ඉන්නෙ.
15. කාන්දන් තවමත් කොලඹ ද?

வினாக்கள் VI

- மொழிபாட்டில் மூல, தேவதாசன் எழுந்தன் சம்பாதிக்க கிடைத்தன.

வினாக்கள் VII

- மொழிபாட்டில் மூல, தேவதாசன் எழுந்தன் சம்பாதிக்க கிடைத்தன. (மொழிபாட்டில் மூல, தேவதாசன் எழுந்தன் சம்பாதிக்க கிடைத்தன.)

தமிழ் பாடம்

தமிழ் காப்பியங்கள் சிறந்த பாடல்கள் என்று சொல்லும் போது மொழிபாட்டில் மூல, தேவதாசன் எழுந்தன் சம்பாதிக்க கிடைத்தன.

பொன்னையா

சின்னத்தம்பி

1. தவால் கந்தோர் எங்கை இருக்கு? கந்தசாமி கோயில் தெரியுமா? வடக்கு வீதிக்கு போங்கோ. இடது பக்கத்திலை பெரிய ஒழுங்கை இருக்கு. அந்த ஒழுங்கை வழிய போகேக்கை வலது பக்கம் பாருங்கோ.
கந்தசாமி கோயில் தெரியுமா? வடக்கு வீதிக்கு போங்கோ. இடது பக்கத்திலை பெரிய ஒழுங்கை இருக்கு. அந்த ஒழுங்கை வழிய போகேக்கை வலது பக்கம் பாருங்கோ.
2. இப்ப நேரம் என்ன? ஏன்? டீம் வேலா கிடைக்க? அது?
3. மணி ஓடர் எடுக்க வேணும். முத்திரையும் வாங்க வேணும். இடல் அளவென என்ன இது. இடல் (மேல்) என்ன இது. இடல் அளவென என்ன இது. இடல் அளவென என்ன இது.
4. ஓ, கெதியாய் போக வேணும். இது, ஒன்றை என்ன இது. ஆருக்கு மணி ஓடர்? காடு அது இது?
5. மகனுக்கு நூற்றி எழுபத்தாறு ரூபா அனுப்ப வேணும். கணேசன் தான் நாளையிண்டைக்கு கொழும்புக்கு போவான். அவர் மூலம் காசை அனுப்பலாம், அல்லே?

புறாடு ரூபியல் 175 க் டவந்த
இது.

தனேபன் அநித்டா காலேடி டதலா டு.
படா அனே டல்ட்டி டவந்த டுப்டி,
தேத?

6. அப்டிடியா? அவர் போவர்
எண்டு எனக்கு தெரியாது.
புதேடி த? ப்டா(இது) டதலா
கிடலா ம. தந்த.

அவரை உடனம் சந்திக் கப்
பாருங்கோ. மணி ஓடர் தவாலிலை
போகக் கன நாள் ஆகும், அல்லே?
ப்டா ஓக்தேடி ம தமீவெதன்
வெதன். தநி மீவ்ட் தடலுதே டதன்
ததன் தவீ டதலா, தேத?

7. ஓ, கன நாள் ஆகும்.
கனேசனை இண்டைக்கு
இரவைக்கு சந்திப்பென். இப்ப
எனக்கு அஞ்ச ரூபா முத்திரை
தேவை.
இவ், ததன் கல டதலா.
தனேபன் த த ரு
தமீவெதலா. து ம ட ரூபியல்
பனே துத்டர் இது.

இவரிட்டை காதை குடுங்கோ.
முத்திரை கொண்டருவர்.
தேடா டல்ட்டி தேதன். (தேடா) துத்டர்
தேதலா.

8. சில்லறை இல்லை. அம்பது
ரூபாக்கு சில்லறை தர முடியுமா?
மாரு டல்ட்டி து. ரூபியல் 50 க
மாரு டல்ட்டி தேதன் டுப்டி. த?

ஓ, இந்தாங்கோ. எண்ணுங்கோ.
பதினைஞ்சை அவரிட்டை
குடுங்கோ.
இவ், தேதன். தனீதன். 15 க் ப்டா
தேதன்.

9. மூண்டு முத்திரை மட்டுங்
எண்டால், அவர் காச வாங்க
மாட்டார்.
துத்டர் ததன் பிதர் க் த. ப்டா
(இது) டல்ட்டி ததன் து.

பறவாய் இல்லை. குடுங்கோ.
கமன் து. தேதன்.

10. சரி வேறை கன சாமான்களும்
வாங்க வேணும். என்னாலை
கடைக்கு கடை போக
முடியாது. இப்ப எனக்கு வயது
என்ன எண்டு தெரியுமா?
எண்டது, அல்லே?
தரீ, தேத ததன் வு ததன்
இது, ம ட கவெ கவெ டதன்
வ. து ம ட ப்டா கிடலா கிடலா
ததன் த? 80 டி, தேத?

இவரிட்டை கேளுங்கோ.
உதவுவர்.
தேடா (தேடா) ததன்.
(தேடா) ருதலி கதன்.

11. கொஞ்சம் உதவி செய்வீங்களா?
பிதன் ருதலி கதன் த?

உங்களுக்கு உதவி செய்யாமல்
இருப்பெனா?
(ம) ப்டா ருதலி கதன் த துதலி
ததன் த?

12. மெத்தப் பெரிய உபகாரம்.
அப்ப, வரட்டுமா?
வொதேடி ததன். பதேன,
(தீகி) ததன்?

நல்லது. வாங்கோ.
தேத டி. (தீகி) ததன்.

பதன மாலா

- | | |
|---------------------|--------------------|
| 1. அம்பது | - பதன (50) |
| 2. அவர் | - ப்டா (இது -தேரல) |
| 3. அனுப்பு-(அனுப்ப) | - டல-தலா |
| 4. ஆகு- (ஆக) | - தே-தலா |
| 5. இடது | - பத |
| 6. இரவைக்கு | - ரு |
| 7. உதவி | - ருதலி |
| 8. உதவு-(உதவ) | - ருதலி கத- தலா |
| 9. உள்ளை | - துதலே, துதலே |
| 10. எடு-(எடுக்க) | - தத- தலா |
| 11. எண்ணு-(எண்ண) | - தனீ- தலா |
| 12. எண்டால் | - த |
| 13. எண்டு | - கிடலா |

14. எண்பது - அறுபது (80)
15. ஒழுங்கை - படி மன
16. கணேசன் - கணேசன் (நமன்)
17. கந்தசாமி - கந்தையாமி (நமன்)
18. கந்தோர் - கந்தோர்
19. கன - கன
20. குடு-(குடுக்க) - தே- நல
21. சில்லறை - மார் சில்லி, சில்லி
22. தா-(தர) - தே- நல
23. தவால் - தவால்
24. தேவை - மீது (அவசியம்)
25. நல்லது - நோது
26. நாள் ஆகு- (நாள் ஆக) - தலிசு - நல, கலிசு - நல
27. நாளையிண்டைக்கு - அநிதா
28. நூற்றி அம்பத்தஞ்சு - பகையிசு பகையிசு (155)
29. பக்கம் - பகன்
30. பார்-(பாக்க) - பல்- நல
31. மகன் - மகன்
32. மணி ஓடர் - மூலி அனாபு, மனி மிபர்
33. முத்திரை - மூதிரை
34. மூலம் - அனே, மார்மே. (மனி)
35. மெத்த பெரிய உபகாரம் - மொமொய் சிதிரிசி (லோது ருபிவன்)
36. வாட்கு - ருதர்
37. வலது - தனா

பாசகர்ன் சபகன்

9.1 சிசுசார்ப் காதன்தய சமத பார் -

சிசுசார்ப் காதன்தயன் சமத பார்- (பல்-நல) சேதனா கல சமன் கிரிமப ருதயா கரநலா யன அர்ப் தேசி. சிசுசார்ப் காதன்தயன் சமத பல்நலா யனுவென் சேதேசி.

உங்கடை புத்தகங்களை இஞ்சை கண்டரப் பாருங்கோ. மியாபே சோன் மெபே என்ன பல்நன்.

9.2 அசத ருத தேசன் பல்பிசு - ஆம்

நமன் பிசின் கெலின் ம அன் தகிது நோ ருபு னா அனகேது பிசின் கியத ருத ப நமன் அறுத தேசன் பல்பிசுமே தி பாகயசப, சாமாநாயசன் தியா பதயப னோ சமாத ருபயகப னோ -ஆம் பன் கைரே. பிய சிசுசார்ப் பாகய அபயாநயேசி ரு சேதேப சமாத பி.

தாத்தா நாளாக்கு இஞ்சை வருவராம். மியா பேப மெபே பநலா ரு.

9.3 உள் களை

மேச சமபுதான பிசன்கி கன் காலய கலபந பபநயன் சமத சேதனா கல கிசி சம கால பராயசன் துல னோ சம கால சிமபன் கல பிமப பர னோ சமன் சித பி லப னோ சித பந லப னோ கலபிசி. பிய சிசுசார்ப் ...க தி, அனாபு, அனாபு தி னோ சமபுதான பிசன்கி கன் காலய கலபந பபநய சமத சேதனா துசசேலுலா னோ காலிநயப சமாத ய.

நிங்கள் ஆறு மணிக்கு உள் களை அங்கை போக வேணும், அல்லே? மியா கயப துசசேலுலா பிபே யன்த மிது, தேத ?

9.4 தா- சத குடு-

தா- சத குடு- சத தியா புகாநி தேகப ம திய கலி சிசுசார்ப் அர்பய தே- நலா பி. தேமலு காலா யபந பாயாநாயசே தி கலா கரநநா னோ அயநநா னோ சமன் ருபந தனாநநா பி தமி தா- காலிந கைரே. தைபகி கைநென் ருபநநா பி த பிபிசி குடு- காலிந கைரே.

- i. அவர் எனக்கு தருவர். iii. நான் அவருக்கு குடுப்பென். பிய (மிது) மப தேநலா. ம. பியப (மிது) தேநலா.
- ii. அவர் உங்களுக்கு தருவர். iv. மணியம் காந்தனுக்கு குடுப்பார். பிய (மிது) மியப தேநலா. மசியமி காதன்தப தேநலா.

9.5 வாங்கு -

மேலும் க்ரீயா படிய வாகனயக யேதேன பரீசரய அனுவ னத்- நவா, யுரீலிவலுப னத்- நவா, னே- நவா, லவா னத்- நவா யத அந்பத் கர னத்- நவா யத அர்ப் தேடி.

- அக்கா நாப்பது ரூபா தருவா. வாங்குங்கோ. அக்கா ரூபிசு 40 க் தேனவா. னத்.
- கடையிலை கன சாமான்கள் வாங்க வேணும். கவீ டி னுனக் லவ (யுரீலிவலுப) னத் மித.

9.6 தேவை

மேலும் வவனயத் கிடி யுமீ தேயக அவனயாவ ப்ரகாட கைரே. அவனயாவ அநி பூரீதலயா னவவன நாம படிய யுமீபூதா வினக்தி னை யேதேடி. அவனய தேய ப்ரபுமா வினக்தி னத் நாம படியகித் னை பிசீயார்ப் காததநயகித் னை ப்ரகாட கரநு லூயி ய. தேமல லயேகி னாவின வன வேணும் னா தேவை அநர் வனய கலா கரந யிஹலயே டக்தகப நோ லூயி. ப் மத்? மே வவன தேக ம யேதேன வாகனயல யிஹல அர்ப்ய வத்னே யுமீபூதா வினக்தி னத் நாம படிய யுமீ யேதேன மித (ப மித) வீ. ப்னே, யிஹல லேவன வாவாரயே யேதேன அவனய யி யத்ன தேவை யத்னவ அர்ப் வயயேத் லாவை டுர்ப் யுமீப வீ.

- எனக்கு அது தேவை. மப ப்க மித. (அவனயி)
- எனக்கு புத்தகம் படிக்க தேவை. மப வாதவ. கரந மித.(அவனயி)

9.7 எண்டால்

யிஹலயே நாம படிய யத வர்தமாத கால அவயாத க்ரீயா படிய யுமீ யேதேன ந. யத அநித கால க்ரீயா படிய யுமீ யேதேன மத் யத்னவ மேய யுமாத வீ. அநிதநித லவக் னாநித யதவா நாம படிய னை க்ரீயா படிய னை யுமீ எண்டால் னாவின கைரே. வாகனயே க்ரீயா படியயேத் னாநித யுத அர்ப்யவ அனுவ க்ரீயா படிய கால துனேத் ம தூயி ய. தூயி ய.

- முருக்கங்காய் விலை எண்டால் வாங்காதையுங்கோ. மூரூனா ன. ந. னத் (மூரூ) ப்.
- அங்கை சீனி கிடைக்கும் எண்டால் ரெண்டு கிலோ வாங்குங்கோ. ப்னே யிதி (னத்) திதூனாத் கிலே தேகத் னேத்.

9.8 மூலம்

மேய யிஹல கலா வாவாரயே டி யுமீய வாவி நாம படிய யுமீ யேதேன அநே, மாரூ. (அக்கா அநே, னாம யேவன மாரூ. யதாடி) யத அர்ப்ய தேடி; கரந வினக்தி னத் அயுமீயாவி நாம படிய ட (தூயூலே, கைரீவிசே. யதாடி) மேல அர்ப்ய தேடி. லேவன வாவார வவனய மித வீ.

அக்கா புத்தகத்தை தம்பி மூலம் அனுப்புவா. அக்கா வாத மலீல அநே யவவ.

9.9 அஞ்ச ரூபா முத்திரை

மூரூ, மூரூ கைரீ, பிவி யதாடியேகி வவிநாகத் ப்ரகாட கிர்மே டி ப்ம தேவல னவவன வவனவலுப மூரூ, ப் அயத்னதத் வ ரூபிசு, யத யதாடி வவிநாகத் ப்ககத் ப் ட மூரூ வவிநாகத் ப்ரமாயத் டூயுவன வவனத் னாவின கைரே.

இருவது ரூபா முத்திரை ரூபிசு விசேய மூரூ

9.10 அம்பது ரூபாக்கு சில்லறை

தேமல லயேகி டி அம்பது ரூபாக்கு சில்லறை வநி வாகன கைரீயல டி வவிநாகத் ப்ககய னவவன வவனய யுமீபூதா வினக்தி னத். மேயவ யுமாத அர்ப் தேன யிஹல வாகன கைரீயல டி வவிநாகத் ப்ரமாயத் டூயுவன வவனய ... க யேதேடி .

இருவது ரூபாக்கு சில்லறை தாங்கோ. ரூபிசு விசேய மாரூ யுரீலி தேத்.

9.11 සංඛ්‍යා විවිධ අර්ථ ගැන්වීම

සිංහලයේ මෙන් ම, දෙමළ භාෂාවෙහි ද නාම පද විභක්ති ප්‍රත්‍ය ගත්තේ යම් යේ ද එසේ ම සංඛ්‍යා ද එම විභක්ති ප්‍රත්‍ය ම ගනී. ස්වරයකින් ආරම්භ වන විභක්ති ප්‍රත්‍ය එක් වන කල්හි සාමාන්‍යයෙන් අවසන් -උ ලොප් වේ.

සංඛ්‍යාව

ආණ්ඩු	ආණ්ඩා	කර්ම විභක්ති රූපය
	ආණ්ඩාභාව	කරණ විභක්ති රූපය

9.12 කඩෙ. කඩේ

දෙමළ භාෂාවේ දී කිසියම් ස්ථානයකින් ස්ථානයකට යන්න ප්‍රකාශ කරනු ලබන්නේ පළමුවැනි නාම පදය සම්ප්‍රදාන විභක්ති ගැන්වීමෙනි; දෙවැනි නාම පදය ප්‍රථමා විභක්තියෙන් තැබීමෙනි. සිංහලයේ පළමුවැනි නාම පදය කරණ විභක්ති ගත්වන අතර දෙවැනි නාම පදය සම්ප්‍රදාන විභක්තියෙන් යොදනු ලැබේ.

වීද්‍රිභ්‍රිභ්‍රි වීද්‍රි ආභ්‍රිභ්‍රි.
ගෙදරි. ගෙදරට යන්න.

9.13 இவர்

அவர் யே ම இவர் (මෙයා - මොහු) ද ප්‍රථමා පුරුෂ, පුරුෂ ලිංග, එක වචන, ගෞරවාර්ථ සර්ව නාමය වේ. ලියන භාෂාවේ දී அவர் යනු ඒ පුද්ගලයා ය. இவர் යනු මේ පුද්ගලයා ය. කථා කරන්නාට ඇතිත් සිටින තැනැත්තා හඟවන්නේ அவர் යන්න භාවිත කිරීමෙනි. කථා කරන්නාට සම්පයෙන් සිටින තැනැත්තා இவர் භාවිතයෙන් දක්වනු ලැබේ. இவர் යන්නෙහි ස්ත්‍රී ලිංග වචනය இவா වේ.

- | | |
|---------------------|------------------|
| i. இவர் மணியம். | ii. இவா கமலா. |
| මෙයා (මොහු) මණියම්. | මෙයා (මැය) කමලා. |

9.14 තමන් ගැන කියැවෙන සර්ව නාම

සිංහලයේ මෙන් ම, දෙමළ බසෙහි ද තමන් ගැන කියැවෙන සර්ව නාමයක් වේ. එය තාන් යන්න යි. එයට සමාන සිංහල සර්ව නාමය තමා ම, තමා ම වේ. තාන් යන්නෙහි බහු වචනය තාங்கள் ය. ඒවා සියලු විභක්ති ප්‍රත්‍ය ගනී. විභක්ති ප්‍රත්‍ය එක් වන කල්හි ඒවා පිළිවෙලින් තන් සහ තங்கள் වේ.

ප්‍රථමා	:	තාන්	තාங்கள்
කර්ම	:	තන්නෙ	තங்கනෙ
කරණ	:	තන්නාභාව	තங்களාභාව
සම්ප්‍රදාන	:	තනභ්‍රි	තනභ්‍රිභ්‍රි
සම්බන්ධ	:	තන්නෙ	තනභ්‍රිභ්‍රි
ආධාර	:	තන්නිභාව	තනභ්‍රිභාව
සහාර්ථ	:	තන්නාභාව	තනභ්‍රිභාව
උද්දේශ	:	තන්නාභාව	තනභ්‍රිභාව

තන් සමග එක් වන උද්දේශ විභක්ති ප්‍රත්‍යය -ආභ්‍රි වේ. සම්ප්‍රදාන විභක්තියේ දී හැර අනෙකුත් විභක්තිවල දී ස්වරයකින් ආරම්භ වන විට තන් යන්නෙහි අවසාන හ් දෙකක් බවට පත් වේ. සම්ප්‍රදාන විභක්තියේ දී තන් + ආභ්‍රි = තනභ්‍රි වේ. එහි දී දෙකක් නො වේ.

- அவர் தன்னை புத்தகங்களை கொண்டுவர். එයා (ඔහු) තමයෙ පොත් ගෙනවා.
- அவை தங்களினை வீட்டிலை இருப்பினம். එයාලා තමයෙ ගෙදර ඉන්නවා.

9.15 எண்டு

எண்டு යෙදෙනුයේ උපුටා ගැනීම්, සිතුවිලි, විශ්වාස යනාදිය පිළිබඳ කෙරෙන ප්‍රකාශනයකට පසුව ය. පැවසීම සහ සිතීම හඟවන ක්‍රියා පද සහිත වාක්‍යවල දී සාමාන්‍යයෙන් මෙය යෙදෙයි. එය සිංහලයේ කියලා යන්නට සමාන ය.

காசு பிறகு தரலாம் எண்டு தாத்தா சொல்லுவார். සල්ලි පස්සෙ දෙන්න පුළුව. කියලා සියා කියනවා.

9.16 සංඛ්‍යා 90 - 199

9.16.1 දෙමළ භාෂාවේ 90 හතවන වචනය தொண்ணூறு ය. தொண் + நூறு වචනය தொண்ணூறு වේ. 91 සිට 99 දක්වා වූ සංඛ්‍යා සැදීම සඳහා අනෙකුත් සංඛ්‍යා එයට එකතු කරනු ලබන කල්හි நூறு යන්න நூற்றி - වේ. ස්වරයකින් ආරම්භ වන්නා වූ සංඛ්‍යා හතවන වචනයක් එක් වන කල්හි අග ඇති இ ඉවත් කෙරේ.

தொண்ணூற்றொண்டு	-	අනූඑක	(91)
தொண்ணூற்றி ரெண்டு	-	අනූදෙක	(92)
தொண்ணூற்றி மூன்று	-	අනූතුන	(93)
தொண்ணூற்றி நாலு	-	අනූහතර	(94)
தொண்ணூற்றஞ்சு	-	අනූපහ	(95)
தொண்ணூற்றாறு	-	අනූයය	(96)
தொண்ணூற்றேழு	-	අනූහත	(97)
தொண்ணூற்றெட்டு	-	අනූඅට	(98)
தொண்ணூற்றொம்பது	-	අනූනමේ	(99)

දෙමළ බසින් කථා කරන ඇතැම්හු நூற்றி- වෙනුවට நூத்தி- භාවිත කරති. தொண்ணூத்தொண்டு යනාදී වයයෙහි.

தொண்ணூறு වලට විහක්ති ප්‍රත්‍ය එක් වීමේ දී தொண்ணூறு හෝ தொண்ணூற்று- හෝ යන අනුක්ත ශබ්දයට (දෙමළ බස කථා කරන ඇතැමුන් தொண்ணூற்று -) එම ප්‍රත්‍ය එක් වේ.

ප්‍රථමා	:	தொண்ணூறு	தொண்ணூறு
කර්ම	:	தொண்ணூறை	தொண்ணூற்றை
කරණ	:	தொண்ணூறாலை	தொண்ணூற்றாலை
සම්ප්‍රදාන	:	தொண்ணூறுக்கு	தொண்ணூற்றுக்கு
සම්බන්ධ	:	தொண்ணூற்றினரை	தொண்ணூற்றினரை
ආධාර	:	தொண்ணூறிலை	தொண்ணூற்றிலை
සහාර්ථ	:	தொண்ணூற்றோடை	தொண்ணூற்றோடை
උද්දේශ	:	தொண்ணூறிட்டை	தொண்ணூற்றிட்டை

9.16.2 සියය (100) හතවන වචනය நூறு ය. එයට විහක්ති ප්‍රත්‍ය එකතු කරනු ලබන විට தொண்ணூறு ලෙස ම වෙනස් වන්නේ ය. එනම්, நூறுக்கு, நூற்றுக்கு හෝ நூத்துக்கு හෝ යනාදී වයයෙහි. 101 සිට 199 දක්වා වූ සංඛ්‍යා සැකසීමේ දී நூறு යන්න நூற்ற- හෝ நூத்த- හෝ ලෙස වෙනස් වේ. ඉන්පසු අදාළ සංඛ්‍යා එක් කෙරේ. ව්‍යංජනයකින් ආරම්භ වන සංඛ්‍යා එක් වීමට පෙර -இ එක් කරනු ලැබේ. භාවිතයේ දී මෙහි අර්ථය වන්නේ සංඛ්‍යා හතරකට (04) මුළුත් -இ එකතු වන බව යි.

நூற்றி ரெண்டு	-	එකසිය දෙක	(102)
நூற்றி மூன்று	-	එකසිය තුන	(103)
நூற்றி நாலு	-	එකසිය හතර	(104)
நூற்றி பத்து	-	එකසිය දහය	(110)

මෙම පිළිවෙල ඇත්තා වූ අනෙකුත් සංඛ්‍යාවල දී ද එසේ ම ය. එනම්, நூற்றி முப்பத்தஞ்சு (135), நூற்றி நாப்பத்தஞ்சு (145) යනාදී වයයෙහි.

9.17 වයස

වයස විමසන්නේ என்ன வயது? හෝ வயது என்ன? භාවිත කිරීමෙහි. වයස ප්‍රකාශ කිරීමේ දී වයස හිමිකරු සම්ප්‍රදාන විහක්තියෙන් තැබේ. සිංහලයේ එය සම්ප්‍රදාන හෝ සම්බන්ධ හෝ විහක්ති යන දෙකින් ම තැබේ.

மணியத்துக்கு வயது அறுவது.
மணியத்துக்கு அறுவது வயது.
මණියම්ම / මණියම්මෙ වයස හැට යි.

9.18 இரவைக்கு

මෙහි සිංහල අර්ථය වන්නේ රෑට ය, එනමුත්, මෙය අනාගත කාල හතවන වාක්‍ය පරිසරයක් තුළ පමණක් භාවිත කෙරේ.

இரவைக்கு வாங்கோ.
රෑට එන්න.

9.19 வடக்கு

එහි අර්ථය උතුර (දිශාව) යි. අනෙක් දිශා මෙසේ ය :

கிழக்கு	-	தென்கிழக்கு
தெற்கு	-	தென்மேற்கு
மேற்கு	-	தென்மேற்கு
வடகிழக்கு	-	தென்மேற்கு
வடமேற்கு	-	தென்மேற்கு
தென்மேற்கு	-	தென்மேற்கு
தென் கிழக்கு	-	தென்மேற்கு

ඒවාට විගතී ප්‍රත්‍ය එක් කළ හැකි වේ. එම වචන සමග පඝමය යෙදේ. එවිට පඝමය යන්නට විගතී ප්‍රත්‍ය එක් කෙරේ.

9.20 இடது සහ வலது

இடது (வது) සහ வலது (தது) යැම වීම ම පඝමය (පැත්ත) යන වචනය සමග යෙදේ. දිශාව පවසන කළ මිනුම විගතී ප්‍රත්‍යයක් එකතු කරනු ලබන්නේ පඝමය යන වචනයට ය.

- இடது பக்கம் - வது பැත්ත
- இடது பக்கத்துக்கு - வது பැත්තට

9.21 மெத்தப் பெரிய உபகாரம்

බොහොම ස්තූතියි යන්න පැවසිය හැකි තවත් ක්‍රමයක් නම් මෙත්තප් පෙරිය උපකාරය යනුවෙන් හැචිත කිරීම යි.

කියාකාරකම I

- පහත වාක්‍යවල නින් ඉරිවලට යටින් දක්වා ඇති සිංහල වචන සහ වාක්‍ය කොටස්වලට සමාන අර්ථ දෙන දෙමල වචන සහ වාක්‍ය කොටස් යොදා හිස් තැන් පුරවා කියන්න.
- நீங்கள் வாற சனிக்கிழமை
යන්න බලන්න.
ගේන්න බලන්න.
එන්න බලන්න.
කරන්න බලන්න.
 - அவர் நாளைக்கு
එනවා ද.
ලියනවා ද.
දෙනවා ද.
කියනවා ද.
 - நீங்கள் எல்லாரும்
දෙකට ඉස්සෙල්ලා එන්න.
ලබන සද්දාට ඉස්සෙල්ලා ආපහු යන්න.
හයට ඉස්සෙල්ලා කරන්න.
සිකුරාදාට ඉස්සෙල්ලා ලියන්න.
 - இப்ப என்னாலைபோக முடியாது.
විදියො විදියට
තැනි. තැනට
ගමො. ගමට
සාප්පුවො. සාප්පුවට
 - நாளைக்கு காலமை எனக்கு.....வேணும்.
රුපියල් 93 ක්
රුපියල් 98 ක්
රුපියල් 100 ක්
රුපියල් 140 ක්

ක්‍රියාකාරකම II

- ආදර්ශයට අනුව පහත සඳහන් පීඨිසාර්ථ කෘතීන් උත්සාහ කරන්න යන තේරුම දෙන ලෙස සකසන්න.

ஊட்க்கை : வாங்குங்கோ .
வாங்க பாருங்கோ.

1. திறவுங்கோ.
2. வாங்கோ.
3. கொண்டுவாங்கோ.
4. புறப்படுங்கோ.
5. கூப்பிடுங்கோ.
6. சந்தியுங்கோ.
7. கேளுங்கோ.
8. படியுங்கோ.
9. தங்குங்கோ.
10. வாசியுங்கோ.
11. தொடங்குங்கோ.
12. ஒதுக்குங்கோ.

ක්‍රියාකාරකම III

- පහත සඳහන් වාක්‍ය සිංහලට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. தாத்தாக்கு சரியான காச்சலாம்.
2. நாலு மணிக்கு உள்ளை பம்பலப்பட்டிக்கு போக வேணும். அல்லே?
3. மூண்டு புத்தகங்கள் எனக்கு தேவை.
4. அவர் பின்னேம் வருவர் எண்டால், நாங்களும் அவரோடை போகலாம்.
5. அக்கா மூலம் அதை அனுப்பலாம்.
6. தவால் கந்தோரிலை பத்து ரூபா முத்திரை இருக்கா?
7. இருவது ரூபாக்கு சில்லறை தருவீங்களா?
8. தேங்காய் நூற்றிழுப்பது கொண்டருவீங்களா?
9. உங்களாலை கடைக்கு கடை போக முடியுமா?

10. அவர் திங்கள் காலமை தன்னை வீட்டுக்கு போகக் கூடும்.
11. காசு தரலாம் எண்டு மணியம் சொல்லுவர்.
12. நாங்கள் காலமை அங்கை போவம்.
13. கோயிலுக்கு வடக்கு பக்கத்திலை 'ரெண்டு பெரிய கடை இருக்காம்.
14. முதலிலை இடது பக்கத்துக்கு போங்கோ.

ක්‍රියාකාරකම IV

පහත දී ඇති වාක්‍ය දෙමල බසට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. මේ වැඩේ ඉක්මනට ම කරන්න බලන්න.
2. කාන්දකුයි මණියමුයි එන බඳාඳා එනවා දු.
3. හටස හතරට ඉස්සෙල්ලා ඔක්කොම ගේන්න.
4. දැං ඔයාට සල්ලි දෙන්න පුළුවං.
5. දැං එයාට (ඔහුට) සල්ලි දෙන්න පුළුවං.
6. (මම) කඩං සිහි කිලෝ තුනක් ගේන්නං.
7. එයා (ඔහු) හෙට සල්ලි දෙන්නවා. ගන්න.
8. සීයා හෙට එනවා නං. මට එහෙ යන්න පුළුවං.
9. එයාලා පොත් අක්කා අතේ යවනවා ද?
10. රුපියල් 5.00 හේ මුද්දර හතරක් ගේන්න.
11. එයා (ඔහු) හෙට පොල් ගෙඩි 128 ක් ගේනවා.
12. තංගි බම්බලපිටියේ දී කඩං. කඩේට යාටී.
13. එයා (ඔහු) තමුංගෙ නම කියන්නැ.
14. අපිට හෙට යන්න පුළුවං. කියලා තාත්තා කියනවා.
15. ඔයාගෙ වයස කීයද?
16. හන්දියො දකුණු පැත්තට හැරෙන්න.

ක්‍රියාකාරකම V

මෙම පාඩමෙහි මුල, දෙමල බසින් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම VI

මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය නිවසේ දී නිවැරදි ව යළි ලියනු. (ඔබගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

දසවැනි පාඨම

දෙමළ බස ඉගෙනීම පිළිබඳ ව සරෝජා මිතුරිය සහ සිල්වා මිතුරා අතර සංවාදයක්.

சரோஜா

சிஸ்வா

- | | |
|--|--|
| <p>1. எங்கை போற்றிங்கள்?
கொடை என்ன?</p> | <p>நான் தமிழ் வகுப்புக்கு போறேன்.
ஓ. தேவல பந்தியெனவா.</p> |
| <p>2. நீங்கள் எத்தனை மாதமாய்
தமிழ் படிக்கிறீர்கள்?
மொழி மொழி கிடைசு ஓடினா என்ன?</p> | <p>ஒரு மாதமாய் படிக்கிறேன்.
மொழி ஓடினா ஓடுகிறேன்.</p> |
| <p>3. தமிழ் வகுப்பு எங்கை?
தேவல பந்திய (கிடைசு)
கொடை?</p> | <p>தமிழ் வகுப்பு அரசகரும மொழிகள்
திணைக்களத்திலே.
தேவல பந்திய (கிடைசு) ராஜா
காசா தேவாரத்தினாலே.</p> |
| <p>4. வேறே இடங்களிலே
இல்லையா?
வெறே வகுப்பு வகுப்பு?</p> | <p>வேறே இடங்களிலும் இருக்கு.
வெறே வகுப்பு கிடைசு.</p> |
| <p>5. சிங்கள மாணவர் கன பேர் தமிழ்
படிக்கினமா?
கிடைசு கிடைசு ஓடுகிறேன்
தேவல ஓடுகிறேன் என்னவா?</p> | <p>ஓ. ஓ இப்ப கன பேர் படிக்கினம்.
கிடைசு, கிடைசு. என்ன தேவல ஓடுகிறேன்
என்னவா.</p> |
| <p>6. அங்கை சிங்கள வகுப்பு
இல்லையா?
வெறே கிடைசு பந்தி வகுப்பு?</p> | <p>இருக்கு. அங்கை சிங்கள மாணவர்
தமிழ் படிக்கினம். தமிழ் மாணவர்
சிங்களம் படிக்கினம்.
கிடைசு. வெறே கிடைசு கிடைசு
தேவல ஓடுகிறேன் என்னவா. தேவல
கிடைசு கிடைசு ஓடுகிறேன் என்னவா.</p> |

7. அப்படியா? இது நாட்டிலை இன ஒற்றுமைக்கும் சமாதானத் துக்கும் நல்ல வழி, அல்லே? එහෙම ද? මේක ජාතික සමගියටත් සාමෙටත් හොඳ මාර්ගයක්, නේද?
 8. நாங்கள் ஒருநாளும் அநியாயம் செய்யாமல் இருக்க வேணும். அப்ப தான் ஒற்றுமை வளரும். අපි කටදාවත් අසුක්කියක් කරන්නැතුව ඉන්න මිනැ. එතකොට තමා සමගිය වැඩෙන්නෙ.
 9. தமிழ் மொழி கஷ்டமா? சுகமா? දෙමළ භාෂාව අමාරු ද? ලේසි ද?
 10. அப்ப, கஷ்டம் இல்லை என்று சொல்லுந்ங்களா? එතකොට, අමාරු නෑ කියලා ද කියන්නෙ?
 11. நானும் தமிழ் படிக்க எண்டு இருக்கிறேன். என்றை சினேகிதிமார் தமிழர். அவையோட தமிழிலை பேச எனக்கு ஆசை.

மாத் தேமலே ஓனென என்ன
கியலா ஓன்தே. மனே யாபவோ
(யேனெளியோ) தேமலே ஈய.
பீனோலீலோ பீன்க தேமலே.
கனா கரந்த மெ ஈயயி.

12. எனக்கு தமிழ் கொஞ்சமும்
தெரியாது. அதனால நான்
கவலைப்படுறேன்.
மே தேமலே பீன்கென் ஈன்து. பீ
கீன்து மெ கனொது வெனவா.
கவலைப்படாதையுங்கோ. ரவி
நாளையிண்டைக்கு வகுப்பிலை சேர்ப்
போறார். நீங்களும் சேருங்கோ.
ஈன்க் வென்த பீயா. ரீபீ ஈன்தீடா
பன்கியெ வென்தென யனவா. கியாத்
வென்தென.
13. ரவி ஆர்?
ரீபீ (கியன்தென) கயிடீ?
ரவி என்ரை சினேகிதன்.
ரீபீ மனே யாபவென்.
14. சரி, நானும் நாளையிண்டைக்கு
வாறென். அங்கை எப்பிடிப்
போகலாம்?
ஹேடீ, மென்த ஈன்தீடெ பீன்தெ.
பீனெ வென்தெ கனொமே ஈ யன்த
பூபெ.
15. தமிழிலை ஒரு காப்பியம்
இருக்கு. அதுக்கு பேர்
மணிமேகலையாம். அதிலை
பெளத்தம் பற்றி இருக்காம்.
தெரியுமா?
ஹேமலே காவியன்க் கியெனவா.
பீனே நம மனேமேனலே ஈ.
பீனே வுடீடாநம என கியெனவா
ஈ. ஈன்தவா ஈ?
16. தாறீங் களா? கொஞ்சம்
பாக்கலாமா?
ஈன்தவா ஈ? பீன்க் வென்தென பூபெ.
ஈ?
- தாறென். நாளையிண்டைக்கு
கொண்டாறென்.
ஈன்தென. ஹெ வென்தென.

வென மாலா

1. அதனால - பீ கீன்து
2. அநியாயம் - ஈயன்கிய
3. ஆசை - கன்கிய, ஈயாவ
4. இடம் - என (யீனென)
5. கவலைப்படு- (கவலைப்பட) - கன்கியலீல
6. கஷ்டம் - ஈயாரெ
7. காப்பியம் - காவிய
8. கொஞ்சம் கொஞ்சமாய் - பீனே. பீன
9. சமாதானம் - யாமே (யாமெ)
10. சிங்களம் - கியெ
11. சினேகிதன் - யாபவா
12. சினேகிதி - யேனெளிய
13. சுகம் - லீலீ
14. சேர்-(சேர) - வென- நவா
15. தமிழர் - தேமலே பீன்கிய
16. பழகு-(பழக) - பூரீல வெ- நவா
17. பஸ் - வெய்னெ (வெய)
18. பாடுபடு-(பாடுபட) - மன்கிய வெ- நவா
19. பெளத்தம் - வுடீடாநம
20. மக்கள் - பீன்தவா
21. மணிமேகலை - மனேமேனலே (காவியனெ நம்கி)
22. மாணவர் - கியெய
23. மாதம் - மாயே (மாயெ)
24. மாமா - மாமா
25. ரவி - ரீபீ (நம்கி)
26. வகுப்பு - பன்கிய
27. வழி - பார

பாணர்னெ யென

10.1 கியா பீ - வெனமாத கால

யாவெ தேமலே யாவாவீ கியெ ம கியெ கியாவெ பூரீல, கியெ
எனென பூனெ பனெ யெனென் பரீடீ பீன்க் கரந்து லீலீமென் வெனமாத
கால கியா பீ யாடா என லீலீ:

1. ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන සහ ප්‍රථම පුරුෂ, මානව බහු වචන රූප සාදා ගැනීම සඳහා පිණිසාර්ථ කෘතියට (අග ඇති -අ ලොප් කර) ප්‍රත්‍ය එක් කෙරේ.
2. අනෙකුත් ක්‍රියා පද සෑදීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ ස්වභාවය අනුව පිණිසාර්ථ කෘතියට හෝ ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට හෝ -ඉ-, -ඉඹ-, -භිඉ- (විකර්ණ) එක් කර සාදා ගන්නා වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලයට පුරුෂ, සංඛ්‍යා හඟවන ප්‍රත්‍ය එක් කෙරේ.

10.1.1 ක්‍රියා පද ආකාර

පිණිසාර්ථ කෘතියක් සෑදීමෙහි ලා -ඝ්‍ර- සහ අනාගත කාල ක්‍රියා පද සෑදීම සඳහා -i-ඉ- එක් කෙරෙන ක්‍රියා ප්‍රකෘති ප්‍රබල ක්‍රියා පද ලෙස ද අනෙක්වා දුබල ක්‍රියා පද ලෙස ද හඳුන්වනු ලැබේ.

10.1.1.1 ප්‍රබල ක්‍රියා පද

සියලු ම ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවල වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද පහත සඳහන් පරිදි සැකයේ :

ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන (ඒක වචන හා බහු වචන) සහ ප්‍රථම පුරුෂ, මානව බහු වචන ක්‍රියා පද රූප හැර අනෙකුත් සියලු ම වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල සාදා ගනු ලබන්නේ පිණිසාර්ථ කෘතියට -ඉඹ- එකතු කිරීමෙනි. -ඉඹ- එක් කිරීමේ දී පිණිසාර්ථ කෘතියේ අග ඇති -අ ලොප් වේ.

ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය	පිණිසාර්ථ කෘතිය	වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලය
පාද -	පාදිඝ්‍ර	පාදිඝ්‍රිඉ-
ඛානි -	ඛානිඝ්‍ර	ඛානිඝ්‍රිඉ-
ඡන්ති -	ඡන්තිඝ්‍ර	ඡන්තිඝ්‍රිඉ-

මෙම වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලවලට පහත සඳහන් පුරුෂ, සංඛ්‍යා හඟවන ප්‍රත්‍ය එක් කරනු ලැබේ:

උත්තම පුරුෂ	
ඒක වචන	- භණ්
බහු වචන	- අඹ

මධ්‍යම පුරුෂ	
ඒක වචන (ගෞරව)	} - අභ්‍රංග්
බහු වචන	

ප්‍රථම පුරුෂ මානව	
ඒක වචන	{ පුරුෂ - ඡාභ් ස්ත්‍රී - ඡා

අනාගත කාල, ප්‍රථම පුරුෂ, පුරුෂ ලිංග ප්‍රත්‍යය වන -ඡාභ් හැර අනෙක් සියලු ම ප්‍රත්‍ය සමාන බව සනිටුහන් කර ගන්න. වර්තමාන කාලය සඳහා -ඡාභ් නො ව -ඡාභ් ප්‍රත්‍යය යොදනු ලැබේ. ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘති වුව, දුබල ක්‍රියා ප්‍රකෘති වුව, සියලු ම වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද සෑදීම සඳහා මෙම ප්‍රත්‍ය යෙදිය හැකි වේ.

ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන (ඒක වචන හා බහු වචන) සහ ප්‍රථම පුරුෂ, මානව බහු වචන ක්‍රියා පද සෑදීම සඳහා පහත සඳහන් ප්‍රත්‍ය පිණිසාර්ථ කෘතියට සෘජු ව ම එකතු කරනු ලැබේ. එවිට පිණිසාර්ථ කෘතියේ අග ඇති -අ ලොප් වේ.

ප්‍රථම පුරුෂ මානව නො වන	
ඒක වචන	} - ඡුඡා
බහු වචන	

මානව බහු වචන	- ඉභාඹ
--------------	--------

-ඡුඡා සහ -ඉභාඹ යනුවෙන් දක්වන ලද මෙම ප්‍රත්‍ය දෙක වෙනත් වර්ගවල ක්‍රියා ප්‍රකෘති සඳහා තරමක් වෙනස් වේ. කෙසේ නමුදු, ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘති සඳහා ඒවා දක්වන ලද පරිදි ම වේ. වෙනත් වර්ග සඳහා වන ක්‍රියා පද රූප පසුව ගෙන හැර දක්වනු ලැබේ.

පාද - (ඉගෙන ගත්- නවා) සහ ඛානි - (කියව - නවා) යන ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් සෑදුණු වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද රූප මෙසේ ය:

උත්තම පුරුෂ :	පාද -	වාසි -
ඒක වචන	පාදිකිඳුණ	වාසිකිඳුණ
බහු වචන	පාදිකිරිම	වාසිකිරිම

මධ්‍යම පුරුෂ		
ඒක වචන (ගෞරව) }		
බහු වචන	පාදිකිරිඟ්කුණ	වාසිකිරිඟ්කුණ

ප්‍රථම පුරුෂ මානව		
ඒක වචන	{ පුරුෂ ස්ත්‍රී	පාදිකිරිඟ්
		වාසිකිරිඟ්
බහු වචන		පාදිකිරිඟ්

මානව නො වන		
ඒක වචන	{	පාදිකුණ
බහු වචන		වාසිකුණ

இருக்கு வல வென்ற ருபයක්

වර්තමාන කාල, ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන இருக்குது කියා පදයේ අග ඇති -තු අවශ්‍ය නම් ඉවත් කර இருக்கு ලෙස හාවිත කිරීම ප්‍රබල කියා ප්‍රකෘතිවල තවත් රූපයක් වේ.

சாப்பாடு இருக்கு. - கும் தியேனවා.
சாப்பாடு இருக்குது. - கும் தியேனවා.

කෙසේ නමුත් இருக்கு බහුල ව්‍යවහාරය වේ.

10.1.1.2 දුබල කියා පද

වා-, තා-, සහ කොண்டා- යන කියා ප්‍රකෘතිවලට -ඳ්- එක් කිරීමෙන් වර්තමාන කාල කියා මූල සාදා ගැනේ.

කියා ප්‍රකෘතිය	වර්තමාන කාල කියා මූලය
වා -	වාඳ් -
තා -	තාඳ් -
කොண்டා -	කොண்டාඳ් -

මෙසේ සකසන ලද වර්තමාන කාල කියා මූලවලට වාඳුණ , තාඳුණ, කොண்டාඳුණ යනාදි වසයෙන් පුරුෂය, සංඛ්‍යාව හතරක ප්‍රත්‍ය එකතු කරනු ලැබේ.

පිණිසාර්ථ කෘදන්තයට (අග ඇති -අ ඉවත් කර) - උතුතු එක් කිරීමෙන් ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන කියා පද සාදා ගනු ලැබේ. කථා ව්‍යවහාරයේ දී සාමාන්‍යයෙන් ක් ඉවත් වේ. 2+2 එක් වීමේ ප්‍රතිඵලයක් ලෙස සාමාන්‍ය දීර්ඝ ණ මෙන් නො ව දීර්ඝ වූ කෙටි 2 මෙන් උච්චාරණය කෙරේ. දීර්ඝ වූ කෙටි 2 ලියනු ලබන්නේ ණ ලෙස ය.

පිණිසාර්ථ කෘදන්තය	ප්‍රථම පුරුෂ මානව නො වන	උච්චාරණය (දීර්ඝ ණ වලට වඩා කෙටි)
--------------------------	--------------------------------	--

වර	වරුතු	වඳුතු
තර	තරුතු	තඳුතු
කොண்டර	කොண்டරුතු	කොண்டඳුතු

පිණිසාර්ථ කෘදන්තයට (එහි අග ඇති -අ ඉවත් කර) -අඟ්‍යම් එකතු කිරීමෙන් ප්‍රථම පුරුෂ මානව, බහු වචන කියා පද සාදා ගනු ලැබේ.

පිණිසාර්ථ කෘදන්තය	ප්‍රථම පුරුෂ මානව - බහු වචන
වර	වර්ඟ්‍යම්
තර	තර්ඟ්‍යම්
කොண்டර	කොண்டර්ඟ්‍යම්

මෙම ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවල වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද රූප මෙසේ ය:

பெயர்	வா -	தா -	கொண்டா -
பெரியசாமி	வாறென்	தாறென்	கொண்டாறென்
செட்டி	வாறும்	தாறும்	கொண்டாறும்

மொழி துறை
பேரவை (மொழி)
பெருமை } வாழ்நாள் தாழ்நாள் கொண்டாழ்நாள்

பிரிவு துறை			
மாவட்டம்			
பேரவை	{	துறை	கொண்டாறு
		துறை	கொண்டாறு
புது பகுதி		துறை	கொண்டாறு

பீக வவன	}	வருகுது	தருகுது	கொண்டருகுது
வெ வவன		(வருது)	(தருது)	(கொண்டருது)

ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -ඊ- එකතු කිරීමෙන් පො- ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලය සැදේ. අනතුරුව පුරුෂ, සංඛ්‍යා හැඟවෙන ප්‍රත්‍ය එක් වේ.

උත්තම පුරුෂ	භෞ -
ඒක වචන	භෞඥේන්
බහු වචන	භෞරාම්

மெய்மெய் துருவ
 ஸ்ரீ லக்ஷ்மி (தேவ)
 ஸ்ரீ லக்ஷ்மி

} போற்றுகள்

ප්‍රථම පුරුෂ
මාතව
ඒක වචන { පුරුෂ භොතාර්
 ස්ත්‍රී භොතා

வெறு உலகம் போகின்றம்

மாவை நோ வன
 பீகை வவன
 வெறு வவன

போகுது

ප්‍රථම පූරුෂ, මානව හෝ වන ප්‍රත්‍යය වන -ඉත්‍රා පිණිසාර්ථ කෘදන්තයට එක් කරනු ලැබේ.

போகுது ஈனலி

ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව, බහු චට්ත ප්‍රත්‍යය වන -ඉෂාං ද පිණිසාර්ථ කාදන්තයට එකතු කෙරේ.

කෙසේ නමුත්, මේ සඳහා ඉතා පොදු වෙනත් රූපයක් ද වේ. එය නම්, පිණිසාර්ථ කෘතියේ -ඝ- වෙනුවට -ඛ- එක් කෙරෙන රූපය යි.

போகினம்	ஓர்	போயினம்
எனவா		எனவா

දැන්, වෙනත් බොහෝ දුබල ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද සාදා ගත්තේ කෙසේ දැයි බලමු.

1. -ඉංග්‍රීසි වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට -ඉ- කෙළින්ම එක් කෙරේ. (මෙය -ඉංග්‍රීසි වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘති සඳහා ද වලංගු ය.) නමුත්, මේ වන තුරු එබඳු ක්‍රියා සඳ නො යෙදිණ. නිදසුනක් ලෙස තඟ්ගු- (තල්ලු කර - තවා) සඳහන් කෙරේ.

நியோ புகைக்கீழ்	பெருந்தாறு கால நியோ இலக
சொல்லு-	சொல்லு-
தள்ளு-	தள்ளு-

2. **கிசா ப்ரகாநிசக் -டு ஸோ -று** வுலிந் அபசந் வெமி நமி ப்ஸப டு கெலிந் ம -ந்- பக் கெரே.

கிசா ப்ரகாநிச	வர்கமாத கால கிசா மூலச
பாடுபடு-	பாடுபடுந்-
சாப்பிடு-	சாப்பிடுந்-
ஏறு-	ஏறுந்-

3. -ய் ஸுர அநெக் துல் கமிடகிந் கிமி யமி கிசா ப்ரகாநிசக் அபசந் வெ நமி ப்ஸப டு கெலிந் ம -ந்- பகநு கர்நு லுமி.

கிசா ப்ரகாநிச	வர்கமாத கால கிசா மூலச
சோர்-	சோர்ந்-

4. அநெகந் டுமி கிசா ப்ரகாநிவலப -இந்- பக் கெரே. (உ வுலிந் அபசந் வந கிசா ப்ரகாநிவல -உ ஓவந் கெரே.)

கிசா ப்ரகாநிச	வர்கமாத கால கிசா மூலச
திரும்பு-	திரும்பிந்-
வாங்கு-	வாங்கிந்-
பேசு-	பேசிந்-

ஓதந விசநர் கல பரே சகசந லு வர்கமாத கால கிசா மூலவலப பூரூச, சமிசா ஸுதவெந ப்ரந பகநு கர்நு லுமி. மீவா ப்ரல கிசா ப்ரகாநிவலப பக் வு ப்வா ம வப யநிபுதந் கர் தந்ந.

டுந்நம பூரூச

பீக வபந	-என்
வநு வபந	-அம்

மபசம பூரூச

பீக வபந (ஸோரவ)	-ஈங்கள்
வநு வபந	

பூபம பூரூச

மாதவ

பீக வபந	{	பூரூச	-ஆர்
வநு வபந		வீதி	-ஆ

பூபம பூரூச, மாதவ வநு வபந யத பூபம பூரூச, மாதவ தோ வந (பீக வபந ஸா வநு வபந) ப்ரந வசயெந் பதந யடதந் ப்ரந கிசா ப்ரகாநிசப பக் கர்நு லுமி.

பூபம பூரூச

மாதவ

வநு வபந	-ஈனம்
---------	-------

மாதவ தோ வந

பீக வபந	{	-உது
வநு வபந		

-உ வுலிந் அபசந் வந கிசா ப்ரகாநிவலப -உது பக் வீமீ டீ கிசா ப்ரகாநிசய் அத அரீ -உ மெலேச ஓவந் வெ:

வாங்கு + உது > வாங்க் + உது = வாங்குது

பூமி கிசா ப்ரகாநி யத ய் வுலிந் அபசந் வந கிசா ப்ரகாநி யமத மெந், மாதவ வநு வபந ப்ரநயப இ (-இனம்) தோ வ ஈ (-ஈனம்) வப யநிபுதந் கர் தந்ந.

நிடிபுந் வசயெந் சோல்லு-, வாங்கு-, ஏறு-, சாப்பிடு- யத சோர்- யத கிசா ப்ரகாநிவல அபயாத கிசா படி ரூச பதந டுந்வே :

டுந்நம பூரூச

பீக வபந	சோல்லு-	வாங்கு-	ஏறு-	சாப்பிடு -	சோர்-
வநு வபந	சோல்லுறன்	வாங்கிறன்	ஏறுறன்	சாப்பிடுறன்	சோர்றன்
	சோல்லுறம்	வாங்கிறம்	ஏறுறம்	சாப்பிடுறம்	சோர்றங்கள்

மபசம பூரூச

பீக வபந (ஸோரவ)	{	சோல்லுறங்கள்	வாங்கிறங்கள்	ஏறுறங்கள்	சாப்பிடுறங்கள்	சோர்றங்கள்
வநு வபந						

මාතව්

பேக வலக	புருக	கொல்லுறார்	வாங்குறார்	ஏறுறார்	சாப்பிடுறார்	சேர்றார்
	புது	கொல்லுறா	வாங்குறா	ஏறுறா	சாப்பிடுறா	சேர்றா
புது வலக		கொல்லீனார்	வாங்கீனார்	ஏறீனார்	சாப்பிடீனார்	சேரீனார்

මානව නො වන

பின் பின் வெட்டு பின்	}	சொல்லுது	வாங்குது	ஏறுது	சாப்பிடுது	சேருது
--------------------------	---	----------	----------	-------	------------	--------

ପ୍ରତିପାଠକ

(ඊ) හා -ආ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට -ආ- එක් කරන විට ඇතැමුන් විසින් තම උච්චාරණයේ දී ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ අග ඇති උදාහරණයක් දෙස බලා සිටිය යුතුය.

එවිට උ. + ආ හෝ ආ + ආ දෙකෙහි ප්‍රතිපලයක් වියයෙත් එවා දීර්ඝ
-ආ- ලෙස උච්චාරණය කෙරේ. ආ + ආ (වීරාමයක් ඇති) ලෙස අක්ෂර
දැක්වුව ද එය ව්‍යංග්‍යත දෙකක් යේ උච්චාරණය නො කරන බව
සනිටුහන් කර ගන්න. එමෙන් ම, ශ්‍රී + වල මෙන් අවසාන ව්‍යංග්‍යතය
නි නම් -ආ- එක් වීමේ ප්‍රතිපලයක් වියයෙත් ආ වල දෙක දීර්ඝ ආ
ලෙස ශබ්ද කරනු ලැබේ. මූල ඇති භ ස්වරය ආ අවස්ථාවේ දී මෙන්
ම උච්චාරණය කරනු ලබන බව සනිටුහන් කර ගන්න. යාපනයේ
දෙමල බයෙහි විවතවල මූල නො වන ශ්‍රී භා උච්චාරණය ව
උච්චාරණය කෙරේ. ගුරුවරයා මෙය ශිෂ්‍යයන්ට පුහුණු කරවන්නේ
ය.

10.1.2 වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද්ධතිය

වර්තමානයේ කිසි යම් කාර්යයක් කරන බව හැඟවීම සහ කාර්යය සිදු වන බව සලකුණු කිරීම වර්තමාන කාල ක්‍රියා පදවල මූලික යෙදීම්වලින් එකක් වේ. මෙය සිංහලයේ තවා / න්තෙ ක්‍රියා පද රූපවල භාවිතයට සමාන වේ.

- i. என்ன செய்யிறீர்கள்?
மொகடி கர்ந்தே?
- ii. நான் எழுதுறேன்.
ஓ. லீனாவா.

දෙමළ බසෙහි දී වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද සහ අනාගත කාල ක්‍රියා පද යන දෙකින් ම අනාගත කාල ගැහවිය හැකි ය. සමහර විට මෙම දෙක අතර වෙනස නම් ක්‍රියාවක ස්ථිර භාවයට අදාළ වීම යි. යමෙකු යමක් කිරීමට අධිප්‍රධාන කර ඇත් නම් හෝ කරා කරන වේලාවට පෙර ඒ ගැන නිශ්චිත ව සැලසුම් කර ඇත් නම් හෝ වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද භාවිත කෙරේ. ඔහු යමක් කිරීමට නිශ්චිත කර තැත්නම් නිරතුරු ව අනාගත කාල ක්‍රියා පද භාවිත කෙරේ.

- i. நான் வாற புதன் யாழ்ப்பாணம் போறென்.
 ௨. එන බදාදා යාපනේ යනවා
- ii. நான் வாற புதன் யாழ்ப்பாணம் போவென்.
 ௨௨ එන බදාදා යාපනේ යනවා.

මෙම වෙනස ඉංග්‍රීසි භාෂාවේ ප්‍රචරිත කාලය (“am going”) සහ අනාගත කාලය. (“will go”) අතර ඇති වෙනසට සමාන ය. නමුත්, එම භාවිතයන් දෙකෙහි දී ම සිංහලයේ බොහෝ විට යෙදෙන්නේ නවා හෝ නිකේ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා පද රූප යි.

10.2 යමක් කිරීමේ කැමැත්ත පැවසීම

10. ක්‍රියා පදය සහිත ව, පිණිසාර්ථ කාදර්ශයක් සමග ස්ථාන
 යෙදීමෙන් යමක් කිරීමට ඇති කැමැත්ත ප්‍රකාශ කරනු ලැබිය හැකි
 ය. සමහර විටෙක ස්ථාන නොමැති ව ද භාවිත කළ හැකි බව
 සනිටුහන් කර ගන්න. එය සාමාන්‍යයෙන් සිංහලයේ පිණිසාර්ථ
 කාදර්ශ (හේතුවලින් අවසන් වන ක්‍රියා පද) සමග කියලා යෙදීමට
 සමත් ය.

- நாங்கள் யாழ்ப்பாணம் போக (எண்டு) இருக்கிறம்.
அபி லாபனே ஸந்த (விசுலா) ஒந்தே.

10.3 ජිනීසාර්ථ කෘදන්ත සහිත පො-

සම කාල පරාසයක සිට ඉදිරියට යමක් කිරීමට අදහස් කරන බව පැවසීම වස් පිණිසාර්ථ කාදන්ත සමග GMA - ක්‍රියා ප්‍රකාශියේ වර්තමාන කාල අවසාන ක්‍රියා පද රූප යෙදේ. එය සිංහලයේ පිණිසාර්ථ කාදන්ත සමග යනවා / යන්නෙ, යන්න හිත. ඉන්නවා

/ ஒத்தே, ஸ்தன அடங்கி கரவா / கரந்தே ஸேதேம சமாத
வீ.

நாங்கள் வாற புதன்கிழமையிலை இருந்து தமிழ் படிக்கப் போறம்.
அபி பன லொடா ஓடலா டேமெ ஓதென ஸ்தன ஸ்வா (ஸ்தன சித
ஓத்தவா).

பிசியாபப் காதந்தயகப பஸ்பு போ- ஸ்தனேதி கிசா படி ருபயக
ஸேதேம கல ர்ப மூலித் அநி வவநய அப ப பக வீ.

10.4 காலச ஸ்வபந வபந ஸமத கிசா பிசேசகன் ப்ருநய - ஆய்

கிசியமீ அநி கால சிமாவக சிப மீ தனவா ஸமத் கெரெந லப
பவபிம ஸதா வபநமாத கால கிசா படி த கிசியமீ கால பராயக
ஸ்வபந வபநவப - ஆய் கிசா பிசேசகன் ப்ருநய பக கபா
ஸாபிந கரந்ரு லுநிச ஸகி ஸ.

மணியம் இஞ்சை ஒரு மாதமாய் இருக்கிறார்.
மணியமீ மெதே மாயகை ஓடலா ஓத்தவா.
(மணியமீ மெதே வொலா மாயகை வொதவா)

மேய சிமலயே அநி காதந்தயக (லா வபித் அபயத் வந கிசா
படியக) த காலச ஸ்வபந வபநயக ஸகி வ வொதவா ஸந அபயாத
கிசா படிய த ஸேதேந வாகவபலப ஸமாத ஸ.

10.5 சேர் -

மேம பாவமீ ஸேதேம பரீதே சேர்- ஸ்தனேதி சிமலார்பய லுதே -
நவா ஸ்தன சி. ஸமிநித வந, லுதேந தேய தேமெ ஸாஸாவே த
அபார பிதகதி ஸகி. சிமலயே ஸமிபுதாத பிதகதி ஸகி.

தமிழ் வகுப்பிலை சேருங்கோ.
தேமெ பந்தியப லுதேநந.

10.6 அத ஸா ஸை

மேய ஸாமாதயேந வாகயக மூல ஸேதே. பியப நபத் வபநயக த
வீ. பிய அதாஸை வீ. சிமல அர்பய ப சிநிதா வீ.

தாத்தா நாளைக்கு இஞ்சை வருவர். அதனாலை, நாங்கள்
இஞ்சை இருக்க வேணும்.
சிசா ஸை மெதே பநவா. ப சிநிதா, அபி மெதே ஓத்த மிதா.

10.7 சிசேகிதன், சிசேகிதர், சிசேகிதி, சிசேகிதர் மார்

சிசேகிதன் ஸ்தனேதி அர்பய ஸாபவா வீ. சிசேகிதர் ஸ்தன ஸாபவா
ஸா ஸாபவா ஸந அர்ப தேயி. சிசேகிதி ஸேதேம ஸந அர்ப சி.
சிசேகிதர் ஸ்தன பக வபநார்பயேந ஸாபிந கிசீமீ த சிசேகிதன்
ஸ்தனப வபா வுபி ஸாரவார்பயேந ஸந தேந அநர சிமலயே
மேம வொதய தனதப நொ லுநி. ப தேந ஸதா ம சிமலயே ஸாபிந
கரந்ரு லுநிதே ஸாபவா வந ஸகித் வபந வபயேந பம வொதய
துகிபிச நொ ஸகி ஸ.

i. என்ரை சிசேகிதன் வருவர்.
மெதே ஸாபவா பநவா.

ii. என்ரை சிசேகிதர் வருவர்.
மெதே ஸாபவா பநவா.

iii. என்ரை சிசேகிதர் வருவினம்.
மெதே ஸாபவா பநவா.

iv. என்ரை சிசேகிதி வருவா.
மெதே ஸேதேம பநவா.

சிசேகிதர் ஸ்தன பக வபந அர்ப தே த, நுந ஸாத லு வபந
அர்ப தே த ஸ்தன கிசீமய கெரெநயே பிய ஸேதேந வாகவ பரீயரய
அநுப ஸ; ப ஸமத ஸேதேந கிசா படிய அநுப ஸ.

சிசேகிதர் ஸ்தனப அநிதேந வ சிசேகிதர் மார் ஸநுதேந நபத் லு
வபந ருபயக த வீ.

என்ரை சிசேகிதர் மார் வருவினம்.
மெதே ஸாபவா பநவா.

சிசேகிதி ஸ்தனப த -மார் பக கல ஸகி ஸ . பிபி சிசேகிதி மார்
ஸேதேம ஸந அர்ப தேயி.

ඉහත දක්වන ලද වචනවල ශ්‍රේණි වෙනුවට ශ්‍රේණි ද හාචිත කල හැකි බව සනිටුහන් කර ගන්න. දෙමල බසෙහි මෙසේ වෙනස් කල හැකි වෙනත් වචන කිහිපයක් ද වේ.

10.8 ඉලු

කිසියම් අයෙකු හා දෙයක් කිසි යම් වර්ගයකට හෝ ගොනුවකට අයත් බව ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා එම වර්ගය, ගොනුව හඳුන්වන නාම පදයට මුලින් සමහර විටෙක ඉලු යෙදෙයි. එවිට එය සිංහලයේ නාම පදයට ... අක් හෝ ...එක් එකතු වීමට සමාන ය.

රාණිමෙකලෙ ඉලු පෙළුණු කාටුපයක්.
මණිමෙහලෙ බොද්ධ කාටුපයක්.

10.9 ආධාර විගත්ති සහිත -උම

-ඉබ්බ යන ආධාර විගත්ති ප්‍රත්‍යයට -උම එකතු කරනු ලබන විට එම ආධාර විගත්ති ප්‍රත්‍යය -ඉබ්බ බවට පත් කර ද හාචිත කල හැකි ය.

බාහුප්පුරුම ඉලු කුසුමයකුම ඉබ්බය.
බාහුප්පුරුම ඉලු කුසුමකුම ඉබ්බය.
කෙහෙල්ලන් එක කඩෙකවත් නැ.

10.10 ඡාය

එය යෙදෙන පරිසරය අනුව සිංහලයේ සනිප සහ ලේසි යන්නට සමාන අර්ථ දෙයි.

- | | |
|-------------------|------------------|
| i. ඡාය ඡාය ඉබ්බය. | ii. ඡාය ඡාය ඡාය. |
| මට සනිප නැ. | විතාගෙ ලේසි යි. |

10.11 සන්ධි

අභ්‍යන්තර හෝ අභ්‍යන්තර හෝ වලට පසු ට්, ට්, ට්, ට්, වලින් ආරම්භ වන වචනයක් යෙදුණු කල්හි එම වාක්‍යය දෙකක් බවට පත් වේ.

- i. අභ්‍යන්තර + අභ්‍යන්තර > අභ්‍යන්තර අභ්‍යන්තර

ක්‍රියාකාරකම I

- පහත සඳහන් වාක්‍යවල හිස් තැනට පහළින් දී ඇති සිංහල වාක්‍ය කොටස්වලට ගැලපෙන දෙමල වාක්‍ය කොටස් යොදා හිස් තැන් සම්පූර්ණ කර කියන්න.

1. ආචාර්ය ආචාර්ය.....
එහෙ යන්න කියලා ඉන්නේ.
මෙහෙ ඉන්න කියලා ඉන්නේ.
ලද්දී කරන්න කියලා ඉන්නේ
අර පොත කියවන්න කියලා ඉන්නේ.
2. ආචාර්ය ආචාර්ය.....
කියන්න හිත. ඉන්නේ.
ගන්න යනවා.
ගේන්න යන්නේ.
ගේන්න හිත. ඉන්නවා.
ඉගෙන ගන්න යන්නේ.
3. ආචාර්ය.....?
එයා (ඔහු) එනවා ද?
ඔයා කතාගාපු වෙනවා ද?
එයා (ඔහු) කතවා ද?
එයාලා කියවනවා ද?
එයා (ඇය) ගන්නවා ද?

විසාකාරකම II

- පහත ක්‍රියා ප්‍රකෘති කිහිපයක් සඳහන් කර ඇත. ඒ ඉදිරියෙන් වරහන් තුළ නාම පද කීපයක් ද වේ. එම නාම පදවලට (උක්ත) ගැලපෙන සේ වර්තමාන කාල අවසාන ක්‍රියා පද සකසා කියන්න. ආදර්ශයක් සපයා ඇත.

தாடீயை: குடி - (நீங்கள்)
குடிக்கிறீங்கள்

- | | | |
|----------------|---|-----------------|
| 1. வா - | - | (அவை) |
| 2. தா - | - | (அவர்) |
| 3. பாடி - | - | (நாங்கள்) |
| 4. வாசி - | - | (நான்) |
| 5. எழுது - | - | (நீங்கள்) |
| 6. கொண்டா - | - | (அவா) |
| 7. சாப்பிடு - | - | (சினேகிதர்மார்) |
| 8. தொடங்கு - | - | (கூட்டம்) |
| 9. கேள் - | - | (அவை) |
| 10. சொல்லு - | - | (அவை) |
| 11. போ - | - | (பஸ்) |
| 12. போ - | - | (அவை) |
| 13. வா - | - | (அது) |
| 14. பழு - | - | (அது) |
| 15. ஏறு - | - | (நாங்கள்) |
| 16. கூப்பிடு - | - | (நீங்கள்) |
| 17. புறப்படு - | - | (அவர்) |
| 18. செழி - | - | (நாடு) |

විශාකාරකම III

- පහත සඳහන් අනාගත කාල අර්ථ දෙන වාක්‍ය දී ඇති ආදර්ශයට අනුව වර්තමාන කාල අර්ථ දෙන වාක්‍ය බවට පෙරලන්න.

ආදර්ශය:

சுனாமை காடு : தம்பி நல்லாய் படிப்பர்.

உர்துமூன காலு : தம்பி நல்லாய் படிக்கிறார்.

1. ஒவ்வொரு நாளும் காந்தன் தன்னை கட்டையை ஒன்பது மணிக்கு திறப்பர்.
2. அப்பாவும் அம்மாவும் வருவினம்.
3. நான் எல்லாத்தையும் சொல்லுவேன்.
4. நாங்கள் கடையிலை இருப்பம்.
5. அது பழுக்கும்.
6. தங்கச்சி புத்தகத்தை கொண்டுருவா.
7. நீங்கள் இண்டைக்கு இஞ்சை தங்குவீங்களா?
8. அந்த புத்தகத்தை வாசிப்பம்.
9. அம்மா அவசரப்படுவா.
10. தம்பி எல்லாத்தையும் எடுப்பர்.
11. தேங்காயை எண்ணுவேன்.
12. எங்கடை நாடு முன்னேறும்.
13. அக்கா தாத்தாட்டை கேப்பா.
14. சாமான்களின்னை விலை அதிகரிக்கும்.
15. ஒற்றுமை வளரும்.

ක්‍රියාකාරකම IV

- පහත සඳහන් වාක්‍ය සිංහලට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. தம்பி கொழும்பிலை படிக்க எண்டு இருக்கிறார்.
2. அக்கா இஞ்சை வரப்போறா.
3. தாத்தா வாறார்.
4. என்ன வாசிக்கிறீங்கள்?
5. நீங்கள் புறப்படப் போறீங்களா?
6. நாலு மாதமாய் சுகம் இல்லை.
7. இண்டைக்கு எனக்கு நேரம் இல்லை. அதனாலை நாளைக்கு தான் போவென்.
8. அப்பா கவலைப்படுறாரா?
9. அந்த வேலை சுகம்.
10. இந்த வேலை கஷ்டம்.
11. ரவி நல்லாய் தமிழ் பேசுறார்.

12. மணிமேகலை ஒரு பெளத்த காப்பியம்.
13. எல்லாரும் இஞ்சை வர்னம்.
14. அவை எங்களுக்கு சாப்பாடு கொண்டீர்னமா?
15. எங்கடை நாடு முன்னேறுது.

ක්‍රියාකාරකම V

- මෙම වාක්‍ය දෙමළ බසට පරිවර්තනය කර තිබේ.

1. තාත්තා කොහෙ ද යන්නේ?
2. නංගි කඩේ දි කනවා.
3. අපි ඔක්කොම කෝවිලට යනවා.
4. අක්කා මාය තුනක ඉඳලා කොළඹ ඉගෙන ගත්තේ.
5. කෑම නෑ. ඒ හීන්ද මම තව ම කෑවෙ නෑ.
6. එයාලා බොරු කියනවා ද?
7. ඒක හොඳ පොතක්.
8. ඔයාලා යාපනේ යන්න කියලා ද ඉන්නේ?
9. සීයා හෙට එන්න හිත. ඉන්නේ.
10. එයා (ඔහු) අද ද හෙට ද යන්නේ?
11. ඔයාත් දෙමළ පත්තියට බැඳෙනවා ද?
12. අම්මායි තාත්තායි බම්බලපිටියෙ ඉන්නේ.

နှိုင်းယှဉ်ချက် VI

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම VII

- මෙම පාඩමෙහි මූල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය නිවසේ දී නිවැරදි ව යළි ලියන්න. (මඔගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

එකොළොස්වැනි පාඨම

බාලා මාමා තම තෙහැවිරිදි ලේලිය වූ සෙල්විට විහිළ කරයි.

பாலா	செல்வி
1. தங்கச்சி ஏன் அழுகிறா? ன்ஹி அடி அடின்தை?	பசிக்குது எண்டு அழுகிறா. லெகிநிசி கிடலா அடின்தை.
2. அம்மா எங்கை? அம்மா னை?	அம்மா இப்ப தான் சாப்பாடு செய்யிறா. அம்மா டீம் நமா கைம் னடின்தை.
3. என்ன சாப்பாடு செய்யிறா? மொன கைம் டி னடின்தை?	தோசை சுடுறா. தோசை னடின்தை.
4. அம்மா செய்யிற சாப்பாடு எல்லாமே நல்ல உயிசை. எனக்கும் தோசை தருவீங்களா? அம்மா னடின கைம் மன்கைத் ரகி. மன்தோசை டெனலா டி?	சும்மா சொல்லுறீங்களா? கிணம் டி கிடன்தை?
5. நம்ப மாட்டீங்களா? சரி, அம்மாட்டை சொல்லுங்கோ. பிஸ்தை கரன்தை னடிடி? னடி, அம்மா கிடன்தை.	உங்களுக்கு தோசை எத்தினை வேணும்? மிஸை தோசை கிடடிடி மிசை?
6. எத்தினை தருவீங்கள்? கிடகி டெனலா டி?	மாமா, நீங்கள் எத்தினையும் சாப்பிடுங்கோ. மிசை, மிசை மிசை தரம் கன்தை.
7. பத்து தோசை தருவீங்களா? தோசை டெனகி டெனலா டி?	அப்ப, எங்களுக்கு பத்திலை அரைவாசி தரலாம். போதுமா? பனகைம், அபி? டெனகை. பனகைம் டெனகை பனகை. அபி டி?

8. இல்லை, உங்கடை அம்மா எனக்கு பத்து தருவா. ஏன் எண்டால், உங்கடை அம்மா என்றை அக்கா, அல்லே? நஉ, டயாடு அமீமா மஃ டுதயன் டேதவா. பீ மோகட கியதவா நமீ, டயாடு அமீமா மடு அக்னா, னேட?
9. அவை ஆர்? பியாலா கபுட?
10. சரி, சரி, இண்டைக்கு உங்களுக்கு ஒரு தோசையும் கிடைக்காது. ஸரீ, ஸரீ, டுட டயாஃ பின னோடேயக்பின் (தன்) நஉ.
11. நல்ல பிள்ளை. என்னை உள்ளே போக விடுங்கோ. னோட டுமயா. மஃ டுதுலஃ யதன் (ஓடி) டேதன்.
12. சரி, அப்பா எங்கை? ஸரீ, நான்தா னோ?
13. மழை பெய்யுது. உள்ளே போவம். வாங்கோ. (புடீய) பகிதவா. டுதுலஃ யது. பதன்.
- அம்மா தரமாட்டா. இன்னும் சிலர் இஞ்சை வரீனம். அவையும் தோசை கேக்கப் போயினம். அமீமா டேதனெநஉ. நஃ கிய டேதென் மெனை பதவா. பீனோலுலோன் னோடே ஓலுலதன் யதனெ.
- அம்மாட்டை படிக்கிற பிள்ளையள். அமீமாடுத ஓடுதெ ததன் டுமடி.
- நங்கள் வீட்டுக்கு உள்ளே போகப்படாது. டயா னே டுதுலஃ யதன் பதா.
- போக விடமாட்டென். அம்மா, அம்மா, இஞ்சை பாருங்கோ. மாமா குழப்படி செய்யிறார். யதன் (ஓடி) டேதன். அமீமெ, அமீமெ, மீ லுதன். மாமா டுத கரதவா.
- அப்பா தோட்டக்காறரோடை ஏதோ கதைக்கிறார். எங்கையோ போகப் போறார். நான்தா டோபீயோன் பதன் மோதவாடே கதா கரதவா. னோனேடே யதன் யதனெ.
- மழை, மழை, மழை. இனி, இஞ்சை விளையாட முடியாது. புடீய, புடீய, புடீய. ஓனீ மெனை னேலுலமீ கரதன் லஉ.

14. இப்ப மார்கழி மாதம், அல்லே? திஃரெண்டு மழை பெய்யுது. டுதன் டேடூமீலர் மாடே, னேட? டுதன் தம. பகிதவா.
- மாமா, உள்ளே போவம். ஓடுங்கோ. ஆடுகளும் வீட்டுக்கு உள்ளே ஓடுது. மாமெ, டுதுலஃ யது. டுதன். பபீலோன் னே டுதுலஃ டுதவா.

பதன் மாலாப

- | | |
|--------------------------|---------------------------------------|
| 1. அக்கா | - டுதன் |
| 2. அம்மா | - அமீமா |
| 3. அரைவாசி | - லாதன் |
| 4. அழு-(அழ) | - டுடி- தவா |
| 5. ஆடு | - பபீலா |
| 6. உரிசை | - டுடி |
| 7. எங்கையோ | - னோனேடே, னோனை ஸரீ |
| 8. எத்தினையும் | - மீதா தர் |
| 9. ஏதோ | - மோகடேடே, மோதவா டே |
| 10. ஓடு-(ஓட) | - டுடி- தவா |
| 11. கதை-(கதைக்க) | - கதா கர்- தவா |
| 12. சாப்பாடு | - கடிம |
| 13. சிலர் | - கிய டேதென், பிக டேதென் |
| 14. சுடு-(சுட) | - (னோடே) டுடி- தவா |
| 15. சும்மா | - திக. |
| 16. செய்-(செய்ய) | - (கடிம) டுடி - தவா |
| 17. திஃரெண்டு | - டுதன் தம, கிபீ துபீயே ம, கிபுது தம. |
| 18. தோட்டக்காறர் | - டோபீயோ |
| 19. நம்பு-(நம்ப) | - பீலவா கர்- தவா |
| 20. பசி-(பசிக்க) | - லபிகிதி பி- தவா |
| 21. பிள்ளை | - டுமயா |
| 22. மழை | - புடீய |
| 23. மழை பெய்-(மழை பெய்ய) | - (புடீய) பகி- தவா |
| 24. மார்கழி | - டேடூமீலர் |
| 25. விடு-(விட) | - (ஓடி) டே- தவா |
| 26. விளையாடு-(விளையாட) | - னேலுல கர்- தவா |

ව්‍යාකරණ සටහන්

11.1 ක්‍රියා පද - වර්තමාන කාල

11.1.1 සෙය්- කර - නවා

-ය් වලින් අවසන් වන සෙය්- (කර - නවා) හා අනෙකුත් ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් සැදුණු පිණිසාර්ථ කෘදන්තවලට ද ප්‍රබල ක්‍රියා පදවලට එක් කරන ප්‍රත්‍ය ම එක් කෙරේ. එවිට පිණිසාර්ථ කෘදන්තයේ ආ ලෝප වේ.

උත්තම පුරුෂ

ඒක වචන	සෙය්‍යිරිඟුණ
බහු වචන	සෙය්‍යිරිහම

මධ්‍යම පුරුෂ

ඒක වචන (ගෞරව)	} සෙය්‍යිරිඟුණ
බහු වචන	

ප්‍රථම පුරුෂ

මානව	
ඒක වචන	{ පුරුෂ සෙය්‍යිරිඟුණ
බහු වචන	

මානව නො වන

ඒක වචන	} සෙය්‍යුතු
බහු වචන	

11.1.2 අයු- අඩ - නවා

අයු- (අඩ - නවා) ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය පහත දැක්වෙන ලක්ෂණ සහිත ව නවත් ආකාරයක වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද නියෝජනය කරයි.

1. වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලය සකසනු ලබන්නේ ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට - කිරි- එක් කිරීමෙනි.

2. ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -ඉතු එක් කිරීමෙන් මානව නො වන ක්‍රියා මූල සකසා ගනු ලැබේ. (ඛා-, තා-, සහ කොණ්ඩා- යන ක්‍රියා ප්‍රකෘති සමග මෙන් මෙහි ක් ඉවත් නො වේ.)

3. ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -කිනම් ප්‍රත්‍යය එක් කර ප්‍රථම පුරුෂ, මානව බහු වචන රූප සකසා ගැනේ.

උත්තම පුරුෂ

ඒක වචන	අයුකිරිඟුණ
බහු වචන	අයුකිරිහම

මධ්‍යම පුරුෂ

ඒක වචන (ගෞරව)	} අයුකිරිඟුණ
බහු වචන	

ප්‍රථම පුරුෂ

මානව	
ඒක වචන	{ පුරුෂ අයුකිරිඟුණ
බහු වචන	{ ස්ත්‍රී අයුකිරිඟුණ

මානව නො වන

ඒක වචන	} අයුඉතු
බහු වචන	

මේ අයුරින් වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද සාදා ගන්නා ක්‍රියා ප්‍රකෘති කවරේදැයි කෙනෙකුට සැම විට ම දත නැති වේ. මෙබඳු ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවල මූල කෙටි ස්වරයකින් හෝ කෙටි ස්වරයක් සහිත සංයෝගයකින් හෝ යුක්ත වන අතර ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය යු හෝ හු වලින් අවසන් වේ. අයු- (අඩ - නවා), ඛිඟු- (වැටෙ - නවා), ඉඟු- (හා - නවා), අහු- (විනාශ වෙ-නවා) යනාදිය මීට නිදසුන් ය.

11.1.3 -**11** වලින් අවසන් වන කෙටි ස්වර සංයෝග සහිත ක්‍රියා පද

11 වලින් අවසන් වන දුබල ක්‍රියා සඳහා වන වර්තමාන කාල ප්‍රත්‍ය දසවැනි පාඩමෙහි දක්වන ලදී. බිඳු- (ඉඩ දෙ- නවා) බු- (හිටෝ - නවා) වැනි කෙටි ස්වර සංයෝගයක් යෙදුණු ක්‍රියා ප්‍රකෘති වේ නම් වර්තමාන කාල මූලය සකසා ගනු ලබන්නේ -ඊ- එක් කිරීමෙනි.

ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය	වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලය
බිඳු-	බිඳුඊ-
බු-	බුඊ-

කෙසේ නමුදු , ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -උතු වැනි එක් කිරීමෙන් ප්‍රථම පුරුප මානව නො වන, ක්‍රියා පද සාදා ගත හැකි බව සටහන් කර ගන්න. බිඳුඋතු, බුඋතු යනාදි වියයෙනි.

දසවැනි පාඩමේ සඳහන් වූ පරිදි ආරාධිඋ-, ආරාධිඋ- ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට මෙන් ම -ආරාධි එකතු කොට ප්‍රථම පුරුප, මානව බහු වචන ක්‍රියා පද සාදා ගත හැකි වේ. බිඳුආරාධි, බුආරාධි යනාදි වියයෙනි.

බිඳු- ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද රූප මෙසේ ය:

උත්තම පුරුප	
ඒක වචන	බිඳුආරාධි
බහු වචන	බිඳුආරාධි
මධ්‍යම පුරුප	
ඒක වචන (ගෞරව)	බිඳුආරාධි
බහු වචන	
ප්‍රථම පුරුප	

මානව		
ඒක වචන	{ පුරුප සිහි	බිඳුආරාධි
බහු වචන		බිඳුආරාධි
මානව නො වන		
ඒක වචන	{	බිඳුඋතු
බහු වචන		

උච්චාරණය

දසවැනි පාඩමේ සඳහන් කළ පරිදි -11 වලින් අවසන් වන, ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට -ඊ- එක් කරනු ලබන විට ඇතැමුන් තම කථාබහේ දී ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ අවසාන 2 ලොප් කෙරේ. උ+ඊ දෙගබ්දය ඊ+ඊ බවට පත්වන අතර දසවැනි පාඩමේ දී සඳහන් වූ ආකාරයට දීර්ඝ ඊ ලෙස උච්චාරණය කෙරේ. ප්‍රථම පුරුප, මානව නො වන ප්‍රත්‍යය එක් වීමේ දී එම ප්‍රත්‍යයේ ක් ඉවත් වේ. එහි ප්‍රතිඵලයක් වියයෙන් 2! 2 ද්විත්වය බා-, තා-, සහ කොණ්ඨා- යන ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් යැදෙන මානව නො වන ක්‍රියා පද සම්බන්ධයෙන් දසවැනි පාඩමෙහි දක්වන ලද්දක් මෙන් 2 වලට වඩා තරමක් දීර්ඝ උ උච්චාරණය කෙරේ. ගුරුවරයා මෙම උච්චාරණය පුහුණු කරවන්නේ ය.

11.1.4 පරික්ෂණ

පරි- (බඩහිති වෙ- නවා) යන්නෙහි වර්තමාන කාල, ප්‍රථම පුරුප, මානව නො වන රූපය පරික්ෂණ වෙයි . එය යෙදෙනුයේ සිංහලයේ මෙන් ම සම්ප්‍රදාන වීගත්ති ගත් නාම පද සමග ය .

ආරාධි ආරාධි පරික්ෂණ.
මට හරි බඩහිතියි.

11.2 ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ - වර්තමාන කාල

11.2.1 සැදීම

වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලයට අ එකතු කිරීමෙන් දෙමල හාපා ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ සකසා ගනු ලැබේ.

ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය	වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලය	වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණය
සෙය්-	සෙය්-යි-	සෙය්-යි-
චා-	චා-යි-	චා-යි-
පො-	පො-යි-	පො-යි-

11.2.2 නාම පද සමග ඒවායේ භාවිතය

දෙමල හාපාවේ වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ සිංහලයේ න වලින් අවසාන වන ක්‍රියා පද රූපවලට සමාන වේ. සිංහලයේ මෙන් ම, ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ නාම පදයට මුලින් යෙදේ. සම්පූර්ණ වාක්‍යයක දී ක්‍රියා පදය සමග යෙදෙන උක්තය, කර්මය, විශේෂණ යනාදිය සමග මේවා යෙදෙයි. සිංහලයේ මෙන් ම, එබඳු ප්‍රකාශන සැකැස්මේ එක ම ක්‍රමය මෙය යි.

நிங்கள் யாழ்ப்பாணம் போற காறிலை சாமான்களை அணுப்பலாம்.
මයා යාපතේ යන කාරෙකේ බඩු යටත්ත පුළුවං.

11.3 පිණිසාර්ථ කෘදන්ත සමග බිඳු-

පිණිසාර්ථ කෘදන්තයෙන් හැඟවෙන ක්‍රියාව කිරීමට යමෙකුට ඉඩ දීම හැඟවීම සඳහා පිණිසාර්ථ කෘදන්ත සමග බිඳු- (ඉඩ දෙ - නවා) යෙදෙයි. සම්පතම සිංහල වාක්‍යාංශ වන්නේ පිණිසාර්ථ කෘදන්ත සමග දෙ-නවා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියෙන් සැදුණු ක්‍රියා පද රූප යෙදීම ය .

தம்பியை இஞ்சை படிக்க விடுங்கோ.
මල්ලිට මෙහෙ පාඩං කරන්න දෙන්න.

11.4 සොල්ලු-, පෙය්-, කතෙ-

සොල්ලු-

මෙයට සිංහලයේ සම්පතම සමාන වචනය වන්නේ කිය - නවා යන්න යි. යමක් කිරීමට යමෙකුට පැවසීමේ අර්ථයෙන් පිණිසාර්ථ කෘදන්තයක් සමග සොල්ලු- භාවිත කරන ලද කල්හි එම පුද්ගලයා කර්ම හෝ උද්දේශ විභක්තියෙන් හෝ යෙදෙයි.

- අප්පාතෙව පොස සොල්ලුභංගො.
තාත්තාට යන්න කියන්න.
- අප්පාඨ්ඨෙව පොස සොල්ලුභංගො.
තාත්තාට යන්න කියන්න.

ප්‍රකාශ කරන ලද හෝ නො කරන ලද හෝ දෙයක් යමෙකුට කියන්නැයි කීම සඳහා එනම්, පිණිසාර්ථ කෘදන්තයක් තැනි ව එය යෙදෙන විට එම තැනැත්තා සම්ප්‍රදාන හෝ උද්දේශ විභක්තියෙන් හෝ යෙදෙයි.

- අප්පාභ්භු සොල්ලුභංගො.
- අප්පාඨ්ඨෙව සොල්ලුභංගො.

කතෙ-

මෙය සිංහලයේ කතා කර - නවා හා සමාන වේ. පෙය්- සිංහලයේ කතා කර -නවා , කිය -නවා යන්නට සමාන වේ. මේ දෙක අතර අර්ථ වශයෙන් වන වෙනස පැවසීම ඉතා දුෂ්කර වේ. නමුත් කතෙ- අමතන්නාගේ හා ඇමතිම ලබන්නාගේ සහභාගිත්වය වඩාත් ප්‍රබල ව හඟවයි. එය සිංහලයේ ...ත් එක්ක කතා කර-නවා යන්නට බොහෝ දුරට සමාන ය. පෙය්- හා කතෙ- යන දෙකෙහි ම ඇමතිම ලබන්නා සහාර්ථ හෝ උද්දේශ විභක්තියෙන් හෝ තැබේ.

- நான் காந்தனோட அதைப் பற்றி பேசுவேன்.
මම කාන්දනුත් එක්ක ඒ ගැන කතා කරනවා.
- நான் காந்தினிட் அதைப் பற்றி பேசுவேன்.
මං කාන්දනුත් එක්ක ඒ ගැන කතා කරනවා.

மே டேகெசி டி ம டயன்னாஸே ஸதஸாஸித்பஸ டயாஸஸ ம
தோஸே.

- நான் காந்தனோடே அதைப் பற்றி கதைப்பென்.
மே கான்டுன் டிவ் ப் டுத கதா கரதவா.
- நான் காந்தனிடே அதைப் பற்றி கதைப்பென்.
மே கான்டுன் டிவ் ப் டுத கதா கரதவா.

11.5 எத்தினையும்

டப ஸிஸஸே **மீதூ தர்.** டத டர்ப டேஸி. டத டர்பஸேன் ம தாம
படயன் ஸமத ட எத்தினை ...உம் டாஸித கரது டுஸிஸ டுதி ட.

- அங்கை தோசை இருக்கு. எத்தினையும் எடுங்கோ.
டஸை தோஸே திஸைதவா. **மீதூ தர்.** டத.
- உங்களுக்கு புத்தகம் எத்தினையும் தரலாம்.
மீதூ தோன் **மீதூ தர்.** டேதத டுடப.
- உங்களுக்கு எத்தினை புத்தகமும் தரலாம்.
மீதூ தர். தோன் டேதத டுடப.

11.6 ஏதோ, எங்கையோ

புஸ்த வாவக வவதஸகப -ஓ டகது கல டிப டப டதிமார்பஸன்
தோ டிதிஸிஸித டர்பஸன் ததபி. டப ஸிஸஸே புஸ்த வாவக
வவதஸன் ஸமத டேர் தோ தர் தோ டேதமப ஸமாத டே. எது டத
வவதஸப -ஓ டன் கல டிப எ வேகல்டிசு வ ஏதோ டபஸேன் ஏ
டே.

- எதோ தோ ஏதோ தோதவா டேர் / தோதவா தர்
- என்னவோ தோதன் டேர் / தோதன் தர்
- ஆரோ கபுடேர் / கபுடர் தர்
- எங்கையோ தோதேர் / தோத தர்

11.7 -காறன்

-காறர் டது -காறன் டததேசி ஸது வவதஸ டே. டோரவார்ப டிவ்
வவதஸ டபஸேன் ட -காறர் டாஸித கேரே: ஸ்தி டிஸ -காறி ட.
டி ஸது வவதஸ -காறியன் டே.

கடைக்காறன் (கடிகாரடா), தோட்டக்காறர் (தோவிடா),
மீன்காறி (மீன்காரர்) வுதி வாதிஸ ததபஸன் டுஸிஸித டி தோவா
டாஸித கேரே.

மேத திடுதவல டுதவலுத பர்டி காறன், காறர் டதாடிஸ தாம
படவலப டன் கரது டுஸி.

-ஓ டத - டு டபஸன் வத தாம படவல டுததத ஸிடுஸப டிவா டன்
கேரே.

வீடு + காறர் = வீட்டுக்காறர்
பழம் + காறர் = பழக்காறர்

11.8 சிலர்

சில (டிகன் / கிபஸன்) பல (தூதன் / கிபஸன்) டத தாம டிஸேஸன்
ஸபவாதி டாபிதேசி டதவத டுட டதர டிவா தாம பட ஸமத டாஸித
கேரே. மேத டேகப ம ததி வ டாஸித கல டுதி மாதவ தா மாதவ
தோ வத ஸர்ப தாம ருப டே.

	சில	பல
மாதவ	சிலர்	பலர்
மாதவ தோ வத	சிலது	பலது

- சிலது இருக்கு.
கிபஸன் திஸைதவா.
- சிலர் வார்தம்.
கிப டேததன் டதவா.

11.9 அரைவாசி

மேத கிபிஸித டேஸக டர்பஸன் ததபி. மேத ஸமாத ஸிஸஸ வவத
வததன் டுஸிவன், ஸாஸன் ட.

இருவது முருக்கங்காய் இருக்கு. நீங்கள் அரைவாசி எடுங்கோ. இரண்டு விசயன் நிசெனவா. இயா வாயென் னென்.

11.10 திஹெண்டு

பய சிஹென் கீர் அபிசெம், ருன்னு இம். யன அர்பி டேசி. பயி விகல்பயன் டி வீ. பய திஹென் வீ.

அவர் திஹெண்டு வருவர்.
பய கீர் அபிசெம் ம பனவா.

11.11 நாம படி வறு வற கிரீம்

11.11.1 -ஐ, -ய் வலின் அபிசன் வற நாம படி

-ஐ நா -ய் வலின் அபிசன் வற நாம படி வறு வற கிரீம் டேனா
-அள் ப்றயச பன் கெரே.

- i. சனிக்கிழமை+ அள் = சனிக்கிழமையள்
செனசுராடா டேவன்
- ii. பிள்ளை + அள் = பிள்ளையள்
லமயா டேவன்
- iii. நாய் + அள் = நாயள்
வல்லே

சனிக்கிழமையள் டி பிள்ளையள் கீ டி சாமாநயசென் ய் அநம்
வீ.

11.11.2 -உ வலின் அபிசன் வற நாம படி

-உ வலின் அபிசன் வற நாம படிவலி - கள் பன் கெரே. கனாவன்
டி -கள் வலி க் டோடவீ ஓவன் வீ. பிவி - உ+அள் வீ. வ்ரு+கள்
= வ்ரு +அள் யனாடி வசென. ஓர்வரயா ரிவாநயச ப்றயச
கர்வனென் ய.

11.12 மாவலி நம்

சாமாநயசென் டுநா டிந டர்வனயி அநி மாவலி நம் டேநு லேவீ.
பிவா பன கடிநன் பர்டி வீ:

தை	-	பனவார்	ஆடி	-	புலி
மாசி	-	செவ்வார்	ஆவணி	-	அதோய்நு
பங்குனி	-	மார்	புரட்டாதி/புரட்டாசி	-	சுபாநிவார்
சித்திரை	-	அபிசெல்	ஐப்பசி	-	இன்னோவார்
வைகாசி	-	மேடி	காத்திகை	-	தோவாநிவார்
ஆனி	-	புலி	மார்	-	டேவாநிவார்

மாதம் (மாவலி) டிந மாதம் (மாவலி) அபிசன் நம் டிவாந கடி
வ்ரு வ்ருவன் கர் னென்.

11.13 மறை பெய்யுது

மறை பெய்யுது யன்கிவ சாமாந சிஹென் வாயச வனென்
வ்ருவீ. மெம் அர்பிசென் டி பெய்யுது கிடி டிநென் கதி வ்ரு
தோ யேதென்
அநர் வ்ரு வ்ரு ம் மறை யமென் யேதே. சிஹென் டி
வ்ருவன் (மறை)
டிவாந தோ கெரே.

11.14 தோசை சுரு-

பிவி கடி வ்ரு வ்ருவன் (பிவி) வ்ருவீ வ்ரு பிவி கிடி
டிவாந கெரே. தோசை வ்ருவன் வ்ருவீ வ்ரு சுரு- கிடி
படி
டிவாந கர்வன் லேவீ. அந்நிவ்ரு சிலாவு- கிடி
படி டிவாந கர்வன்.

- i. அம்மா தோசை சுருநா. ii. அம்மா தோசை சிலாவுநா.
அந்நிவ்ரு தோசை வ்ருவன். அந்நிவ்ரு தோசை வ்ருவன்.

11.15 தங்கச்சி, தம்பி

சிஹென் கடி கர்வனென் யமென் யோநிவ்ரு அந்நி
வ்ரு கிடி வ்ரு கடி, ம்ரு வ்ரு தோ படிவன். டேவ்ரு
டிவாந
தங்கச்சி, தம்பி யன டேவ்ரு டிவாந கடி
கடி வ்ரு ம்ரு வ்ரு

ක්‍රියාකාරකම I

- පහත සඳහන් වාක්‍යවල හිස් තැනට පහළින් දී ඇති සිංහල වාක්‍ය කොටස්වලට සමාන දෙමළ වාක්‍ය කොටස් යොදා හිස් තැන් පුරවා කියන්න.

-
මල්ලි කන තෝසෙ
නංගි දෙන වම්බු
කාන්දන් කියවන පොත
මයා බොන වතුර
යාළුවන්ට මයා යවන වඩේ
- நாளளக்கு காலமை
මල්ලිට එන්න දෙන්න.
මට යන්න දෙන්න.
රැස්වීමේ දී කාන්දන්ට කතා කරන්න දෙන්න.
සියාට කන්න දෙන්න.
එයාට (ඇයට) ඉගෙන ගන්න දෙන්න.
- இப்ப அனை எல்லாரும்
මොකද්දෝ කරනවා.
මොනවා හරි කනවා.
මොනවා දෝ කියනවා.
මොනව හරි හේනවා.
මොකක් හරි අහනවා.

ක්‍රියාකාරකම II

- ආදර්ශයට අනුව පහත සඳහන් අනාගත කාල අවසාන ක්‍රියා පද වර්තමාන කාල අවසාන ක්‍රියා පද බවට හරවා ඊට අදාළ වන සර්ව නාම යහිත ව කියන්න.

ආදර්ශය : வருவம்.
நாங்கள் வாறம்.

- பாடுபடுவென்
- அழுவீங்கள்
- செய்வா
- அழுவர்
- கதைப்பர்
- கூப்பிடுவம்
- சொல்லுவீங்கள்
- கொண்டருவா
- போகும்
- கேப்பம்
- அவசரப்படுவீங்கள்
- கவலைப்படுவா
- பழுக்கும்
- சந்திப்பம்
- புறப்படுவர்

ක්‍රියාකාරකම III

- ආදර්ශයට අනුව පහත සඳහන් වර්තමාන කාල අවසාන ක්‍රියා පද අනාගත කාල අවසාන ක්‍රියා පද බවට හරවන්න.

ආදර්ශය : படிக்கிறேன்
படிப்பேன்

- போறம்
- இருக்கிறீங்கள்
- சொல்லுறா
- வரீனம்
- பழுக்குது
- திரும்பிறார்
- எடுக்கினம்
- கொண்டாறீங்கள்
- கேக்கிறா
- கவலைப்படுறேன்

11. செய்யிறம்
12. தங்குறீங்கள்
13. உதவி செய்யிறா
14. தாறார்
15. எண்ணீனம்
16. வளருது

வினாக்கள் IV

- பறவையின் வாகன சிவனின் பரிபரணை கரு கிணை.
1. உங்களுக்கு பசிக்குதா?
 2. தம்பி ஏன் அழுகிறார்?
 3. அம்மா சுடுற வடை நல்ல உரிசை.
 4. தங்கச்சியை இப்ப போக விடுங்கோ.
 5. நீங்கள் இப்ப வாசிக்கிற புத்தகம் எது?
 6. இன்னும் பலர் இஞ்சை வருவினம்.
 7. திடீரெண்டு மழை பெய்யப் போகுது.
 8. அறுவது தேங்காய் இருக்கு. நீங்கள் எத்தினையும் எடுங்கோ.
 9. தாத்தா ஏதோ சொல்லுறார்.
 10. அங்கை நூறு முருக்கங்காய் இருக்கு. எனக்கு அதிலை அரைவாசி வேணும்.
 11. மழை பெய்யுது.
 12. கடைக்காறர் வரீனம்.
 13. அக்கா எங்கையோ போறா.
 14. தாத்தா கடைக்காற்றோடை கதைக்கிறார்.
 15. நாளைக்கு நானும் கூட்டத்திலை பேசுவேன்.
 16. மார்கழி மாதத்திலை மழை பெய்யும்.
 17. உங்களுக்கு தோசை சுடத் தெரியுமா?

வினாக்கள் V

- பறவையின் வாகன சிவனின் பரிபரணை கரு கிணை.
1. மெல்லி வலிவிலி கிணை அமையா.
 2. தாத்தா என் தமசி உ யன்தை?
 3. அக்கா பறவ கிணை கிணை கிணை கிணை கிணை.
 4. உயா (அய) மொகதேய அனந்த யனவா.
 5. தோசை கிணைவா. மயா மிதா தர. கன்த.
 6. கிணை சேனென் (கிணை சேனென்) கிணைவா யனவா.
 7. மெல்லி அயுலா யன்தை சேனென் துட்த?
 8. (வடிக) வலிவா.
 9. ருந்தி மெல்லி ருந்திவலா யன்தை வ.
 10. அயோசன மயா யன்தை யுலா.
 11. கிணைவா கிணை?
 12. தாத்தா கிணை சேய் யனவா.
 13. கிணை கிணைவா (கிணை) சேனென்.
 14. மயா கிணைவா யன கிணைவா உ? கிணை உ?
 15. அகிதேய மெல்லி யன சேனென் உயா.

வினாக்கள் VI

- மெல்லி பாவமென் 'மெல்லி, சேனென் கிணை' கிணைவா கிணை.

வினாக்கள் VII

- மெல்லி பாவமென் 'மெல்லி, சேனென் கிணை' கிணைவா கிணை. (கிணை கிணைவா கிணை கிணை.)

தொலோஸ்புர்தி சாமி

பிவா ஸத ஸோதா ஸத தேவீதரன் தரன் திவஸன் தீர தீ துதீத தரதஸா ஸவாடஸன்.

சிவா

யோகா

1. வர வர வீட்டு வாடகை கூடப் போகுது. பின்ன பின்ன தைலுக் கிலிச வுடீ வெதவா. நங்கள் சொல்லுறது சரி. ஆனால், எங்களாலை ஒண்டும் செய்ய முடியாது. இயா திசன பித தரீ. ப் பிசுனா, தரீப தோதன் தரன் த வு.
2. நங்கள் கொழும்பிலை ஒரு வீடு வாங்கலாம், அல்லே? இயாப கொலு தைசன் தன் த பிபி, தை? ஊரிலை ஒரு வீடு இருக்கு, அல்லே? தமீ தைசன் திசைதவா, தை?
3. அதை இப்ப நல்ல விலைக்கு விக்ஷித உங்களுக்கு விருப்பம் இல்லையா? தான் விரும்பிறென். ஆனால், மனிசி விரும்ப இல்லை. து கததீ. ப் பிசுனா, தைதா கததீ து.
4. வெளிநாட்டிலை இருக்கிற பிள்ளையள் வராட்டில் அந்த வீட்டை என்ன செய்வியள்? திபரப துதன் துமீ தாவே துதன். ப் து தோகத துதன் தை. மனிசிக்கு மட்டும் அல்லாமல் பிள்ளையளுக்கும் வீட்டை விக்ஷித விருப்பம் இல்லை. தைதா திதரன் தைமீ துமீதன் தை திதன் பித கததீ து.
5. அந்த வீட்டை விக்ஷாமல் கொழும்பிலை ஒரு வீடு வாங்க முடியாதா? திரச்சினை இல்லை. பிள்ளையள் காசு தருவினம். துதன் து. துமீ ஸலீ தைதவா. ப் து திதன் தை துதவ தைலு தைசன் தன் தரீ த?

6. பிள்ளையள் எங்கை எங்கை இருக்கினம்? துமீ தைத தைத த துதன்? மகள் இங்கிலாந்திலை. மகள் மாரிலை ஒருவர் கனடாவிலை. மற்றவர் அமெரிக்காவிலை. து பி.தலுதன். துதாடாதை. பிததனைத் துதவாவே. துதன் பிததனை துதேரீதாவே.
7. ரமணன் எண்ட மகன் எங்கை? ரதன் திசன துதா தைத த? அவர் தான் கனடாவிலை. பிள்ளையளைக் கொண்டு வீடு வாங்குவிக்கலாம். அதிலை பாருங்கோ, திரச்சினை ஒண்டும் இல்லை. பித (து) துதவாவே. துமீ து தைசன் (ஸலீதலு) தன் த பிபி. ப் து தலுதன். துதன் துதன் து.
8. இந்த வீடு மாதிரி ஒரு வீடு உங்களுக்கு போதும், அல்லே? தை து தை தைசன் இயாப துதி, தை? து, போதும். வாங்கிறதற்கு எங்கையாவது நல்ல வீடு இருக்கா? தி, துதி. (ஸலீதலு) தன் தைத தரீ தை தைசன் திசைதவா த?
9. வாங்கிறதை நல்ல வீடாய் வாங்குங்கோ. ஸலீதலு தன் திதன் தை தைசன் தன். எனக்காக எங்கையாவது பாருங்கோ. து வெதவெ. தைத தரீ தலுதன் து.
10. அடுத்த ஒழுங்கையிலை இருநாற்றி மூண்டாவது நம்பர் வீடு காலியாய் இருக்கு எண்டு அறியிறென்.கொஞ்சத் துதம் நடப்பிங்களா? துதன் து துத துத துத (திசை) தைத தித வெதா திசைதவா தித துதவா. தித துதன் துதீதவா த? இப்ப என்னாலை ஒண்டும் தலாது. கொஞ்சத் துதம் நடக்க மாட்டென்.தயவுசெய்து, மறக்காமல் வீட்டுக்காறாட்டை கேளுங்கோ. து து துதன் து. தித துதன் துதீதன் து. துத துத, துதன் தைத தைத தைத துதீதவா துதன்.

වචන මාලාව

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. அமெரிக்கா | - அமேரிக்கா |
| 2. அறி- (அறிய) | - அறி- தபா |
| 3. ஆனால் | - ஸ் பூனா |
| 4. இங்கிலாந்து | - லிங்குள்தை |
| 5. இருநூறு | - டேசிய |
| 6. எங்கையாவது | - கௌதே தர்/கௌதே டேர் |
| 7. என்- (என்ன) | - கிய- தபா |
| 8. ஏலாது | - லை, லை |
| 9. ஒருவர் | - லிங் கௌதே |
| 10. கனடா | - கௌதே |
| 11. காலியாய் | - கிய் ல, கிய் லே |
| 12. கூடு- (கூட) | - லிங் லே- தபா |
| 13. கொண்டு | - லிங் |
| 14. தயவு செய்து | - கௌதே கௌதே |
| 15. நட- (நடக்க) | - அலிங்- தபா |
| 16. நம்பர் | - கௌதே |
| 17. பிரச்சினை | - லிங் |
| 18. மகள் | - லிங் |
| 19. மட்டும் அல்லாமல்...உம் | - ...லிங் கௌதே ... |
| 20. மற்றவர் | - அலிங் லிங் |
| 21. மற்ற- (மறக்க) | - அலிங் கௌதே- தபா |
| 22. மனிசி | - கௌதே, கௌதே |
| 23. மாதிரி | - லிங், லிங், லிங் |
| 24. ரமணன் | - லிங் (லிங்) |
| 25. வாடகை | - கௌதே |
| 26. வில்- (விக்க) | - லிங்- தபா |
| 27. விரும்பு-(விரும்ப) | - கௌதே லே- தபா |
| 28. வீட்டுக்காற்றர் | - கௌதே கௌதே, கௌதே கௌதே |
| 29. வெளிநாடு | - லிங் |

ව්‍යාකරණ සටහන්

12.1 -ඔ වලින් අවසන් වන දඬල කියා

මේ දක්වා යෙදුණු -ඉ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකාශිත අතුරින් පළමුවැන්න ඇති - (දත් - නවා, දැන ගත් - නවා, හොයලා බල - නවා) වේ. ඇති - සහ ඉ වලින් අවසන් වන අනෙකුත් දුබල ක්‍රියා ප්‍රකාශිතව පිණිසාර්ථ කාදන්තයට (එවිට පිණිසාර්ථ කාදන්තයේ -ආ ඉවත් වේ.) පුබල ක්‍රියා ප්‍රකාශිතවට එක් වන ප්‍රත්‍ය ම එක් වේ.

අඟුණි- කියා ප්‍රකාශයේ කියා පද රූප නිදසුන් ලෙස පහත දැක්වේ:

அறி-

ဝိညာဏံ ဗျာဓိ

ජින වචන

බහු වචන

அறியிறென்

அறியிறம்

මධ්‍යම පූරුෂ

ජින වචන (ගෞරව)

බහු වචන

அறியிறீங்கள்

ପ୍ରତିମା ସ୍ଥରୁତ

මානව

එක වචන

ඔහු වචන

அறியிறார்

அறியிறா

அறியினம்

මානව නො වන

එක වචන

බහු වචන

அறியுது

12.2 අනාගත කාල ක්‍රියා පද්ධතිය

දෙමළ භාෂාවේ දී දිවීම, කියවීම, කථා කිරීම, ගී ගැයීම වැනි කුසලතා, සහස් හැකියා හැඟවීම සඳහා අනාගත කාල ක්‍රියා පද්ධතීන් කරනු ලැබිය හැකි ය.

මියාගේ වයස 90 යි. කොවිලට යනක. ඇවිත්වා ද?

ii. நான் நடக்க மாட்டேன்.
மே அவீதீந்தே நு.

හැකියාව ඇඟවීම සඳහා අනාගත කාල ක්‍රියා පද භාවිත කළ හැකිවූයේ මෙන් ම නො හැකියාව ඇඟවීම සඳහා **MANA** - සහිත අනාගත කාල තැන යන අර්ථ දෙන ක්‍රියා පද භාවිත කළ හැකි බව සනිටුහන් කර ගන්න.

2.3 **அது சர்வ காலம் සමග වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ**

අනු යන සර්ව නාමය විශේෂණය කරමින් චරිතමාන කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ යෙදේ. එවිට අනු යන්න ක්‍රියාවට සම්බන්ධ කර්මය හෝ මාතව නො වන උක්තය ලෙස පෙනී සිටියි. අනු එක් වීමේ දී ශෙෂ්‍යාග්‍රහණ (කරන දේ), ශොඛ්‍යාග්‍රහණ (කියන දේ), ශාපිකික්‍රහණ (කියවන දේ) යන ඒවායෙහි මෙන් ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණයේ අග ඇති -අ ඉවත් වේ. නාම පද සමග මෙන් ම, සර්ව නාම සමග යෙදෙන විට ද ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ එහි උක්තය හෝ විශේෂණය සමග යෙදෙයි. ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ සමග + අනු භාවිත කිරීම සිංහලයේ ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණය + එක (දේ) භාවිත කිරීමට සමාන ය .

- i. நீங்கள் சொல்லுறது (சரி).
மொ கியன டே' னர்.
- ii. அவர் இண்டைக்கு வாசிக்கிறது (எனக்கு தெரியாது).
மொ (இது) ஈட கியவன டே' (ம. டன்'து).

12.4 ක්‍රියා මූල නාම පද (භාව වාචක කෘදන්ත නාම)

12.4.1 မိုးငိုမ

වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණයට - ක්‍ර. එක් කොට ක්‍රියා
භාවයක් පමණක් හඟවන ක්‍රියා මූල නාම පද (ගාව වාචක
කෘදන්ත නාම) සකසා ගැනේ.

කියා ප්‍රකෘතිය	වර්තමාන කාල කියා මූල නාම විශේෂණය	කියා මූල නාම පදය
පැද -	පැදි කිහිඳ -	පැදි කිහිඳු
සෙය් -	සෙය්පිඳ -	සෙය්පිඳු
පො -	පොඳ -	පොඳු

සිංහලයේ ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණවලට එක සහ ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට ර්ම, ඉල්ල යෙදෙන වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල නාම පද (හාව චාවක කෘදන්ත) දෙමල හාපාවේ මෙවන් ක්‍රියා මූල නාම පදවලට සමාන වේ. සිංහලයේ ක්‍රියා මූල නාම පද මෙන් ම, දෙමල බසෙහි ක්‍රියා මූල නාම පද ද ක්‍රියා හාවය හතවයි. එය සම්පූර්ණ වාක්‍යයක දී යෙදෙන උක්ත, කර්ම සහ විශේෂණ ආදිය සමග යොදනු ලැබිය හැකිය .

அந்த வீட்டை விக்கிறது எனக்கு விருப்பம்.
 ஸ்ரீ ஸ்ரீ விடுதலை உங்களுக்கு உ. கருமணி.

දෙමළ භාෂාවේ මෙම කියා මූල නාම පද ද රූපයෙන් කියා මූල නාම විශේෂණ සමග ශ්‍රී ලංකා සෛද්ධාන්ත රූපයට සමාන වන බව සනිටුහන් කර ගන්න. සිංහලයේ කියා මූල නාම විශේෂණවලට පසු ව එක, දේ (කියන එක/ කියන දේ, කරන එක/ කරන දේ ආදී) යෙදී සෛද්ධාන්ත කියා මූල නාම පදන් කියා මූල නාම විශේෂණ සමග එක, සෛද්ධාන්ත කාදන්තන් (යන එක කියවන එක ආදී) රූපයෙන් සමාන වන්නේ යම් යේ ද එයේ ම, දෙමළ බසෙහි ද මෙම දෙවර්ගය ම රූපයෙන් සමාන වේ. ඒවා අතර වෙනස දැන ගත හැක්කේ වාක්‍යයක සෛද්ධාන්ත ආකාරය අනුව ය; යෙදී ඇති වාක්‍ය පරිසරය අනුව ය.

12.4.2 ඒවායේ භාවිතය

ක්‍රියා මූල නාම පද ද අත් නාම පද සේ ම භාවිත කරනු ලැබිය හැකි ය. එනම්, ක්‍රියා මූල නාම පද ද විවිධ අර්ථ ගැන්විය හැකි ය; විභක්ති ගැන්විය හැකි ය.

நல்ல வீடு வாங்கிறதுக்கு காசு போதாது.
ஹோடி டேயன் (பிளீஸ்டெட்) என்ன பிளீஸி ஓடி.

වැරදිපත් සමග එබඳු ක්‍රියා මූලිකවම පදනම් සෑදීම සමත් කරනවාට කැමති යි යන්න කීමේ සාමාන්‍ය ක්‍රමය වේ. එය සිංහලයේ ... නවාට කැමතියි යන්නට සමාන වේ.

12.5 කෙනෙකු ලවා සමත් කරවීම (ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා)

12.5.1 ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකාශිතවලට -ආචාර දර්ශන ක්‍රියා ප්‍රකාශිතවලට -බා ද එක් කිරීමෙන් ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා මූල සාදා ගනු ලැබේ.

කියා ප්‍රකාශය	ප්‍රයෝජ්‍ය කියා මූලය
ප්‍රබල නිල-	නිලිකා-
දින පෙන්ව-	පෙන්ව-

ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා සාදා ගනු ලබන්නා වූ ක්‍රියා ප්‍රකෘති සෑම විට ම, බෙහෙවින් ම, සකර්මක වේ. අකර්මක ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් ඉතා කලාතුරකින් මේ ආකාරයෙන් ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා සාදා ගනු ලැබේ.

අඩවනවා, ලියවනවා යනාදිය මෙන් ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට පසුව ව
 යෙදෙන බොහෝ සිංහල ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා පද මෙන් ම දෙමල බයෙහි
 ද යමෙකු තවත් අයෙකු ලවා යමක් කරවා ගන්නා බව ප්‍රකාශ
 කිරීම සදහා ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා ගාවිත කෙරේ. ක්‍රියාව කරන්නා, කර්ම
 විභක්ති ප්‍රත්‍යය සහිත නාම පදයකින් හෝ සර්ව නාමයකින් ප්‍රකාශ
 කෙරෙන අතර ම ඊට පිටුපසින් කොණ්චු යෙදේ. එය සිංහලයේ
 ලච්චා යෙදීමට සමාන වේ.

அந்த வேலையை ரவியைக் கொண்டு செய்விக்கலாம்.
 ஸ்ரீ லக்ஷ்மி ஸ்வஸ்தி.

කර්ම විභක්ති ගත් තාම පදයක් කොණ්ඨ යන්නට මූලින් යෙදෙන විට එහි ක් දෙකක් බවට පත් වේ. සිංහලයේ මෙන් ඇතැම් විටෙක ක්‍රියාව කරන්නා ප්‍රකාශ නො කෙරේ.

அந்த வேலையை செய்விக்கலாம்.
 ஸ்ரீ வுடே கர்வன்க ஸ்ரீவெ.

සාපනයේ දෙමල බයෙහි මෙම ටර්ගයේ ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා හැම විට ම අකර්මක ක්‍රියා ප්‍රකාශවලින් සාදා ගනු ලැබේ. අනෙකුත් දෙමල උපහාශවල එබඳු ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා දුලබ ය. තවත් ක්‍රමයකින් ද ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා සාදා ගනු ලැබේ. එය සවිස්තර ව පසුව දැක්වේ.

12.6 ஏலும் கை ஏலாது

ඉහුම සහ ඉලාත්‍රා යාපන දෙමල බසෙහි ශ්‍රාද්ධා සහ ශ්‍රාද්ධාත්‍රා සඳහා වන විකල්ප රූප දෙකකි, තෙවැනි පාඩමේ සඳහන් කළ එම වචන භාවිත කරන පරිදි ම මේවා ද භාවිත කළ හැකි ය. ඉහුම සහ ඉලාත්‍රා යන වචන දෙකෙහි විකල්ප රූප වන්නේ දෙමල භාෂා ලේඛන ව්‍යවහාරයේ එන ඔහුම සහ ඔහුලාත්‍රා වේ.

i. என்னாலை போக ஏலும்.
 உவ யந்தி ஜலிவ.

ii. என்னாலை போக முடியாது.
மே யன்றி வு.

12.7 නැත යන අර්ථ දෙන අනියමාර්ථ අසම්භාව්‍ය ක්‍රියා

සාපනයේ දෙමල බයෙහි පිණිසාර්ථ කාදන්තයේ අග ඇති ආ ලෝප කොට -ආඬුල් එක් කිරීමෙන් හා ක්‍රියා ප්‍රකාතියට කෙළින් ම ආඬුල් එකතු කිරීමෙන් නැත යන අර්ථ දෙන අතියමාර්ථ අසම්භාව්‍ය ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලැබේ. ක්‍රියා ප්‍රකාතිය -ඔ වලින් හෝ -ඝ වලින් හෝ අවසන් වේ නම් -ආඬුල් එකතු කිරීමට පෙර ය පැමිණේ. ක්‍රියා ප්‍රකාතිය -උ වලින් අවසන් වේ නම් -උ ඉවත් කෙරේ. එය සිංහලයේ අතිත කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණයට මූලින් නො යෙදී අතින් **මත්** (නො ගියොත්, නො ආවොත් යනාදි) යෙදීමට ද **ත්තෙ** වලින් අවසන් වන ක්‍රියා පද රූපවලට පසුව

ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය පිණිසාර්ථකාදානතය තැන යන අර්ථ දෙන අතීතමාර්ග
අසම්භාව්‍ය ක්‍රියා

படி -	படிக்க	{ படிக்காட்டில் படியாட்டில்
செய்-	செய்ய	
மற-	மறக்க	{ மறக்காட்டில் மறவாட்டில்

[illegible]

போகப் போக சாமான்கள் விலை கூடும்.
 ஷன் ஷன் லெட் டைம் ஷனலா.

බිලුම්පු- යන ක්‍රියා ප්‍රකෘතියෙන් සැදෙන ක්‍රියා පද පිණිසාර්ථ
 කෘතන්ත පද සමග යෙදිය හැකි ය. පිණිසාර්ථ කෘතන්ත සමග
 කැමැතියි යන්න භාවිත කිරීම මෙයට සමාන සිංහල වාක්‍ය රටාව
 වේ. කථා කරන සිංහලයේ කැමැතියි යන්න වාක්‍යයක යෙදෙන
 කල එය එම වාක්‍යයෙහි උක්තයේ පුරුෂය, සංඛ්‍යාව නො හතවයි.
 නමුත් දෙමල භාෂාවේ දී බිලුම්පු- යන්න උක්තයේ පුරුෂය, සංඛ්‍යාව
 සහ ලිංගය හැඟවෙන ප්‍රත්‍ය ගනී. එය ලියන සිංහලයේ කැමැත්තෙමි
 යනාදි වශයෙන් වන අවසාන ක්‍රියා පද භාවිතයට සමාන ය.

එය සිංහලයේ විතරක් නෙමේ ... ත් යන්නට සමාන වේ. විහක්ති ප්‍රත්‍ය ගත් මිනෑම නාම පදයකට හෝ ක්‍රියා විශේෂණයකට පසුව ආර්ථිකයක් ඇතිවිය යුතුය. ඒ සමග සෛද්ධික - උත්තරාසාදික වාක්‍යයේ දෙවන කොටසෙහි සෛද්ධික නාම පදය හෝ ක්‍රියා පදය සමග සෛද්ධිකය.

அப்பா இஞ்சை வருவர். ஆனால், ஒண்டும் கொண்டர மாட்டார். தான்தா மெகை பிழை. ப் பிழை, மோதுன் ஸென்னை நட.

නාම විශේෂණයක් වන ගුණ වචනයෙන් සර්ව නාම රූප ද සැදේ.
එය වෙන යන සිංහල අර්ථ දෙයි. ඒ මෙසේ ය:

பீத வலன	{	சூரப	மற்றவர்
பெறு வலன		சீத	மற்றவா
			மற்றவை

ඒකක ප්‍රමාණය අවධාරණය කිරීම සඳහා මාතව නො වන අනෙක් සර්ව තාමවලට මෙන් මර්ණය යන්නට ද -கள் බහු වචන ප්‍රත්‍යය එක් කරන ලැබිය හැකි ය. ඒ මර්ණය (වෙන ඒවා) යනවෙති.

12.13 எங்கை எங்கை?

எங்கை எங்கை பின்புலமே தோதே தோதே உ யன்றி விறை வ.

எங்கை எங்கை போற்றீங்கள்?
கோதை கோதைடி யந்தை?

12.14 எண் ட

රාඩ්‍රි ගණිත ජිනේරාතිකා යන වාක්‍ය කොටසේ මෙන් ක්‍රියා යම් වාක්‍යයක නම සහ ඒ නම ඇති තැනැත්තාගේ වෘත්තීය හඟවන නාම පදය හා ඔහුගේ ස්වභාවය හඟවන නාම පදය අතර ගණිත යොදන ලැබේ. මෙය සිංහලයේ එබඳු වාක්‍යවල දී යෙදෙන කියන යන්නට සමාන වේ.

மணியம் எண்ட சினேகிதர் வாறார்.
உதேயுதே கியத சாபிவா பிதவா.

12.15 பாருங்கோ

දෙමළ බයින් තථා කිරීමේ දී කිසියම් කරුණක් අරභයා අසන්නාගේ අවධානය යොමු කරනු පිණිස පාලාභූෂණ බහුල ව භාවිත කෙරේ. මෙයට සමාන වුවත් සිංහලයේ බහුල ව භාවිත නො වූණ ද ඇතැම් විට මේ බලන්න, මේ අගන්න යන භාවිතය මෙයට කිසියම් දුරකට සමාන වේ.

12.16 නාම විශේෂණ ලෙස නාම පද (සමාස නාම)

දෙමල හාභාවේ දී එක් නාම පදයක් අනෙක් නාම පදය විශේෂණය කරන කල විශේෂයෙන් ම, සම්බන්ධතාවක්, අයිතියක් හෝ සම්පතම සම්බන්ධතාවක් හෝ වන කල්හි බොහෝ විට පලමුවැනි නාම පදය අනුක්ත ශබ්දයෙන් පෙනී සිටිය හැකි ය. පාවම්වල යෙදුණු කල ගිණයෝ ඒවා උගත යුත්තාහ.

வீட்டு வாடகை - தேவ்ரீ கரீய
வீட்டுச் சாமான் - தேரர் ஁ய

12.17 மாதிரி

සමත් සංසන්දනය කිරීමේ දී ආතීති නාම විශේෂණයක් ලෙස සෙවේ. ස්පෘද්ධා ලබන දෙය ප්‍රථමා විභක්ති ගනී. එය සිංහලයේ වගෙ, වාගෙ, තාලෙ, විදිගෙ යන්නට සමාන වෙයි.

அது மாதிரி ஒரு வீடு வாங்குங்கோ.
பீடி வுடைய டேயைக் கொள்.

ආකාරය කියැවෙන ක්‍රියා විශේෂණ ලෙස ද ක්‍රියා කරයි. එනම්, මෙම භාවිතයේ දී එය තාම විශේෂණයකට හෝ ක්‍රියා මූල තාම විශේෂණයකට පසුව යෙදේ. මෙය සිංහලයේ වාගේ, විදියට, ආකාරට, ක්‍රමයට යන අර්ථ දෙයි.

அந்த வேலையை இந்த மாதிரி செய்யுங்கோ.
ஸ்ரீ லக்ஷ்மி தேவியே கரீனா.

12.18 සංඛ්‍යා 200 - 900

200 සිට 900 දක්වා වූ සියයේ ගුණාකාර මෙයේ ය:

இருநாறு	-	சேடீச	(200)
முந்நாறு	-	சூன்டீச	(300)
நானூறு	-	சூர்டீச	(400)
அஞ்ஞாறு, ஐஞ்ஞாறு	-	பன்டீச	(500)
அறுநாறு	-	பைடீச	(600)
எழுநாறு	-	பன்டீச	(700)
எண்ணூறு	-	ஈடீச	(800)
தொளாயிரம்	-	நைடீச	(900)

200 සිට 800 දක්වා වූ සියයේ ගුණකාර සංඛ්‍යා හඟවන වචනවලට
1 සිට 99 දක්වා වූ සංඛ්‍යා හඟවන වචන එක් කරන ලබන විට එම

සියයේ ගුණாகාර හඟවන වචනවල ඇති நூறு, මෙලෙස, එනම්, நூற்றி ලෙස වෙනස් වේ. (සත්වැනි පාඩම බලන්න).

தொளாயிரம் வவனயට வெதன் ஸஹா ஹவன வவன එක් කරනු ලබන විට එය தொளாயிரத்தி லேயට வெதன் වේ. සාමාන්‍යයෙන් ස්වරයකින් පටන් ගන්නා සංඛ්‍යා නාමයක් தொளாயிரத்தி යන්නට එක් වන කල එහි වන இ ஒවன் වේ.

தொளாயிரத்தி முண்டு - நவසிய துன (903)
தொளாயிரத்தி ஆறு - நவசிய தய (906)

2.19 මධ්‍යම පුරුෂ ප්‍රත්‍යය -இயள்

கால துதெஹி ம யேதேன மத்யம புரூப -ஈங்கள் ப்‍රத்யய வெதுவට யாதன தேமல ஸாயா வாவஸேஹி பமன்கன் யேதேன்கா ப்‍ர வெதன் மத்யம புரூப ப்‍ரத்யயன் வේ. එය -இயள் වේ.

நீங்கள் வருவியளா?
இயா එනවා ද ?

12.20 தயவு செய்து

මෙය සිංහලයේ කරුණාකරලා යන අර්ථ දෙසී .

தயவு செய்து வாங்கோ.
கருணாகரலா එන්න.

ක්‍රියාකාරකම I

- පහත සඳහන් වාක්‍යවල තිත් ඉරිවලට යටින් සඳහන් සිංහල වාක්‍ය කොටස්වලට සමාන අර්ථ දෙන දෙමල වාක්‍ය කොටස් යොදා හිස් තැන් පුරවා තියන්න.

-எங்களுக்கு விருப்பம் இல்லை.
இயா යන එකට
එයා (இது) එක கියன එකට
එයා (ඇය) ඒ ගේ සල්ලිවලට ගන්න එකට
රැස්වීමේදී තාත්තා කතා කරන එකට
එයාලා මෙහෙ එන එකට
- அவரைக் கொண்டு.....
ඒ ගේ විකුණවන්න පුළුව.
ඒ වැඩේ කරවන්න පුළුව.
එක ලියවන්න පුළුව.
කඩේ අරවන්න පුළුව.
පොත කියවන්න පුළුව.
-ரவி போக மாட்டான்.
இயா එන්නෙ තැන්න.
இயா கியන්නැන්න.
இயா ஈபது එන්නெ தැන්න.
இயா துதன்னெ தැන්න.
இயா யோடுபி தழுவெන්නெ.
- நான்காக வேணும்.
ඉගෙන ගන්න එකට
යන එකට
එන එකට
ආපහු එන එකට
ඒ වැඩේ කරන එකට
- வீட்டிலை.....தேங்காய் இருக்கு.
දෙසිය පනහක්
අට සියක්
නව සියක්
තුන්සියක්
නවසිය තිහක්

နှိယာဘာဝကမ II

- ආදර්ශයට අනුව, ක්‍රියා මූලික නාම පද (හාව වාචක කෘදන්ත) සමග. බල්ලා හා චිත්ත කරමින් ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු දෙන්න.

ප්‍රශ්නය

မိမိ

நான் லண்டனுக்கு போகட்டுமா? ஓ, நீங்கள் லண்டனுக்கு போறது நல்லது.

1. நான் நாளைக்கு வரட்டுமா?
2. நான் அப்பாக்கு சொல்லட்டுமா?
3. நான் கொழும்புக்கு போகட்டுமா?
4. நான் இஞ்சை இருக்கட்டுமா?
5. நான் அதை இஞ்சை கொண்டரட்டுமா?
6. நான் சனிக்கிழமை திரும்பட்டுமா?
7. நான் அங்கை தங்கட்டுமா?
8. நான் அவரை கூப்பிடட்டுமா?
9. நான் ரவியை சந்திக்கட்டுமா?
10. நான் அப்பாட்டை கேக்கட்டுமா?
11. நான் கூட்டத்திலை பேசட்டுமா?
12. நான் அதை வாசிக்கட்டுமா?
13. நான் அந்த வேலையை செய்யட்டுமா?
14. நான் சினேகிதருக்கு உதவட்டுமா?
15. நான் காசு குடுக்கட்டுமா?

ක්‍රියාකාරකම III

- පහත සඳහන් ඉල්ලීම් කිරීම සඳහා භාවිත කරන ක්‍රියා පද
උපයෝග කොට ගනිමින් ආදර්ශයට අනුව ප්‍රයෝජ්‍ය ක්‍රියා
සාදන්න.

பாடலை : செய்யுங்கோ,
 செய்வியுங்கோ.

1. சொல்லுங்கோ.
2. திறவுங்கோ.
3. பாருங்கோ.

4. எழுதுங்கோ.
5. கூப்பிடுங்கோ.
6. கேளுங்கோ.
7. வாசியுங்கோ.
8. எடுங்கோ.
9. குடுங்கோ.
10. எண்ணுங்கோ.

භූසාකාරකම IV

- සී.හලට පරිවර්තනය කර තිබේ.

1. நீங்கள் நான் சொல்லுறதை செய்வீங்களா?
2. அங்கை போறதுக்கு காசு போதாது.
3. அவர் கேக்கிறதை குடுங்கோ.
4. எங்களின்ரை வீட்டை விக்கிறது நல்லது.
5. ரவியைக் கொண்டு எங்கடை வீட்டை விப்பிக்கலாம்.
6. அதை தாத்தாவைக்கொண்டு எழுதுவிக்கலாம்.
7. இப்ப என்னாலை அதிகம் தூரம் நடக்க ஏலாது.
8. அம்மா கொஞ்சத் தூரமும் நடக்க மாட்டா.
9. தங்கச்சி நாளைக்கு வராட்டில் நாங்கள் நாளையிண்டைக்கு கொழும்புக்கு போவம்.
10. வரவர தம்பியின்ரை குழப்படி கூடுது.
11. நாங்கள் எல்லாரும் தமிழ் படிக்க விரும்பிறம்.
12. நீங்களும் விரும்பிறீங்களா?
13. நாங்கள் லண்டனுக்கு மட்டும் அல்லாமல் கனடாக்கும் போவம்.
14. அவை எல்லாரும் இஞ்சை வரீனம். ஆனால் இஞ்சை இருக்க மாட்டினம்.
15. ரவி வாறார். மற்றவர் எங்கை போறார்?
16. உங்களுக்கு சோழு எண்ட என்றை சினேகிதரை தெரியுமா?
17. தமிழ் படிக்கிற பிள்ளையாளுக்காக, பாருங்கே, நாங்கள் எல்லாரும் பாடுபடவேணும்.
18. இப்ப வீட்டு வாடகை எவ்வளவு குடுக்கிறீங்கள்?
19. நீங்கள் நாளைக்கு தொளாயிரம் தேங்காய் இஞ்சை கொண்டர வேணும்.
20. நாளையிண்டைக்கு வீட்டிலை இருப்பியளா?

ක්‍රියාකාරකම V

- දෙමළ බසට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. අනිද්දා උදේ මියා රැස්වීමට එන එක හොඳ යි.
2. කරුණා කරලා මං කියන එක කරන්න.
3. සියා ලන්ඩන් යන එක අපි දන්නෙ නෑ.
4. ඒ වැඩේ රිච් ලිච්වා කරවනවා ද?
5. තාත්තා ආවෙ නැත්තං මියා එන්න.
6. අම්මා යන්නෙ නැත්තං මියාවන් යන්න.
7. (අපි) කෝට්ලට විතරක් නෙමෙයි කඩේටත් යනවා.
8. අක්කා අනිද්දා එනවා. ඒ චුණත්, මෙහෙ ඉන්නෙ නෑ.
9. මියා කැනඩාවෙ කොහෙ කොහෙ ද යන්නෙ?
10. මේ ගේ වාගෙ ලොකු ගෙයක් එපා.
11. නවසිය දෙනෙක් විතර රැස්වීමට එනවා.
12. සරෝජා කියන ලමයාට දන්නවා ද?

ක්‍රියාකාරකම VI

- මෙම පාඨමෙහි මුල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම VII

- මෙම පාඨමෙහි මුල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය නිවසේ දී නිවැරදි ව යළිත් ලියන්න. (මබගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

දහතුන්වැනි පාඨම

පොද්ගලික ප්‍රශ්න ගැන වයෝවෘද්ධ දෙදෙනෙකු වන වේළු හා චන්ද්‍රන් අතර සංවාදයක්

වෙලු

ඡන්ද්‍රන්

1. இப்ப பாருங்கோ எனக்கு வயது எண் பது. என் ரை மனம் அடிக்கடி குழம்புது. ஏன்? ஆரோ உங்கடை மனத்தை குழப்பினமா?
ඇයි? කවුරු හරි මියාගෙ හිත අවුල් කරනවා ද?
2. அப்பிடி ஒருவரும் குழப்ப இல்லை. மனம் தானாக குழம்புது. நேற்று ராத்திரி நித்திரை கொஞ்சமும் இல்லை. காரணம் இல்லாமல் சும்மா கவலைப்படுறீங்கள் போலை இருக்கு. கவலைப்படாதையுங்கோ. காரணයක් (හේතුවක්) නැතුව නිකං දුක් වෙනවා වගෙ. දුක් වෙන්න එපා.
එහෙම, කවුරුවත් අවුල් කරන්නෙ නෑ. හිත තිකම්ම අවුල් වෙනවා. ඊයෙ රැ පොඩ්ඩක්වත් නිදි නෑ.
3. நான் லேசிலை கவலைப்படுறது இல்லை. அப்ப, ஏன் மனம் குழம்புது? එතකොට, ඇයි හිත අවුල් වෙන්නෙ?
මං ලේසියෙ. දුක් වෙන්නෙ නෑ.
4. தெரியாது. பாருங்கோ, இப்ப நான் மட்டும் தான் விட்டலை. மற்றவை இல்லை. உதவிக்கு ஒருவரும் இல்லை. தனிய இருக்கிறதைப் பற்றி சரியாய் யோசிக்கிறீங்கள் போலை இருக்கு. அது தான் மனம் குழம்புது. නතියම ඉන්න එක ගැන හරියට හිතනවා වගෙ. ඒක තමයි හිත අවුල් වෙන්නෙ.
දන්නෙ නෑ. බලන්න, දැං මං විතරයි ගෙදර. වෙන අය නෑ. උදව්වට කවුරුවත් නෑ.

5. நீங்கள் கெட்டிக்காரன். உங்கடை பிள்ளையள் திரும்பிற வரை எங்கடை வீட்டிலை எனக்கு ஏன் கவலை எண்டு இருங்கோவென். உங்களுக்கு விளங்குது? இயா எக்ஷயெக். இயா துக் வென்னே அடி கியலா மெ நேரெனவா.
6. நான் ஒருக்காலும் நானும் அப்பிடித் தான் பாருங்கோ. மற்றவைக்கு தொந்தரவு ஆனால், நீங்கள் வாறதாலை குடுக்கிறது இல்லை. எங்களுக்கு தொந்தரவு ஒண்டும் இல்லை. மெ கெடாவென் வென அயெ கரெடர் கரெனெ நு. மான் பறெமெ நமா லெனெனெ. ப் டுனா மெ பற பறெ. அயெ மொகன் கரெடர்யன் நு.
7. இப்ப ஆர் ஆர் வீட்டிலை நானும் மனிசியும் ஒரு இருக்கிறீங்கள்? அறையிலை இருக்கிறம். மற்ற அறை எல்லாம் சுமமா இருக்கு. அடி நோனெ பக காமரேக ஒனெனவா. அநெ காமர் இனெனெ கெ. கியெனெனெ.
8. பிள்ளையள் எப்ப திரும்புவினம் பிள்ளையள் ஆறுதலாய் வரட்டும். எண்டு சொல்ல ஏலாது. இப்ப என்ன அவசரம்? நீங்கள் நான் சொல்லுற படி செய்யுங்கோ. லெமெ கெடா அபனு பறவா அ கியலா கியனெ நு. லெமெ கெடா கெகெலெ அபாவெ. அ மொகெடெ கெகெயெ? இயா மெ கியனெ கெகெயெ கரெனெ.
9. நான் என்ன செய்ய வேணும்? பிள்ளையள் திரும்பிற வரை சொல்லுங்கோவென். எங்களோடை இருங்கோ. மெ மொகெடெ கரெனெ மெ? லெமெ அபனு பறகெ. கியனெ. லெமெ பகெ.

10. அப்ப நீங்கள் எனக்கு உதவி செய்வீங்கள், அல்லே? எனக்கு நீங்கள் உதவி கேக்காட்டிலும் நான் எல்லா உதவியும் செய்வென். இப்ப நம்ப சந்தோஷம். பயப்பிடாதையுங்கோ. பறகெ மெ மெ ரெடெ கரெனவா நெடெ? மெ அநெ ஐனெ யனெனெயெ.
11. தங்கச்சி அடுத்த மாசம் இஞ்சை வரக் கூடியதாய் இருக்கும். அதைப் பற்றி இப்ப ஒண்டும் யோசியாதையுங்கோ. நெ ரென மொயெ மெனெ பறெ டுபெனெ கியெனெனவா. ப் நுனெ அ மொகன் கெனெனெ ப்.
12. சரி, சரி, நான் யோசிக்க மாட்டென். அதைப் பற்றி இப்ப ஒண்டும் யோசியாதையுங்கோ. சரி, நான் வரப் போறென். நீங்கள் நல்லாய் நித்திரை கொள்ள வேணும். படுங்கோ. கெ, மெ கெ. பறெ. இயா கெகெ கெடா கெனெ மெ. கெடா கெனெ.
13. மழை பெய்யுது. நனையாமல் போங்கோ. சாமான் களை நனைக்காதையுங்கோ. (பெய்ய) பகெனவா. நெனெனெ நுனெயெ யனெ. லெ நெனெனெ ப்.

වවන මාලාව

- | | |
|-----------------------------------|----------------------|
| 1. அடிக்கடி | - எடிக்கிடி, கிடி |
| 2. அவசரம் | - அடிச்சிடி |
| 3. அறை | - அறையர் (அறைய) |
| 4. ஆரோ | - அடிர், அடி |
| 5. ஆறுதல் | - அடி அறையல், அடி |
| 6. ஒருக்காலும் | - அடி |
| 7. ஒருவரும் | - அடி |
| 8. கவலை | - அடி |
| 9. காரணம் | - அடி |
| 10. சந்தோஷம் | - அடி (அடி) அடி |
| 11. தானாக | - அடி, அடி |
| 12. தொந்தரவு | - அடி |
| 13. நனை- (நனைக்க) | - அடி- அடி |
| 14. நனை- (நனைய) | - அடி- அடி |
| 15. நித்திரை | - அடி |
| 16. நித்திரைகொள்- (நித்திரைகொள்ள) | - அடி அடி- அடி |
| 17. நேற்று | - அடி |
| 18. படி | - அடி, அடி, அடி, அடி |
| 19. படு- (படுக்க) | - அடி அடி- அடி |
| 20. பயப்படு- (பயப்பிட) | - அடி அடி- அடி |
| 21. மனம் | - அடி |
| 22. மற்ற | - அடி |
| 23. மற்றவை | - அடி அடி |
| 24. யோசி- (யோசிக்க) | - அடி-அடி |
| 25. ராத்திரி | - (அடி) அடி |
| 26. லேசு | - அடி, அடி |
| 27. விடு- (விட) | - அடி- அடி |
| 28. நம்ப | - அடி |

ව්‍යාකරණ සටහන්

13.1 වර්තමාන කාල ත්‍රියා පද සෑදීම: සාරාංශය

දසවැනි, එකෙළොස්වැනි සහ දොළොස්වැනි පාඨමිටල විස්තර කරන ලද පරිදි මඳක් වෙනස් ක්‍රම උපයෝග කොට ගෙන විවිධ කාණ්ඩවලට අයත් ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් ඒවායේ වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ. එම කාණ්ඩ පහත සඳහන් පරිදි සාරාංශ ගත කරනු ලැබිය හැකි ය:

1. ප්‍රබල ක්‍රියා (-ඝ්‍ර සහිත පිණිසාර්ථ කෘදන්ත)
 - (අ) පිණිසාර්ථ කෘදන්තවලට (-ආ ලොප් කොට) -ඉත්- එක් කොට වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල සකසා ගැනේ.
 - (ආ) පිණිසාර්ථ කෘදන්තවලට (අග ඇති -ආ ලොප් කර) -ඉත් එක් කිරීමෙන් ප්‍රථම පූරුෂ, මාතව නො වන ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ.
 - (ඇ) පිණිසාර්ථ කෘදන්තවලට (අග ඇති -ආ ලොප් කර) -ඉත් එක් කර ප්‍රථම පූරුෂ, මාතව බහු වචන ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලැබේ.
2. ශේෂ- (කර - නවා) සහ -ය් වලින් අවසන් වෙතත් ක්‍රියා ප්‍රකෘති
 - (අ) ඒවායේ පිණිසාර්ථ කෘදන්තවලට (-ආ ලොප් කර) -ඉත්- එක් කිරීමෙන් වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල සකසා ගැනේ.
 - (ආ) පිණිසාර්ථ කෘදන්තවලට (-ආ ලොප් කර) -ඉත් එක් කර ප්‍රථම පූරුෂ මාතව නො වන ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලැබේ.
 - (ඇ) පිණිසාර්ථ කෘදන්තවලට (-ආ ලොප් කර) -ඉත් එක් කිරීමෙන් ප්‍රථම පූරුෂ, මාතව බහු වචන ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ.

3. අග්‍ර- (අඩ-නවා), අග්‍ර- (විනාශ වෙ -නවා) වැනි -ග්‍ර වලින් අවසන් වන හෝ ඉදිරියෙන් කෙටි ස්වරයක් සහිත ස්වර - ව්‍යංජන සංයෝග ශබ්දයක් ඇති -ග්‍ර වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘති.

(අ) ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -කිඞ්- එක් කොට වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල තනා ගැනේ.

(ආ) ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව නො වන ක්‍රියා පද සාදා ගැනීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට - ශ්‍රු ට එක් කෙරේ.

(ඇ) ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට - ශිඞ්‍යම් එක් කර ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව බහු වචන ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ.

4. භූෂ- (ය- නවා)

(අ) වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලය සාදා ගැනුම් වස් ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට - ඞ්- එක් කෙරේ.

(ආ) ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව නො වන ක්‍රියා පද සාදා ගැනීමට පිණිසාර්ථ කාදන්තයට (-අ ලොප් කර) -උතු එක් කෙරේ.

(ඇ) පිණිසාර්ථ කාදන්තයට (-අ ලොප් කර) -ඞ්‍යාම් එක් කිරීමෙන් ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව බහු වචන ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ.

5. භා- (එ - නවා) , භා- (දෙ - නවා) , කොණ්ඨා- (ගේ - නවා)

(අ) වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල සාදා ගැනීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -ඞ්- එක් කරනු ලැබේ.

(ආ) පිණිසාර්ථ කාදන්තයට (-අ ලොප් කර) -උතු ප්‍රත්‍යය එක් කිරීමෙන් ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව නො වන ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ. (ඝ නැති වී උච්චාරණයේ දී උ+උතු වේ.)

(ඇ) ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව බහු වචන ක්‍රියා පද සාදා ගැනීම සඳහා පිණිසාර්ථ කාදන්තයට -ඞ්‍යාම් එක් කෙරේ.

6. භිඞ්- (අත අර් -නවා), (ඉඩ දෙ-නවා) වැනි -ඞ් වලින් අවසන් වන, තනි කෙටි ස්වර - ව්‍යංජන සංයෝග ශබ්දයක් සහිත ක්‍රියා ප්‍රකෘති.

(අ) වර්තමාන කාල මූල සාදා ගැනීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට - ඞ්- එක් කෙරේ.

(ආ) ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව නො වන ක්‍රියා පද සාදා ගැනීමට ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -ශ්‍රු එක් කෙරේ. (උච්චාරණයේ දී ඝ නැති වී උ+උතු වේ).

(ඇ) ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -ඞ්‍යාම් එක් කර ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව බහු වචන ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ.

7. අනෙකුත් බොහෝ දුබල ක්‍රියා ප්‍රකෘති

(අ) වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූල සෑදීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -ඞ්- එක් කෙරේ.

(ආ) ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව නො වන ක්‍රියා පද සෑදීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට - උතු එක් කෙරේ.

(ඇ) ප්‍රථම පුරුෂ, මාතව බහු වචන ක්‍රියා පද සෑදීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට -ඞ්‍යාම් එක් කෙරේ.

13.2 පිණිසාර්ථ කාදන්ත සෑදීම : ප්‍රයෝජනවත් නීති

දෙවැනි පාඨමෙහි දක්වන ලද පරිදි ක්‍රම දෙකෙන් එකක් අනුගමනය කිරීමෙන් ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් පිණිසාර්ථ කාදන්ත බොහොමයක් ම සාදාගනු ලැබේ. එනම්, ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ ස්වභාවය අනුව -ඝ හෝ -අ හෝ එක් කිරීමෙනි. ඉහත සඳහන් කළ පරිදි මෙම ප්‍රත්‍ය දෙක එක් කළ හැක්කේ කවර කවර ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට දැයි කලින් පැවසීමේ සරල ක්‍රමයක් නොමැත. කෙසේ නමුදු, පිණිසාර්ථ කාදන්ත

කවරාකාර ව සකසා ගන්නේ ද යන්න කලින් දැන ගැනීම සඳහා පහත සඳහන් නීති ප්‍රයෝජනවත් වනු ඇත.

(1) පීඨිසාර්ථ කෘදන්ත සෑදීම සඳහා ක්‍රියා ප්‍රකාශිත අතුරින් පහත දැක්වෙන ලක්ෂණ සහිත ක්‍රියා ප්‍රකාශිතවලට -ඝ ඵක් කෙරේ.

(අ) ව්‍යංජන දෙකකට පසුව පදය අවසානයේ -ඔ සහිත ක්‍රියා ප්‍රකාශිත

i. ස්ත්‍රී- හම්බවෙ- නවා

(ආ) -ආ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකාශිත

i. ග්‍ර- අමතකකර- නවා

ii. ත්‍රි- අර්- නවා

(2) අනෙක් ක්‍රියා ප්‍රකාශිත අතුරින් පහත දැක්වෙන ක්‍රියා ප්‍රකාශිත -ආ ඵක් කර ගනියි.

(අ) ව්‍යංජන දෙකකට පසුව පදය අවසානයේ -උ සහිත ක්‍රියා ප්‍රකාශිත

i. ශෝලා- කිය- නවා

ii. ක්‍රියා- ආපන ඵ- නවා

(ආ) පළමුවැනි ස්වර- ව්‍යංජන සංයෝගයේ දීර්ඝ ස්වරයක් ද දෙවැනි ව්‍යංජනයෙන් පරව -උ ද සහිත ස්වර ව්‍යංජන සංයෝග දෙකකින් යුක්ත ක්‍රියා ප්‍රකාශිත

i. භේ- හොය- නවා

ii. භ්‍ර- නගි- නවා

(ඇ) ස්වර - ව්‍යංජන ඵකතු වූ ශබ්ද තුනකින් යුක්ත ව, පදය අවසානයේ -උ සහිත ස්වර - ව්‍යංජන සංයෝගයක් තිබෙන ක්‍රියා ප්‍රකාශිත

i. ග්‍ර- නවා

ii. ක්‍රියා- නවා

ලිය- නවා

අඩගහ- නවා

13.3 ඉරුක්කොටගත්

ඉල්ලීමක් කෙරෙන ක්‍රියා පදයකට -ආ ඵක් කළ කල්හි ඵයින් වැඩි ගොරවාර්ථ බවක් හැඟවේ. දළ වශයෙන් කරුණා කරලා අර්ථය ගෙන දෙයි. -ආකො සහිත ඉල්ලීමක් කෙරෙන ක්‍රියා පදයකට -ආ ඵක් වන විට ඵම ප්‍රත්‍යයට මුලින් ඩ් පැමිණේ.

நாளைக்கு வாங்குகோவென்.
හෙට (කරුණා කරලා) ඵන්න.

13.4 ඵක ම ක්‍රියා ප්‍රකාශිතයක් ක්‍රියා පද දෙවර්ගයක්

දෙමළ බසෙහි තිරතුරු ව ඵක ම ක්‍රියා ප්‍රකාශිතයක් ප්‍රබල හා දුබල ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ. ඵබදු අවස්ථාවල දී, ප්‍රබල ක්‍රියා පද යාමාන්‍යයෙන් සකර්මක (කර්මයක් යෙදිය හැකි) වන අතර දුබල ක්‍රියා පද අකර්මක (කර්මයක් යෙදිය නොහැකි) වේ. මෙම පාඩමෙහි යෙදෙන ක්‍රියා ප්‍රකාශිතයන් වන්නේ ඛණ- (තෙමෙ -නවා, තෙම- නවා) ද දසවැනි පාඩමෙහි ජෝ- (බැදෙ - නවා, බන්ද-නවා) ද යෙදීණ.

ක්‍රියා ප්‍රකාශිතය	පීඨිසාර්ථ කෘදන්ත	පීඨිසාර්ථ කෘදන්ත
	දුබල රූපය	ප්‍රබල රූපය
ඛණ-	ඛණයා	ඛණාක
ජෝ-	ජෝ	ජෝක

කවර ක්‍රියා ප්‍රකාශිත මෙසේ සැකසේ දැයි කියවෙකුට කලින් කිව නොහැකි ය. ඵනමුදු, ඵවා පාඩම්වල යෙදෙන විට ඵබදු ක්‍රියා පද ඉගෙන ගත යුතු වේ.

ක්‍රියා ප්‍රකාශිතයේ අග ව්‍යංජනය වෙනස් වන, වෙනත් සකර්මක සහ අකර්මක ක්‍රියා පද ද දෙමළ බසෙහි වේ. ඵහි ප්‍රධාන ආකාර දෙකක් වෙයි. ඵක් ආකාර ක්‍රියා ප්‍රකාශිතයක් මෙම පාඩමේ යෙදීණ. මෙම ආකාරයේ දී අකර්මක ක්‍රියා ප්‍රකාශිතයේ අග ව්‍යංජනයට මුලින් නාසිකා ශබ්දයක් යෙදේ. සකර්මක ක්‍රියා ප්‍රකාශිතවල දී ව්‍යංජනය

207

13.10 -படி

கூடா மூல நாம விசேஷன்யம் (வர்த்தமான கால ஸத அநித கால) பஹு -படி யோதனு லுபே. பம் ஸிஹலயே வர்த்தமான கால ஸத அநித கால கூடா மூல நாம விசேஷன்யம் பஹு ஸுபிதம் விதிதம் யேதேதம் (கரத விதிதம், கரத ஸுபிதம் / கிவித விதிதம், கிஸுபு ஸுபிதம்) ட வர்த்தமான கால ஸத அநித கால ஸரல அவஸாத கூடா ஸடயம் பஹு வதே ஸத வாதே யேதேதம் (கரதவா வதே, கரதவா வாதே / கிவிதா வதே, கிவிதா வாதே) ட ஸமாத வே.

அவர் நான் சொல்லுற படி செய்யிறார்.
பயா ம. கிஸத விதிதம் கரதவா.

13.11 - ஆய் ஸதிக கூடா விசேஷன்

13.11.1 சரியாய்

சரியாய் ஸதிக ஸரீதம் (கிவரூதி வ) ஸத ஸிஹலரூபயேத ஸதவூதி பாதமே யேதேதன். பம் சரி ஸததேகி கூடா விசேஷன் வததய ஸி. மெத பாதமே டி பம் ஹதன், அனதேதன் ம ஸத ஸிஹல ஸரூபயேதன் யேதேதி.

அவை சரியாய் கவலைப்படினம்.
பீனோலுலோ ஹதன் துதன் வததவா.

13.11.2 ஆறுதலாய்

ஆறுதல் ஸததேகி கூடா விசேஷன்யம் ஆறுதலாய் வே. பம் ஸிஹலயே கிவி ஸுதகிலுலே, கிவாஹு வத ஸரூப யேதி.

நாங்கள் ஆறுதலாய் போகலாம்.
அபி கிவி ஸுதகிலுலே (கிவாஹு) ஸதகி.

13.12 தாணாக

தாணாக ஸது தான் + ஆக வே. பீவா பூபுத பூரூத, ததன் துத கிஸுலேத ஸரூப நாமயகி. ஸது வததய தாங்கள் வே. பம் ட ஆக பன் வே. தாணாக ஸதத ஸிஹல தஹி ம, ம ஸரூப யேதி. தாங்களாக ட பயே ம தஹி ம, ம ஸரூப யேதி.

ஒற்றுமை தாணாக வளரும்.
ஸததிக ஓலேத வுலேதவா.

மே தேக வேதுவம் ஸாதித கல ஸுதி ததன் வதத யேதன் வே. பீவா தமே பிபுலேதன் தாணாய் தா தாங்களாய் ஸ.

13.13 ராத்திரி

மேத அநித கால பராயதன் ஸுதவிதம் பததன் ஸாதித கைரே. பதி ஸரூபய ரி வே. பம் ட மூலதன் நேற்று (பீயே) தை முந்தநாள் (பேரேத) வுதி வதத யேதி ஸுதி ஸ. ராத்திரி ஸத வததய பீயே ரி ஸத ஸரூபயேதன் ததி வ ட யோதனு லுபித ஸுதி வே.

ராத்திரி நித்திரை இல்லை.
பீயே ரி கிதி ஸு.

இரவைக்கு பன் அததன் அநாதத கால பராயதன் ஸதவத ஸத மதத தவா ததத. பம் அடி ரி (தவவூதி பாதம) ஸத ஸரூப யேதி.

13.14 போலை இருக்கு

போலை இருக்கு ஸிஹலயே வதே, வாதே ஸத ஸரூப யேதி. பம் வாததத டி யோதனு லுபததன் பீ வதே பீதவா ஸத ஸரூபயேதி. ஸிஹலயே மெத தை வ, மெத ஸாதிதயே டி கிதிபி விவத போலை ததி வ தை யேதே. ஸுத வித ம இருக்கு ஸதத ஸாதித கைரே.

தங்கச்சி நாளைக்கு வாறா போலை இருக்கு.
தாதி தை வததவா வதே.

13.15 ஒருக்காலும்

ஒருக்காலும் யேதென்தேன் நகுன யன அர்ப் தேன துயிசா படி சமன ய.
 பிய சிஃதலயே நகுன யன அர்ப் தேன துயிசா படி சமன யேதென
 கவடாவன் யன்தன சமன வெ.

அவர் இஞ்சை ஒருக்காலும் வரேல்லை.
 பிய (இது) மென கவடாவன் அபிலீலா ந.

13.16 வரப் போறென்

மேய நெவர்தி பாவமே யேதென் வரட்டுமா வெனுப யேதென ஸகி
 ய. பிய தேதெனென கனாவன கனா வென் விமே தி ஸாவின கெரே.

நான் வரப் போறென். (வரட்டுமா?) வாங்கோ.
 ம. (திகி) பன்தன்? (திகி) பன்தன் த?) (திகி) பன்தன்.

துயிசாகாரகம் I

- பன் பன் வாகயே கிச நகுன யபின் ஸதென் சிஃதல வாகய
 கனாபவ்லப சமன அர்ப் தேன தேமல வாகய கனாபவ்
 யோடா வாகய சமீபுரன் கர கியன்தன்.

1. நாங்கள் ரவிக்கு ஒண்டும்
 தேன்த பிய.
 கியன்த பிய.
 சியன்த பிய.
 யபின் பிய.
 என்ன பிய.
2. சினேகிதர்மாள்
 அபே ஸெடர் பன்தெ ந.
 மென கன்தெ ந.
 யோடா ஸுனென யன்தெ ந.
 அபிப ருடவி கரன்த.
 யோன் கியபன்த.

3. நீங்கள் இஞ்சை.....இருப்பீங்களா?

- ம. யனக.
- அபி கியனக.
- அபி ஸாபது பனக.
- பிய (இது) பனக.
- பிய (அடி) கனக.

துயிசாகாரகம் II

- பனக ஸதென் புகனவ்லப ஸுரவார்ப்ய நகுனவென -என்
 புகயச யோதென் அடர்ப்யச அனுப சிசிறுர தேன்த.

அடர்ப்யச :

- புகனய : நான் அதை செய்யட்டுமா?
- சிசிறுர : ஓ, நீங்கள் செய்யுங்கோவென்.

1. நான் இப்ப சாப்பிட்ட்டுமா?
2. நான் நாளைக்கு போகட்டுமா?
3. நான் தமிழ் படிக்கட்டுமா?
4. நான் எல்லாத்தையும் சொல்லட்டுமா?
5. நான் சினேகிதருக்கு உதவட்டுமா?
6. நான் வாழைப்பழம் கொண்டரட்டுமா?
7. நான் எல்லாரையும் கூப்பிட்ட்டுமா?
8. நான் அப்பாட்டை கேக்கட்டுமா?
9. நான் தேங்காயை எடுக்கட்டுமா?
10. நான் படுக்கட்டுமா?
11. நான் புதன்கிழமை திரும்பட்டுமா?
12. நான் புத்தகத்தை குடுக்கட்டுமா?

ත්‍රියාකාරකම III

- පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට පුරුද්දක් ලෙස නො කරන බව හඟවන ක්‍රියා පද යොදමින් ආදර්ශයට අනුව පිළිතුරු දෙන්න.

ଆଦର୍ଶତା :

புள்ளி : நீங்கள் சந்தைக்கு போவீங்களா?

பிழைநூல் : இல்லை. நான் இப்ப சந்தைக்கு போறது இல்லை.

1. நீங்கள் சோறு சாப்பிடுவீங்களா?
2. நீங்கள் காய்கறி கொண்டிருவீங்களா?
3. நீங்கள் அந்த வீட்டிலை இருப்பீங்களா?
4. நீங்கள் கொழுப்புக்கு சாமான் அனுப்புவீங்களா?
5. ரவியை சந்திப்பீங்களா?
6. கூட்டத்திலை பேசுவீங்களா?
7. அவரோட கதைப்பீங்களா?
8. அவைக்கு உதவி செய்வீங்களா?
9. கோப்பி குடிப்பீங்களா?
10. அந்த வீட்டிலை தங்குவீங்களா?

နှိုင်းယှဉ်ချက် IV

- පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට නැත යන අර්ථ දෙන න්‍යාසාර්ථ
ක්‍රියා පද යොදමින් ආදර්ශයට අනුව පිළිතුරු දෙන්න.

အာရုံစူးစိုက်ရေး:

புரட்சி : அப்பா சொல்லாட்டில் நீங்கள் சொல்லுவீங்களா?

பிழிதூர் : ஓ, அப்பா சொல்லாட்டிலும் நான் சொல்லுவேன்.

1. அம்மா போகாட்டில் நீங்கள் போவீங்களா?
2. அக்கா வராட்டில் நீங்கள் வருவீங்களா?
3. அப்பா அந்த வீட்டிலை சாப்பிட்டாட்டில் நீங்கள் சாப்பிடுவீங்களா?
4. அவை சமாதானத்துக்காக பாடுபடாட்டில் நீங்கள் பாடுபடுவீங்களா?

5. அப்பா காசு அனுப்பாட்டில் நீங்கள் அனுப்புவிங்களா?
6. சினேகிதர் உதவாட்டில் நீங்கள் உதவுவிங்களா?
7. அவர் அதை எடுக்காட்டில் நீங்கள் எடுப்பீங்களா?
8. தாத்தா ரவியை சந்திக்காட்டில் நீங்கள் சந்திப்பீங்களா?
9. தம்பி அவரிட்டை கேக்காட்டில் நீங்கள் கேப்பீங்களா?
10. அக்கா கூப்பிாட்டில் நீங்கள் கூப்பிடுவிங்களா?

ක්‍රියාකාරකම V

- ඒ ඒ වාක්‍යයේ වරහන් තුළ සඳහන් ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් සැදෙන පීඨිසාර්ථ කෘදන්ත පද හිස් තැනට යොදා වාක්‍ය සම්පූර්ණ කර කියන්න.

1. நீங்கள் அதை வேணும். (மற-)
2. தங்கச்சி நாளைக்கு வகுப்பிலை.....வேணும். (சேர்-)
3. நாங்கள் எல்லாரும் ஒற்றுமைக்காக...வேணும். (பாடுபடு-)
4. அவர் எல்லாத்தையும் இஞ்சை.....வேணும்.(கொண்டா-)
5. அவா இப்பவேணும். (சாப்பிடு-)
6. நான் அவருக்கு காசு.....வேணும். (குடு-)
7. தாத்தாவை நாளைக்குவேணும்.(சந்தி-)
8. அந்தப் புத்தகத்தை.....வேணும். (வாசி-)
9. நீங்கள் எல்லாரும் நல்லாய்வேணும். (படி-)
10. சாமான்களின்னை விலை.....வேணும். (மலி-)
11. தவால் கந்தோரிலை மணிஓடர்.....வேணும். (எடு-)
12. இதை அப்பாக்கு.....வேணும். (சொல்லு-)
13. இந்த வீட்டை..... வேணும். (வில்-)
14. அந்த வீட்டை.....வேணும். (வாங்கு-)
15. நீங்கள் நல்லாய்.....வேணும். (நித்திரைகொள்-)

வினாக்கள் VI

• தேவர்தன்மை பற்றிய கருத்து.

1. உங்களை மனம் ஏன் ஒவ்வொருநாளும் குழப்பிது?
2. காரணம் இல்லாமல் கவலைப்பட வேண்டாம்.
3. ஆரவரம் உங்களை மனத்தை குழப்பினா?
4. தாத்தா சனிக்கிழமை வாறார் போல இருக்கு.
5. மற்றவை எங்கை?
6. உதவிக்கு ஒருவரும் இல்லையா?
7. கொழும்புக்கு தனிய வாறதைப் பற்றி யோசிக்கிறீங்களா?
8. நான் சொல்லுறது விளங்குதா?
9. அம்மா வாறவரை இஞ்சை இருங்கோ.
10. அப்பா சொல்லுறபடி எல்லாதையும் செய்யுங்கோ.
11. நீங்கள் எல்லாரும் அங்கை போகாட்டிலும் நான் கட்டாயம் போவென்.
12. இஞ்சை கொண்டாற சாமான்களை நனைக்காதையுங்கோ.
13. நீங்கள் நாளைக்கு இஞ்சை வரக்கூடியதாய் இருக்குமா? சொல்லுங்கோ.
14. நான் ஒருக்காலும் பொய் சொல்லுறது இல்லை.
15. நீங்கள் எல்லாரும் கெட்டிக்காரர்.

வினாக்கள் VII

• தேவர்தன்மை பற்றிய கருத்து.

1. சிற அழிவு வந்த, அழிவு வந்த மோகன் ஹோடு கருத்து.
2. மனம் சிற அழிவு கருத்து.
3. சிற அழிவு வந்த மனம்.
4. மனம் அழிவு வந்த மனம்?
5. அழிவு கருத்து. மனம்.
6. மனம் (அழிவு) கருத்து சிற அழிவு கருத்து.
7. அழிவு கருத்து. மனம் சிற அழிவு கருத்து.
8. அழிவு கருத்து. மனம் சிற அழிவு கருத்து.

9. மனம் சிற அழிவு கருத்து.

10. மனம் சிற அழிவு கருத்து.

11. மனம் சிற அழிவு கருத்து.

12. மனம் சிற அழிவு கருத்து.

13. மனம் சிற அழிவு கருத்து. மனம் சிற அழிவு கருத்து.

14. மனம் சிற அழிவு கருத்து.

15. மனம் சிற அழிவு கருத்து.

வினாக்கள் VIII

• மனம் சிற அழிவு கருத்து.

வினாக்கள் IX

• மனம் சிற அழிவு கருத்து.

දහහතරවැනි පාඨම

ගොවියෙකු වන මුත්තට ගමේ පොහොසතෙකුගෙන් ණයක් ගැනීමට අවශ්‍ය වේ.

குமாரசுவாமி

முத்து

- | | |
|--|---|
| <p>1. நேற்று இஞ்சை வந்தீங்களா?
(இயா) சீசே மெனெ ஞாபா டு?</p> | <p>ஓ, நேற்று நாலு மணிக்கு வந்தென்.
உங்கடை அப்பா இல்லை.
இபி, சீசே 4.00 டு ஞாபா. இயாதெ
நான்தா (கிபிசே) நு.</p> |
| <p>2. அப்பிடியா?
பினை டு?</p> | <p>கொஞ்ச நேரம் நின்டென். அப்பா
வர இல்லை.
பினை வெலாபின் கிபிசா, நான்தா ஞாபெ
நு.</p> |
| <p>3. அப்பா இல்லாததைப் பற்றி
எனக்கு தெரியாது. என்ன
விஷயம்?
நான்தா (புன்தெ) நுனி பினை
ஒரு மூ டுன்தெ நு. மொகட்ட
காரனே?</p> | <p>காசு கொஞ்சம் கடனாய் வேணும்.
பிபிபி பினை னுசு (ஒன்தெ) மிநு.</p> |
| <p>4. அப்பிடியா?
பினை டு?</p> | <p>அம்மாட்டை கேட்டென். அவா
சிரிச்சா. அவ்வளவு தான்.
டுமொனெ ஞாபா. பிசா (ஞா) கிநா
பிசா, பிபிபி நு.</p> |
| <p>5. அப்பா நாளையிண்டைக்கு
இஞ்சை இருப்பா. கேளுங்கோ.
நான்தா டுன்தெ மெனெ ஓன்தெ.
ஞாந்தெ.</p> | <p>இஞ்சை இருந்து நேற்று
போகேக்கை அப்பாவை வழியிலெ
சந்திச்சென்.
மெனெ ஓடலா சீசே டுநெ கிநா
நான்தா பாரேடி பிபிபி பிசா.</p> |

6. காசு கேட்டெங்களா? தந்தாரா? ஓ, கேட்டென். அவரும் சிப்சா. டீல்டி ஒல்லவா? டீ? டீனா டீ? அவ்வளவு தான். இலி, ஒல்லவா. பீயான் (இனா) கிதா டீனா. பீல்டர் தமா.
 7. எவ்வளவு கேட்டெங்கள்? ரெண்டாயிரம் ரூபா. கீடீடீ ஒல்லவா? ரீபீடீ 2000 கீ.
 8. இப்ப எல்லாருக்கும் கஷ்டம் தானே. ஐயா, உங்களுக்குமா கஷ்டம்? டீனா, இயான் டீனா டீ?
 9. ஒரு வருஷம் நல்லாய் உழைச்சேன். காசு வச்சிருந்தேன். ஐயா, அந்தக்காசு எங்கை? டீனா, அந்தக்காசு எண்டு கோவியாதை யுங்கோ. இனா, பீ டீல்டி கோ? (இ) டீனா, கீடீலா தர்ல டீனா.
 10. பிறகு எட்டு மாதம் ஏதோ படிச்சேன். காசு போதாது. ஐயாவின்ரை கஷ்டம் எனக்கு விளங்கிச்சுது. உங்கடைய அக்காட்டைய அல்லது அத்தானிட்டைய கேக்காட்டுமா? டீனா, இயான் டீனா டீ. இனா, இயான் டீனா டீ. இனா, இயான் டீனா டீ.
 11. ஓ, கேளுங்கோ. அவை கிட்டடியிலை ஒரு வாங்கிறதுக்கா, ஐயா? (பீல்டீல்டீ) இனா டீ, இனா, இனா.

12. ஓ, வாங்கிறதுக்கு தான்.
ஓலி, டிப்டிபென்ட் என்ன நொ,

அப்ப, அவையும் காசு தர
மாட்டினம்.
பிளேஸ், பிளேஸ் டிப்டி
டேன்னை நு.

13. அப்ப என்ன செய்யலாம்?
பிளேஸ், மொக்ட்டு கரன்னை?

காசு கொஞ்சம் கடனாய்
வாங்கிறதுக்கு எவ்வளவு தூரம்
நடந்தென். தோட்டத்துக் காய்கறியும்
கொண்டந்தென். என்ன செய்யிறது?
பிளேஸ் டிப்டி என்ன கொலிபெர்
நொ டூர் டிப்டி டி? பிளேஸ் பிளேஸ்
தொலி. தொலி கரன்னை டி?

14. சரி, சரி. அடுத்த மாசம்
வாங்கோ. பாக்கலாம்.
ஓலி, ஓலி. டிப்டி மொக்ட்டு பிளேஸ்.
பிளேஸ்.

ஐயா, கொஞ்சமாவது தருவீங்
களா?
மொக்ட்டு, டிப்டி டிப்டி டிப்டி டி?

15. நானோ அப்பாவோ
கொஞ்சமாவது கடட்டாயம்
தருவம்.
மொக்ட்டு நானோ டிப்டி டிப்டி
தொலி டிப்டி டிப்டி டிப்டி.

ஐயா, எனக்கு காசுக் கஷ்டம்.
ஆனால் நான் ஒரு முயற்சிக்காறன்.
நான் ஒரு நாளும் பொய் பேசென்,
ஐயா.
மொக்ட்டு, மொக்ட்டு டிப்டி டிப்டி. பி
பிளேஸ், மொக்ட்டு பிளேஸ் பிளேஸ். மொ
கஷ்டம்தான் மொக்ட்டு கிளேஸ் நு,
மொக்ட்டு.

16. எங்களுக்கு எல்லாம் தெரியும்.
முயற்சி செய்யாத தோட்டக்
காறரும் இருக்கினம். வரே
க்கை சந்திரனையும் கூட்டிக்
கொண்டு வாங்கோ.
டிப்டி மொக்ட்டு டிப்டி. டிப்டி
கரன்னை நுலி தொலியோன்
டிப்டி. பிளேஸ் டிப்டி டிப்டி
பிளேஸ் பிளேஸ்.

நான் பிளேஸ்குட்டிக்காறன், ஐயா.
எப்பிடியாவது உதவுங்கோ.
பிளேஸ் கிளேஸ்.
மொக்ட்டு டிப்டி டிப்டி கிளேஸ், மொக்ட்டு.
கொலிபெர் டிப்டி கரன்னை. பி.
பிளேஸ்.

பிளேஸ் மொக்ட்டு

1. அத்தான் - மொக்ட்டு
2. அவ்வளவு - பிளேஸ், டிப்டி
3. உழை-(உழைக்க) உழைச்சு - டிப்டி மொக்ட்டு கரன்னை- நொ
4. எவ்வளவோ - கொலிபெர் நொ, டிப்டி
5. கடன் - டிப்டி
6. கஷ்டம் - டிப்டி
7. காணித்துண்டு - டிப்டி, கிளேஸ்
8. கிட்டடி - டிப்டி, கிளேஸ்
9. கூட்டிக்கொண்டு வா-
(கூட்டிக்கொண்டு வர)
கூட்டிக்கொண்டு வந்த-
10. கேள்-(கேக்க) கேட்ட-
11. கொஞ்சமாவது - டிப்டி- நொ
12. கொண்டா- (கொண்டர) கொண்டந்த-
13. கோலி- (கோலிக்க) கோலிச்சு-
14. சந்தி- (சந்திக்க) சந்திச்சு-
15. சந்திரன் - டிப்டி- நொ
16. சிபி- (சிபிக்க) சிபிச்சு-
17. தா- (தர) தந்த-
18. தோட்டம் - டிப்டி- நொ
19. தோட்டக்காறர் - தொலியோ
20. நிலம்- (நிக்க) நிண்ட-
21. படி- (படிக்க) படிச்சு-
22. பார்-(பாக்க) பார்த்து-
23. பிளேஸ்குட்டிக்காறன் - டிப்டி டிப்டி கிளேஸ் கிளேஸ்
24. பிளேஸ்குட்டிக்காறன் - டிப்டி
25. பேசு (பேசு) பேசின்-
26. முயற்சி - டிப்டி
27. முயற்சிக்காறன் - டிப்டி
28. மோட்டார் சைக்கிள் - டிப்டி
29. மொக்ட்டு கரன்னை - டிப்டி
30. வருஷம் - டிப்டி
31. வாங்கு (வாங்க) வாங்கின்-
32. வில்- (விக்க) வித்த-
33. விளங்குது - டிப்டி
34. வச்சிரு- (வச்சிருக்க) வச்சிருந்த-
- டிப்டி

ව්‍යාකරණ සටහන්

14.1 ක්‍රියා පද - අතීත කාල

14.1.1 දෙමළ බසෙහි දී අතීත කාල ක්‍රියා මූලයට පුරුපය, වචනය, සංඛ්‍යාව හඟවන ප්‍රත්‍ය එක් කිරීමෙන් අතීත කාල අවසාන ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලැබේ. අතීත කාල ක්‍රියා මූල සෑදීම සඳහා ප්‍රත්‍ය බොහෝමයක් එක් වේ. දෙන ලද ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් සමග කවර ප්‍රත්‍යයක් යෙදෙන්නේ දැයි තීරණය කිරීමට හෝ හැකි නම් පොදු නීති කිහිපයක් පහත ගෙන හැර දක්වනු ලැබේ. අවම වශයෙන් ආරම්භයේ දී සෑම ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් සඳහා ම වන අතීත කාල ක්‍රියා මූලය ඉගෙන ගන්නා ලෙස ශිෂ්‍යයන්ට අවවාද කෙරේ. මින් පසු සෑම අලුත් පාඨමත දී ම අලුත් ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් හඳුන්වා දෙනු ලබන විට ඒවායේ පිණිසාර්ථ කාදන්ත සමග අතීත කාල ක්‍රියා මූල ද ගෙන හැර දක්වනු ලැබේ. මෙම පාඨමතේ දී ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘති සහ දුබල ක්‍රියා ප්‍රකෘති සමහරක අතීත කාල ක්‍රියා පද සෑදීම පිළිබඳ ව සාකච්ඡා කෙරේ.

මෙම පොත අවසානයේ ඇති සංගෘහිත වචන මාලාව I (දෙමළ - සිංහල) හි එක් එක් ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට ඉදිරියෙන් එහි පිණිසාර්ථ කාදන්තය ද අතීත කාල ක්‍රියා මූලය ද දක්වා ඇත.

14.1.2 ප්‍රබල ක්‍රියා පද

ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවල පිණිසාර්ථ කාදන්තයේ -ඝ්‍ක වෙනුවට පහත දැක්වෙන අතීත කාල ක්‍රියා මූල ප්‍රත්‍ය එක් කෙරේ.

1. ස්වර ශබ්දයකින් හෝ -ඪ වලින් අවසන් වන හෝ ක්‍රියා ප්‍රකෘති

ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් ස්වර ශබ්දයකින් අවසන් වේ නම් පිණිසාර්ථ කාදන්තයේ -ඝ්‍ක වෙනුවට -ඤ්-,-ඤ්- හෝ -ඡ්- යන අතීත කාල ක්‍රියා ප්‍රත්‍ය එක් කෙරේ.

(අ) ඛ්‍ය- (ඇවිදි-නවා), ඛ්‍ය- (අමතක කර-නවා), ත්‍රි- (අරි-නවා) වැනි -ආ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් සහිත සියලු ම ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලට සෑම විට ම -ඤ්- එක් වේ. ඛ්‍ය- (ඉන්-නවා) සහ වෂ්ඡි- (අයිති ව තියෙ-නවා) යන ක්‍රියා ප්‍රකෘති ද මෙම ප්‍රත්‍ය ම ගනී.

ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය	පිණිසාර්ථ	කාදන්තය	අතීත කාල ක්‍රියා මූලය
ත්‍රි-	ත්‍රිඝ්‍ක		ත්‍රිඤ්-
ඛ්‍ය-	ඛ්‍යඝ්‍ක		ඛ්‍යඤ්-
ඛ්‍ය-	ඛ්‍යඝ්‍ක		ඛ්‍යඤ්-
ඛ්‍ය-	ඛ්‍යඝ්‍ක		ඛ්‍යඤ්-
ඛ්‍ය-	ඛ්‍යඝ්‍ක		ඛ්‍යඤ්-
ඛ්‍ය-	ඛ්‍යඝ්‍ක		ඛ්‍යඤ්-

(ආ) -ඤ්- අතීත කාල ක්‍රියා ප්‍රත්‍ය හෝ ගන්නා වූ, ස්වරයකින් හෝ -ඪ වලින් අවසන් වන්නා වූ හෝ ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘති -ඤ්- හෝ -ඡ්- හෝ ගනී. ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය -ඛ්‍ය, -ඪ වලින් හෝ -ඛ්‍ය වලින් හෝ අවසන් වේ නම් -ඡ්- අතීත කාල ක්‍රියා ප්‍රත්‍යය ගනී. හෝ එයේ නම් -ඤ්- වේ. ඒ අනුව මෙතෙක් දෙන ලද ප්‍රබල ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවල අතීත කාල ක්‍රියා මූල පහත සඳහන් පරිදි වේ:

ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය	පිණිසාර්ථ	කාදන්තය	අතීත කාල ක්‍රියා මූලය
ඛ්‍ය-	ඛ්‍යඝ්‍ක		ඛ්‍යඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-
ඡ්-	ඡ්ඝ්‍ක		ඡ්ඡ්-

(2) கல் அபிதெரின் அபிதென் வன ப்ரபுல த்ரிசா ப்ரகாநி

கல் அபிதெரின் அபிதென் வன த்ரிசா ப்ரகாநி யகித ப்ரபுல த்ரிசா பத கிகிபயன் த் தேமல லபேகி தே. தேவாப அகித கால த்ரிசா ப்ரதா பன் வன தேப கிப வதனா ப்ர தேவயகதி ஔநா யகிபன் தே. பதிகா ப்ரபா பாவதெரெ யேதெந் கல்தி ஔதென ததன்.

தெதென் யததன் கெர்தெந் த்ரிசா ப்ரகாநிபுல அகித கால த்ரிசா ப்ரபுல தெதே ய:

த்ரிசா ப்ரகாநி	பிகிபாப	காததன்	அகித கால த்ரிசா ப்ரபுல
பாப -	பாக்க	பாத்த -	
கேள் -	கேக்க	கேட்ட -	
கில -	கிக்க	கித்த -	
கில் -	கிக்க	கிண்ட -	

14.1.3 வா-, தா-, கௌண்டா-

வா- தா- யத கௌண்டா- யத த்ரிசா ப்ரகாநிபுல அகித கால த்ரிசா ப்ரபுல வந்த-, தந்த- யத கௌண்டந்த- தே.

14.1.4 அகித கால த்ரிசா ப்ரபுல பதத த்ரிதெந் ப்ரபுல, வதன, யகிதா தததத ப்ரதா பன் கெரே:

புததத ப்ரபுல

பீக வதன	-என்
வதன வதன	-அம்

தெதத ப்ரபுல

பீக வதன (தெரெ)	-தங்கள்
வதன வதன	

புதத ப்ரபுல

தாத

பீக வதன	{	ப்ரபுல	-ஆர்
		யத	-ஆ
வதன வதன			-இனம்

தாத தோ வத

பீக வதன	{		-உது
வதன வதன			

புததத ப்ரபுல தா தெதத ப்ரபுல ப்ரதா, வதததாத கால தா அதாதத கால த்ரிசா பத யததெ யததா யேதெந் ப்ரதாபுல யததாத தே. பதென் த, தௌத ப்ரகாநி யததா புதத ப்ரபுல ப்ரதா த் வதததாத காலதே த் யேதெந் ப்ரதா தா யததாத தெத. -ந்த-, -த்த- யத -தத- யேதெந் த்ரிசா பத ருப கிதததன் தெத யதத யததத தே.

	-ந்த -	-த்த -	-தத -
புததத ப்ரபுல			
பீக வதன	நடந்தென்	குடுத்தென்	கிரிதென்
வதன வதன	நடந்தம்	குடுத்தம்	கிரிதம்

தெதத ப்ரபுல

பீக வதன (தெரெ)	{	நடந்தங்கள்	குடுத்தங்கள்	கிரிதங்கள்
வதன வதன				

புதத ப்ரபுல

தாத

பீக வதன	{	ப்ரபுல	நடந்தார்	குடுத்தார்	கிரிதார்
		யத	நடந்தா	குடுத்தா	கிரிதா
வதன வதன			நடந்தினம்	குடுத்தினம்	கிரிதினம்

தாத தோ வத

பீக வதன	{		நடந்தது	குடுத்தது	கிரிதது
வதன வதன					

14.2 விளங்கிச் சுது

விளங்கு- (தேர்- தலா) ஸ்தனேதி ஈதிக காலடி விளங்கிச்சுது (தேர்-தலா) வீ. பர்தமாத ஸா ஈதாதன கால ரூப ஈதன்துவிருதி பாதமேதி ஈதவன லுதி.

அது எனக்கு விளங்கிச்சுது.
பீக மட தேர்-தலா.

14.3 துத ஸத ஈர்ப்படி கெடுதல் ம ததவன துதா படி

14.3.1 துதா புகாதிவலுட கெடுதல் ம புகா பீக கர ஸாது தது லுத துத ஸத ஈர்ப் ஈத துதா படி ரூப ஸாத ஈதலு ஸாதாவேதி வீ.

1. மயம பூரூப துதரவ, பூபம பூரூப, மாதவ லுது வவன ஸத பூபம பூரூப, மாதவ துதா வன பீக வவன துர ஈதன்க ஸயலு ம ரூப ஸாதிம ஸாது துதா புகாதிஸட பூரூப, ஸயா ததவன புகா பீக துத லுத. துதா புகாதிஸ -உ வலுத ஈதவன வீ தம -உ துத கெடு.

பூததம பூரூப	கூப்பிடு-	ஈதய்-
பீக வவன	கூப்பிடென்	ஈதய்யென்
லுது வவன	கூப்பிடம்	ஈதய்யம்

பூபம பூரூப மாதவ

பீக வவன	{	பூரூப	கூப்பிடார்	ஈதய்யார்
		பீதி	கூப்பிடா	ஈதய்யா

2. துத-, தா-, தா-, ஸத ககாண்டா- ஸத துதா புகாதிவலுட பூரூப ஸா ஸயா ததவன புகா பீக வீமட பூர பீதா பிடுவெலுத துதக-, துத-, துத-, ககாண்டா- ஸத ரூப துதி. (தேதா -அ துத கல பிடுதாபீக ககாண்டா ரூபவலுட ஸமாத லவ ஸதிபுதன கர துதத.)

துத- தா- தா- ககாண்டா-

பூததம பூரூப

பீக வவன	துதகென்	ததரன்	ததரன்	ககாண்டரன்
லுது வவன	துதகம்	ததம்	ததம்	ககாண்டதம்

பூபம பூரூப

மாதவ

பீக வவன	{	பூரூப	துதகார்	ததரார்	ததரார்	ககாண்டரார்
		பீதி	துதகா	ததரா	ததரா	ககாண்டரா

14.3.2 மயம பூரூப துதரவ, பூபம பூரூப மாதவ லுது வவன ஸத பூபம பூரூப மாதவ துதா வன துதா படி ஸாதிம ஸாது பூரூப ஸத ஸயா ததவன புகா பீக வவன துதா புகாதிஸட -ஆ பீக துதா ககாண்ட ஸாதிம துதா ஸத ஈர்ப் ஈத துதா லுதஸட ஸ. பதத துதாவேத பரீதி பூரூப ஸத ஸயா துதாவேத புகா பீக வீ;

(ஈ) மயம பூரூப துதரவாபீக ஈதி -ஆ ஸத துதா ஸத ஈர்ப் ஈத துதா லுதஸட -யன் பீக கெடு.

கூப்பிடாயன் (மயா / மயா) ஈததததத து.

(ஈ) பூபம பூரூப, மாதவ லுது வவன ஈதி -ஆ ஸத துதா ஸத ஈர்ப் ஈத துதா லுதஸட -யன் பீக கெடு.

கூப்பிடாயன் (மயா) ஈததததத து.

(ஈ) பூபம பூரூப, மாதவ துதா வன துதா படி ஸாதிம ஈதி -ஆ ஸத துதா ஸத ஈர்ப் ஈத துதா லுதஸட -து பீக கர துத லுத.

கூப்பிடாது (பூ) ஈததததத து.

துத-, தா-, தா-, ஸத ககாண்டா- ஸத துதா புகாதி துதா ஈதி ஈதி துதா புகா- ஸதாதி ரூப துதி. பீக -ஆ பீக வீ.

227

கலா கரந சிஃஸுலயே மெஹ வாக்ஸவலு டி சாமாந்யஸேந் பிணீஸார்ப்
காடதநயஸந் ப் ஸமஸ லுடேந நாம படிய ஸமீபுடாந விஸந்நிந் டேந
ஸேடே. நஹ்ந் டேமலு லயேஹி டி க்ரீஸா ஹுல நாம படிய ஸமஸ ஸேடேந
நாம படிய ப்ரபமா விஸந்நி னநி.

பவந் வாக்ஸவலு டி க்ரீஸாந்ந ப்ரகாஸ கிரீஸா ஸுடாஸி ஸிஃஸுலயே மெந்
ம, பிணீஸார்ப் காடதந் டு ஸாவிந கைரே. நஹ்ந், டேமலு லயே டி
பயே பிணீஸார்ப் காடதந் ஸாவிந கரந்நு லுஹ்யே ஔா ம ஈலுப
பஸயேநி. ப்ரஹ் வாக்ஸவலு டு டுந்நய ப்ரபமா விஸந்நி னநி.

அவா படிக்க நான் தான் காசு குடுத்தேன்.
பயாடு ஔதென தந்த ம. நமா ஸுலு டுந்நெ.

14.9 தான் : தானே

டேவ்ரீ பாவமேஹி டி ஸமந் ஈபவாரணய கிரீஸே வவநய லேஸ தாஸ்
ஸடதந் கரந லுடீ. ஈபவாரண ஈர்ப் ப்ரநய லேஸ -ஈ ஈபவ்ரீ பாவமே
டி டுந்நிணீ. தாஸ் ஸந்ந வவாந் ஈபவாரணய கரந்நு வய் தாஸ் ஸந
வவநயப -ஈ (தானே) ப்ந் கைரே. ப்ரந்ந ஈரீஸே படியந் லேஸ டு
-ஈ ஸாவிந வந லவ மநகயே டுடா னந்ந.

14.10 எவ்வளவோ

எவ்வளவு ஸந்நேஹி ஸிஃஸுல ஈர்ப்ய காவீவர டு வீ. பயப -ஔ
ப்ந் கலு கலுஹி பய ஸிஃஸுலயே ஹுந்ந், ஈரீஸே ப்ரமணயந் ஸந
ஈர்ப் டேஹி. எத்திணை ஸந ப்ரந்ந ஈரீஸே வவநயப டு -ஔ ப்ந் கலு
கலுஹி ஈரீஸே ப்ரமணயந் ஸந ஈர்ப்ய ஸநவயி. எவ்வளவோ
ஸந்நப ஸிஃஸுல ஈர்ப் டேந வவந வந்நே ஹுந்ந் காவீ கரம்,
காவீவர ந. வீ.

- அங்கை எவ்வளவோ சோறு இருக்கு.
ப்ரஹ் ஹுந்ந் லந் நியேநவா டு ?
- அங்கை எத்திணையோ வாழைப்பழம் இருக்கு.
ப்ரஹ் ஹுந்ந் கைலேஹி நியேநவா டு ?

14.11 -ஔ

நாம படி டேநகப னோ ர்ப் வ்ரீ ஸிஃஸாவகப -ஔ ஸேடேந் கலு பய
ஸிஃஸுலயே ஸரீ ஸந ஈர்ப் டேஹி.

கத்தரிக்காயோ போஞ்சியோ தக்காளிப்பழமோ
முருக்கங்காயோ கொண்டாங்கோ.
வ்ரீஸு ஸரீ லேஹி ஸரீ நந்நாஹி ஸரீ ஹுரூஸா ஸரீ ஸேந்ந.

மேஸ டேவ்ரீ பாவமேஹி டுந்ந லுட அல்லது ஸந்நேஹி ஸிஃஸுல
ஈர்ப் வந நுந்நம் ஸந ... ஸரீ ... ஸரீ ஈர்ப் டேஹி.

14.12 என்ன செய்யிறது?

கிஹிவெஹு ஸமந் கலு ஹு டுஹி னோ டுந்நா லவ ஸநவந வாக்ஸவலு டி
ப்ரந்ந ஈரீஸே வவநயந் ஸமஸ க்ரீஸா ஹுல நாம படி ஸாவிந கரந்நு
லுஹி ஸுஹி ஸ. மெஹ ஸாவிநயே டி என்ன ப்ரந்ந ஈரீஸே வவநய
ஸமஸ பிணீஸார்ப் காடதந் டு ஸேடீஸ ஸுஹி ஸ. க்ரீஸா ஹுல நாம படி
மநும ப்ரூபயந் ஸநவந நாம படி ஸமஸ ஸேடீஸ ஸுஹி ஈநர
பிணீஸார்ப் காடதநய ஸேடீஸ ஸுஹி டுந்நம ப்ரூப நாம படி
ஸமஸ ப்ரஹி.

நான் என்ன செய்ய?	னோ	நான் என்ன செய்யிறது?
ம. மோகடி கரந்நே?		ம. மோநவா டு கரந்நே?

நஹ்ந்

நீங்கள் என்ன செய்யிறது?
லயா மோகடி கரந்நே ?

14.13 நாம வீஸேபண லேஸ நாம படி (ஸமாய நாம)

டோலோஸ்வுரீ பாவமேஹி (12.16) ஸமஸந் நாம படி நாம வீஸேபண
லேஸ ஸேடீஸ. தோட்டத்துக் காய்கறி, காசுக் கஷ்டம்,
பிள்ளைகுட்டி ஸநாடீஸ ப்ரஹ் நாம படி வீ. தோட்டத்துக் காய்கறி
ஈநுந்ந ஸஹிடிய ஸேடேந் ப்ரஹ்வுரீ நாம படிய வீ.

14.14 டகஸே ஸஹா

டகஸ (1000) ஸதவத வதஸ ஆயிரம் ஸ. ஸஸவ வதத ஸஹா ஸதவத வதத ஸதத கரத ஸவ ஸத ருஸஸ ஆயிரத்தி ஸீ. டேதல ஸஸ கஸ கரத ஸதததத ஸஸ ஆயிரத்து லேஸ ட ஸாதத கரத. ஸ்ஸஸகதத ஸோ ஸஸதததததததததத ஸாரதத வத, ஸஹாவத ஸததவத வதததத ஸேதத ட டததத இ ஸோ ௨ ஸோ ஓதிரீ ஸீ.

ஆயிரத்தி ஸத்து	}	ஸததத டகஸ (1010)
ஆயிரத்து ஸத்து		
ஆயிரத்தி இருதத	}	ஸததத ஸீஸ (1020)
ஆயிரத்து இருதத		

ஆயிரம் ஸோ ஆயிரம் வதத ஸாரதத வத ததத ஸஹாவத ஸோ ஸகாஸ கிரீதே ட ஸஸவ துதத ஓததடு (ஸத) ஸத வததத ஸோதத ஸோ லுதே. ஸததத ஸததத ஸத ஸத வததத ஸோதத லுதே.

- i. ஆயிரம் ஸுஸ. ii. ஆயிரத்தி ஸுஸதத ஸுஸ.
ருஸஸ டத/ததத ருஸஸ ஸததததத/ததத

டேததத (2000) ஸவ டததத (10,000) டததா வு ஸஹா ஸததத டேதல ஸதா வதத தேதே ஸ:

ஸததயிரம்	டேதத	(2000)
ஸுஸயிரம்	தததத	(3000)
நாலாயிரம்	தாரதத	(4000)
அய்யாயிரம்	தததத	(5000)
ஐயாயிரம்	}	
ஆதாயிரம்		
ஐயாயிரம்	தததத	(6000)
ஐயாயிரம்	தததத	(7000)
ஐயாயிரம்	தததத	(8000)
ஐயாயிரம்	தததத	(9000)
தததயிரம்	தததத	(10,000)

ததததத I

- ஸதத ஸததத ஸத ஸத வகாஸே தீஸ ததத ஸீ. ஸத தீஸ ததத ஸததத டததா ஸத ஸதத வதத ஸோ வகா தோததத டதத ஸதத ஸதத டேத டேதல ஸதா வதத ஸோ வகா தோதத ஸோதா வகா ஸததததத கர கீஸதத.

1. நாததத துததத அதத
ததத.
ததத.
கீஸதத.
ததத.
ததத.
2. காலததததததததத ஆத ஆத?
தாவ ததத
காவ ததத
தீஸ ததத
தாவ தாவ ததத
ததத ததத ததத
3. ததததததாததத ௨ததததத.
ததத ததத ஸதத
தததத தத ஸதத
ததத ஸத ஸதத
ததத ததத கரத ஸதத
தோதத ததத ஸதத
4. காததததத இதததேததததத.
ருஸஸ தாரததத
ருஸஸ தததத தததத
ருஸஸ டேதத டேதத
ருஸஸ ததத
ருஸஸ தததத

ත්‍රියාකාරකම II

- පහත ක්‍රියා ප්‍රකාශි සමහරක් වේ. ඒ ඉදිරියෙන් ඇති සර්ව නාමවලට ගැලපෙන අනිත කාල ක්‍රියා පද සකසන්න. ආදර්ශයක් ද දක්වා ඇත.

பாடகர் : வாசி- (அவர்)
வாசிச்சார்

- | | |
|--------------|-----------|
| 1. இரு - | (நீங்கள்) |
| 2. திற - | (நான்) |
| 3. நட - | (அவை) |
| 4. வச்சிரு - | (அவர்) |
| 5. மற - | (நாங்கள்) |
| 6. குடி - | (அவர்) |
| 7. சந்தி - | (நான்) |
| 8. பாடி - | (அவா) |
| 9. வாசி - | (அவை) |
| 10. கதை - | (நாங்கள்) |
| 11. யோசி - | (அவர்) |
| 12. சிளி - | (அவை) |
| 13. கோவி - | (நான்) |
| 14. உழை - | (அவா) |
| 15. எடு - | (நீங்கள்) |
| 16. குடு - | (நாங்கள்) |
| 17. படு - | (அது) |
| 18. பார் - | (நீங்கள்) |
| 19. கேள் - | (அவர்) |
| 20. வில் - | (அவை) |
| 21. நில் - | (அது) |
| 22. வா - | (நான்) |
| 23. தா - | (அவா) |
| 24. கொண்டா - | (அவர்) |
| 25. நட - | (நீங்கள்) |

ක්‍රියාකාරකම III

- පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට ආදර්ශය අනුගමනය කරමින් සෘජු ව ම තැන යන අර්ථය හඟවන ක්‍රියා පද රූප යොදා පිළිතුරු දෙන්න.

စာစုကြမ်း :

புணைய : அவர் நாளைக்கு வருவரா?

பிழைநூல் : இல்லை, அவர் வரார்.

1. அவர் பின்னேரம் தருவரா?
2. தங்கச்சி அங்கை இப்ப இருப்பாவா?
3. தம்பி அப்பாட்டை கேப்பரா?
4. அவை எங்களுக்கு உதவுவினமா?
5. தாத்தா கவலைப்படுவரா?
6. சாமான்களின்ரை விலை மலியுமா?
7. இப்ப சாப்பிடுவீங்களா?
8. அவா அந்த வேலையை செய்வாவா?
9. அவர் எல்லாத்தையும் எழுதுவரா?
10. ரவி உங்ககளையும் கூப்பிடுவரா?
11. அப்பா நாளைக்கு காசு கொண்டருவரா?
12. அவை அவசரப்படுவினமா?
13. அக்கா எங்களுக்கு சொல்லுவாவா?
14. அவர் அதை எடுப்பரா?
15. அவை அந்த புத்தகங்களை வாசிப்பினமா?

ක්‍රියාකාරකම IV

- පහත සඳහන් සංඛ්‍යාවල එකතුව දෙමල බසින් කියන්න.

1. $1000 + 2000 =$
2. $4000 + 500 =$
3. $1000 + 1000 =$
4. $3000 + 250 =$
5. $6000 + 4000 =$
6. $2000 + 1050 =$

7. $7000 + 1000 =$
8. $8000 + 1000 =$
9. $1000 + 208 =$
10. $5000 + 2000 =$
11. $7000 + 2000 =$
12. $5000 + 5000 =$

கூடுதல் கேள்விகள் V

• பதின்ம எண்ணின் மூலக் கருத்துகளைக் கீழ்க்கண்டவற்றைக் கவனிக்க.

1. நேற்று நானும் அப்பாவும் யாழ்ப்பாணம் போனோம்.
2. நானையின்னைக்கு ரவியையும் கூட்டிக்கொண்டுவாறாங்களை?
3. நாங்கள் எல்லாரும் லண்டனிலை ஆறு மாதம் இருந்தோம்.
4. எங்களுக்கு எல்லாம் விளங்கிச்சது.
5. நீங்கள் காலமை கடைக்கு போனீங்களா?
6. நேற்று கன தாரம் நடந்தேன்.
7. ரவியை நேற்று மூண்டு மணி அளவிலை சந்திச்சேன்.
8. நீங்கள் நேற்று செய்யாத வேலை எல்லாத்தையும் இன்னடைக்கு செய்யுங்கோ.
9. நேற்று தமிழ் வகுப்புக்கு வராத பிள்ளையள் ஆர் ஆர் சொல்ல முடியுமா?
10. நீங்கள் கனடாக்கு போகேக் கை முத்துவையும் கூட்டிக்கொண்டு போங்கோ.
11. நாளைக்கு ரெண்டாயிரம் ரூபா கடனாய் தர ஏலுமா?
12. இனி இஞ்சை ஒருநாளும் வரம்.
13. தாத்தா கலியாண வீட்டுக்கு போகார்.
14. அப்பாவும் அம்மாவும் வீட்டிலை இல்லாததைப் பற்றி கவலைப்படுறாங்களா?
15. இன்னடைக்கு முத்து தோட்டத்திலை இல்லாதது நல்லது.
16. சில்லா லண்டனிலை படிக்கிறதற்கு சோமு தான் காசு குடுக்கிறாராம். உங்களுக்கு தெரியுமா?
17. தோட்டத்திலை எத்தனையோ தேங்காய் இருக்கு, அல்லே.
18. கையிலை காசு கொஞ்சமும் இல்லை. என்ன செய்யிறது? கவலைப்படாமல் இருக்கமுடியாது.
19. நாளைக்கு கத்தரிக்காயோ, போஞ்சியோ, கோவாவோ தும்பங்காயோ வாங்குங்கோ.

20. உங்களுக்குமா காசுக் கஷ்டம்?
21. இப்ப ஆறாயிரம் ரூபா வேணுமா?
22. நான் தரேன். நீங்கள் போங்கோ.

கூடுதல் கேள்விகள் VI

• பதின்ம எண்ணின் மூலக் கருத்துகளைக் கீழ்க்கண்டவற்றைக் கவனிக்க.

1. அபி இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி.
2. ருபி இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி.
3. கியா ருடே கோபி விபி.
4. பியா (இது) இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி?
5. (கியா) ருடே கோபி விபி?
6. அபி இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி.
7. கியா இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி.
8. அபி இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி.
9. கியா இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி?
10. கியா இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி?
11. கியா இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி?
12. பியா (அது) இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி.
13. ருடே கோபி (பி) இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி.
14. தானா ருடே கோபி இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி?
15. கியா இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி?

கூடுதல் கேள்விகள் VII

• கீழ்க்கண்டவற்றைக் கவனிக்க. கியா இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி?

கூடுதல் கேள்விகள் VIII

• கீழ்க்கண்டவற்றைக் கவனிக்க. கியா இன்னடைக்கு ருடே கோபி விபி?

පසලොස්වැනි පාඩම

සුප්‍රසන්න සහ පොත්තර් යන දෙදෙනා අතර පැවති අරාථුලක් පිළිබඳ ව පරීක්ෂණ පවත්වන පොලීස් නිලධරයෙකු

பொலிஸ் காறர்	பொன்னர்
1. நேற்று ராத்திரி வீட்டிலை நடந்ததை விபரமாய்ச் சொல்லுங்கோ. ரீயே ரீ டைரர் ஃபீட் வெவிவ் டே வீசுநர் ஈனுவ கிசுந்.	ராத்திரி ஏழு மணி அளவிலை நான் கிணத்தடியிலை தோஞ்சென். ரீ 7.00 டி நைர் ம. டீட் டுந னுவா.
2. அப்ப ஆராவது உங்களிட்டை வந்திணமா? பிநகோவ கபுரர் கரீ மிசா டுநவ ஈவா டு?	ஓ, அப்ப சுப்பர் கையிலை கத்தியோடை வந்தார். நல்ல வெறி. மி, பிநகோவ டுப்சர் டுந் கிசுநுந் டுர். ஈவா. டோடவ வெர்.
3. கள்ளா? சாராயமா? ரா டு டுந்நு டு?	கள்ளு ஆக்கும். ரா வெந்ந டுபிவ.
4. சரி, சுப்பர் என்ன சொன்னார்? கரீ, டுப்சர் மோவா டு கிபிவெ?	என்னைத் தூஷணத்தாலை பேசு பேசு எண்டு பேசினார். பிறகு கத்தியைக் காட்டினார். மவ நரக வவநை. மிநுவவ வடீசு ககா கலா. பசீசை கிசுசு செந்நுவா.
5. நீங்கள் பயப்பிட இல்லையா? மிசா மிசு பிசுநே னட்டு?	நான் கொஞ்சமும் பயப்பிட இல்லை. ம. பிசுநிவந் மிசு பிசுநே னட.
6. அந்த நேரம் உங்கடை பெண்சாதி எங்கை இருந்தா? பீ வெலாவெ மிசாவை பபுலு கோகை டு கிபிசை?	அவா வீட்டு முத்தத்திலை மகளைப் பாத்துக்கொண்டு நிண்டா. பிசா (ஈசு) டைரர் மீடலே டுபி பிநகை. மிசு கிபிசை.

7. அந்த நேரம் மகள் எங்கை? பீ வேலாவே துவ கோதை டு?	அவா தான் அவா கடைக்குப் போனா. பீன கைவ தமா பீயா (ஈய) கவீவ கீயே.
8. பெண் சாதி பயப் பிட இல்லையா? பவிர வச வுனே துடீட?	அவா கொஞ்சம் பயப்பிட்டா. பீயா (ஈய) பீகன் வச வுனா.
9. அவா என்ன செய்தா? பீயா (ஈய) தோகடீட கலே?	ஒருக்கா குழறினா. பிறகு கப்பருக்கு கல்லாலை எறிஞ்சா. வீரவன் கீட ஁஁஁. பவீயே, வீவீவீவ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁.
10. கப்பர் என்ன செய்தார்? வீவீவீவ தோகடீட கலே ?	அவர் நிலத்தலை விழுந்தார். நல்ல வெறி, அவீலே? பீயா (஁஁) வீவ வு஁஁஁. தோ஁஁஁஁ பேரீ தே?
11. கப்பருக்கு ஏதாவது காயமா? வீவீவீவ தோதவ தரீ துவால டு?	காயம் ஒண்டும் இல்லை, ஁யா. துவால தோதன் து, ததததயா.
12. நீங்கள் கப்பருக்கு உதவி செய்ய இல்லையா? வீயா வீவீவீவ ரு஁வீ கலே துடீட?	இல்லை, ஁யா. அவர் தானாக கொஞ்சத் தூரம் தவண்டார். பிறகு நிலத்தலை புரண்டார். து, ததததயா. பீயா (஁஁) த பீ ஁ரன் வவ ஁஁஁஁ கீயா. பவீயே வீவ பேரீ஁஁஁.
13. அதுக்குப் பிறகு? பீவ பவீயே?	கத்தியைத் தேடினார்; நிலத்தைத் தடவினார். பீகீய ஁஁஁஁; வீவ தத ஁஁஁.
14. இது எல்லாத்தையும் வேறை ஆராவது கண்டினமா? தே தகீகைவ பீவ கவிரீ தரீ ஁஁஁஁ டு?	இல்லை, ஁யா. வேறை ஒருவரும் காண இல்லை. து, ததததயா. பீவ கவிரீ஁஁ ஁஁஁஁ து.

15. அப்ப, பெரிய பிரச்சினை ஒண்டும் இல்லை. சுப்பர் குடியாமல் இருப்பரா? ஐயா, பெரிய பிரச்சினை ஒண்டும் இல்லை. ஆனால், சுப்பர் குடியாமல் இருக்க மாட்டார்.
- එහෙනං, ලොකු ප්‍රශ්නයක් මොකත් නෑ. සුප්පර් බොන්නෙ නැතුව ඉන්නවා ද? මහත්තයා, ලොකු ප්‍රශ්නයක් මොකත් නෑ. ඒ වුණට, සුප්පර් බොන්නැතුව ඉන්නෙ නෑ.
16. கொட்டாவி கொட்டாவியாய் விடுறீங்கள். பசிக்குதா? சரி, சாப்பிடுங்கோ. (இயா) දිගට ම (මතුවට වැඩියෙ) ඇනු අරිනවා. බඩගිනි ද? හරි, කන්න. ඉම, ඔයා. ඔරෙ කොට්ටාඩි. පින්නෙරාම මරවග්ගිකරියොදාදෙ. குரக்கன் புட்டைத் திண்டென். கொஞ்சமும் பசிக்க இல்லை. ඔව්, මහත්තයා. භූතක් ඇනු. (යනවා). හටය මඤ්ඤොක්කා හොදි එක්ක කරන්න. ජීව්වු කැවා. ටිකක්වත් බඩගිනි නෑ.

වචන මාලාව

- | | | |
|---------------------------------------|---|----------------------|
| 1. -அடி | - | ලග, කිට්ටුව |
| 2. அந்த நேரம் | - | ඒ වෙලාවෙ |
| 3. அவா | - | එයා (ඇය) |
| 4. ஆக்கும் | - | වෙනත පුළුවං, පුළුවං. |
| 5. ஆராவது | - | කවුරු හරි |
| 6. உதவி செய்-(உதவி செய்ய) உதவி செய்த- | - | උදව් කර- නවා |
| 7. எறி- (எறிய) எறிஞ்ச்- | - | වීසි කර- නවා |
| 8. ஒருக்கா | - | දවසක, වේලාවක |
| 9. காண்-(காண) கண்ட்- | - | දකි-නවා |
| 10. கத்தி | - | පිහිය |
| 11. கல் | - | ගල |
| 12. கள்ளு | - | රා |
| 13. காட்டு-(காட்ட) காட்டின்- | - | පෙන්න- නවා |
| 14. காயம் | - | තුළාලෙ |
| 15. கிணறு | - | ලිඳ |
| 16. குரக்கன் புட்டு | - | කරන්න. ජීව්වු |
| 17. கை | - | අත |
| 18. கொட்டாவி | - | ඇනුම |

- | | | |
|-------------------------------------|---|----------------------------|
| 19. குழறு- (குழற) குழறின்- | - | කෑ ගත- නවා |
| 20. சாப்பிடு (சாப்பிட) சாப்பிட்ட்- | - | ක- නවා |
| 21. சாராயம் | - | අරක්කු |
| 22. சுப்பர் | - | සුප්පර් (නමක්) |
| 23. சொல்லு- (சொல்ல) சொன்ன- | - | කිය- නවා |
| 24. தடவு- (தடவ) தடவின் - | - | අත ගා- නවා |
| 25. தவழ்- (தவழ) தவண்ட் | - | බඩ ගාගෙන ය- නවා |
| 26. தின்- (தின்ன) திண்ட்- | - | ක- නවා |
| 27. தூஷணம் | - | නරක වටනෙ |
| 28. தேடு- (தேட) தேடின- | - | හොය- නවා |
| 29. தோய்-(தோய) தோஞ்ச்- | - | නා- නවා |
| 30. நட-(நடக்க)நடந்த்- | - | සිද්ද වෙ- නවා, පයිං ය- නවා |
| 31. நிலம் | - | බිම්, පොළොව |
| 32. பசி -(பசிக்க) பசிச்ச்- | - | බඩගිනි වෙ- නවා |
| 33. பயப்பிடு-(பயப்பிட) பயப்பிட்ட் - | - | බය වෙ- නවා |
| 34. பாத்துக்கொண்டு நில்- | - | එතකං බලා ඉන්- නවා |
| (பாத்துக்கொண்டு நிக்க) | | |
| பாத்துக்கொண்டு நிண்ட். | | |
| 35. பிரச்சினை | - | ප්‍රශ්නෙ |
| 36. புரள்- (புரள) புரண்ட்- | - | පෙරළෙ- නවා |
| 37. பொலிஸ்காரர் | - | පොලීස්කාරයා |
| 38. பொன்னர் | - | පොන්නර් (නමක්) |
| 39. மரவள்ளி | - | මඤ්ඤොක්කා |
| 40. முத்தம் | - | මීදුල |

ව්‍යාකරණ සටහන්

15.1 දුබල ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවලින් අතීත කාල ක්‍රියා පද

මෙම පාඨමේ දී සියලු ම දුබල ක්‍රියා ප්‍රකෘති සමග යෙදෙන අතීත කාල ක්‍රියා ප්‍රත්‍ය ඍකවිජා කෙරේ. ක්‍රියා ප්‍රකෘතියක් කවර ප්‍රත්‍යයක් ගන්නේ ද යන්න කිසියම් දුරකට පැවසිය හැකි වේ. එනිසා, හැකි තාක් දුරට නීති ගෙන හැර දැක්වේ. තෙසේ නමුදු, නීති මතා ව හුරු වන තෙක් එක් එක් ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ අතීත කාල ක්‍රියා මූලය මතකයේ තබා ගැනීම පහසු ම ක්‍රමය බව ශිෂ්‍යයෙකුට සමහර විටෙක හැඟී යා හැකි ය. යෙදෙන වෙනත් රූප වෙන් වෙන් ව උගත යුතු වේ.

15.1.1 அநீத கால விடா ப்ரதாச -த- -

-த- ஸேதேனுயே விடா ப்ரதாசி ஸ்ரீபஸக ஸதா பதனீ. தெனெக ஸேதேனு துலு விடா ப்ரதாசி அதுரீத பதா துலுவெத ப்ரதா -த- ப்ரதாசு கதி.

விடா ப்ரதாசி	அநீத கால விடா ப்ரதாசு
செய்-	செய்த்-
அழு-	அழுத்-
பெய்-	பெய்த்-

15.1.2 அநீத கால விடா ப்ரதாச -ட்ட- -

டு வலித அபஸத வ, பஸப துலித கெப ஸ்ரீபஸக ஸேதேன, துலு விடா ப்ரதாசிபலு அபஸத டு ஓபத கெப ப்ரதேனுபப -ட்ட- - பக விதேத அநீத கால விடா ப்ரதாசு ஸுலு ஸுலு. தெனெக ஸேதேனு ப்ரதா விடா ப்ரதாசி தெயே ஸ:

விடா ப்ரதாசி	அநீத கால விடா ப்ரதாசு
சாப்பிடு-	சாப்பிட்ட-
புறப்படு-	புறப்பட்ட-
கூப்பிடு-	கூப்பிட்ட-
அவசரப்படு-	அவசரப்பட்ட-
பாடுபடு-	பாடுபட்ட-
கவலைப்படு-	கவலைப்பட்ட-
சுடு-	சுட்ட-
பயப்பிடு-	பயப்பிட்ட-
விடு-	விட்ட-

15.1.3 அநீத கால விடா ப்ரதாச -ந்த- -

துதரவ்ரதி பாவதேதி (14.1.3) தா-, வா- ஸத கெண்டா- ஸதா -ந்த- ஸேதேன லு துலுவு லுலு. -ந்- வலித அபஸத வத துலு

விடா ப்ரதாசி து -ந்த- ப்ரதாசு கதி. பஸ பக விடா ப்ரதா -ந்- ஓபத தே.

விடா ப்ரதாசி	அநீத கால விடா ப்ரதாசு
வா-	வந்த-
தா-	தந்த-
கெண்டா-	கெண்டந்த-
உணர்-	உணந்த-
வளர்-	வளந்த-
சேர்-	சேந்த-

-ழு ஸ -ழ் வலித அபஸத வத விடா ப்ரதாசி கிதிபஸக து -ந்த- அநீத கால ப்ரதாசு கதி. தே வத துரூ கிதிப பாவதா -ழ் வலித அபஸத வத விடா ப்ரதாசி து ஸேதேன. திதஸுத லேசு தேதி விழு- (வலுவெ-வா) ஸத இகழ்- (அபலாது கிதி- வா) துலுவா துத.

விடா ப்ரதாசி	அநீத கால விடா ப்ரதாசு
விழு-	விழுந்த-
இகழ்-	இகழ்ந்த-

15.1.4 அநீத கால விடா ப்ரதாச -ண்ட- -

-ன் ஸு -ண்ட ஸத கெண்டவலித அபஸத வத துலு விடா ப்ரதாசி -ண்ட- ஸத அநீத கால விடா ப்ரதாசு கதி. தெனெக ஸேதேன விடா ப்ரதாசி துலு கதி.

விடா ப்ரதாசி	அநீத கால விடா ப்ரதாசு
காண்-	கண்ட-
திண்-	திண்ட-

அநீத கால விடா ப்ரதாசு -ண்ட- ஸேதேன ப்ரதா விடா ப்ரதாசி ஸேதேன அபஸத வ்ரதாசு ஓபத தே. அநீத விடா கால ப்ரதாசு ஸேதேன ப்ரதா காண்- விடா ப்ரதாசி கண்- லுபப து தே.

-ன் வலித அபஸத வத விடா ப்ரதாசி து -ண்ட- ப்ரதாசு கதி. -ந்த- ப்ரதாசு து ஸேதேன -ழ் வலித அபஸத வத விடா ப்ரதாசி து (15,1.3)

-ண்ட- ப்ரதயச ගනී. பிர்ள்- (பேரலே- தவா) தவழ்- (வவ ග- தவா)
 திடயுத லேச தக்தவா ඇත.

தீயா ப்ரதயதீச	ததீத கால தீயா துலய
பிர்ள்-	பிர்ண்ட-
தவழ்-	தவண்ட-

15.1.5 ததீத கால தீயா ப்ரதயச -ஞ்ச்-

-இ, -ய, සහ -ஐ வலித தவயத வத துல தீயா ப்ரதயதீ சதග
 -ஞ்ச்- යන ததீத கால ப்ரதயச එක් වේ. தீ தக்தவா நதன- (தேத -
 தவா) தேதய்-(தா- தவா) සහ ඇති- (பிபிகர -தவா) යෙදිණ.

தீயா ப்ரதயதீச	ததீத கால தீயா துலய
நதன-	நதனஞ்ச்-
அறி-	அறிஞ்ச்-
எறி-	எறிஞ்ச்-
தோய்-	தோஞ்ச்-

-ஞ்ச்- යෙදෙන විට -ய் ඉවත් වන බව සනිටුහන් කර ගන්න.

15.1.6 ததீத கால ப்ரதயச -இன்-

துல தீயா ப்ரதயதீ සඳහා ඉතා පොදු ததீத கால ப்ரதயச -இன்-
 වේ. ඒ අතුරින්, පහත දැක්වෙන ආකාරයේ තීයා ප්‍රකෘති ද -இன்-
 ප්‍රதயச ගනී.

(අ) හල් ගබ්ද දෙකක් හෝ එක ම හල් ගබ්දයක් දෙවරක් හෝ
 යෙදී (-ஸ்ලා හැර) ඊට පසුව වචනය අවසානයේ -உ සහිත
 தீயா ப்ரதயதீ:

தீ தக்தவா යෙදුණු එබඳු தீயා ப்ரதயதீ தෙයේ ය:

தீயா ப்ரதயதீச	ததீத கால தீயா துலய
அனுப்பு-	அனுப்பின்-
திரும்பு-	திரும்பின்-
ஒதுக்கு-	ஒதுக்கின்-

தொடங்கு-
 குழம்பு-
 குழப்பு-
 காட்டு-
 வாங்கு-
 எண்ணு-
 தங்கு-

தொடங்கின்-
 குழம்பின்-
 குழப்பின்-
 காட்டின்-
 வாங்கின்-
 எண்ணின்-
 தங்கின்-

(ආ) දීර්ඝ යිවර ගබ්දයකින් පසුව -உ ගබ්ද සහිත වාසද්වනයක්
 ඇති தீயா ப்ரதயதீ:

தீ தக்தவா යෙදුණු එබඳු தீயා ப்ரதயதீ தෙයේ ය:

தீயா ப்ரதயதீச	ததீத கால தீயா துலய
பேசு-	பேசின்-
முன்னேறு-	முன்னேறின்-
தேடு-	தேடின-

(ඇ) කෙටි යංයෝග ගබ්ද තුනක් සහිත -உ ගබ්දයෙන් අවසන්
 වන தீயா ப்ரதயதீ:

தீ தக்தவா යෙදුණු தீயா ப்ரதயதீ தெயே ය:

தீயா ப்ரதயதீச	ததீத கால தீயா துலய
எழுது-	எழுதின்-
உதவு-	உதவின்-
பழகு-	பழகின்-
தடவு-	தடவின்-
குழறு-	குழறின்-

15.1.7 සාරාංශ ලැයිස්තුව

தீ தக்தவா යෙදුණு සහ අතිරේක තිදසුන් ලෙස ගෙන හැර දැක්වූ
 துல தீயா ப்ரதயதீ සියල්ල මෙලෙස පහත ලැයිස්තු ගත කෙරේ:

ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය

வா -
தா -
சாப்பிடு -
கொண்டா -
எழுது -
அனுப்பு -
வாங்கு -
புறப்படு -
திரும்பு -
தங்கு -
கூப்பிடு -
அவசரப்படு -
ஒதுக்கு -
பேசு -
முன்னேறு -
உணர் -
தொடங்கு -
செய் -
மலி -
எண்ணு -
உதவு -
பாடுபடு -
வளர் -
பழகு -
சேர் -
கவலைப்படு -
அழு -
சுடு -
விடு -
பெய் -
கூடு -
அறி -
குழம்பு -
குழப்பு -
விளங்கு -

අතිර කාල ක්‍රියා මූලය

வந்த் -
தந்த் -
சாப்பிட்ட் -
கொண்டந்த் -
எழுதின் -
அனுப்பின் -
வாங்கின் -
புறப்பட்ட் -
திருப்பின் -
தங்கின் -
கூப்பிட்ட் -
அவசரப்பட்ட் -
ஒதுக்கின் -
பேசின் -
முன்னேறின் -
உணந்த் -
தொடங்கின் -
செய்த் -
மலிஞ்ச் -
எண்ணின் -
உதவின் -
பாடுபட்ட் -
வளந்த் -
பழகின் -
சேந்த் -
கவலைப்பட்ட் -
அழுத் -
கூட்ட் -
விட்ட் -
பெய்த் -
கூடின் -
அறிஞ்ச் -
குழம்பின் -
குழப்பின் -
விளங்கின் -

பயப்பிடு-
நித்திரை கொள்-
தோய்-
காட்டு-
குழறு-
எறி-
விழு-
தவழ்-
புரள்-
தேடு-
காண்-
தின்-
இகழ்-

பயப்பிட்டி -
 நித்திரை கொண்ட -
 தோஞ்சி -
 காட்டின் -
 குழறின் -
 எறிஞ்சி -
 விழுந்த -
 தவண்டி -
 புரண்ட -
 தேடின -
 கண்ட -
 திண்ட -
 இகழ்ந்த -

15.1.8 පුරුෂය, සංඛ්‍යාව හඟවන ප්‍රත්‍ය

අතිත කාල ක්‍රියා මූල සැඳීමේ දී - ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ප්‍රධාන අමාත්‍යවරයා වශයෙන් හැර යෙදුණු ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ප්‍රධාන අමාත්‍යවරයා (ප්‍රබල සහ ත්‍රෛස්‍රික ක්‍රියා ප්‍රකාශන) පහත දැක්වෙන පුද්ගලයා හෝ සංවිධානය හැඟවෙන ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ:

රිත්තිම පුරුෂ

பீக வலத	-என்
வெது வலத	-அம்

මධ්‍යම පුරුෂ

பீக வவன (தோரவ) }
 ஷு வவன } -ஈங்கள்

ପ୍ରତି ଶ୍ରଦ୍ଧା

பேர்	{	பெண்	- ஆர்
பெண்		- ஆ	
பெண்			- இனம்

மானவ தோ வன

பீக வவன }
 ஹ வவன } - உது

அநீக கால கியா மூல ஸுதேதே -இன்- பீக வ வன கியா புகாநிவலப
 பூபி பூரூப, மானவ, ஹ வவன பூநாய -இனம் யன பூபி பூரூப,
 மானவ தோ வன பீக வவன னா ஹ வவன பூநாய -உது. ட பீக வ
 பிப அநீக கால கியா மூல பூநாய வன -இன்- பூநாய இச்ச- ஹவ
 வெநய் வீ.

பூபி பூரூப

மானவ
 ஹ வவன } திரும்பிச்சினம்

மானவ தோ வன

பீக வவன }
 ஹ வவன } திரும்பிச்சுது

அநேகந் பியூ ம கியா படி ஸாடா ஸுநிமீ பீக -இன்- யநீக அநீக
 கால கியா மூலயப ஸாமாநய பூநய பீகநு கெரே. செய்- (கர -
 நவா), சாப்பிடு- (க -நவா), திரும்பு- (ஈபஹ ப -நவா) கியா
 புகாநிவல அநீக கால கியா படி ருடாநரன் லேய டகவ்ஹ லேகே:

	செய்-	சாப்பிடு-	திரும்பு-
ருந்நம பூரூப			
பீக வவன	செய்தென்	சாப்பிட்டென்	திரும்பினென்
ஹ வவன	செய்தம்	சாப்பிட்டம்	திரும்பினம்

மவம பூரூப

பீக வவன (ஹேரவ) }
 ஹ வவன } செய்தீங்கள் சாப்பிட்டீங்கள் திரும்பினீங்கள்

பூபி பூரூப

மானவ
 பீக வவன { பூரூப }
 ஹ வவன { ஸீதி }
 செய்தார் சாப்பிட்டார் திரும்பினார்
 செய்தா சாப்பிட்டா திரும்பினா
 செய்தினம் சாப்பிட்டினம் திரும்பிச்சினம்

மானவ தோ வன

பீக வவன }
 ஹ வவன } செய்துது சாப்பிட்டுது திரும்பிச்சுது

15.1.9 போ- யன சொல்லு-

-இன்- அநீக கால கியா பூநாய யேதேந கியா புகாநிவலப மெந்
 ம, போ- (ய -நவா) சொல்லு- (கிய -நவா) யன அநுமீக கியா
 புகாநிவலப ட அநீக கால கியா மூல டேகந் வீ. பூபி பூரூப,
 மானவ ஹ வவன பூநாயப யன மானவ தோ வன பீக வவன யன ஹ
 வவன பூநாயப மூலித் போச்ச- யன அநீக கால கியா மூலய ட யேயு
 நுநிதி போன்-, யன அநீக கால கியா மூலய ட யேயே. சொல்லு-
 கியா புகாநிவலப சொல்லிச்ச- யன சொன்ன- யன அநீக கால
 கியா மூல டேகந் வீ. பூபி பூரூப, மானவ ஹ வவன பூநாயப யன
 பூபி பூரூப மானவ தோ வன பீக வவன யன ஹ வவன பூநாயப
 மூலித் சொல்லிச்ச- ட அந் நுநிதி சொன்ன- ட யேயே. மெம கியா
 புகாநி டேகநி அநீக கால கியா படி ரூப யன டுந்வே:

	போ-	சொல்லு-
ருந்நம பூரூப		
பீக வவன	போனென்	சொன்னென்
ஹ வவன	போனம்	சொன்னம்

மவம பூரூப

பீக வவன (ஹேரவ) }
 ஹ வவன } போனீங்கள் சொன்னீங்கள்

பூபி பூரூப

மானவ
 பீக வவன { பூரூப }
 ஹ வவன { ஸீதி }
 போனார் சொன்னார்
 போனா சொன்னா
 போச்சினம் சொல்லிச்சினம்

மாவை நோவன

பீகவவன
வனவவன

போச்சுது

சொல்லிச்சுது

15.2 பாத்ருக்கொண்டு நில்-

மேலவாண கொப்பே சிஹல அர்ப்பவ பனகம் வலம் ஓன்-நவா வே.
பனாசி அபேக்பா கர்ன பூதலயா கர்ம விஹதி னதி. அர்ப்பவே
கிஹி வேனகித் தோர் வ மேல அர்ப்பவ ம டிம வடலா நில்- தியா
புணாநிய வேனுப இரு- தியா புணாநிய ட டேடிய னாகி ய.

- அப்பா இப்ப வருவர். அவரைப் பாத்ருக்கொண்டு நிக்கிறம்.
நாந்நா டும் பனவா. (அபி) பியா (வனு) பனகம் வலம் ஓன்நவா.
- தம்பியைப் பாத்ருக்கொண்டு இருக்கிறேன்.
(மம்) மல்டி பனகம் வலம் ஓன்நவா.

15.3 குடியாமல் இரு-

இரு- தியா புணாநியேன் வடலுத் தியா படியகப மூலித் தியா
புணாநியக் வமல -ஆமல் டேடுத் கல்டி பம் தியா புணாநியேன்
னாஹவன கார்யவேன் வடலி கிபிவ வ னாஹவேசி. பிய சிஹலவே
அபடார்ன் அர்ப்பவ டேன தியா படியக் வமல தாஹவ டேடிம (கந்நெ
தாஹவ, பந்நாஹவ மேன்) வமலா வே.

- அவர் இஞ்சை வராமல் இருக்கிறார்.
பியா (வனு) மேன பந்நெ தாஹவ ஓன்நவா.
- சாப்பிடாமல் இருப்பீங்களா?
(வயாலா) கந்நெ தாஹவ ஓன்நவா ட?

15.4 பேசு பேசு எண்டு பேசு-

அவாண தியா படியப மூலித் னண்டு டேடி, பிப ட மூலித் அவாண
தியா படிய வடிம வடலா ஸபவேஹ கொப னத் தியா புணாநிய ம
டேபர்ன் டேடு கல்டி அவசத் தியா படியேன் னாஹவன கார்யவே
புமாவிய வடி வ னாஹவி. சிஹலவே மேயப வமலா வாண கொபவ்

னாவின நோவன அநர் அவாண தியா படியப மூலித் தினாவப வடியே
யோடா பம் அர்டுன புணாண கைரே.

- அவர் படி படி எண்டு படிக்கிறார்.
பியா (வனு) தடேப (தினாவப வடியே) வாவ கர்னவா.
- அவர் குடி குடி எண்டு குடிச்சார்.
பியா (வனு) கப தோந்நக் (தினாவப வடியே) விவா.

15.5 கண்ணீர் கண்ணீராய்

நாம படி டேகக் டேடி டேவடி நாம படியப -ஆய் தியா வினேபன்
புணாண டேடுத் கல்டி பம் வாண கொபவித் நாம படியேன் னாஹவன
அர்ப்பவே புமாவிய வடி வ னாஹவேசி. வாமாவேன், பிபத் வாண
கொபவகப பஹவ அடால அவாண தியா படிய டேடி. கியலு ம நாம
படி மே அஹர்ன் னாவின கல னாகி வ வகிபுனத் கர் னந்ந. பிய
டேடுத் பிப ஸுதா டுது வே. மேயப வமலா வாண கொபவ் னாவின
கிபிமத் சிஹலவேஹ டந்நப நோ டுஹி.

- அவர் கண்ணீர் கண்ணீராய் வடிக்கிறார்.
பியா னுனக் கலுப னலவா.
- னகக்குக் கவலை கவலையாய் இருக்கு.
மப னுனக் கநாபுடி.
- னல்லா இடத்திலும் சேறு சேறாய் இருக்கு.
னாம தாந ம மவ.

15.6 விபரமாய்

மேய தியா படிய விசுநர் கர்ன வினேபனாகி. விபரம் சிஹலவே
விசுநர்ய, தோர்ஹர் வந அர்ப்ப டேடி. பியப -ஆய் தியா வினேபன்
புணாண பந் வி விபரமாய் வபநய வடி அாந. பிப சிஹல அர்ப்பவ
விசுநர் அாஹவ வே.

எல்லாத்தையும் விபரமாய் எழுதுங்கோ.
இக்கொம் விசைர அனுவ லீசன்த.

15.7 தானாக

தனதன்துனி பாவமே (13.12) மெய் மனம் (கி) வவநய ஈமெ
ம யன அர்ப்பென் யேதீன். மெய் மி.கலசே நஜ். ம, ம அர்ப்ப்
தேசி. ப்ம மெகி மாவெ கனயப அயன் நாம பதயன் யமெ யேதேசி.

தாத்தா தானாக நடக்கிறார்.
மீயா ம அர்ப்பு தை யனவா.

15.8 ஒருக்கா

மெகி மி.கல அர்ப்பய வந்நே தவயக, வெலாவக வெ. அன் அயரகித்
ஒருக்காலும் (பாவம் 13.15) கவதாவன் யன அர்ப்பய கவபிசி.

- லண்டனுக்கு ஒருக்கா போங்கோ.
லன்வியப தவயக யன்த.
- இஞ்சை ஒருக்கா வாங்கோ.
மெதே வெலாவக பன்த.

15.9 அப்ப

ப்ம மி.கலசே பனகொப யன பனென. யன அர்ப்ப் தேசி.

தங்கச்சி இஞ்சை காலமை வந்தா. அப்ப நான் வீட்டிலை
இல்லை.
ந.கி மெதே டுதே தாவா. பனகொப ம. தைதர் (கிபிசே) து.

மெம அர்ப்பய ம தீம யதனா அப்ப வெனுவப அந்த நேரம் (பீ வெலாவெ)
யன வவநய த ஸாவித கல துகி ய.

15.10 கிணத்தடி

கிணறு (தீ) யன வவநயே அனகந் அவிதய வந கிணத்து யன
-அடி (லா, கிபிபு) பன் பிமெத் கிணத்தடி (தீ லா) வவநய
யதீ து. -அடி மிதூம நாம பதயன் யமெ (அனகந் அவிதயன்
நிமே நமீ ப்ம யமெ) யேதீய துகி ய, ப்ம மிதூம பிதகந்நிசக
வரநதனு லூவிச துகி ய.

- கந்தசாமி கோயிலடிக்கு வாங்கோ.
கந்தயாமி கைபீல லாப பன்த.
- அந்த வீட்டடிக்குப் போங்கோ.
அர லே லாப யன்த.
- கடையாடியிலை நில்லுங்கோ.
கமே லா ஓன்த.

15.11 -ஆக்கும்

துகியாவ, பிச துகி வப யன ப்ம துன்தகந் பிச துகி வப துனவிம
யதனா வாகயயகப (தே வவநயகப) -ஆக்கும் பன் கைதே. ப்ம
வென்த பூபவன், வென்த ஓவ நிசேதவா, பூபவ. யன மி.கல
அர்ப்ப் தேசி.

- ரவி நாளைக்கு லண்டனிலை இருந்து வாறார் ஆக்கும்.
ரவி ஸெ லன்வின் துதலா பன்த பூபவ.
- அது கடை ஆக்கும்.
பிக கவியன் வென்த பூபவ.

15.12 ஓரே

நாம பதயகப மூலித் ஓரே யேதீனு பிப, யேதேன வாகய பரீயரய
அனுவ ப்ம பூகந், தோவிக், வூபிசே யன அர்ப்ப் தேசி.

- ஓரே மழை
தோவிக் வூபிச

- ii. ஒரே வெறி
ஐதன் வெர்.

15.13 கையிலை கத்தியோடை

மெரி சிஹல அர்ப்பய வந்நே அநே பிஹிசு அர. ஸ. டேமல ஸாஸாவே
மேலெ வாகு கோபய் ஹோஸோமயன் வே.

- அவர் கையிலை காசோடை வந்தார்.
பியா (ஐது) அநே சிஹல அர. ஸாஸாவே.
- தாத்தா கையிலை முருக்கங்காயோடை வாறார்.
பியா அநே மூர்தன அர. பிஹிசு.
- அக்கா கையிலை கன சாமாஸோடை போறா.
அக்கா அநே ஐதன் ஐது அர. ஸாஸாவே.

15.14 ஸன்டி

நிதர கபாஹே டி வவன அநர நிஷ்ஹிதாவன் (பிராமயன்) ஸோ
வந்நே பஹ ஸதனன் பரீடி வவன பன் பிமேதி.

- ஈ, -ஈ, -ஈ, -ஈ, ஸா -பு, வலின் அபயன் வன வவனயக
பய வ க், ச், த், ப் வலின் ஈரமிய வன வவனயன் ஸேதனோன்
பய வவனயே மூல் வசதன் ஹிதய டேகன் வே.
 - பத்து + சதம் = பத்துச் சதம்.
 - நாஸகக்கு + காலமை = நாஸகக்குக் காலமை.
- கரம விஹி ஸோ ஸமீபுதா விஹி ஸோ ஸன் வவனயன்
க், ச், த், ப் வலின் ஈரமிய வன வவனயக மூலின் ஸேதன் வி
பவாயே மூல் வசதன் ஹிதய டேகன் வே. -ஆய் ஹிதா
விஸேதன் பதய ஸேதன் வவனயன் மூலின் ஸேதன் வி ட
பவா டேகன் வே.
 - ரவியை + கண்டென் = ரவியைக் கண்டென்.

- அப்பாக்கு + சோல்லலாம் = அப்பாக்குச் சோல்லலாம்.
- நல்லாய் + படிக்கிறார் = நல்லாய்ப் படிக்கிறார்.

ஹிதாக்காரகம் I

- பஹ பன் பன் வாகுசே கிசு துதவ பஹிதன் சிஹல வாகு
கோபய் ஸதனன் கர அந. ப்வா வமன டேமல வாகு கோபய்
ஸோடா கிசு துதன் பிஹிசு கோப கிசுதன்.
- அவை எல்லாரும்
அபி வோகன் கிசுதன் துதவ ஸதனவா.
டேமல ஸதன ஸதன் துதவ ஸதனவா.
டன் வெதன் துதவ ஸதனவா.
மேலே பன் துதவ ஸதனவா.
அபி வலின் டேதன் துதவ ஸதனவா.
- அது ஒரு பெரிய
கவியன் வெதன் பூபி.
கோபிளன் வெதன் பூபி.
ஸேயன் வெதன் பூபி.
மார்பி பன் வெதன் பூபி.
வடிக் வெதன் பூபி.
- நேற்று ரவியும் மாலாவும் இஞ்சை
ஈவா.
ரதன்.
கவா.
ஈபது ஈவா.
ஸோவா.

ක්‍රියාකාරකම II

- පහත ක්‍රියා ප්‍රකාශි සම්පාදක වේ. ඒ ඉදිරියෙන් වරහන් තුළ දක්වා ඇති නාම පදයට හෝ සර්ව නාමයට හෝ ගැලපෙන අතිත කාල ක්‍රියා පද සකසන්න. ආදර්ශයක් දක්වා ඇත.

பாடல் : எழுது (நாங்கள்)
எழுதினம்

- | | |
|----------------|-----------|
| 1. செய்- | (அவா) |
| 2. முன்னேறு- | (நாடு) |
| 3. பேசு- | (அவை) |
| 4. தொடங்கு- | (அவர்) |
| 5. உணர்- | (நான்) |
| 6. அவசரப்படு- | (நீங்கள்) |
| 7. தங்கு- | (நாங்கள்) |
| 8. தா- | (அவா) |
| 9. சாப்பிடு- | (நாங்கள்) |
| 10. திரும்பு- | (அவர்) |
| 11. வாங்கு- | (நீங்கள்) |
| 12. எழுது- | (அவை) |
| 13. கூப்பிடு- | (நான்) |
| 14. கொண்டா- | (நீங்கள்) |
| 15. மலி- | (விலை) |
| 16. வளர்- | (அது) |
| 17. பெய்- | (மறை) |
| 18. கவலைப்படு- | (நீங்கள்) |
| 19. அறி- | (நான்) |
| 20. குழறு- | (நாங்கள்) |
| 21. காண்- | (அவை) |
| 22. பயப்பிடு- | (அவர்) |
| 23. அழு- | (அவர்) |
| 24. பாடுபடு- | (நீங்கள்) |
| 25. தோய்- | (அவா) |
| 26. எறி- | (நான்) |
| 27. தின்- | (நாங்கள்) |
| 28. தடவு- | (அவர்) |
| 29. தேடு- | (அவர்) |
| 30. விழு- | (நான்) |

ဘို့ယာသာရဏမ III

- සිංහල පරිවර්තනය කර තිබේ.

1. அப்பா இண்டைக்கு லண்டனிலை இருந்து வாறார். அவரைப் பாத்துக்கொண்டு இருக்கிறம்.
2. அவை எல்லாரும் படியாமல் இருக்கினம். ஏன்?
3. தங்கச்சி நேற்று அழு அழு எண்டு அழுதா.
4. அவை சிரி சிரி எண்டு சிரிச்சினம்.
5. இண்டைக்கு மழை மழையாய்ப் பெய்யுது.
6. எங்களுக்கு ஒண்டும் விபரமாய்த் தெரியாது.
7. நாங்கள் அவரிட்டை ஒண்டும் கேக்க இல்லை. அவர் எல்லாத்தையும் தானாக சொன்னார்.
8. நாங்கள் எல்லாரும் ஒருக்கா லண்டனுக்குப் போக எண்டு இருக்கிறம்.
9. நான் கடையிலை இருந்தேன். அப்ப சினேகிதர் இரண்டு பேர் அங்கை வந்தினம்.
10. கந்தசாமி கோயிலடியிலை நிக்கிறீங்களா?
11. ரவி கொழும்பிலை படிக்கிறார் ஆக்கும்.
12. நேற்று காலமை ஒன்பது மணியிலை இருந்து பின்னேரம் நாலு மணிவரை ஒரே மழை.
13. பொன்னர் கையிலை தேங்காயோடை கோயிலுக்குப் போறார்.
14. அவை எல்லாருக்கும் நல்ல வெறி போலை இருக்கு.
15. பொன்னர் நிலத்திலை காசைத் தேடினார்.
16. கோயிலடியிலை நேற்று நடந்ததை இப்ப எங்களுக்கு விபரமாய்ச் சொல்லுங்கோ.
17. நான் கிணத்தடியிலை விழுந்தேன்.
18. சப்பருக்குக் கல்லாலை எறியட்டுமா?
19. ரவி எழுது எழுது எண்டு ஏதோ எழுதினார்.
20. நேற்று நான் சரியாய்ப் பயப்பிட்டேன்.

වචන මාලාව

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. ஆகு- (ஆக) ஆன்- | - வெ-நலி |
| 2. உத்தியோகம் | - ரஸ்யாவ |
| 3. ஏ. எல். | - ஈ. சோ. ம. (ரஸ்ய) சேல |
| 4. ஒரு நாள் | - டிவசக |
| 5. ஒழிய | - மீசன் |
| 6. ஒரே ஒரு | - பிக ம |
| 7. ஓடு- (ஓட) ஓடின- | - டிவ -நலி |
| 8. கதை-(கதைக்க) கதைச்ச- | - ...ன் பிக கதை கர-நலி |
| 9. கர்மம் | - கர்மே |
| 10. கலியாணி | - கலியாணி (நலி) |
| 11. கலாச்சாரம் | - மெய்க்காணி |
| 12. கறுப்பு | - கலி பாவ |
| 13. கறுவல் | - கலி கைகை |
| 14. கஷ்டப்படு- (கஷ்டப்பட)
கஷ்ட. பட்ட - | - கர்ட்டு வெ -நலி |
| 15. காசு கீசு | - கலீலி கை |
| 16. கோபால் | - கோபால் (நலி) |
| 17. சமயம் | - காம |
| 18. சனிக்கிழமை | - கைகார்டா |
| 19. செல்வ | - கைபு கைகை |
| 20. செல்வம் | - கைபுவி (நலி) |
| 21. சேகர் | - கைகர் (நலி) |
| 22. சொத்து | - கைபு |
| 23. ஞாயிறு | - கைபு |
| 24. தலைவிதி | - கைகை, கைகை |
| 25. நிறம் | - பாவ |
| 26. படிப்பு | - கைகை கைகை (கைகை) |
| 27. புழுக்கு-(புழுக) புழுகின்- | - கைகை. கை-நலி (கைகை. கை-நலி) |
| 28. போதுமான | - கைகை |
| 29. மாப்பிளை | - கைகை |
| 30. மெத்த | - கைகை |
| 31. யோசி- (யோசிக்க) யோசிச்ச- | - கைகை -நலி |
| 32. லண்டன் | - கைகை |
| 33. வாழ்- (வாழ) வாழ்ந்த- | - கைகை வெ -நலி |
| 34. விரும்பு- (விரும்ப) விரும்பின்- | - கைகை வெ -நலி |

ව්‍යාකරණ සටහන්

16.1 අනියමාර්ථයේ අසම්භාව්‍ය ක්‍රියා

- 16.1.1 දෙමළ බසෙහි දී අතීත කාල ක්‍රියා මූලයට -ඉල් එකතු කොට අතීත කාල අනියමාර්ථයේ අසම්පාද්‍ය ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලැබේ.

ක්‍රීඩා ප්‍රකෘතිය	අතීත කාල ක්‍රීඩා මූලය	අතීතමාජීය අසමතාවය ක්‍රීඩා පදය
පාද -	පාදස්ප -	පාදස්පාල්
භූමි -	භූමිති -	භූමිතිකාල්

16.1.2 ඵ්වායේ භාවිතය

සිංහලයේ ...තං හෝ ...ඔත් හෝ එක් වූ අතීයමාර්ථ අසම්පාව්‍ය ක්‍රියා පද වෙනුවට දෙමළ භාෂාවේ දී අතීත කාල ක්‍රියා මූලයට -ඉඟ් එක් කළ ක්‍රියා පද භාවිත කෙරේ. ආවා කරනු ලබන කාර්යය අනාගත කාලයේ හෝ වර්තමාන කාලයේ සිදු විය හැකි දෙයක් නම් එය සිංහලයේ අතීත කාල ක්‍රියා පදය සමග සංයෝග වූ ...ඔත් (ගියොත්, ආවොත් යනාදි) වලට හෝ වර්තමාන කාල සරල අවසාන ක්‍රියා පදය සහිත ...තං (යනවා තං, එනවා තං යනාදි) වලට හෝ සමාන වේ.

- i. அக்கா எழுதினால் நாங்கள் புறப்படலாம்.
அக்கா டீவீவோன் அசிஃபிஃபிவோன் சூபிஃபிஃபிவோன்.
- ii. சந்தையிலை நல்ல முருக்கங்காய் இருந்தால் வாங்குங்கோ.
போடே ஹோடே இரோடா கிஃபிஃபிவோன் ஹோனா.

16.2 தான் ஸ்தித அநிஸொர்ப் அஸமீதாவ் விடா

ඉහතින් (16.1.1) දක්වන ලද -ශ්‍රී ලංකා සෞඛ්‍ය ක්‍රියා පද සමග
ඉටිකාරණය කිරීමේ තාක්ෂණය සෞඛ්‍ය විද්‍යා උපදේශකයින් සිංහලයේ ...
මත් හෝ... නොවන වැඩි ක්‍රියා සමග තමයි, තමා සෞඛ්‍ය සමාන
වේ.

அக்கா எழுதினால் தான் நாங்கள் போகலாம்.
அக்கா லிபிபென் தமசி அபிபென் யந்தி பூபிபென்.

16.3 ஓழிய சகித அநிசமார்ப் அபிமொவச விசா

-ஆல் பிங் பூ விசா படியக் சமொ ஓழிய சேதென கல மீசங், துந்நம் யந அர்ப் தேந அநர வாகசே தேவநி கைபசே யம பிபெ ம துந யந அர்ப் தேந விசா படியக் சேதேசி. மெசிங் துநபிந்நே -ஆல் சேதென விசா படிய சகித வாகச கைபசகிங் கிசுபெந தேச சிபு பூபெ துந துநத் பமசுந் வாகசே தேவநி கைபசிங் கிசுபெந தேச சிபு பூபெ பிபெ ய. பிச சேதேந வாகச பரிபரிச அநுப சிபெசே கம் யந அர்பிச ட தேசி.

- அவர் காசு தந்தால் ஓழிய நான் சாமான் ஒண்டும் அனுப்ப மாட்டேன்.
பிசா (அச) யலிபி பூபெநத் மீசங் மெ பிபு மொதூந் அரிநே ந.
- அப்பா போனால் ஓழிய தங்கச்சி வரமாட்டா.
நாந்நா சிசுபெந் மீசங் துநி பிந்நே ந.

16.4 தாசார்ப் விசா படி

ஓதா பிசந்தர கல -ஆல் சேதென (அநிசமார்ப் அபிமொவச) விசா படியப -உம் பிங் கிரிமெந் தாசார்ப் விசா படி யாது தநு லேபே. மெச சிபெசே அநித கால விசா படியப ... அந் பிங் பூ விசா படிபெபெ சமொந பி.

விசா பூசாநிச	அநிசமார்ப் அபிமொவச விசா படிய	தாசார்ப் விசா படிய
எடு-	எடுத்தால்	எடுத்தாலும்
செய்-	செய்தால்	செய்தாலும்
உதவு-	உதவினால்	உதவினாலும்

அவர் கூப்பிட்டாலும் நீங்கள் போக வேண்டாம்.
பிசா (மது) அபெ துநபிந் மிசா யந்தி பிசா.

16.5 பூர்ப் விசா

16.5.1 தேமல தாசாவே பூர்ப் விசா படி யாது லபிந்நே பதா யததாந் பரிபி ய:

- பூபெ விசா பூசாநிபெபெ -இங்- பிங் பி யுதென அநித கால விசா பூபெபெ - இங்- ஓபிந் கல கலிபி பிபாசே பூர்ப் விசா படி ரூப யுதே.

விசா பூசாநிச	அநித கால விசா பூபெ	பூர்ப் விசாவ
எழுது-	எழுதிங்-	எழுதி
தங்கு-	தங்கிங்-	தங்கி

- பூபெ விசா பூசாநி தா அநெந் பூபெ விசா பூசாநிபெபெ யுதென அநித கால விசா பூபெபெ - உ பிங் கர பூர்ப் விசா படி யாது துநே.

விசா பூசாநிச	அநித கால விசா பூபெ	பூர்ப் விசாவ
மற-	மறந்த்-	மறந்து
சிபி-	சிபிச்ச்-	சிபிச்சு
வா-	வந்த்-	வந்து
கூப்பிடு-	கூப்பிட்ட்-	கூப்பிட்டு

- பா- சப சொல்லு- விசா பூசாநிபெபெ பூர்ப் விசா படி பிபெபெபெ பூய் சப சொல்லி பி.

16.5.2 பூர்ப் விசா தாபித கிரிம

பூர்ப் விசா படிபெ பூபெ தாபிதசங் பிந்நே அபிசாந விசாவபெ பரி கரந தபிந் விசாவிங் துந் விசா துந் பூசாந கிரிம பி. பிபெ வாகசே சேதேந விசா படிபெபெ துநபெந விசா தேந ம கரந்நா பிங் அசேநு பிந துநிந் வாகசே பிங் ம ரிந்நசங் பமசுந் பி.

பிச சிபெசே லா ரூப தந் (சிபிபெபெ , காலா யதாடி) பூர்ப் விசாபெபெ சமொந பி.

அக்கா இஞ்சை வந்து கேட்டா.
 ஈன்கா மெனே ஈபிலேலா ஒல்லோ.

16.6 -ඉම සහිත පුරව නියා

පූර්ව ක්‍රියා පදයට - ෧m එක් කරනු ලැබූ ටීට පූර්ව ක්‍රියාවෙන් හැඟවෙන ක්‍රියාව කරන ලද නමුත් එයින් ප්‍රතිඵලයක් ගෙන නුදුන් බව හැඟවෙයි. මෙය සිංහලයේ පූර්ව ක්‍රියා පද සමග ත් යෙදීමට (හිමිල්ලාන්, දැකලාන් යනාදි) සමාන වේ.

அவர் இஞ்சை வந்தும் ஒண்டும் செய்ய இல்லை.
பீடா (மனு) மேலே ஈர்டீல்டுத் தோகை கலே நு.

16.7 අතීත කාල ක්‍රියා මූල තාම විශේෂණ

16.7.1 අතිත කාල ක්‍රියා මූලයට - ආ එක් කිරීමෙන් අතිත කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ සාදා ගත ලැබේ.

ஹிஸா ப்ரகாஷிச	අතීත කාල හිසා	අතීත කාල හිසා මූල
	මූලය	තම විශේෂණය
பட்ட -	பட்டச்ச -	பட்டச்ச
எழுத்து -	எழுத்தின் -	எழுத்தின
அழு -	அழுத் -	அழுத

දෙමළ භාෂාවෙහි අතීත කාල ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණ සිංහලයේ අ වලින් අවසන් වන ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණවලට (කෙරුව, වැටුණ, දිව්ව යනාදි) ද පු වලින් අවසන් වන ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණවලට (කරපු, දුවපු, කාපු යනාදි) ද ච්ච වලින් අවසන් වන ක්‍රියා මූල නාම විශේෂණවලට (කැඩ්ච්ච, වැට්ච්ච යනාදි) ද සමාන වේ.

- i. நாங்கள் சாப்பிட்ட சோறு
அபி கைது வன்
- ii. நான் அனுப்பின காசு
ஓ. அரஜா யல்லை

iii. வந்த சினேகிதர்மார்
ஞாப ஸாலைவோ

16.8 යමක් කළින් කිරීම - පූර්ව ක්‍රියා සමග බැඳ-

පූර්ව ක්‍රියා පද සමග කඩ- යෙදීමෙන් ක්‍රියා පදයෙන් හැඟවෙන ක්‍රියාව කළින් කරන ලද බව හඟවනු ලැබේ. සිංහලයේ වඩාත් සමීප අර්ථය වනුයේ කල් ඇතුළු යන වචනය සමග අවසාන ක්‍රියා පදය යෙදීම ය.

எனக்கு அடுத்த மாசம் ஆயிரம் ரூபா வேணும் எண்டு ரவியிட்டை சொல்லி வைச்சேன்.

මෙ ලබන මාසේ රුපියල් දාහක් ඕනෑ කියලා රට්ට (මං) කල් ඇතුට
කිව්වා.

16.9 பழஞ்சுவ வடிகாட்டி கிணற்று - பூர்வ கிராம பகுதி தள்ளு-

පූර්ව ක්‍රියා පදය සමග තෘෂ්ණ- (තල්ලි කර-නවා) යන්න යෙදුණ විට පූර්ව ක්‍රියා පදයෙන් හැඟවෙන කාර්යය අවශ්‍ය ප්‍රමාණයට වඩා කරන / කළ බව ප්‍රකාශ කෙරේ.

- i. இனி அவா நல்லாய் உழைச்சுத் தள்ளுவா.
நெ பீயா (ஈய) னோடெ னெருவெ வுடீய னெனெ கருவெ.
- ii. அவா ஏதோ எழுதித் தள்ளினார்.
பீயா (ஈய) னெருவெ டேர் னெருவெ வுடீய னெருவெ.

සිංහලයේ අවසාන ක්‍රියාවට මුලින් ඕනෑවට වැඩිය යන වචනය යෙදීමෙන් මෙම අර්ථය හඟවනු ලැබේ. එනමුදු , එයට සමාන ක්‍රියා පද රූප සිංහලයෙහි නො වේ.

16.10 ஆகு- வீடா ப்ரதானிய

ආශ්‍රිත - යන ක්‍රියා ප්‍රකාශයෙන් හැඟවෙන අර්ථයට සමාන ම අර්ථයක් දෙන ක්‍රියා ප්‍රකාශයක් සිංහලයේ නොමැති වුව ද එය සිංහලයේ **වෙනවා** යන්නට සමීප අර්ථයක් දෙයි. එහි පිණිසාර්ථ කාදන්තය ආශ්‍රිත (වෙන්න) වේ. කාල අනුව යැදෙන ක්‍රියා පද පහත සඳහන් කෙරේ:

වර්තමාන කාල ක්‍රියා මූලය ආකිඞ- ය. මෙයට පුරුෂ, සංඛ්‍යා හඟවන ප්‍රත්‍ය එක් කර ප්‍රථම පුරුෂ, මානව බහු වචන සහ මානව නො වන හැර අනෙකුත් ක්‍රියා පද සාදා ගැනේ. අනෙකුත් ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලබන්නේ යම් යේ ද, එයේ ම පිණිසාර්ථ කෘදන්තයෙන් (-අ ඉවත් කර) ප්‍රථම පුරුෂ, මානව බහු වචන හා ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලැබේ. ඒ සඳහා පිණිසාර්ථ කෘදන්තයට ඊට අදාළ ප්‍රත්‍ය එක් කෙරේ.

වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද

උත්තම පුරුෂ

ඒක වචන	ආකිඞෙණ්
බහු වචන	ආකිඞාම්

මධ්‍යම පුරුෂ

ඒක වචන (ගෞරව)	} ආකිඞිඞ්ඞ්ඞ්, ආකිඞිඞ්ඞ්
බහු වචන	

ප්‍රථම පුරුෂ

මානව	
ඒක වචන	{ පුරුෂ ආකිඞාඞ් ස්ත්‍රී ආකිඞා
බහු වචන	
	ආකිඞාම්

මානව නො වන

ඒක වචන	} ආභිභු
බහු වචන	

පිණිසාර්ථ කෘදන්තයට (-අ ඉවත් කර) ඊට අදාළ ප්‍රත්‍යය එක් කිරීමෙන් අනාගත කාල, ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන ක්‍රියා පද රූප සාදා ගනු ලැබේ. වෙනත් ක්‍රියා පද රූප සාදීමේ දී මෙන් ම, අනෙකුත් ක්‍රියා පද රූප ආභ- යන අනාගත කාල ක්‍රියා මූලයට ඊට අදාළ පුරුෂ, සංඛ්‍යා හඟවන ප්‍රත්‍ය එක් කර සාදා ගැනේ.

අනාගත කාල ක්‍රියා පද රූප

උත්තම පුරුෂ

ඒක වචන	ආභෙණ්
බහු වචන	ආභාම්

මධ්‍යම පුරුෂ

ඒක වචන (ගෞරව)	} ආභීඞ්ඞ්ඞ්, ආභීඞ්ඞ්
බහු වචන	

ප්‍රථම පුරුෂ

මානව	
ඒක වචන	{ පුරුෂ ආභාඞ් ස්ත්‍රී ආභා
බහු වචන	
	ආභාඞ්ඞ්

මානව නො වන

ඒක වචන	} ආභුම්
බහු වචන	

ආශ්ඡ- යන අතීත කාල ක්‍රියා මූලයෙන් අතීත කාල, ප්‍රථම පුරුෂ, මානව බහු වචනය හා ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන රූපය සාදා ගනු ලැබේ. අනෙකුත් ක්‍රියා පද රූප ආභ්- යන අතීත කාල ක්‍රියා මූලයට ඊට අදාළ පුරුෂය, සංඛ්‍යා හඟවන ප්‍රත්‍ය එකතු කොට සාදා ගැනේ.

උත්තම පුරුෂ

ඒක වචන	ආභෙණ්
බහු වචන	ආභාම්

මධ්‍යම පුරුෂ

ඒක වචන (ගෞරව)	} ආභීඞ්ඞ්ඞ්
බහු වචන	

ප්‍රථම පුරුෂ, මානව නො වන ක්‍රියා පද රූපයේ අවසාන භූ සමහර විටෙක ඉවත් වී ආශ්ඡ යන රූපයක් ද ගාච්ඡ වේ. ආකි සහ ආභ් යනුවෙන් පූර්ව ක්‍රියා පද දෙකක් ද වේ.

ප්‍රථම පුරුෂ

මාතව

ඒක වචන	{	පුරුෂ	ஆணர்
බහු වචන		ස්ත්‍රී	ஆணா
			ஆச்சினம்

මාතව නො වන

ඒක වචන	{		
බහු වචන			ஆச்சுது

16.11 වක්‍ර ප්‍රශ්න

සිංහලයේ දී එබඳු ප්‍රශ්න ඇසීමේ වාක්‍ය සකසනු ලබන්නේ වාක්‍යයේ අවසානය ක්‍රියා පදයට ද යන ප්‍රශ්න වාචකයන් ඊට අනතුරුව කියලා යන වචනයන් යෙදීමෙනි. දෙමල බයෙහි ද එසේ ම, අවසාන ක්‍රියා පදයට -ඈ ප්‍රශ්න වාචකය යොදා ඊට පසුව எண்டு යෙදීමෙන් එබඳු වක්‍ර ප්‍රශ්න ඇසීමේ වාක්‍ය සැදෙයි.

ரவி நாளையிண்டைக்கு லண்டனுக்குப் போறாரா என்று கேளுங்கோ.

රවි අනිද්දා ලන්ඩන් යනවා ද කියලා අහන්න.

සිංහලයේ ඇතැම් විටෙක කියලා යන වචනය නොමැති ව කථා කරන්නාක් මෙන් ම, දෙමල බයෙහි ද எண்டு යන්න නොමැති ව ද භාවිත කළ හැකි වේ.

ரவி நாளையிண்டைக்கு லண்டனுக்குப் போறாரா கேளுங்கோ.

රවි අනිද්දා ලන්ඩන් යනවා ද අහන්න.

16.12 ප්‍රශ්න ඇසීමේ පදය (ප්‍රශ්න වාචකය) -ඉ

-ඈ ප්‍රශ්න ඇසීමේ පදය මෙන් ම -ඉ ප්‍රශ්න ප්‍රශ්න ඇසීමේ පදය ද භාවිත කෙරේ. -ඉ භාවිත කළ කල්හි එය වැඩි සැකයක් හෝ අවිනිශ්චිත භාවයක් හෝ හඟවයි. එය සිංහලයේ... වත් ද හා ...දෝ යන්න භාවිත කිරීමට සමාන වේ.

பொன்னர் இண்டைக்கு வருவாரோ?
පොත්තර් අද එයිවත් ද?

தெரியாது (දන්නේ නැ) சொல்ல முடியாது (කියන්න බෑ වැනි) නැත යන අර්ථ දෙන වාක්‍ය සමග ද -ඉ ප්‍රශ්න ඇසීමේ පදය භාවිත කරනු ලැබිය හැකි ය. මෙය අවිනිශ්චිත බවක් හෝ සැකයක් හඟවයි. සිංහලයේ මෙය දෝ යෙදීමට සමාන වේ.

அவர் இண்டைக்கு வருவாரோ தெரியாது.
එයා (ඔහු) හෙට එයිදෝ දන්නැ.

16.13 සමාස වචන

සිංහලයේ වචනයකට පසු ව හෙම (හාල් හෙම, යන්නෙ හෙම වැනි) යෙදී හෝ කොහෙද (සල්ලි ද කොහෙද, ගියා ද කොහෙද) යෙදී හෝ අනියඨාර්ථයක් දෙන සිංහල වචනවලට ආයත්තනම අර්ථයක් දෙන වචන විශේෂයක් දෙමල බයෙහි ද වේ. එම වචන මෙසේ සාදා ගනු ලැබේ :

වචනයක පළමුවැනි ස්වර ව්‍යංජන සංයෝගය කෙටි ස්වරයකින් යුක්ත නම් එම වචනයේ මුල් ස්වර ව්‍යංජන සංයෝගය ඉවත් කොට, ඒ වෙනුවට හි යොදා, එම වචනය පළමුවැනි වචනයට පසුව යොදනු ලැබේ. වචනයේ පළමුවැනි ස්වර ව්‍යංජන සංයෝගය දිර්ඝ ස්වරයකින් යුක්ත නම් එම වචනයේ මුල් ස්වර ව්‍යංජන සංයෝගය ඉවත් කොට, ඒ වෙනුවට ක් යොදා, එය පළමුවැනි වචනයට පසුව යොදනු ලැබේ. හි සහ ක් වලින් ආරම්භ වන වචනවලින් මෙබඳු වචන සකසා ගත නො හැකි ය. සර්ව නාම හැර වෙනත් ඕනෑම වචනයකින් මෙසේ සමාස වචන සාදා ගත හැකි ය.

- | | |
|-----------------|---------------|
| i. වந்து කිந்து | ii. காசு கீசு |
| ඇවිල්ලා ද කොහෙද | සල්ලි හෙම |

16.14 நம்ப, மெத்த, போதுமான

நம்ப සහ மெத்த යන වචන හුඟක් , හරි යන අර්ථ දෙයි.බොහෝ වාක්‍ය පරිසරවල දී එකක් වෙනුවට අනෙක යොදනු ලැබිය හැකි ය.

- | | |
|----------------------|----------------------|
| i. நம்ப நல்ல பிள்ளை | ii. நம்ப கஷ்டம் |
| மெத்த நல்ல பிள்ளை | மெத்த கஷ்டம் |
| හුඟක් / හරි හොඳ ළමයා | හුඟක් / හරි අමාරුයි. |

3.லண்டனுக்குப் போக முடியாது.
 உயா (ஈய) ஸோ஢ீன் ஓஸை ஁ன்னை னுன்஁.
 உயா ஓ஁ ஁லீலீ னுன்஁.
 உயா (஁஁) ஁ஸோர்஁஁ ஁஢ீன்னை னுன்஁.
 உயாஸை ஈ஁யா உயா஁ ஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁஁஁஁
 உயா (ஈய) ஁஁஁஁஁ ஈ஁஁஁஁ னுன்஁.
4.஁஁஁ ஁஁஁ மு஁஁஁஁.
 உயா (஁஁) ஁஁ ஁லீலீ ஁஁஁஁
 ஈ஁஁஁ ஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁
 உயா஁஁ ஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁
 உயா ஁஁஁஁ ஁஁஁
 ஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁஁
5.஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁஁.
 ஁஁஁஁ ஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁஁
 ஁஁஁஁ ஁஁ ஁஁஁஁
 ஁஁஁஁ ஁஁஁஁
 ஁஁஁஁஁ ஁஁஁஁
 ஁஁஁஁஁ ஁஁஁஁
6.஁஁஁ ஁஁஁஁?
 ஁஁஁஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁
 ஈ஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁
 ஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁
 ஈ஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁
 ஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁

஁஁஁஁஁஁ II

- ஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁஁.

1. ஁஁஁஁஁-
2. ஁஁-
3. ஁஁-
4. ஁஁-

5. ஁஁஁஁-
6. ஁஁஁-
7. ஁஁஁஁-
8. ஁஁஁-
9. ஁஁஁-
10. ஁஁஁஁-
11. ஁஁஁-
12. ஁஁஁-
13. ஁஁-
14. ஁஁-
15. ஁஁-
16. ஁஁஁஁-
17. ஁஁஁-
18. ஁஁஁஁-
19. ஁஁஁-
20. ஁஁஁஁஁஁-
21. ஁஁-
22. ஁஁-
23. ஁஁஁-
24. ஁஁-
25. ஁஁-
26. ஁஁-
27. ஁஁஁஁஁஁ ஁஁஁-
28. ஁஁஁-
29. ஁஁஁-
30. ஁஁஁-

஁஁஁஁஁஁ III

- ஁஁஁஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁ ஁஁஁஁஁஁஁ ஁஁஁஁.

஁஁஁஁஁஁ : ஁஁஁-
 ஁஁஁஁

1. ஁஁஁஁-
2. ஁஁-

3. குடி -
4. வாங்கு -
5. சந்தி -
6. கேள் -
7. வாசி -
8. எடு -
9. பாடுபடு -
10. அழு -
11. வில் -
12. உழை -
13. மற -
14. செழி -
15. போ -
16. காட்டு -
17. தின் -
18. எறி -
19. ஓடு -
20. எழுதித் தள்ளு -

ක්‍රියාකාරකම IV

- එක් පෙළියක වාක්‍ය යුගලයක් වේ. ආදර්ශයට අනුව ඊට අදාළ අතිත කාල අතීතමාර්ථ අයම්භාව්‍ය ක්‍රියා පද යොදා එම වාක්‍ය දෙක එක් වාක්‍යයක් කර කියන්න.

စာနုတ်ကမ်း :

உரை : யாழ்ப்பாணம் போங்கோ.
நல்லாய்த் தமிழ் படிக்கலாம்.

தனீ லாஹை : யாழ்ப்பாணம் போனால் நல்லாய்த் தமிழ்
படிக்கலாம்.

1. இஞ்சை இருங்கோ. காசு தரலாம்.
2. இப்ப புறப்படுங்கோ. அங்கை நாலு மணிக்குப் போகலாம்.
3. இப்ப இஞ்சை சாப்பிடுங்கோ. பிறகு அங்கை சாப்பிட வேண்டாம்.

4. அந்தக் கடைக்கு வாங்கோ. எல்லாம் கிடைக்கும்.
5. செவ்வாய்க்கிழமை திரும்புங்கோ. அவரைச் சந்திக்க முடியும்.
6. அந்தப் புத்தகத்தை வாசியுங்கோ. எல்லாம் அறியலாம்.
7. அதை வாங்குங்கோ. பிறகு நல்ல விலைக்கு விக்கலாம்.
8. வகுப்பைத் தொடங்குங்கோ. கன பேர் படிக்க வருவினம்.
9. ரவியைச் சந்தியுங்கோ. எல்லாத்தையும் சொல்லலாம்.
10. இப்ப சொல்லிவையுங்கோ. பத்தாயிரம் ரூபா தருவர்.
11. அவரைக் காணுங்கோ. அதைப் பற்றிக் கேக்கலாம்.
12. அங்கை தங்குங்கோ. காசு குடுக்க வேண்டாம்.

ක්‍රියාකාරකම V

- පහත සඳහන් දෙමළ වාක්‍ය සිංහලට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. நீங்கள் கூட்டத்துக்குப் போனாலும் உங்களைப் பேச விடமாட்டினம்.
2. அக் கா இஞ்சை நாளையிண்டைக்கு வந்தால் எல்லாத்தையும் சொல்லுவமா?
3. நீங்களும் சேகரும் யாழ்ப்பாணம் போனால் தான் செல்வியின்றை கலியாணம் நடக்கும்.
4. அவை கூப்பிட்டால் ஒழிய நான் போகென்.
5. தாத்தா சொன்னாலும் நாங்கள் அந்த வீட்டுக்குப் போகமாட்டம்.
6. கொழும்புக்குப் போய் அம்மாவையும் எங்களோடெல்லண்டனுக்குக் கூட்டிக்கொண்டு போகப் பாக்கிறம்.
7. லண்டனுக்குப் போயும் நல்ல வேலை இல்லை எண்டால் என்ன செய்யலாம்?
8. நாங்கள் காசைக் குடுத்தும் அவர் சாமான்களை அனுப்பாமல் இருந்தால் ஒண்டும் செய்ய முடியாது.

பாதிவாழ்வு பாடி

கை நிவாழ்வகம் லீவன் ஸிவ பாதேனி யேல்லேயா ஸமத லேவனாதன்
கலா வகை யேயே.

லோகநாதன்

செல்வையா

1. வாங்கோ, வாங்கோ, கன
காலத்துக்குப் பிறகு.
பின், பின். ஐதன்
காலேகம் பச்சே.
2. மூண்டு வருஷமா?
அபுரேது துதன்?
3. அப்ப, இஞ்சை வராமல் ஓடி
விட்டேங்களா?
பினை, மெனை பின்னாது
தேவா த?
4. உங்களுக்கு லேசிலை லீவு
தரமாட்டினம். எனக்குத்
தெரியும்.
(பீ லோலே) மயா
லேயேயே நிவாழ்வு துதன். ம.
தன்வா.
5. நல்ல காசு கிடைக்கும்.
எண்டாலும் தேகத்தைக்
கவனித்துக் கொள்ளுங்கோ.
ஐதன் ஸுலீ நினைவா. பீ
புனன் ஸுரே வுதன்
ஸுலீலிமன் வெதன்.

ஓ. ஓ, மூண்டு வருஷத்துக்குப்
பிறகு வாறென்.
மே, மே, அபுரேது துதன் பச்சே
பின்னா.

இடையிலை மூண்டு முறை வந்த
நான். இஞ்சை வரேல்லை.
பீ ஸுரே துதன் துதன். மெனை
துதன்.

அப்பிடி அல்ல. ஒரு
கிழமையிலை திரும்ப வேண்டி
இருந்துது. போய் விட்டென்.
பினை மெனை. பூமாதேனி. அபு
யன் நினைவா. கியா.

அங்கை றம்ப வேலை. இரவிலும்
வேலை செய்யிற நான்.

பினை ஐதன் வு (நினைவா). ரு
வு கர்வா.

இது வரை எனக்கு வருத்தம்
வந்தது இல்லை. இனி வருமோ
தெரியாது.
மே வெதன். மெனை ஸுலீ
து. ஓ. , பிடி (ஸுலீ து)
தன்.

6. இப்பவும் லண்டனிலை
ஆராச்சி நிலையத்திலையா
வேலை செய்து கொண்டு
இருக்கிறீர்கள்?
துதன் லீவனே பச்சே
துதனே துதன்?

ஓ, ஓ, அங்கை தான் வேலை
செய்து கொண்டு இருக்கிறேன்.
மே, மே, பினை துதன்
கர்வா.

7. அங்கை எழுப்பரோக்குப்
போய் இருக்கிறீர்களா?
முந்தி அங்கை மகன்
இருந்தவர்.
பினை பினைவரேவலே கிசிலே
நினைவா து? ஓய் பினை
துதா கியா.

ஓ, போய் இருக்கிறேன்.
அதிகமாய் எல்லா
இடங்களுக்கும் போய்
இருக்கிறேன்.
மே, கிசிலே நினைவா. வு
துதன் துதன் மெனை கிசிலே நினைவா.

8. அங்கை இருக்கிற
இனத்தவை யிட்டை போறது
இல்லையா?
பினை துதன் துதன் துதன்
யன் துதன்?

போறது உண்டு. அடிக்கடி போக
நேரம் வராது.
துதன் கியா யன். துதன்
மெனை வெலாவின து.

9. நான் உங்களுக்குக்
கடைசியாய் எழுதின தவால்
கிடைச்சதா?
மெனை மயா துதன் துதன்
துதன் துதன்?

ஓ, ஓ, கிடைச்சது. சாமான்கள்
எல்லாம் கொண்டு வந்த நான்.
ஆறுதலாய்ப் பாருங்கோ. நான்
போக வேணும்.
மே, துதன் துதன். துதன்
துதன். துதன் துதன் துதன்.
மெனை துதன்.

10. இரவைக்குச் சாப்பிட்டு
விட்டுப் போங்களேன்.
ரு காலா யன்.

நேரம் போகுது. கன
வீடுகளுக்குப் போக வேணும்.
குறை நினையாதையுங்கோ.
வெலாவின துதன். துதன்
யன் துதன்.

நான் சாராயம் குடிச்சு இருக்கிறேன்.
 மஃ அரக்கன் விடா தியேனவா.

கலா கரண வேலாவை பரோகாப பிம காரியச சமீபுரன் கரணு லுல
 அகி லவ டு பச னவயி. பச சிஃகலசே பூர்ப விசா படிச சமத
 தியேனவா, தியேனதே சேடிமவ னா பூர்ப விசாவ (லா அபசன் வன
 விசா படி) பமனகன் சேடிமவ சமாத வே.

அவர் எனக்குப் பொய் சொல்லி இருக்கிறார்.
 பசா (அது) மவ லொரு கியலா தியேனதே.
 பசா (அது) மவ லொரு கியலா.

17.1.3 அநாத காலச

அநாத கால பரோகாப விசா படி சாடிம சடினா இரு- விசா
 புகாநியே அநாத கால ருப சேடி.

பூர்ப விசாவ	அநாத கால விசா மூலச	பரோகாப விசா படிச
		(சுதந்திர-பிவன)
வந்து + இருப்ப-	வந்து இருப்பென்.	
குடுத்து + இருப்ப-	குடுத்து இருப்பென்.	

17.1.3.1 அநாதசே சிடி பிச ஸாகி வ ஸோ சிடி கல ஸாகி வ திவ காரியசன் சிடி
 தோ பூ லவ ஸோ சிடி தோ கல லவ ஸோ ஸாபிமவ அநாத கால
 பரோகாப விசா படி ருப ஸாபி கைரே. மெச சிஃகலசே சிஃகலசே
 கைரதன் சமத திவனா சேடிமவ சமாத ச.

நாங்கள் அதை நேற்று செய்து இருப்பம்.
 அபிவ பிவ பசே கரதன் திவனா.

17.1.4 அநித காலச

பூர்ப விசாவை பசுப இரு- விசா புகாநியே அநித கால ருப
 சேடிமவ அநித கால பரோகாப விசா படி சாடி னது லுலே.

பூர்ப விசாவ	அநித கால விசா மூலச	பரோகாப விசா படிச
		(சுதந்திர-பிவன)
எழுதி + இருந்த-	எழுதி இருந்தென்.	
பாடுபட்டு + இருந்த-	பாடுபட்டு இருந்தென்.	

17.1.4.1 அநாதசே டி கிஃசமீ காரியசன் சமீபுரன் கரணு லுல அகி லவ ஸா
 சாமாநசனே கிஃசமீ டேசகவ பர பச சிடி பூ லவ ஸாவயி.
 சிஃகலசே மெசவ சமாத பூவன் துத. பிதமூடி, பிவ விசாவகவ பர
 அநாதன் சிடி பூ லவ புகாநி கிரே டி டு பூர்ப விசா படிசவ பசுப
 திவனா சேடி. டேமல ஸாபாவே மெலடி விசா படி லுல வ தோ
 சேடி. பி வெதுவவ சாமாநச அநித கால விசா படி ஸாபி கைரே.

மகனும் போன வருஷம் இஞ்சை வந்து இருந்தா.
 டுவன் கிச அபுரடிதே மெனே அபிடிலா திவனா.

17.2 திவ்வித லவ ஸாவத விசா படி

டேமல ஸாபாவே பூர்ப விசா படிவலவ விடு- பிவ கிரேமென் சாடி
 லவ, விசாவே திவ்வித லவ ஸாவத ருப வே. வாகாசவ பசுபு மிதா
 விசா படி ருபசகிதன் பச சேடிச ஸாகி ச. பி அதுவ சொல்லு- பி
 விசா புகாநியகவ பதன் சடிதன் ருப வே :

வர்தமாத	: சொல்லி விடுறென்.	கிசதன்
அநாத	: சொல்லி விடுவென்.	கிசதன்
அநித	: சொல்லி விட்டென்.	கிவேச
வர்தமாத விசா மூல தாம		
பிசேசன்	: சொல்லி விடுற	கிசத லடி
அநித விசா மூல தாம		
பிசேசன்	: சொல்லி விட்ட	கிசத லடி
பூர்ப விசாவ	: சொல்லி விட்ட	கிசா

டேமல லசேகி டகதவ லுலவ விசா படிவல திவ்வித அர்ப டேத
 விசா படி ருபவலவ மூபிதின் சமாத பூவன் சிஃகலசே ஸோ ஸுதிசியேகி
 தோமட. பிதமூதன் பிதி மூலிகார்ப டேதன் வேசி:

1. பச அபிவாசன்ச, பிதமி, திவ்வித லவ ஸாவயி. மெம வாகா
 ராவே டி சிஃகலசே துடிதன் விசா படிச பமனகன் சேடித
 அநாத திவ்வித லவ ஸாவதுசே அந் அபுரகிதி. பிதமி,
 தோபுரடித, தோபுரடித சேடிமேதி.

17.5 **පිණිසාර්ථ කෘදන්ත සමග වෛශ්ණාදි இரு-**

වර්තමාන කාල

අනාගත කාල

අතීත කාල

17.6 පුරුදු හඟවන ක්‍රියා පද

286

குடி -

එක වෙන

မရှာ ခဲဗဲဗဲ

போற நான்.

போற நாங்கள்.

குடிக்கிற நான்.

குடிக்கிற நாங்கள்.

එක වචන (ගෞරව)

බහු වචන

போற நீங்கள்.

(சுடிக்கிற நீங்கள்.

ପ୍ରତିପଦ ପ୍ରବୃତ୍ତି

මානව

එක වචන (පැරැඹි

සර්

මග වචන

പ്രോഫർ.

CLIMBING.

பேரவை.

குடிக்கிறவர்.

குடிக்கிறவர.

குடிக்கிறவை.

මානව නො වන

එක වෙන

ඉහත වටිනා

போறது.

குடிக்கிறது.

i. நான் கோயிலுக்குப் போற நான்.
 10. (புரட்சித் தலைவர்) கோயிலுக்குப் போவா.

- ii. நாங்கள் கள்ளு குடிக்கிற நாங்கள்.
அபி (புரட்டன் டைபிங்) ரு மொதலா.
- iii. நாங்கள் முந்தி சாராயம் குடிக்கிற நாங்கள்.
அபி கலி. (புரட்டன் டைபிங்) அரக்கி நிவிவா.

17.7 ஓடி கிடு கரக விசா விசா மூல நாம படி சமன உண்டு

விசா காரியகர் ஓடி கிடு, வரின் வர கரது லவன வடு கதவக விசா
படி சாடி அது லவனன் வர்தமாத னோ அநித கால விசா மூல நாம
படி சமன உண்டு யேடிமேதி. நம்தி மெவது விசா படி அபியாத விசா
படி லேச ஸாதித கைரே. படி வாகையே ருக்கயடு அதுவ வெதய்
தோ வீ. சிஹலயே மெச அபியாத விசாவடு மூலித் ஓடலா கிடுலா
யேடிமடு சமாத வீ.

- i. செல்லையா கள்ளு குடிக்கிறது உண்டு.
யேலுலேயா (ஓடலா கிடுலா) ரு மொதலா.
- ii. செல்லையா கள்ளு குடிச்சது உண்டு.
யேலுலேயா (ஓடலா கிடுலா) ரு நிவிவா.

17.8 கொள் -

கொள் - விசா புகாசிய நுதன தேமல ஸாஸாவேதி கிசிட் வீடுக
நதி வ ஸாதித தோ வீ. விசா படி கையெய் சாடிம சததா பமன்க
படி ருபயோத கையடு அது லவெ. கிடிதநன் லேச தக்ததோன்,
கொண்டு இரு - (பதன 17.9 பிசீதர கைரேத) கொண்டு வா-
சத கொண்டு போ - யததேதி தக்தடு லவெத கொண்டு யத வடுதய
கொள் - விசா புகாசியே பூர்வ விசா படிய சி. கொள் - கி அநெக்
ஸாதிதயக் மெ சாவிமேதி சததந் வீ. பூர்வ விசாவடு படிவ படி
யேடித வீடு தம்த வெதுவெத ம கிரீம யத அர்பு தேசி.

படு வாகைய பரீசரய அதுவ கொள் - சிஹலயே தன் -தலா யததடு
சமாத வ யேடிம. சிஹலயே தன் -தலா யதத மிதம விசா
படியக் சமன யேடிய ஸாதி பூடு த யாத தேமல ஸாஸா வஸதாரயேதி
கொள் - யேடிதயே ஓதா கலாதுரகிதி.

i. எடுத்துக் கொள்ளுங்கோ.
(யலா) ததத.

ii. தாமிருக் கொள்ளுங்கோ.
(யலா) ததத.

iii. பாத்துக் கொள்ளுங்கோ.
(யலா) வலா ததத.

-இ, -சு, - ட்டு, சத -த்து வலித் அபியத் வத பூர்வ விசாவடு
யேடித கல கொள் - விசா புகாசியே மூல அநித் தேகத் வீ.
பாடிசு + கொள்ளுங்கோ = பாடிசுக் கொள்ளுங்கோ யதாடி
வஸயேதி.

17.9 மூல விசா படி

பூர்வ விசா படியேத் படிவ கொண்டிரு - யோடிதீத் மூல விசா படி
சாடி அது லவெ. யாவிதீத் ம கொண்டிரு - யாடி அநெக் கொண்டு
வடுதயேத் படிவ இரு - (தன்-தலா, தியே-தலா, வெ- தலா) விசா
புகாசிய யேடிமேதி. இரு - விசா புகாசிய சிடி காலடு வர்தலேசி.
விசா மூல நாம விசேசன் சத பூர்வ விசா வுதி அநெக் ருப சாமாதய
தமயடு சாடி அது லவெ.

வர்தமாத கால:	நான் செய்து கொண்டிருக்கிறேன். ம. கர கர ததத.
அதாத கால:	நங்கள் செய்து கொண்டிருப்பீர்கள். மலா கர கர ததத.
அநித கால:	அவை செய்து கொண்டிருந்தினம். பிசாலா கர கர ருத்த.
விசா மூல நாம விசேசன்:	செய்து கொண்டிருக்கிற கர கர ததத
பூர்வ விசா:	செய்து கொண்டிருந்து கர கர ததத

17.9.2 **தேவல ஸாஸாவே மெனெ னியா பதவலென் ஸாமாந்யஸென் கெரெமென்** பவந்நா னியாவன் ஸே கிஸிஸி கால ஸிமாவன் துல கெரெமென் / ஸிஃ லெமென் பவநிந னியாவன் ஸதவநு லுலெ. ஸிஸலஸே மீஃ ஸமாத ஸுலன் டுந்நஃ ஸோ லுலெந ஸமூன் ஸுஸிஸிஸே ஸிஸ “I am going” ஸநாஃ டுபவலென் டுந்நஃ லுலெ. மெஸ ஸுநாமீ லீலெக, கலா கரந ஸிஸலஸே ஸக ம ஸுரஃ னியாவ டேவரன் ஸேஃ டீ ஸ ஸு ஸு - ஸலா னியா ஸுநாஸிஸே னியா பத டுப ஸேஃ டீமஃ (கர கர ஸுந்நலா, ஸல ஸலா ஸுந்நலா லுலி) ஸமாத லீ. ஸமூன் ஸதல ஸ ஸிஸ ஸிஸலஸே ஸுநாஸ கரநுஸே ஸரல னியா பத டுப (ஸநலா, ஸந்நெ/ ஸிஸ, ஸிஸ ஸஸென்) ஸேஃ டீமெலி.

- i. நான் இப்ப கௌமுப்பிலை ஸேஸை ஸெய்து கௌண்டு இருக்கிறேன்.
ம. டுந் கௌலு லுல கரந்நெ.
- ii. நங்கள் இஞ்சை ஸரேக்கை நான் அங்கை ஸேய்க் கௌண்டிருக்கிறேன்.
ஸிஸ மெஸ ஸந கௌஃ ம. ஸஸ ஸநலா.

17.10 **நுந ஸந ஸரஃ டேந ஸநிந கால ஸலடாரன் ஸரஃ னியா பத**

ஸாஸந டேமல ஸாஸா ஸாஸலாஸேஃ ஸநிந கால னியா ஸுல நாம பதஸஃ இலஸை ஸன் கர ஸநிந கால நுந ஸந ஸரஃ டேந ஸலடாரன் கரீமே னியா பத ஸாடா தநு லுலெ. ஸுந ஸுலலென்நே ஸம னியாவ கிஸிஃ ஃநெக ஸோ கல ஸல ஸே ஸி கரீம ஸிஃ ஸல தமநஃ கிஸிஃ ஸுநுலிமன் ஸோலுலி ஸல ஸி. மெஸ ஸிஸலஸே ஸுரஃ னியா டுபஸஃ ஸஸுல நு (டுலலா நு, ஸிஸிஃ லா நு லேஸ) ஸேஃ டீமஃ ஸமாத லீ.

- i. நான் இந்த மாதிரி ஸீடு கண்டது இலஸை.
ம. மீ ஸஸ ஸேஸன் டுலலா நு.
- ii. நாங்கள் அங்கை ஸோஸது இலஸை.
ஸிஸ ஸஸ ஸிஸிஃ லா நு.

17.11 **ஸநிந கால னியா ஸுல நாம பத**

ஸநிந கால னியா ஸுல நாம லீஸேஸன்லெஃ (16.7) - து ஸன் கரீமென் மெனெ நாம பத ஸாடா தநு லுலிஸ ஸுலி ஸ.

ஸிஸ ஸுநாஸி	ஸநிந கால னியா ஸுல நாம லீஸேஸன்	ஸநிந கால னியா ஸுல நாம பத
ஸநி-	ஸநிஸி	ஸநிஸிஸு

நங்கள் நேந்நு ஸநிஸுஸைக் கௌமுப்பிலை ஸநிஸிஸு நல்லது. ஸிஸ டீஸே ஸநிஃ டீ கௌலு ஃ ஸமலுஸ ஸக ஸோஃ ஸி.

17.12 **அதிகமாய்**

மெஸ ஸாஸாஸ ஸுநாஸ கரந னியா லீஸேஸன்ஸி. ஸிஸ அதிகம்+ஸுய் லீ; ஸிஸலஸே ஸுஸன் ஸே லுலிஸே ஸந ஸரஃ லெஃ ஸமாத லீ.

ஸாஸுப்பாஸத்திலை அதிகமாய் ஸன்ன ஸன்ன இருக்கு? ஸாஸன் லுலிஸே. மோந மோலா ஃ ஸிஸன்நே?

17.13 **முந்தி**

மெஸ காலஸ ஸதவந னியா லீஸேஸன்ஸன் லேஸ ஸேஃ டேந லீஃ ஸுந ஸநிஸ ஃ டன்லி. ஸிஸ ஸிஸலஸே கலி, ஸுஸஸேலுலா, ஸுஸஸர ஸந ஸரஃ ஃ ஃ.

நான் முந்தி கௌமுப்பிலை இருந்த நான்.
ம. ஸுஸஸர கௌலு ஸிஸி.

ஸிஸே ம, ஸமஸுடாந லீஸன்ஸி தன் நாம பதஸகஃ ஸஸுல ஃ முந்தி ஸேஃ ஃ. ஸலஃ ஸிஸ ஸிஸலஸே ஸுஸஸேலுலா ஸந ஸரஃ ஸதலி.

தங்கஸி இஞ்சை ஸுலு மஸிக்கு முந்தி ஸந்தா.
ஸிஸ மெஸ ஸஸஃ ஸுஸஸேலுலா ஸலா.

17.14 **இட ஃ**

- යමෙක් යමක් කිරීමට කැමැති බව ප්‍රකාශ කරති. ඔබ එය මීට පෙරාතුව කර ඇති බව හඟවන අර්ථ ඇති ව ආදර්ශයට අනුව කියන්න.

ආදර්ශය :

சுமேஜு : நான் லண்டனுக்குப் போக இருக்கிறேன்.

உல : நாங்கள் லண்டனுக்குப் போய் இருக்கிறோம்.

1. நான் லண்டனுக்குச் சாமான் அனுப்ப இருக்கிறேன்.
2. நான் லண்டனிலை ஒரு வருஷம் தங்க இருக்கிறேன்.
3. நான் அமைச்சரைச் சந்திக்க இருக்கிறேன்.
4. நான் அரசகரும மொழிகள் திணைக்களத்திலை வேலை செய்ய இருக்கிறேன்.
5. நான் கூட்டங்களிலை பேச இருக்கிறேன்.
6. நான் அங்கை படிக்க இருக்கிறேன்.
7. நான் எல்லாருக்கும் உதவ இருக்கிறேன்.
8. நான் ஒற்றுமைக்காக பாடுபட இருக்கிறேன்.
9. நான் அவரோடை கதைக்க இருக்கிறேன்.
10. நான் சாமான்கள் விக்க இருக்கிறேன்.

ක්‍රියාකාරකම III

- නිශ්චිත අර්ථය දෙන අතින් කාල ක්‍රියා පද භාවිත කරමින් පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට ආදර්ශයට අනුව පිළිතුරු දෙන්න.

ආදර්ශය :

புள்ளிகள் : அதைச் செய்யிறீங்களா?

பிழைஞர் : நேற்று செய்து விட்டேன்.

1. எல்லாத்தையும் அனுப்பிற்றீர்களா?
2. அதைப் பாக்கிற்றீர்களா?
3. புத்தகங்களைக் கொண்டாற்றீர்களா?
4. இண்டைக்கு வாங்கிற்றீர்களா?
5. தாத்தாவைச் சந்திக்கிறீர்களா?
6. ரவியிட்டை கேக்கிறீர்களா?
7. அதை வாசிக்கிறீர்களா?

8. காசைக் குடுக்கிறீங்களா?
9. சேகரோடை கதைக்கிறீங்களா?
10. அதை எறியிறீங்களா?

ක්‍රියාකාරකම IV

- අවධාරණ අර්ථය දෙන ක්‍රියා පද රූප භාවිත කරමින් ආදර්ශයට අනුව පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට ඇත යන අර්ථ දෙන කෙටි පිළිතුරු දෙන්න.

ආදර්ශය :

புனைய : நீங்கள் நேற்று அங்கை போக இல்லையா?

பீலேகூர் : ஏன்? போன நான்.

1. நீங்கள் காலமை சாப்பிட இல்லையா?
2. தம்பிக்குக் காசு குடுக்க இல்லையா?
3. காலமை சாமான் வாங்க இல்லையா?
4. சினேகிதனுக்கு வாழைப்பழம் அனுப்ப இல்லையா?
5. அதை வாசிக்க இல்லையா?
6. தேங்காய் கொண்டுவர இல்லையா?
7. வேலுவைக் காண இல்லையா?
8. கோயிலைக் காட்ட இல்லையா?
9. சேகரிட்டை சொல்லிவைக்க இல்லையா?
10. தங்கச்சிக்கு நேற்று உதவி செய்ய இல்லையா?

ච්ඡිදාකාරකම V

பணம் செலவழிப்பதில் சாப்பிட்டுக் கொண்டு இருப்பார் என்று
உறுதிப்படுத்தி அதைப் பற்றி விசாரணை நடத்தி வருகிறது.

வினா :- அவர் இப்ப சாப்பிட்டுக் கொண்டு இருப்பார்.

1. எழுது-
2. வா -
3. பார் -
4. பேர் -

5. வாசி-
6. படி -
7. அழு-
8. கதை-
9. வில்-
10. நட -
11. சிரி-
12. குழறு-

ත්‍රියාකාරකම VI

- පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවල යොදා ඇති අවසාන ක්‍රියා පද වෙනුවට
 ඔබගේ වෛර්ගය සහිත ව පූර්ව ක්‍රියා පද යොදමින්
 ආදර්ශයට අනුව කෙටි පිළිතුරු දෙන්න.

ଆଦର୍ශය :

புள்ளி : சேகர் லண்டனுக்குப் போய்விட்டாரா?

பிழை : ஓ, போய் இருக்க வேண்டும்.

1. அப்பா சாப்பிட்டு விட்டாரா?
2. அவா திரும்பி விட்டாவா?
3. ரவி கொழும்புக்குப் புறப்பட்டு விட்டாரா?
4. சாமான்கள் மலிஞ்சு விட்டுதா?
5. கூட்டம் தொடங்கி விட்டுதா?
6. அக்கா காசு அனுப்பி விட்டாவா?
7. சுப்பர் சொல்லி விட்டாரா?
8. அவை ஓடி விட்டினமா?
9. தங்கச்சி தோஞ்சு விட்டாவா?
10. காசு வேணும் எண்டு சொல்லி வைச்சு விட்டாரா?

ක්‍රියාකාරකම VII

- වෛශ්ණවීය ඉංග්‍රීසි - සන්නේති වර්තමාන කාල ක්‍රියා පද රූපය යොදමින් ආදර්ශයට අනුව පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට කෙටි පිළිතුරු දෙන්න.

ଆଦର୍ଶය :

பிரதீப : நீங்கள் தமிழ் படிக்க வேணுமா?

பிழைநூல் : ஓ, படிக்க வேண்டி இருக்கு.

1. காச இன்னும் உழைக்க வேணுமா?
2. ஞாயிற்றுக்கிழமையிலும் வேலை செய்ய வேணுமா?
3. கலியாணத்தைப் பற்றி எல்லாருக்கும் சொல்ல வேணுமா?
4. உடனம் புறப்பட வேணுமா?
5. அங்கை கன நாள் தங்க வேணுமா?
6. ஒற்றுமைக்காக பாடுபட வேணுமா?
7. பல புத்தகங்கள் வாசிக்க வேணுமா?
8. கூட்டங்களிலை பேச வேணுமா?
9. இப்ப வீட்டை விக்க வேணுமா?
10. சேகரை நாளையின்டைக்குச் சந்திக்க வேணுமா?

ක්‍රියාකාරකම VIII

- පහත සඳහන් දෙමළ වාක්‍ය සිංහලට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. நீங்கள் லண்டனுக்குப் போய் இருக்கிறீர்களா?
2. சேகரிட்டை நாளைக்குச் சொல்லிவிடுங்கோ.
3. நான் நேற்று இஞ்சை வந்த நான்.
4. இப்ப எல்லாரும் போக வேண்டி இருக்கு.
5. எல்லாத்தையும் எடுத்துக்கொள்ளுங்கோ.
6. முந்தி இஞ்சை ஒருக்கா வந்த நாங்கள்.
7. எனக்குக் காச்சல் வந்தது இல்லை.
8. அவர் சொன்னது எனக்குத் தெரியாது.
9. தாத்தா இப்ப ஏதோ எழுத்திக்கொண்டிருக்கிறார்.
10. அதை இட்டுப் பயப்பிடாதையுங்கோ.

கூயாகாரகம IX

- பகத ஸததன் ஸிங்கல வாகா டேமல ஸஸப பரீவர்தததத கர கிததத.

1. ஡ேதே ஔஸஸேலீலா ஈபீலீலா திதேதவா.
2. பீக ரீதே லீதலா.
3. பீதா (ஈத) பீக கிபிவா ஡ ட?
4. ஈதீதா ருடே பதத ஈதீ.
5. டீஃ ஂதப தததத திதேதவா.
6. தீஃ (புரூடீதத ஂதபீத) பதாத லீததவா.
7. டீததத ஔடலா ஂபலா வதததே வட கரதவா.
8. தீதா பீக ஂதத.
9. ஈபீ கதாடத ஂதீலீலா த.
10. பீதே வடீதேஃ ததாத ததாத பீலவலூ ட திதேததத?

கூயாகாரகம X

- ஡ேத பாவதேதீ தூல, டேமல ஸதீத ஸததத ஸவாடத கிதவதத.

கூயாகாரகம XI

- ஡ேத பாவதேதீ தூல, டேமல ஸதீத ஸததத ஸவாடத திததே டீ திவரூடீ வ தூலீ லீததத. (தததே ஔரூவரதா லவா பீத பரீததா கரவா ஂதத.)

டததபவதீ பாவத

தூதபரீ வததததீ வடீத ஂதத ததீ தத கதீததத கபாவதத திதூலேதீ.

மதா

கதீததத

1. தபபருக்த ஂததத தடததது?
தூதபரீ ததாத வுதீ?

தேதூ ததாட்டததீதல ததீதீ
ததததீக கதாண்டருதீருக்தீதா.
தபப வழுக்தீ விழுததீட்டா.
ரீதே வதததே வதூ டடா ஔலா
திதேதவா. பீதகதாப லீதீதலா
வடீலா.

2. கால் முதீதீத பதாசுததாம்.
கதூல கதீலா டீ.

தபபீட ஔதீதும் தூலல.
காலீதல தீதா. ததீதீ
ததததீதததும் ததததாதததமாய்
வீட்டக்துப் பதாட்டா.
பீததே ததாதத த. கதூலே
கதீதத. வதூ டீதீத ததா டீதீதா
வதே டேடர தீதா.

3. தீதூ மகதத வழுதீதல
சததீசச தாத. தவா
தூதீதும் ததால தூலல.
ரீதே தூதா பாரீடீ (தப)
ததீததத, பீதா (தத)
ததாதத தீதீதே த.

மகத ததாலத தாத ஂதக்துத
ததீதும். தவா தததததததத
தததததததத
ததாலாவீட்டாலும் தததத
பதாய்ச தபபரே ஔருக்தா
பாருதகதா.
தூதா தீதத கதாப ததா த.
டததத. பீதா (தத) தீதாப கிதீதத
தததத தீதா வதலாவத தீதீலா
தூதபரீ லததத.

4. ததீதீ ததததீதீதத
தபபருக்த வதீதா?

தூலல. கதீதத விடுதகதா
ஂதூ வதபுதததததததத
பதாத வருதததே கதீதத
குடீக்தீதத விட்டீட்டா.

චතුර දාන කොට සුප්පර්ට
වෙරී ද?

නැ. රා (බිම) අතාරින්න කියලා බල කරපු එකෙ. ගිය අවුරුද්දේ ම රා බිම අත ඇරලා.

5. நல்லது. அப்ப ஏன் விழுந்தார்? கவனம் இல்லையா? ஹோடீ. உதேன். ஈடீ (இது) உடென். பரீட்சைத் தட்டை?

ஏதாவது பற்றி யோசிச்சுக்
கொண்டிருந்திருப்பார். அவருக்குக்
கன கவலை.
மொனெ ஸர் நான் சிற சிறா
ஞ்னா. உயா (மஜு) னுனன் துன
ஃ?.

6. என்ன கவலை?
மோத சூகன் ட?

மகன் படிக்கிறார் இல்லை
எண்டு பெரிய கவலை.
சூனா ஒரேனே என்னே நு கிசலா
லோனு துனன்.

7. சுப்பா படிக்கேக்கினை
கெட்டிக்காறன். மகனும்
நல்லாய்ப் படிச்ச வந்தார்.
இப்ப படிச்ச பாடில்லை
ஆக்கும்.
ஐயப்பர் ஒரேனே என்ன கொடு
என்பேன். சூறான் கொடு
ஒரேனே என்னா. டூன் ஒரேனே
என்ன பாடுன் னு.

ஆருக்குத் தெரியும்? சுப்பர் இப்ப
இஞ்சை வந்தாலும் வருவர்.
கிபிடி ஏனே? ஐசர்சர் ஏன் மேனே
ஐசர்சர் வீடு பிந்த ஐசர்சர்.

8. ஏன்?
 அது ?

நோவுக்கு மருந்து வேணும்
எண்டார்.
குகுன்குமெ வெந் தை கிவிவா.

9. முன்னம் வந்தவரே?
ஒய்யெல்லா னாலா உ?

ஓ, வந்து வேறே ஒரு மருந்து
போட்டவர். போட்டதும்
கொஞ்சம் சுகம் எண்டார். பிறகு
நோகுது எண்டார்.
ஓயி, ஈரீன் வெந் வெநன் டுமீஸா.
டாபு லகெ டெகன் டெகிபெசி கிவிவா.
பெபெசெ கெகெசெவா கிவிவா.

10. அவர் சரியான பயந்தாங்
கொள்ளி. நான் கேலி
பண்ணிற் நான். அவருக்கு
என்னைக் காண கோவம்
வரும்.
பியா ஸர் வியே. தமீசி ஓர்நே.
மெ பீகீபீ கர்நவா. பியா
(மெவ) மாவ டகீந கோம ம
கர்ந யவா.

அவர் மகனைக் கொழும்புக்குக் கூட்டிக் கொண்டு போக நினைக்கிறார். பாவம், போக முடியாமல் வருமோ என்று யோசிக்கிறார்.

එයා (හනු) සුතාව කොළඹ එක්ක යන්න හිතනවා. පව්, යන්න බැරි වෙයි කියලා කල්පනා කරනවා.

11. மகன் கொழும்பிலை இருந்து எப்ப இஞ்சை வந்து சேந்தவர்?
பூதா கௌடலி ஓடிவா கவிடா டி
மேனே ஈவெ?

ஒரு மாசத்துக்கு முந்தி. இனி,
கொழும்புக்குப் போய்ச் சேர
வேணும், அல்லோ?
மாதெகை ஒய்செல்லா. ஒநி.
கொல்லி ஈந்தினைத் தோட?

12. நான் போறேன். கூட்டிக்
கொண்டு போகலாம்.
உ. (கிதி) பின்னம். பின்னம்.
பின்ன பூச்சி.

அது மெத்த நல்லது. இந்த உதவியைச் செய்து போடுங்கோ. பீக் ஹைன் ஹோடி. தே ரீடிங் டைரி.

13. கையிலை என்ன வச்சிருக்கிறீங்கள்?
அதே மோதலா உ வியைந்தே?

இது எல்லாம் ஒரு வகைக்
காய்.
மே இன்னொரு டேப் பாயிங்.

14. உது என்னத்துக்கு?
ஓவா ஓவாவா டு?

இது சாப்பிட,
மேலும் கைநீர்.

15. புளிக்கும் அல்லே?
கூடில் னேடி?

இந்தாங்கோ, வீட்டிலை
எல்லாரும் ஒவ்வொண்டு
சாப்பிட்டுப் பாருங்கோ.
மேன. தோடர் இக்கொல்லா பி
பி காலா லென்க.

වචන මාලාව

- | | | |
|-------------------------------|---|------------------|
| 1. ஊத்து- (ஊத்த) ஊத்தின்- | - | து- தி |
| 2. என்னத்துக்கு? | - | தெருக்கு? |
| 3. ஒவ்வொண்டு | - | ஒரு ஒரு, ஒரு ஒரு |
| 4. கண்ணன் | - | கண்ணன் (கண்ணன்) |
| 5. கவனம் | - | கவனம், கவனம் |
| 6. கால் | - | கால் |
| 7. கூட்டிக் கொண்டு போ- | - | ஒன்றாக - தி |
| (கூட்டிக் கொண்டு போக) | | |
| கூட்டிக் கொண்டு போன்- | | |
| 8. கெட்டிக்காரன் | - | கெட்டிக்காரன் |
| 9. கேலி பண்ணு-(கேலி பண்ண) | - | கேலி பண்ண - தி |
| கேலி பண்ணின்- | | |
| 10. கோவம் | - | கோவம் |
| 11. சேர்-(சேர்)சேந்த- | - | சேர்-தி, சேர்-தி |
| 12. தோட்டம் | - | தோட்டம் |
| 13. நோவு | - | நோவு, நோவு |
| 14. பயம் | - | பயம் |
| 15. பாவம் | - | பாவம் |
| 16. புளிக்கும் | - | புளிக்கும் |
| 17. போ- (போக) போன்- | - | போ - தி |
| 18. போடு- (போட) போட்ட- | - | போடு - தி |
| 19. மருந்து | - | மருந்து |
| 20. முந்தி | - | முந்தி |
| 21. முறி-(முறிய) முறிஞ்ச் - | - | முறி- தி |
| 22. முடியாமல் | - | முடியாது |
| 23. விழு- (விழ) விழுந்த- | - | விழு- தி |
| 24. வற்புறுத்து- (வற்புறுத்த) | - | வற்புறுத்து - தி |
| வற்புறுத்தின்- | | |
| 25. வெறி | - | வெறி |
| 26. வகை | - | வகை, வகை |
| 27. வழக்கு- (வழக்க) வழக்கின்- | - | வழக்கு - தி |

ව්‍යාකරණ සටහන්

18.1 පරෝක්ෂාවේ මිශ්‍ර ක්‍රියා පද

මිශ්‍ර ක්‍රියාව පරෝක්ෂාවේ ද (පාඩම 17.9) දැකිය හැකි ය. මිශ්‍ර ක්‍රියාවට අයත් ග්‍රූ-ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ පූර්ව ක්‍රියා රූපය යොදනු ලබන අතර මිශ්‍ර ක්‍රියාව සඳහා සාමාන්‍ය පරිදි ග්‍රූ- ක්‍රියා ප්‍රකෘතියෙන් සැදුණු තවත් ක්‍රියා පද රූපයක් එක් කරනු ලැබේ. දෙවනුව යෙදුණු ග්‍රූ- ක්‍රියා පද රූපය වර්තමාන හෝ අනාගත කාලයෙන් තැබිය හැකි ය. ග්‍රූ- ක්‍රියා ප්‍රකෘතියෙන් සැදුණු වර්තමාන කාල ක්‍රියා පදය තබන කල්හි එහි අර්ථය වන්නේ එම කාර්යය මේ දක්වා (කාලයක් පුරා) පැවතෙමින් / සිදු වෙමින් තිබෙන බව යි.

- i. அவர் ஓவ்வொருநாளும் அந்த வேலையைச் செய்து கொண்டிருந்து இருக்கிறார்.
பீசா (இது) நூதனம் பீ வுடைய கரணம் (கரணம் பூர்த்தி செய்யும்)
- ii. அவர் ஓவ்வொருநாளும் கோயிலுக்குப் போய்க் கொண்டு இருந்து இருக்கிறார்.
பீசா (இது) நூதனம் கைவிலை மனம் (மனம் பூர்த்தி செய்யும்).

මෙබඳු වාක්‍ය රටාවකට සමාන ම වාක්‍ය රටාවක් සිංහලයේ නො
වේ.

இரு- விடா புகாரினால் அநாதை கால விடா படி ரூபයක් செலுத்த
தல் பற்றி பதி அர்ப்பணம் பி காலி பதி கார்ப்பணம் பிடி பிடி தானி பி
தமிழ் பிடி பிடி தானி பிடி பிடி

මෙය අනාගත කාල පරෝක්ෂාවේ (පාඩම 17) අර්ථයට සමාන නමුත් මිශ්‍ර ක්‍රියාව එය දිනට ම සිදු කරන /කෙරෙන අර්ථයක් හඟවයි.

- i. நீங்கள் சொல்லாட்டில் நான் எழுதிக் கொண்டு இருந்து இருப்பேன்.
உயா தோ கிண்த ம. சீனதா.

- සිංහලයේ මේ සඳහා ද මුළුමනින් සමාන වූවක් නො වූණ ද එම අදහස වෙනත් මගකින් ප්‍රකාශ කෙරේ. වාක්‍යයේ වෙනත් තැනෙක නො සහිත පිණිසාර්ථ කඳක්තය (නො කියන්න) හෝ අතීත කාල අවධාරණාර්ථ ක්‍රියා පදයට පසු **තැත්ත** යන වචනය හෝ යොදමින් සහ ප්‍රධාන වාක්‍යයෙහි සරල අවසාන ක්‍රියා පදයක් යොදමින් මෙම අදහස අත් අයුරකින් ප්‍රකාශ කෙරේ.

පූර්ව ක්‍රියා පදයට බිඳු- එකතු කිරීමෙන් නියතාර්ථවත් ක්‍රියා පද සාදා ගනු ලබන බව දාහත්වැනි පාඩමේ දී (17.2) ගෙන හැර දැක්විණි. බිඳු- ක්‍රියා ප්‍රකෘතියේ බ් ඉවත් කොට සාදා ගනු ලබන කෙටි රූප ප්‍රදිනෙදා කථාබන්තේ දී යෙදෙයි. බිඳු- යන්නට මූලින් යෙදෙන පූර්ව ක්‍රියාව -උ. වලින් අවසන් වේ නම් එය ඉවත් කෙරේ; -ඔ වලින් අවසන් වේ නම් ය් පැමිණෙයි. බණ්ඩුබිඳු-, ශ්‍රැද්ධිබිඳු- සහ ආරාධ්‍යබිඳු- ක්‍රියා ප්‍රකෘතිවල ඉල්ලම් කිරීම සඳහා භාවිත කෙරෙන ක්‍රියා පද ද වර්තමාන, අතාගත සහ අතීත කාල පූර්ව ක්‍රියා පද ද නිදසන් ලෙස මතු සඳහන්:

பக்க வகை வந்திட்டென் எழுதியிட்டென் போயிட்டென்

අතීත කාල ක්‍රියා මූල නාම පදයට හා නැත යන අර්ථ ඇති ක්‍රියා
මූල නාම පදයට ...உம் ...உம் යොදමින් දෙවැනි වචනයට -ஆய்

யோடா கிசியமி கியாவக் அவித் திம் பூ லெ ஹே அநர் மடே நநர் பூ
லெ ஹே பூகா கல ஸகி ய.

i. அக்கா சொன்னதும் சொல்லாததுமாய்ப் போய்விட்டா.
அக்கா கிவிவா தோ கிவிவா வுலே ரியா.

ii. அவர் தேங்காயை எண்ணினதும் எண்ணாததுமாய்ப்
போனார்.
பியா (இது) லோல் ஸுன்தா தோ ஸுன்தா வுலே ரியா.

கி.ஸுலேயே கிபிபதம் அர்ப்புலே ஸுன்தா வுலே வுலே அநி
கா லு கியா படி யோடா ருப் பூபூ பிம் கியா படி ம தோ (ஸுன்தா)
கிபி ப ருப் பிபூபித் வுலே யேடிம் பி.

18.5 ஸுன்தா...ஸுன்தா -உம்

பிம் ம கியா பூகாஸுன்தா கிபிபு -உம் கிபிபு ஸுன்தா ஸுன்தா அர்ப்பு ஸுன்தா
ஸுன்தா ஸுன்தா அர்ப்பு ஸுன்தா கியா படி கிபிபுலேயே யேடிமேத்
கிசியமி கியாவக் கிபி பூபூத் ஸுன்தா ஸுன்தா அர்ப்பு பூகா கல ஸகி
ய. பியா கி.ஸுலேயே அநி கா லு கியா பூபூ தாம பிசுபுஸுன்தா கிபிபு
...த் ஸுன்தா யேடிமே ஸுன்தா வுலேயே கிபிபு.

அவர் சொன்னாலும் சொல்லாட்டிலும் அந்த வேலையைச்
செய்து விடுங்கோ.
பியா (இது) கிபிபுத் ஸுன்தா பி வுலே கிபிபு.

18.6 படிக்கிறார் இல்லை

புர்ப்பு கா லு ஹே அநாந கா லு அபுஸா கியா படிபு கிபிபு
புஸாஸுன்தா கிபிபு ம இல்லை பி கிபிபுலேயே யேடிமேத் ஸுன்தா ஸுன்தா
அர்ப்பு ஸுன்தா கியா படி பிசுபுஸுன்தா டு ஸுன்தா ஸுன்தா பி. கிபிபு
அகாஸுன்தா, தோ கிபிபு ஸுன்தா. பிபி, பி கா லு கியா கிபிபு பி
பூபூ லெ கிபி கிபிபு கிபிபு. கி.ஸுலேயே கிபிபு பூபூபித் கிபிபு
பூபூத் தோஸுன்தா.

i. அவர் இஞ்சை வாறார் இல்லை.
பியா (இது) கிபிபு பிபிபு.

ii. அவர் இஞ்சை வாறார் இல்லை.
பியா (இது) கிபிபு ஸுன்தா.

18.7 கிபிபு பிபுத் தோஸுன்தா பிபு

அநி கா லு கியா பூபூ தாம பிசுபுஸுன்தா பூபூ இல்லை யேடி
பி கியா பூபூ தாம பிசுபுஸுன்தா ஸுன்தா கியா கிபிபு கிபிபு
பிபு பூபூத் அநி பிபு கிபிபு. பிபு ம, கிபி கிபிபு பிபு கா லு
கிபிபு பிபு கிபிபு பிபு டு கிபிபு. பிபு பூபூ, பியா கிபிபு
பிபுபுஸுன்தா கிபிபு பிபு டு கிபிபு. கி.ஸுலேயே கிபிபு கிபிபு
புர்ப்பு பிபுபு பிபுபு கா லு கியா பூபூ தாம பிசுபுஸுன்தா பூபூ
பூபூத் ஸுன்தா, பிபுத் ஸுன்தா, கிபிபுத் ஸுன்தா (ஸுன்தா பூபூத் ஸுன்தா, ஸுன்தா
பிபுத் ஸுன்தா, ஸுன்தா பிபுத் ஸுன்தா பிபுபுஸுன்தா) யேடிம் ய. பூபூ, கிபிபு
பிபுபுஸுன்தா கிபிபு கிபிபு ஸுன்தா அர்ப்பு அபுஸுன்தா ம பிபு கிபிபு
தோ பி.

i. அப்பா காசு தந்தபாடில்லை.
தாத்தா கிபிபு ஸுன்தா பிபு.

ii. மாமா கலியாணம் செய்த பாடில்லை.
மாமா கிபிபு பூபூத் ஸுன்தா.

18.8 வாந்தாலும் வருவர்

பூபூ கியா படிபு கியா படிபு கியா படிபு கிபிபு ம அநாந
கா லு கியா படி ருபு யோடா கிபிபு கியா படி பூபூ கிபிபு
பிபுத் கிபிபு கிபிபு / கிபிபு அநி பிபுபு கிபிபு கிபிபு பூபூ
கிபிபு. பூபூ பிபுபு கிபிபு தாம படிபு கிபிபு பூபூ கியா
படிபு கிபிபுபு கிபிபு ருபு கிபிபு பூபூ பூபூ யேடிம் ஹே அபுஸா
கியா படிபு கிபிபு அபுபு கிபிபு ஹே கி.ஸுலேயே பூபூ
பூபூ.

i. நாங்கள் எல்லாரும் நாளைக்குக் கோயிலுக்குப் போனாலும்
போவம்.
அபி கிபிபு கிபிபு கிபிபு கிபிபு கிபிபு.

ii. அவர் இப்ப தோசை கொண்டந்தாலும் கொண்டருவர்.
பியா (இது) டு. தோசை கிபிபு.

18.9 ප්‍රීතීසාර්ථ කෘදන්ත සහිත කාලය හඟවන වාක්‍ය කොටස්

එවිට ම, ඒ වේලාවෙහි ම යන අර්ථ ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා පිණිසාර්ථ කෘදන්තයක් හෝ පිණිසාර්ථ කෘදන්තයක් සහිත වාක්‍ය කොටසක් භාවිත කළ හැකි ය. මෙහි සිංහල සමාන රූපය වන්නේ පිණිසාර්ථ කෘදන්තයක් සහිත කොට (ම) යන්න යි.

அம்மாக்கு என்னைக் காணச் சந்தோஷம் வரும்.
 அமீதாபு மாவடிக் கை (அ) கைகோலம். (கைகோலம்
 அகிலேஷம்)

18.10 முடியாமல்

முடியும். சன -ஆம்ஸ் එක් විමෙන් முடியாமல் சூடி ඇති අතර -
ஆம்ஸ் සහිත අනෙක් වචන මෙන් ම එය ද භාවිත කරනු ලැබිය
හැකි ය.

தம்பி லண்டனுக்குப் போக முடியாமல் திரும்பி விட்டார்.
 லேட் லேவின் கன்த வரவு சான்று சாதி.

බා - ක්‍රියා ප්‍රකෘතියට පූර්වයෙන් (முடியாமல்) යෙදෙන වීථි 'යක්ක' නො කළ හැකි තත්ත්වයක් පැන නැගී බව' ප්‍රකාශ වේ. එවිට () ක්‍රියා ප්‍රකෘතිය උත්තයේ පූරුෂය හා සංඛ්‍යාව නො යලතා ප්‍රථම පූරුෂ, මානව නො වන රූපයෙන් සිටී. එය සිංහලයේ බැරෑරු යනවා / ගියා යන්නට සමාන වේ.

- i. அந்த வீட்டிலை இருக்க முடியாமல் வந்தது.
பீ டைரர் ஊன் லெர்வ டீயா.
- ii. இனி, இந்த வீட்டிலை இருக்க முடியாமல் வருந்.
ஓன், தே டைரர் ஊன் லெர்வ டீயா.

18.11 කාර්යය හැඟවීම සඳහා පිණිසාර්ථ කෘතූන්ත

වාක්‍යයක දී කිසියම් දෙයක් භූමක් සඳහා දැයි ප්‍රකාශ කිරීම සඳහා පිණිසාර්ථකතාව පමණක් යෙදිය හැකි ය. සිංහලයේ ද මේ අර්ථයෙන් ම පිණිසාර්ථකතාව ගාථිත වේ.

- i. இங்ங் மருந்து போஷிக்கும் போது ,
மேலே கைவிரல் வைத்து உதவி. (சிறிது உதவி)
- ii. இங்ங் மருந்து மனமகனாக உதவி.
மேலே கைவிரல் வைத்து உதவி. (சிறிது உதவி)

18.12 எண்- සහ விடு- සහිත ක්‍රියා පද

၆၁၈ - (ဆိပ် - ဘဝါ) သက်စေ့ကို ပြန်လည်ကောင်းစေရန် ၆၁၈၈၈၈ ဖပ်.
 ခံနိုင်စွမ်းကို မြှင့်တင်ရန် ခံနိုင်စွမ်းကို မြှင့်တင်ရန် :

රුක්ම පුරුෂ	අනාගත කාල	වර්තමාන කාල	අතීත කාල
ජින වචන	என்பென்	என்கிறென்	எண்டென்
සනු වචන	என்பம்	என்கிறும்	எண்டும்

மொழி இரக			
பொலக (கையா)	}	என்பிங்கள்	என்கிறங்கள்
பொலக			

பெண் குழுவை				
கூறல				
பெண் பலகை	{	முடிபெண்	என்கிறார்	எண்டார்
		யாழ்ப்பணம்	என்கிறா	எண்டா
பெண் பலகை		என்கிறார்	என்கிறார்	எண்டார்

மேலே கொடுக்கப்பட்ட			
பேர்ப்பாட்டு	வெள்ளாறு	வெள்ளாறு	எண்ணெய்
பேர்ப்பாட்டு			

තම පදයක් ගොඩ නගා ඇත. තම පදයක් සමඟ පොදු බිඳ-
 සිංහලයේ අතාර්- නවා, නවත්ත- නවා සහ නතර තර- නවා
 යන අර්ථ දෙකි.

1. கள்ளை விடுங்கோ.
 2. (நிம) தாரைந்த.

18.13 வந்து சேர் - ஐயு போய்ச் சேர் -

18.14 -உம்

311

i. அவர் எல்லாத்தையும் நல்லாய்ச் செய்து வாறார்.
பய (இது) இக்கொம் ஹோடு கர்னவா.

ii. அவர் எல்லாத்தையும் நல்லாய்ச் செய்து வந்தார்.
பய (இது) இக்கொம் ஹோடு கலா.

18.18 பூர்வ விடா யமன போடு-

அவ்வாறு அப்பய பூகாண கிரீமீ வல் பூர்வ விடா யமன விடு-
மேன் ம (பாடம் 17.2) யமனர பீடுகை போடு- டு ஸாபித கெரே.
பய அப்பயேன் விடு- வலு வடா பூலு ய; கிசியமீ காரியசக கிமாப
கதவிடீ. விடு- மேன் னோ வ அநாமீ விடா யமன யமன பமனன்
போடு- யேடிய காகி ய. பீடா யேடிய கலீகி கிசியயே டுதன பூர்வாண.

எல்லா வேலையையும் செய்து போட்டென்.
இக்கொம் வடின் கர்லா டுமீமா.

18.19 ஒவ்வொன்று

யமனாவக அநுபீடுவெல கதவிடீ யமனா யமனயே டீ மேன் ம, டுமீமா
யமனா டீ டு பீகக டுமீமீம் யமனாவ கதவிடீ வலுத ய டுமீமா
(ஆறு ஆறு மேன்) யேடிய காகி ய. பக டுமீமா பூ யமனா கதவிடீ
வலுத யமனாவ கதவிடீ பகமீமீமீ வலுத யமனா டுமீமீமீ யேடிய
வெனல் வீ:

ஒவ்வொன்று	-	பக பக
இவ்விரெண்டு	-	டுக டுக
மும்மூண்டு	-	குக குக
நன்னாலு	-	ககர் ககர்
அய்வஞ்சு	-	பக பக

கயே சிப யமனா கதவிடீ வலுத கிசிய வெனல் பீமகின் தோர் வ
டுமீமா யேடிய.

ஆறு ஆறு	-	கய கய
பத்து பத்து	-	டுக டுக
இருவது இருவது	-	பீய பீய

அப்பய அடுக பரீடி யமனாவ கதவிடீ வலுத யமனா மீமா
பீமகின் பூகாண பீம் கல காகி ய.

- இவ்விரெண்டை
- இவ்விரெண்டாலை

கிசியமீ யமனாவ பீகக கதவிடீ டுமீமீ (பக காதெ யமனா
அப்ப டீம்) யமனா -ஆய் விடா யமனா பூகாண பீம் கெரே.

- இவ்விரெண்டாய் - டுக காதெ
- மும்மூண்டாய் - குக காதெ

18.20 -ஏக்கினை

யமனாவ பீமகி (7.4) டுமீமீமீ டுக -ஏக்கக யமனாவ யமனா அப்ப
டுக கதவிடீ வலுத யமனா யேடிய -ஏக்ககினை ஸாபித கல காகி ய.

இருக்கேக்கக கதவிடீ / கதவிடீ
இருக்கேக்ககினை

விடா காரகம் I

- பக கதவிடீ யமனாவ கிசிய கதவிடீ கதவிடீ கதவிடீ கதவிடீ கதவிடீ
யமனா கதவிடீமீமீ யமனா அப்ப டுக டுக கதவிடீ யமனா
கதவிடீ யமனா கிசிய கதவிடீ கதவிடீ கதவிடீ கதவிடீ.

- பிள்ளையள் எல்லாரும்
டுக கதவிடீ கதவிடீ கதவிடீ.
கதவிடீ கதவிடீ கதவிடீ.
பீக யமனாவ கதவிடீ.
பீக கதவிடீ கதவிடீ.
மோக கிசிய கதவிடீ கதவிடீ.

2.நீங்கள் எல்லாரும் போங்கோ.
 ம. கியது அம். ம
 நாதா ஈது அம். ம
 ஈதி கது அம். ம
 பிய கதா கரது துரியே ம
 ரி பீ து தாத துரியே ம
3. நீங்கள் எல்லாரும் இந்தப் பழங்களிலைஎடுங்கோ.
 பிப பிப
 பிய பிய
 துத துத
 துபிய துபிய
 துத துத

ත්‍රි සාකාරකම II

- පහත සඳහන් වාක්‍යවල අවසානයේ ඇති ක්‍රියා පදයේ න්‍යායාර්ථ ක්‍රියා රූපය සමඟ එම ක්‍රියා පදයේ ම අනාගත කාල ක්‍රියා පදය යොදා ආදර්ශයට අනුව කෙටි පිළිතුරු දෙන්න.

ආදර්ශය :

புள்ளி : அவர் இண்டைக்குப் போவரா?

பிழைநூல் : ஓ, போனாலும் போவர்.

1. அக்கா நாளைக்கு வருவா வா?
2. ரவி நாளைக்கு இஞ்சை சாப்பிடுவரா?
3. அப்பா அந்த வீட்டை விப்பரா?
4. சந்திரன் சேகரைக் கூட்டிக் கொண்டு போவரா?
5. மாலா அடுத்த மாசம் கலியாணம் செய்வா வா?
6. பொன்னர் பின்னேரம் காசு தருவரா?
7. சரோஜா நாளைக்குக் கூட்டத்திலை பேசுவா வா?
8. அவர் இப்ப கடையிலை நிப்பரா?
9. சோமு அதைப் பற்றித் தம்பியிட்டை கேப்பரா?
10. அவா அழுவா வா?

11. அப்பா அந்த வீட்டையும் வாங்குவரா?
12. அவை எல்லாரும் குறை நினைப்பினமா?
13. சந்திரன் கவலைப்படுவரா?
14. அம்மா எங்களைக் கூப்பிடுவாவா?

ක්‍රියාකාරකම III

- සී.හල්ව පරිවර්තනය කර තිබේ.

1. ரவி நேற்று வரை ஒவ்வொரு நாளும் கோயிலுக்குப் போய்க்கொண்டு இருந்திருக்கிறார்.
2. இனி, பொய் சொல்லுறதை விடுங்கோ.
3. அவை நாளைக்குப் பின்னேரம் கூட்டத்துக்குப் போனாலும் போகாட்டிலும் நீங்கள் எல்லாரும் கட்டாயம் போங்கோ.
4. நாங்கள் சினேகிதர்மாரிட்டை எல்லாத்தையும் சொல்லியிட்டம்.
5. கூட்டம் குழம்பிப் போச்சது.
6. சேகர் நேற்று அந்த வேலையைச் செய்ததும் செய்யாததுமாய் ஓடிவிட்டார்.
7. ரவி நல்ல புத்தகங்களை வாசிக்கிறார் இல்லை.
8. மழை பெய்த பாடல்லை.
9. சினேகிதர்மார் நாலு பேர் பின்னேரம் வந்தாலும் வருவினம்.
10. வேலு உழைக்க முடியாமல் கஷ்டப்படுறார்.
11. இந்த ஆயிரம் ரூபா சந்திரனுக்கு அனுப்ப.
12. பொன்னர் கடைக்குப் போய் சேந்து விட்டாரா?
13. மாலா சுப்பரைக் கண்டதும் குழறினா.
14. அவர் தனக்கு அதைப் பற்றி ஒண்டும் தெரியாது எண்டார்.
15. எங்களுக்கு இந்தப் பழங்களிலை மும்மூண்டு தாங்கோ.
16. சுப்பரைத் தெரியுமா? அவர் சரியான பயந்தாங்கொள்ளி, அல்லே?
17. சேகர் நல்லாய் உழைச்ச வந்தார்.
18. பொன்னர் இன்னும் படிக்க நினைக்கிறாரா?

ක්‍රියාකාරකම IV

- පහත සඳහන් වාක්‍ය දෙමළ බසට පරිවර්තනය කරන්න.

 1. තාත්තා වන්නෙ ලියියලා වැටුණා.
 2. එයාගෙ කකුල කැඩිලා.
 3. සේනර් මෙහෙ ආවා නො ආවා වගෙ ආපහු ගියා.
 4. රවි දුන්නත් නුදුන්නත් ඔයා බඩු ඉක්මනට යවන්න.
 5. තාත්තා සල්ලි දෙන්නෙ නෑ.
 6. එයාලා මෙහෙ එන පාටක් නෑ.
 7. දැන් යන්න. පස්සෙ මෙහෙ ආපු හැටියෙ ම සල්ලි දෙන්න.
 8. ලන්ඩන් යන්න බැරුව එනවා ද?
 9. සීයා ලන්ඩන්වල ඉඳලා මෙහෙ කවදා ද ආවෙ?
 10. තෝසෙ දොලහත් නියෙනවා. ඔයාලා හතර දෙනා ම තෝසෙ ඉන බැගින් කන්න.

ක්‍රියාකාරකම V

- මෙම පාඨමෙහි මූල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය කියවන්න.

ක්‍රියාකාරකම VI

- මෙම පාඨමෙහි මූල, දෙමළ බසින් සඳහන් සංවාදය නිවසේ දී නිවැරදි ව යළි ලියන්න. (ඔබගේ ගුරුවරයා ලවා එය පරීක්ෂා කරවා ගන්න.)

පොදු පුහුණු ක්‍රියා

ක්‍රියාකාරකම I

- පහත සඳහන් වාක්‍යවල නිසි තැනට පහළින් දී ඇති සිංහල වචන/ වාක්‍යාංශවල අර්ථය දෙන දෙමළ භාෂා වචන / වාක්‍ය කොටස් යොදා නිසි තැන් පුරවා කියන්න.

 1. அந்தக் கோயிலுக்குபோங்கோ.
අනිද්දා හවස
ලබන බදාදා උදේ
ඊට පස්සෙ
හෙට උදේ 6.00 ට
සිකුරාදා හවස
 2. இஞ்சை வாங்கோ.
ලන්ඩන්වල ඉඳලා
කෝච්ලේ ඉඳලා
ඔයාගෙ ගමේ ඉඳලා
කඩේ ඉඳලා
මාර්කට් එකේ ඉඳලා
 3. நல்ல சாப்பாடு வேணும்.
අළුට
ඔයාට
එයා (ඔහුට)
අපේ යාළුවන්ට
ඔයාගෙ තාත්තාට
 4. நல்ல சாப்பாடுஇருக்கு.
ගෙදර
කඩේ
කොහෙද
මෙහෙ
එහෙ

5. நீங்கள் லண்டனுக்குபோகலாம்.
 ரீதின் பக்கம்
 மொதலே அக்காத் பக்கம்
 மொதலே யாப்பா பக்கம்
 நான்தான் பக்கம்
 பீரோல்டோ பக்கம்
6. ரவியின்ரை வீடுஅதிகம் தூரம்.
 மீ கடை ஓடலா
 மெதே ஓடலா
 மெதேபிசியே ஓடலா
 மார்பி பக்கே ஓடலா
 மொபிளே ஓடலா
7. நாங்கள் எல்லாரும்இஞ்சை இருப்பம்.
 மை வெதகை.
 மெதே பிசியா வெதகை.
 மெதே மை வெதகை.
 மெதே மொதலே வெதகை.
 மொதலே மெதேபிசியா ஓடலா ஓடலா பக்கம்.
8. அம்மாவும் அப்பாவும்வருவினம்.
 மீ வெலாபகி.
 மெதே மெதே.
 மொதலே.
 மெதே.
 மீ மெதே.
9. நீங்கள் இப்பபோறீங்களா?
 மெதே மெதே
 மொதலே மெதே
 மொதலே
 மொதலே மெதே
 மொதலே மெதே

10. உங்களாலே.....இஞ்சை வர முடியுமா?
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மொதலே
 மொதலே மெதே
 மொதலே மெதே
11. உங்கடை வீட்டிலே?
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
12.நாங்கள் ஒண்டும் செய்ய முடியாது.
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
13. நீங்கள் சில சாமான்களை எங்களுக்கு
 மெதே.
 மெதே.
 மெதே.
 மெதே.
 மெதே.
14.பொன்னர் ஒண்டுமே செய்யார்.
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே
 மெதே மெதே

15. எல்லாத்தையும்சொல்லுங்கோ.

මෙවන්

ඔයාගේ නෝනාවෙන්

ကျာဝဟင်္ဂီဇာတ်

එයාලාවෙන්

16.உங்களுக்கு சொல்லுவம்.

කණිෂ්ඨ ඵලවල ගෙනාවොත්

ලමයි දෙමළ ඉගෙන ගන්න ආවොත්

අපි කෝවිලට යනවා නං.

අපි පොල් සල්ෆිඩ්‍රට ගත්තොත්

අපිට අපේ යාළුවෝ හම්බවුණොත්

17. நீங்கள் இப்ப தாறுதுநல்லது.

දෙමළ පොතක් න.

රුපියල් දෙදාහක් නං.

ලොකු ගෙයක් නං

පොඩි කැරෙකක් නං

18. நாங்கள் நேற்று.....

සන්දිරන්ථ හම්බවෙන්න පුළුව. වුනා.

එක ලියන්න පුළුව. වුනා.

රැස්වීමේදී කතා කරන්න පුළුව. වුනා.

එහෙයින්ම උදව් කරන්න පුළුව. වුනා.

ඔක්කොම දේවල් විකුණන්න පුළුව. වුනා.

ක්‍රියාකාරකම II

- ප්‍රශ්නයේ සඳහන් දිනයට කලින් දින එම කාර්යය කළ හැකි බව පවසමින් පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට ආදර්ශය අනුව පිළිතුරු දෙන්න.

ආදර්ශය :

புள்ளி : சனிக்கிழமை கொழும்புக்கு போகலாமா?

பிழைநூல் : இல்லை, வெள்ளிக்கிழமை போகலாம்.

1. அந்த வேலையை புதன்கிழமை செய்யலாமா?
2. சாமான்களை செவ்வாய்க்கிழமை வாங்கலாமா?
3. கோயிலுக்கு திங்கட்கிழமை போகலாமா?
4. ரவியை ஞாயிற்றுக்கிழமை சந்திக்கலாமா?
5. வெள்ளிக்கிழமை அதை எழுதலாமா?
6. வியாழக்கிழமை அதை விக்கலாமா?

ක්‍රියාකාරකම III

- ආදර්ශයට අනුව ‘ඇත’ යන අර්ථ දෙන අනාගත කාල ක්‍රියා පද යොදමින් පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට කෙටි පිළිතුරු දෙන්න.

အာရုံစိုက်မှု :

புள்ளியை : ரவி நாளைக்கு வரமாட்டாரா?

பிழைநூல் : வஞ்சுவர்.

1. பின்னேரம் கடைக்கு போகமாட்டீங்களா?
2. அப்பா தங்கச்சிக்கு காசு குடுக்கமாட்டாரா?
3. அங்கை சாப்பிடமாட்டீங்களா?
4. அதை தாத்தாட்டை சொல்லமாட்டினமா?
5. மாலா நாளைக்கு காசு கொண்டரமாட்டாவா?
6. அதைப் பற்றி அவா கோவிக்கமாட்டாவா?
7. அவர் நான் எழுதினதைப் பொன்னுக்கு காட்டமாட்டாரா?

8. அவை கூட்டத்தைக் குழப்பமாட்டினமா?
9. நீங்கள் கஷ்டப்பட்டு உழைக்கமாட்டீங்களா?
10. கலியாணத்துக்கு போகாததைப் பற்றி அவை குறை நினைக்கமாட்டினமா?

வினாக்கள் IV

- **உம டுன் டி கார்சஸ் கர்ன லெ பவசுதீன் பதன ஸததன் புவனவெலெ டாடர்சஸெ ஈனுல பிசெதூர் டேதன்.**

டாடர்சஸ :

புவன : அப்பாட்டை நாளைக்கு சொல்லுவீங்களா?

பிசெதூர் : இல்லை, இப்ப சொல்லுறேன்.

1. ரவியை நாளைக்கு சந்திப்பீங்களா?
2. அதை நாளைக்கு வாங்குவீங்களா?
3. அந்தக் காசை நாளைக்கு சேகரிட்டை குடுப்பீங்களா?
4. புத்தகத்தை நாளைக்கு கொண்டுவீங்களா?
5. இஞ்சை இருந்து நாளைக்கு புறப்படுவீங்களா?
6. தேங்காயை நாளைக்கு எடுப்பீங்களா?
7. கண்ணோடை நாளைக்கு கதைப்பீங்களா?
8. அதை நாளைக்கு தருவீங்களா?
9. அதை நாளைக்கு காட்டுவீங்களா?
10. சாமான்களை நாளைக்கு அடுக்குவீங்களா?

வினாக்கள் V

- **ஸதத லெ லென புவன ஸோடா பதன ஸததன் நாம பத லெ லெனஸெ கர்னென்.**

- | | |
|-------------|------------|
| 1. சினேகிதி | 6. சாமான் |
| 2. பழம் | 7. கடை |
| 3. ஆடு | 8. வீடு |
| 4. தங்கச்சி | 9. கோயில் |
| 5. மாதம் | 10. பிள்ளை |

வினாக்கள் VI

- **டாடர்சஸ ஈனுல விஸ புவனவெலெ ஓடீர்சென் ஸததன் கர் டுன் நாம பதென் ஹே ஸர்வ நாமென் டுடெபெத ஈதீன கால விஸ பத ரூப டேதன்.**

டாடர்சஸ : டார் - (அவர்)
பாத்தார்.

- | | |
|------------------|-----------|
| 1. குடி- | (அது) |
| 2. தா- | (நீங்கள்) |
| 3. கேள்- | (அவா) |
| 4. சிரி- | (அவை) |
| 5. எறி- | (அவர்) |
| 6. அழு- | (நான்) |
| 7. புறப்படு- | (நாங்கள்) |
| 8. திற- | (அவை) |
| 9. வில்- | (நான்) |
| 10. சாப்பிடு- | (நீங்கள்) |
| 11. குறை நினை- | (அவர்) |
| 12. சந்தோஷப்படு- | (நான்) |
| 13. கவலைப்படு- | (அவை) |
| 14. நில்- | (அவை) |
| 15. பயப்பிடு- | (நீங்கள்) |

ක්‍රියාකාරකම VII

- පහත සඳහන් වචන ඔබ උච්චාරණය කරන්න. ඔබගේ උච්චාරණය නිවැරදි දැයි ගුරුවරයා සමග පරීක්ෂා කරන්න.

- | | |
|--------------------|------------------|
| 1. பயப்பிடுறம் | 6. சொல்லுறம் |
| 2. சாப்பிடுறீங்கள் | 7. தருகுது |
| 3. தேடுறார் | 8. சேர்றென் |
| 4. கூப்பிடுறென் | 9. கூடுது |
| 5. வருகுது | 10. கவலைப்படுறம் |

ක්‍රියාකාරකම VIII

- වෙනත් අයෙකු කිසියම් ක්‍රියාවක තීරණ වන හෙයින් ම අනෙකෙකු විසින් කිසියම් ක්‍රියාවක් කරනු ලබන බව පවසන වාක්‍යයක් ගුරුවරයා හෝ (ශිෂ්‍යයෙක් හෝ) කියවයි.

ආදර්ශයට අනුව පළමුවැනි ක්‍රියාව නොමැති ව දෙවැනි ක්‍රියාව කරනු නො ලබන බව පවසමින් එයට ප්‍රතිචාර දක්වන්න.

ආදර්ශය :

ஒருபேரடி : நீங்கள் சொன்னால் தாத்தா காசு தருவர்.

புதிவாரம் : ஓ, நீங்கள் சொல்லாமல் அவர் காது தராள்.

1. நீங்கள் மருந்து குடிச்சால் காச்சல் விடும்.
2. நீங்கள் விட்டால் மகள் லண்டனுக்கு போவா.
3. அப்பா கேட்டால் அவை சொல்லுவினம்.
4. நீங்கள் கூப்பிட்டால் மாலா இஞ்சை வருவா.
5. நீங்கள் அங்கை போனால் ரவி இஞ்சை வருவர்.
6. கண்ணன் காசு அனுப்பினால் பொன்னார் வீட்டை வாங்குவர்.
7. நீங்கள் உதவினால் அவை எல்லாரும் நல்லாய்ப் படிப்பினம்.
8. நீங்கள் விரும்பினால் மாமா உங்களுக்கு உதவுவர்.

9. நீங்கள் சொன்னால் அவை அந்த வேலையை நல்லாய்ச் செய்வினம்.
10. மழை பெய்தால் நாடு செழிக்கும்.
11. தங்கச்சி அங்கை போனால் அக்கா சமாதானத்துக்காகப் பாடுபடுவா.
12. அவை காசு அனுப்பினால் தம்பி தருவர்.

ක්‍රියාකාරකම IX

- කිසියම් කාර්යයක් නිශ්චිත කාලයක දී කරනු ලබන්නේ දැයි පළමු ශිෂ්‍යයා දෙවැනි ශිෂ්‍යයාගෙන් අසයි. දෙවැනි ශිෂ්‍යයා අතිත කාල, නිසතාර්ථ ක්‍රියා පදය යොදමින් එම කාර්යය දැනට ම කරනු ලැබ ඇති බව පවසයි. පළමු ශිෂ්‍යයා අසා ඇති පහත සඳහන් ප්‍රශ්නවලට ඔබ දෙවැනි ශිෂ්‍යයා යැයි සිතා අතිත කාල නිසතාර්ථ ක්‍රියා පද යොදමින් ආදර්ශයට අනුව පිළිතුරු දෙන්න.

ආදර්ශය :

பெருநீர்நீர் : அப்பா லண்டனாலை வாற கிழமை வருவரா?

தேவர்தி கீழையா: என்ன? அவர் வந்திட்டார்.

1. அப்பா நாளைக்கு கொழும்புக்கு போவரா?
2. மாலா வாற கிழமை வீட்டை வாங்குவாவா?
3. தாத்தா இப்ப சாப்பிடுவரா?
4. கண்ணன் சந்திரனை வாற கிழமை சந்திப்பரா?
5. பொன்னர் வாற சனி காசு கொண்டிருவரா?
6. அவை இண்டைக்கு பின்னோரம் அதை அனுப்புவினமா?
7. தோட்டக்காறர் தங்களின்ரை வேலையை வாற மாசம் தொடங்குவினமா?
8. தாத்தா இண்டைக்கு புத்தகங்களைக் குடுப்பரா?

9. மாலா தன்னை வீட்டை வாற வருஷம் விப்பாவா?
10. பொன்னன் ஆறாயிரம் ரூபா வேணும் என்று சொல்லிவைப்பரா?

ක්‍රියාකාරකම X

- දෙන ලද සංඛ්‍යාවල නිවැරදි එකතුව සඳහන් කරමින් අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට ආදර්ශයට අනුව පිළිතුරු දෙන්න.

ଆଦର୍ଶତ୍ବ :

புள்ளி : அறுநூறும் இருநூறும் எத்தினை?

பிழைநூல் : எண்ணூறு

1. நூறும் முப்பதும் எத்தினை?
2. நூறும் இருநூறும் எத்தினை?
3. அறுநூறும் அறுநூறும் எத்தினை?
4. நாப்பதும் முப்பதும் எத்தினை?
5. எண்ணூறும் நூறும் எத்தினை?
6. ஆயிரமும் இருநூறும் எத்தினை?
7. அஞ்ஞாறும் எழுவதும் எத்தினை?
8. தொளாயிரமும் அறுவத்தாறும் எத்தினை?

භූසාකාරකම XI

- ශ්‍රී ලංකා විදුලි සන්නිවේදන කොමිෂන් සභාව මගින් ප්‍රසිද්ධ කර ඇති අයුතු චර්යා දෙක.

ଆଦର୍ଶତା :

புள்ளை : அவர் அந்த வீட்டை வித்திட்டாரா?

பிழை : இல்லை, அவர் இன்னும் அந்த வீட்டை
விக்காமல் இருக்கிறார்.

1. கண்ணன் லண்டனுக்கு போட்டாரா?
2. அம்மா அப்பாக்கு சொல்லியிட்டாவா?
3. அவர் காசு தந்திட்டாரா?
4. அவை சாப்பிட்டிட்டினமா?
5. அவர் வீட்டைப் பற்றிக் கேட்டிட்டாரா?
6. அவை காசு அனுப்பியிட்டினமா?
7. மாலா சினேகிதியைச் சந்திச்சிட்டாவா?
8. தங்கச்சி தோஞ்சிட்டாவா?
9. தாத்தா நித்திரை கொண்டிட்டாரா?
10. சரோஜா புது வீட்டைக் காட்டியிட்டாவா?

ක්‍රියාකාරකම XII

- පහත සඳහන් වාක්‍ය සිංහලට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. நீங்கள் படிச்சாலும் படிக்காட்டிலும் ஒவ்வொரு நாளும் வகுப்புக்கு வாங்கோ.
2. நாங்கள் அங்கை போனதும் பொன்னர் எங்கையோ ஓடியிட்டார்.
3. இந்தப் பழங்கள் தங்கச்சிக்கு அனுப்பவா?
4. சந்திரன் இப்பவும் தன்னை மனியின்னை தம்பிமாரிட்டை காசு வாங்கிறது உண்டு.
5. அந்தக் கடையிலை தான் நான் சாமான் வாங்கிற நான்.
6. நாங்கள் இனி தமிழ் வகுப்புக்கு ஒவ்வொரு நாளும் வருவாம் என்று சொல்ல, மணி சந்தோஷப்பட்டார்.

7. மணியின்றை மகன் குழப்படி இல்லாமல் நல்லாய்ப் படிச்ச வந்தார். இப்ப தான் குழப்படி.
8. நேற்று தமிழ் வகுப்புக்கு வராத பிள்ளையள் இண்டைக்கும் வராயினம்.
9. நீங்கள் எல்லாரும் நான் சொல்லுறபடி படிச்சால் கெட்டிக்காரர் ஆகலாம்.
10. இண்டைக்கு தமிழ் வகுப்பு இல்லாததைப் பற்றி பிள்ளையள் கவலைப்பட்டனமா?
11. இப்ப பம்பலப்பிட்டிக்கு போனால் சந்திரன் காட்டின வீட்டைப் பற்றி அறியலாம், அல்லே?
12. நான், அங்கை வேலை செய்யிறது மட்டுமல்லாமல் இஞ்சையும் வேலை செய்ய வேணும்.
13. நானையிண்டைக்கு பின்னேரம் நாலு மணி அளவிலை அப்பா எங்கை இருப்பர் எண்டு உங்களாலை சொல்ல முடியுமா?
14. நான் எப்பவும் குடிக்கிறது கோப்பிதான்.
15. அந்த வேலையை அவை செய்யிறது தான் நல்லது.
16. நீங்கள் சொல்லுறது எல்லாம் சரியா?
17. இப்ப இஞ்சை ஆராவது வருவினமா?
18. இப்ப வேறை ஆராவது எங்கனோடை லண்டனுக்கு வரீனமா?
19. உங்களைப் போலை மெத்த நல்லவர் ஒரு இடத்திலும் இல்லை.
20. மார்கழி மாதம் பத்தாயிரம் ரூபா தருவீங்களா?

၁၃။ နိဂုံး XIII

- පහත සඳහන් වාක්‍ය දෙමළ බසට පරිවර්තනය කර තිබේ.

1. මගේ නෝනා කැමති වූණත් නැතත් මං ඒ ගේ චිකුණත් මිනෑ.
2. එහෙ නො ගියත් මෙහෙ වරද්දත්නැතුව (නොවරද්දම) එන්න.
3. මං ඉස්සර ඉඳලා හිටලා රා බිච්වා. දැන් බොන්නෙ නෑ.
4. අපිට බඩගිනි නෑ. ටතුර තිබෙනයි.
5. මාමා බඳින්නෙ නැතුව ඉන්නෙ.
6. සල්ලි මිනෑ කියලා පොත්තර්ට කළිං. කියන්න පුළුවං ද?
7. රා (බිම) අතාරින්න කියලා අපි මක්කොමලා සුප්පර්ට කිව්වත් එයා (ඔහු) ඒක අතාරින්නෑ.
8. සන්දිරත් කොළඹ ගියොත් බොන්න පුරුදු වෙනවා.

9. කවදා හරි සරෝජාව හමිබවුණා ද?
10. ඔයා කණ්ණන්ට යවුනු සල්ලි මදි.
11. (ඔයා) ගිය සෙනසුරාදා යාපනේ ගියා ද?
12. අපි කිව්වා, ඒ වුණාට එයා (ඔහු) ඒක කලේ නැ.

နှိယာဘာရကမ္ဘာ XIV

- පහත සඳහන් වාක්‍ය සිංහලට බසට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. நீங்கள், நான் சொல்லுதைச் செய்வீங்களா?
2. அங்கை போறதுக்கு காசு போதாது.
3. அவர், வீட்டை விக்கிறது நல்லது.
4. ரவியைக் கொண்டு எங்கடை வீட்டை விப்பிக்கலாம்.
5. அதைத் தாத்தாவைக்கொண்டு எழுதுவிக்கலாம்.
6. இப்ப என்னலை அதிகம் தூரம் நடக்க ஏலாது.
7. அப்பா கொஞ்சத் தூரம் நடப்பர்.
8. அம்மா கொஞ்சத் தூரமும் நடக்க மாட்டா.
9. தங்கச்சி நாளைக்கு வராட்டில் நாங்கள் நாளையிண்டைக்கு கொழும்புக்கு போவம்.
10. வரவர தம்பியின்றை குழப்படி கூடுது.
11. நாங்கள் எல்லாரும் தமிழ் படிக்க விரும்பிறம்.
12. நீங்களும் விரும்பிறீங்களா?
13. நாங்கள் லண்டனுக்கு மட்டும் அல்லாமல் கனடாக்கும் போவம்.
14. அவை எல்லாரும் இஞ்சை வரீனம். ஆனா இஞ்சை இருக்க மாட்டினம்.
15. ரவி வாறார். மற்றவர் எங்கை போறார்?
16. உங்களுக்கு சோமு எண்ட என்றை சினேகிதரைத் தெரியுமா?
17. தமிழ் படிக்கிற பிள்ளையாளுக்காக, பாருங்கோ, நாங்கள் எல்லாரும் பாடுபடவேணும்.
18. நாங்கள் நாளைக்கு எழுநாறு தேங்காய் இஞ்சை கொண்டர வேணும்.
19. நீங்கள் நாளைக்கு தொளாயிரம் தேங்காய் இஞ்சை கொண்டர வேணும்.
20. நாளையிண்டைக்கு வீட்டிலை இருப்பியளா?

ක්‍රියාකාරකම XV

- දෙමළ බසට පරිවර්තනය කර කියන්න.

1. අතිද්‍රව්‍ය උදේ මියාන් රැස්වීමට එන එක හොඳයි.
2. කරුණා කරලා මං කියන එක කරන්න.
3. සියා ලන්ඩන් යන එක අපි දන්නෙ.
4. ඒ වැඩේ රට් ලව්වා කරවනවා ද?
5. තාත්තා ආවෙ නැත්තං මියාවන් යන්න.
6. (අපි) කෝවිලට විතරක් තෙවෙයි කඩේටත් යනවා.
7. අක්කා අතිද්‍රව්‍ය එනවා. ඒ වුණාට මෙහෙ ඉන්නෙ නෑ.
8. (මියා) කෝවිලට විතරක් තෙමෙයි කඩේටත් යනවා.
9. මියා කැනඩාවෙ කොහෙ කොහෙද යන්නෙ?
10. මේ ගේ වාගෙ ලොකු ගෙයක් එපා.
11. තවයිය දෙනෙක් විතර රැස්වීමට එනවා.
12. (මියා) සරෝජා කියන ලමයාට දන්නවා ද?

ක්‍රියාකාරකම XVI

- සියලුම ශිෂ්‍යයන් යුගල සේ පත්ති ඉදිරියට පැමිණ පහත සඳහන් මාතෘකා අතරින් එකක් පිළිබඳ ව කෙටි සංවාදයක් කරන්න.

1. ජාත්‍යන්තරයේ කාටුනික වාණිජකරණය පற்றි.
2. තව්‍යාල් කණ්ඩායමට පොරොත්තු පற்றි.
3. තමිල් පැරණිකරණය පற்றි.
4. පුත්‍ර වීරු ඉරිදි වාණිජකරණය පற்றි.
5. මාලාවාසිනේ කලාපායය පற்றි.
6. පාලිපායනත්තිනේ නායකත්වයට පොරොත්තු පற்றි.

සංගෘහිත වචන මාලාව I

දෙමළ - සිංහල

මෙහි දෙමළ වචන දෙමළ අක්ෂර මාලාවේ අනුපිළිවෙල අනුව දක්වා ඇත.

අක්කා	-	අක්කා
අක්කා	-	එහෙ
අක්කා	-	පහ (05)
අක්කා	-	කිට්ටුව, ලහ
අක්කා	-	හැම තිස්සේ ම, තිතර ම
අක්කා	-	අවුත්තර - තවා
අක්කා	-	රිලහ, ලබන, අතින්
අක්කා	-	සහතිකේ
අක්කා	-	මස්සිනා
අක්කා	-	ඒ හිත්තා
අක්කා	-	හුහන්, ගොඩක්
අක්කා	-	වැඩි වෙ - තවා
අක්කා	-	ඒ, ඒක, අරක/ඒවා, අරවා
අක්කා	-	ඒ, අර
අක්කා	-	ඒ වෙලාවෙ
අක්කා	-	අයුක්තිය
අක්කා	-	අබ්දල් (තමන්)
අක්කා	-	එතකොට, එහෙනං
අක්කා	-	තාත්තා
අක්කා	-	එහෙම
අක්කා	-	පහන (50)
අක්කා	-	අම්මා, නෝනා
අක්කා	-	ඇමෙරිකාව
අක්කා	-	ඇමෙරිකාව
අක්කා	-	රාජ්‍ය භාෂා දෙපාර්තමේන්තුව
අක්කා	-	කිලෝ බාගෙ
අක්කා	-	බාගෙ
අක්කා	-	තෙමේ, තෙවේ
අක්කා	-	තැත්තං,හරි...හරි
අක්කා	-	තේද? තේ?

அவ்வளவு - பிவிவர, அவிவர
அவசரப்படு- (அவசரப்பட) - கடிச்சி வெ - தவி
அவசரப்பட்ட - ஓன்ம வெ - தவி
அவசரம் - கடிச்சிய
அவர் - பியா (பிது - ஸேரவ)
அவள் - பியா (அய - ஸேரவ ரகித)
அவன் - பியா (பிது - ஸேரவ ரகித)
அவா - பியா (அய - ஸேரவ)
அவை - பியாலா, பீ ஸேரலே
அழு- (அழ) அழுத்- - அவி- தவி
அளவிலை - பிதர
அறி - (அறிய) அறிஞ்ச்- - தன் - தவி
அறை - காமரே
அனுப்பு- (அனுப்ப) அனுப்பின்- - ஸி - தவி
ஆக்கும் - வென்ந பூபிவன், பூபிவன்
ஆக - வெதுவென்
ஆகு- (ஆக) ஆன்- - வெ - தவி
ஆசை - காமி , அயா, அயி
ஆடு - பிபி
ஆர்? - கபிடி ?
ஆர் ஆர்? - கபிடி, கபிடி, த?
ஆராச்சி நிலையம் - பரேசை அயதைய
ஆராவது - கபிடி, கபிடி
ஆரோ - கபிடி, கபிடி
ஆவது -வன்
ஆறுதல் - யாதகிலே, கிபி காதகிலே,
- கிபிபி
ஆனால் - பீ பூனா
இங்கிலாந்து - பி-கலாதை
இஞ்சை - மெதே
இட்டு - காத
இட்லி - ஓபிடி(காம பரேசை)
இடது - பி
இடம் - காத (யிபாத)
இடையிலை - தாதர
இண்டைக்கு - தடி
இது - மீ, மீக/ மீபா

இந்த - மீ
இந்தாங்கோ - மென்
இப்ப - துன்
இரவு - ரி
இரவைக்கு - ரி
இரு- (இருக்க) இருந்த- - ஓன் - தவி, கியே - தவி
இருக்கு - கியேதவி
இருந்து - ஓடலா
இருநாறு - ஓடிச (200)
இருவது - பிசிய (20)
இல்லாமல் - தாத
இல்லை - து (துது)
இலக்கம் - அகை (அகைய)
இன்னும் - தாம, தவி ம, தவி
இன்னொரு - தவி.....ன், தவித்ன்
இனத்தவை - துடிசோ, துடிசோ
இனம் - பாதிய
இனி - ஓனி, தவி
உங்கடை - மியாதே, மிவாதே/
- மியாலாதே, மிவாலாதே
உடனம் - ஓன்மதவி ம (பிதா ம)
உண்ணை - அாத (யதைய)
உணர்- (உணர்) உணந்த- - தோர், தன் - தவி
உத்தியோகம் - ரசியா
உதவி - ரிபி
உதவி செய்- (உதவி செய்ய) - ரிபி கர் - தவி
உதவி செய்த- - ரிபி கர் - தவி
உதவு- (உதவ) உதவின் - ரி (ரச)
உரிசை - ரிபி பிபி
உழுந்து வடை - ரிபிபாதை, கரி கமிக கர்-தவி
உழை- (உழைக்க) உழைச்சு- - அதுலே , அதுலே
உள்ளே - அதுலே , அதுலே
உள்ளை - கமி
ஊத்து-(ஊத்த) ஊத்தின்- - தாதன (தாதன) துமீமோன்
எங்கடை - தாதே
எங்கை? - கை? காதை த?

படி	-	வதெ, வாதெ, வீதிவ, துவிவ
படி- (படிக்க) படிச்ச-	-	ஓதத தன் - தவ, தவ, தர் - தவ
படிப்பு	-	ஓதத தன்த தி, ஓததீத
படு- (படுக்க) படுத்த-	-	தித தன் - தவ
பத்திரம்	-	தத
பத்து	-	தத (10)
பத்தொம்பது	-	ததததீ (19)
பம்பலப்பிட்டி	-	ததததீதீதீ (தீதததத ததத)
பயப்பிடு- (பயப்பிட) பயப்பிட்ட-	-	தத தை - தவ
பயம்	-	தத
பல	-	திதததன் , ததத
பழக்கடை	-	ததததர் ததீ
பழகு- (பழக) பழகின்-	-	தததத தை - தவ
பழக	-	ததததீ
பழம்	-	தததத ததீத
பழு- (பழுக்க) பழுத்த-	-	ததத - தவ
பற்றி	-	தத
பறவாய் இல்லை	-	தததன் த, தாரீதன் த
பஸ்	-	ததததத
பாடம்	-	திததத
பாடுபடு- (பாடுபட) பாடுபட்ட-	-	தததத தை - தவ
பாத்துக்கொண்டு நில்-	-	தததத ததத தன் - தவ
(பாத்துக்கொண்டு நிக்க)		
பாத்துக்கொண்டு நிண்ட-		
பார்-(பாக்க) பார்த்த-	-	தத - தவ
பாவம்	-	தத
பிரதான	-	ததத
பிரச்சினை	-	தததத
பில்	-	தத
பிள்ளை	-	ததத
பிள்ளை குட்டிகாறன்	-	ததர் தததீ தாரத
பிள்ளையார்	-	ததததததார் (ததத)
பிறகு	-	தததத
பிறப்பு	-	தததத தி, தததீத
பிறப்பு அத்தாட்சிப் பத்திரம்	-	தததததத ததததத
பின்னேரம்	-	ததத

புண்ணியம்	-	தித
புத்தகம்	-	ததத
புதன்	-	ததத
புது	-	ததத
புதுசு	-	ததத
புரள்- (புரள) புரண்ட-	-	தததத - தவ
புருஷன்	-	ததததத (தததீத)
புழுகு- (புழுக) புழுகின்-	-	ததததார் தீத - தவ
		(தததத தததத தர்- தவ)
புளிக்கும்	-	ததததீ தைதவ
புறப்படு- (புறப்பட) புறப்பட்ட-	-	திதததை - தவ, த - தவ
பெரிய	-	ததத
பெம்பிளை	-	தததத
பெண்சாதி	-	தததத
பேசு- (பேச) பேசின்-	-	ததத, ததத (தீதீத)
பேர்	-	ததத தர்- தவ
பொய்	-	தத
பொலிஸ்காற்றர்	-	தததத
பொறு- (பொறுக்க) பொறுத்த-	-	ததததததத
பொன்னர்	-	ததததத
போ- (போக) போன்-	-	த - தவ
போடு- (போட) போட்ட-	-	த - தவ
போஞ்சி	-	ததத
போண்டா	-	தத ததீ (ததத ததததத)
போதாது	-	ததீ
போதும்	-	ததத
போதுமான	-	ததத தர்
போலை	-	ததத, ததத, தீதீத
பெளத்தம்	-	ததததத
மக்கள்	-	தததத, தத
மகள்	-	தத
மகன்	-	ததத
மாசம்	-	ததத
மட்டும்	-	திததத, திததத
மட்டும் அல்லாமல்...ம்	-திததத ததத....த
மணி	-	தததத, தத

மணி ஓடர்	-	மதி விபரே, இடல் அனல்
மணிமேகலை	-	மனேமேகலை (காவியம் நமது)
மணியம்	-	மனேமே (நமது)
மரவள்ளி	-	மனேமேகலை
மருந்து	-	மனே
மலி- (மலிய) மலிஞ்ச்-	-	மலி வெ - நலி
மழை	-	மலி
மழை பெய்- (மழை பெய்ய)	-	மலி வி - நலி
மழை பெய்த்-	-	
மற்ற	-	மனின்
மற்றவர்	-	மனின் பன்கை
மற்றவை	-	மனின் அம்
மற- (மறக்க) மறந்த்-	-	மன்கை கை - நலி
மனம்	-	மன
மனிசி	-	மனோ, பழை (மீரே)
மனேஜர்	-	மனேஜர், கல்கைகை
மாசம்	-	மனே
மாணவர்	-	மனேமே
மாதம்	-	மனே, மனே, மீரே
மாதிரி	-	மனேமே
மாப்பிளை	-	மனேமே
மாமா	-	மனேமே
மார்கழி	-	மனேமே
மாலினி	-	மனேமே
முக்கியம்	-	மனேமே
முடியாது	-	மனேமே
முடியாமல்	-	மனேமே
முடியும்	-	மனேமே
முத்திரை	-	மனேமே
முத்தம்	-	மனேமே
முதலிலை	-	மனேமே
முந்தி	-	மனேமே
முயற்சி	-	மனேமே
முயற்சிக்காறன்	-	மனேமே
முருக்கங்காய்	-	மனேமே
முழு	-	மனேமே

முழுவதையும்	-	மனேமே, மனே....
முளைக்கரை	-	மனேமே
முறி- (முறிய) முறிஞ்ச்-	-	மனேமே - நலி
முறை	-	மனேமே, மனே, மனே
முன்னம்	-	மனேமே, மனே, மனே
முன்னேறு- (முன்னேற்ற)	-	மனேமே வெ - நலி
முன்னேறின்-	-	
முஸ்லிம்	-	மனேமே
மூண்டு	-	மனே (03)
மூலம்	-	மனே, மனேமே (மனே)
மெத்த	-	மனே, மனேமே, மனேமே
மெத்த பெரிய உபகாரம்	-	மனேமே/ மனேமே மனேமே
மொழி	-	மனேமே (மனேமே)
மோட்டார் சைக்கிள்	-	மனேமே (மனேமே)
யாழ்ப்பாணம்	-	மனேமே (மனேமே)
யோசி- (யோசிக்க)	-	மனேமே (மனேமே)
யோசிச்ச்-	-	மனே - நலி
ரமணன்	-	மனேமே (மனே)
ராத்திரி	-	மனே
ரூபா	-	மனேமே
ரெண்டாயிரம்	-	மனேமே (2000)
ரெண்டு	-	மனே (02)
லண்டன்	-	மனேமே
லீவு	-	மனேமே
லேசு	-	மனேமே, மனே
லோகநாதன்	-	மனேமே (மனே)
வகுப்பு	-	மனேமே
வகை	-	மனேமே, மனே
வச்சிரு- (வச்சிருக்க)	-	மனேமே வெ - நலி
வச்சிருந்த்-	-	
வடக்கு	-	மனே
வணக்கம்	-	மனேமே
வயது	-	மனேமே
வருத்தம்	-	மனேமே, மனேமே
வருஷம்	-	மனேமே
வரை	-	மனேமே

அரம் ப - நவா	-	கொண்டு வா-
அரீ - நவா	-	திற-
அல லெல்ல	-	போண்டா (ஒரு பலகாரம்)
அலுன்	-	புது, புதுசு
அவனாடி	-	தேவை
அவ்ருடீட	-	வருஷம்
அவனிலை	-	வருத்தம்
அய்ய (80)	-	எண்பது
அத - நவா	-	கேள் -
அதம	-	சமயம்
அபனு ப - நவா	-	திரும்பு-
அய்யலெவன்	-	வணக்கம்
அய்யா கியா	-	கண்டபடி
அய்யி	-	ஆசை
அய்த	-	உண்மை
அயி	-	போதும்
அயி தரம்	-	போதுமான
அயுல	-	உள்ளை, உள்ளே
அயுலே	-	உள்ளை, உள்ளே
அயுலெவா	-	அமைச்சர்
அயுலெவா	-	அமெரிக்கா
அயுலே	-	புளிக்கும்
அயி?	-	ஏன்?
அயி கியதவா த.	-	ஏன் எண்டால்
அய (தர)	-	தவிர
அயி	-	முடியும், கூடும்
அயு	-	கொட்டாவி
அயு	-	கெதி, சீக்கிரம்,
அயு	-	கெதியாய், சீக்கிரம், கட
அயு	-	கட எண்டு
அயு	-	உடனம்
அயு	-	அவசரப்படு-
அயு	-	படிப்பு
அயு	-	படி -
அயு	-	இட்லி
அயு கட்டெ (வித கையா)	-	காணித்துண்டு
அயு டே - நவா	-	விடு-

அயி	-	இனி
அயு கையா	-	வாழைப்பழம்
அயு	-	பழம்
அயு	-	பழ-
அயு	-	நில்-, இரு-
அயு	-	இருந்து
அயு	-	பிறப்பு
அயு	-	தலைவிதி
அயு	-	நாயிறு
அயு	-	முன்னம்
அயு	-	முதலிலை
அயு	-	முன்னம், முந்தி
அயு	-	நேற்று
அயு	-	அடுத்த
அயு	-	காச்சல்
அயு	-	வடக்கு
அயு	-	உதவி
அயு	-	காலமை
அயு	-	தில ரெண்டு
அயு	-	பிறப்பு அத்தாட்சிப் புத்திரம்
அயு	-	முயற்சிக்காரன்
அயு	-	முயற்சி
அயு	-	உழை-
அயு	-	உழுந்து வடை
அயு	-	கூட்டிக்கொண்டு வா-
அயு	-	கூட்டிக்கொண்டு போ-
அயு	-	ஒவ்வொருவராக
அயு	-	ஒருவர்
அயு	-	ஒரு
அயு	-	ஒவ்வொண்டு
அயு	-	ஒரே ஒரு
அயு	-	நாற்றி அம்பத்தஞ்சு
அயு	-	ஒண்டரை
அயு	-	இங்கிலாந்து
அயு	-	அவ்வளவு
அயு	-	எடின்பரோ

பிககோடு	-	அப்ப
பிக	-	வாற
பிகக	-	வரை
பிகக லெஃ ஓன் -தல	-	பாத்துக்கொண்டு நில்-
ப - தல	-	வா-
பல	-	வேண்டாம்
பல	-	அவர், அவா, அவன்,
		அவள்
பலா	-	அவை
பக	-	அங்கை
பகை	-	அப்ப
பகை	-	அப்பிடி
பப	-	ஆடு
பபப	-	காய்கறி
ப	-	அந்த
பக	-	அது
பகோலோ	-	அவை
ப மொகடி கியதல த	-	ஏன் எண்ணால்
ப பூனாடு	-	ஆனால்
ப வெலாடு	-	அந்த நேரம்
ப கிந்த	-	அதனாலை
பிககோடு	-	எல்லா, எல்லாம்,
		எல்லாமல்
பிககோடு	-	எல்லாரும்
பிக/பிகல	-	நீங்கள்
பிகக/பிகலக	-	உங்கடை
பல/பலா	-	நீங்கள்
பலக/பலாலக	-	உங்கடை
பிக	-	வேணும், தேவை
பிக தர்	-	எத்தினையும்
பகிய-தல	-	நோ-
பகல	-	கால்
பகி	-	கடை
பகக	-	கண்ணன் (ஒரு பேர்)
பககப	-	கவலை
பககப வெ -தல	-	கவலைப்படு-

பிக தர்- தல	-	பேசு-, கதை-
பிககோடு	-	கந்தோர்
பிககக	-	கந்தசாமி (ஒரு பேர்)
ப -தல	-	சாப்பிடு-
பகக	-	பறவாய் இல்லை
பகக	-	கர்மம்
பகக வெ -தல	-	கஷ்டப்படு-, கவலைப்படு-
பகக	-	தொந்தரவு,
பக-தல	-	செய்-
பககக பகல	-	தயவு செய்து
பக ய - தல	-	நாள் ஆகு-
பககக	-	கலியாணி (ஒரு பேர்)
பகக ட?	-	எப்ப?
பககப	-	ஒரு நாளும், ஒருக்காலும்
பகக?	-	ஆர்?
பகக	-	ஆரோ
பகக பகக ட?	-	ஆர் ஆர்?
பககப	-	ஆராவது, ஒருவரும்
பகக தர்	-	ஆராவது, ஆரோ
பகக ட?	-	என்ன நேரம்?
பககி வெலே ட?	-	எப்ப?
பகககக	-	மனேஜர்
பகி கெகெக	-	கறுவல்
பகி ப	-	கறுப்பு
பகக	-	காந்தன் (ஒரு பேர்)
பகக	-	அறை
பககக	-	காரணம், சங்கதி
பககக	-	பறவாய் இல்லை
பகக	-	கார்
பகக	-	காப்பியம்
பககக	-	நோவு
பகக - தல	-	முறி -
பககப	-	கனடா
பககக	-	விருப்பம், ஆசை
பகக வெ -தல	-	விரும்பு-
பக க -தல	-	குழறு-

கூழ்	-	சாப்பாடு
கிட்டு	-	கிட்ட, கிட்டடி
கிச-கிச	-	சொல்லு-, என்-
கிசலா	-	எண்டு
கிசல-கிச	-	வாசி-
கிலேர் லா	-	அரைக்கிலோ
கிலேர்	-	கிலோ
கிச டேனென் (பிச டேனென்)	-	சிலர்
கிசயன்	-	சில, பல
கிசடி?	-	எத்தனை?
கிசடி?	-	எவ்வளவு?
கிசன். பிட்டு	-	குரக்கன் புட்டு
கிசல	-	வாடகை
கிசலா	-	குசுமா (ஒரு பேர்)
கிசலா	-	நேரை
கிசலா	-	கோவி-
கிசலா	-	எத்தனை?, எவ்வளவு?
கிசலா ...?	-	எந்த?
கிசலா	-	எப்பவும்
கிசலா	-	எங்கை?, எங்கே?
கிசலா	-	எங்கையாவது,
கிசலா	-	எங்கையோ
கிசலா	-	எங்கையாவது,
கிசலா	-	எங்கையோ
கிசலா	-	எப்பிடி?
கிசலா	-	எப்பிடியாவது, எப்பிடியும்
கிசலா	-	கொழும்பு
கிசலா	-	எங்கை?
கிசலா	-	எது?
கிசலா	-	கோவி-
கிசலா	-	கோயில்
கிசலா	-	எண்ணு-
கிசலா	-	ஒதுக்கு-
கிசலா	-	கிடைக்கும்
கிசலா	-	எடு-
கிசலா	-	கணைசன் (ஒரு பேர்)

கூழ்	-	கூர்
கூழ் (கூழ்)	-	முறை
கூழ்	-	கல்
கூழ்	-	கணக்கு
கூழ்	-	ஒவ்வொரு
கூழ்	-	காலி
கூழ்	-	சந்தேகம்
கூழ்	-	பற்றி, இட்டு
கூழ்	-	நெருப்பு
கூழ்	-	வீடு
கூழ்	-	வீட்டுக்காறன்
கூழ்	-	வீடு
கூழ்	-	கொண்டா-, கொண்டு
கூழ்	-	வா-, வாங்கு-
கூழ்	-	வீட்டுக்காறன்
கூழ்	-	மெத்த, கன
கூழ்	-	மெத்தப் பெரிய உபகாரம்
கூழ்	-	தோட்டக்காறர்
கூழ்	-	கோபால் (ஒரு பேர்)
கூழ்	-	கோவா
கூழ்	-	இனம், வகை
கூழ்	-	வாழ்-
கூழ்	-	கொஞ்சம், சில
கூழ்	-	கொஞ்சமாவது,
கூழ்	-	கொஞ்சமும்
கூழ்	-	கொஞ்சம் கொஞ்சமாய்
கூழ்	-	தொலைபேசி
கூழ்	-	கடன்
கூழ்	-	தக்காளி
கூழ்	-	தனிய
கூழ்	-	தனிய
கூழ்	-	முளைக்கீரை
கூழ்	-	தம்பையா (ஒரு பேர்)
கூழ்	-	தான்
கூழ்	-	தான்
கூழ்	-	தமிழினி (ஒரு பேர்)

தலி. ம	-	தானாக
தரத	-	கோவம்
தரத ட- தலா	-	கோவி-
தல	-	இன்னும், இனி
தல...க்	-	இன்னொரு
தலத்...க்	-	இன்னொரு
தல ம	-	இன்னும்
தாம	-	இன்னும்
தாத்நா	-	அப்பா
தன (ப்டாநட)	-	இடம்
தலுல	-	தவால்
நியேதலா	-	இருக்கு, கிடைக்கும்
நியே- தலா	-	இரு-
தன (03)	-	மூண்டு
தல கரலில	-	தும்பங்காய்
தலாலே	-	காயம்
தேம - தலா	-	நனை-
தேமே - தலா	-	நனை-
தேர்ஓ. தன் - தலா	-	உணர்-
தேர்ஓமக் தலுல	-	கண்டபடி, சும்மா
தேரே - தலா	-	விளக்கு-
தேர்சே	-	தோசை
தகீ - தலா	-	காண்-
தலுன்	-	வலது
தல	-	குழப்படி
தலகார	-	குழப்படி
தலகாரலா	-	குழப்படி காறன்
தன் - தலா	-	அறி-
தன்னலா	-	தெரியும்
தன்னே தல	-	தெரியாது
தலச	-	நாள்
தலசக	-	ஒரு நாள், ஒருக்கா
தக்பலா	-	கெட்டிக்காறன்
தனதே (19)	-	பத்தொம்பது
தலச (10)	-	பத்து
தா - தன் (தன்கர்தன)	-	போடு-, ஊத்து-

தன தன் - தலா	-	அறி-
தல	-	இப்ப
தீதே	-	வழிய
தீதே	-	தேதி
தீதேதே தல - தலா	-	முன்னேறு-
தகீ தல - தலா	-	கவலைப்படு-
தக	-	கவலை
தக	-	தூரம்
தகதகதல	-	தொலைபேசி
தகரே	-	துரை (ஒரு பேர்)
தல	-	மகள்
தல - தலா	-	ஒடு-
தேக (02)	-	ரெண்டு
தே - தலா	-	தா-, குடு-
தேதாத்தேதேதல	-	திணைக்களம்
தேதல	-	தமிழ்
தேதல தாநிகலா	-	தமிழர்
தேதலலா	-	கடவுள்
தேதல (200)	-	இருநாறு
தேதல (2000)	-	ரெண்டாயிரம்
தேதல	-	சொத்து
தேதலே	-	தலைவிதி
...தல	-	எண்டால்
தல	-	தங்கச்சி
தல	-	பேர்
தலச (09)	-	ஒன்பது, ஒம்பது
தலச தலா (9 1/2)	-	ஒன்பதரை
தலதலலா	-	நல்லையா (ஒரு பேர்)
தலதல தலதல	-	தூஷணம்
தல - தலா	-	தோய்-
தலதல	-	அல்லது, -ஓ
தலதல	-	இல்லாமல்
(தலதல) தன் - தலா	-	தங்கு-, பொறு-
தல / தலதல	-	இல்லை
தலதலலா, தலலா	-	இனத்தலை
தல / தலதல	-	சும்மா

நிதா னத் - நலா	-	படு-, நித்திரை கொள்-
நிந்	-	நித்திரை
நிவாழ்	-	லீவு
நிவாழ்வு	-	ஆறுதல்
நிலைநிலை	-	ஆறுதல்
நெய்	-	அல்ல
நெய்	-	அல்ல
நெ?	-	அல்லே?
நெ?	-	அல்லே?
நெய்	-	கட்டாயம்
நெய் (நெய்)	-	மனிசி, பெண்சாதி
நெய்	-	அம்மா
நெய்	-	பிரதான
நெய்	-	முக்கியம்
நெய்	-	பிரச்சினை
நெய் - நலா	-	தொடங்கு -
நெய்	-	கூட கூட எண்டு
நெய்	-	ஒழுங்கை
நெய்	-	பத்திரம்
நெய்	-	வகுப்பு
நெய் (50)	-	அம்பது
நெய் - நலா	-	நட -
நெய்	-	ஆராச்சி நிலையம்
நெய்	-	பழைய
நெய்	-	பழை
நெய்	-	கலியாணம்
நெய்	-	கவனி-
நெய்	-	கவனம்
நெய்	-	பழக்கடை
நெய்	-	பாவம்
நெய் (நெய்)	-	பெண்சாதி, மனிசி
நெய்	-	பிறகு
நெய் (05)	-	அஞ்சு
நெய்	-	லேசு
நெய்	-	நிறம்
நெய்	-	படி -

பாடு	-	வீதி, வழி
பாடு	-	பக்கம்
பாடு	-	மணி
பாடு	-	தட்டு
பாடு - நலா	-	புறப்படு-
பாடு	-	வெளிநாடு
பாடு	-	புண்ணியம்
பாடு	-	பிள்ளையார் (ஒரு பேர்)
பாடு	-	மகன்
பாடு - நலா	-	பழகு-
பாடு	-	கத்தி
பாடு	-	முடியும், கூடும்
பாடு - நலா	-	காட்டு-
பாடு	-	எப்பாவது
பாடு	-	கொஞ்சம்
பாடு	-	சின்ன
பாடு	-	புத்தகம்
பாடு	-	பொன்னர் (ஒரு பேர்)
பாடு	-	தேங்காய்
பாடு	-	பொலிஸ்காரர்
பாடு	-	சந்தை
பாடு - நலா, பாடு - நலா	-	தவழ்-
பாடு - நலா	-	பசி-
பாடு (பாடு)	-	சாமான்
பாடு	-	வெண்டிக்காய்
பாடு	-	சோறு
பாடு	-	புதன்
பாடு	-	பம்பலப்பிட்டி
பாடு	-	பயம்
பாடு - நலா	-	பயப்படு-
பாடு - நலா	-	வற்புறுத்து-
பாடு - நலா	-	பார் -
பாடு	-	பஸ்
பாடு	-	அரைவாசி
பாடு	-	கடைசி
பாடு (பாடு)	-	மொழி

வெடே - நவா	-	சேர் -
வெர்வ	-	முடியாமல்
வெறு	-	முடியாது, ஏலாது
வெ	-	முடியாது, ஏலாது
விம	-	நிலம்
விட	-	மில்
வெட்டிவெ	-	பெளத்தம்
வென்	-	மருந்து
வெ- நவா	-	குடி -
வெர்வ	-	பொய்
வெவோம ஸ்ஷுநி	-	மெத்தப் பெரிய உபகாரம்
வென்வி	-	போஞ்சி
வெடல் டெடர் (விவாச)	-	கலியாணம், கலியாண வீடு
வெ	-	நான்
வெட்கெட்கா	-	மரவள்ளி
வெவோம ஸ்ஷுநி	-	மணிமேகலை(ஒரு காப்பியம்)
வெவோம	-	மணியம் (ஒரு பேர்)
வெ	-	போதாது
வெவோம	-	மாப்பிளை
வெவோம	-	பெம்பிளை
வெவோம	-	மணி ஓடர்
வெ	-	நான்
வெடல்	-	தம்பி
வெவோம - நவா	-	பாடுபடு -
வெவோம	-	அத்தான்
வெவோம	-	ஐயா, புருஷன்
வெவோம	-	சந்தை
வெவோம	-	மாமா
வெவோம	-	தாலி கட்டு
வெவோம	-	மாலினி (ஒரு பேர்)
வெவோம	-	மாசம், மாதம்
வெவோம	-	மனோஜர்
வெவோம	-	முத்தம்
வெவோம	-	நிமிஷம்
வெவோம	-	விலை
வெவோம	-	ஒழிய

வெவோம - நவா	-	சந்தி-
வெவோம	-	முத்திரை
வெவோம	-	மணி ஓடர்
வெவோம	-	முருக்கங்காய்
வெவோம	-	முஸ்லிம்
வெவோம	-	முழுவதையும்
வெவோம	-	இந்தாங்கோ
வெவோம	-	இஞ்சை
வெவோம	-	இந்த, இது
வெவோம	-	இது
வெவோம	-	இது
வெவோம	-	என்னத்துக்கு?
வெவோம	-	என்ன?
வெவோம	-	ஏதோ
வெவோம	-	ஏன்?
வெவோம	-	ஒண்டும்
வெவோம	-	என்ன?
வெவோம	-	என்ன?
வெவோம	-	ஏதோ
வெவோம	-	ஏதாவது
வெவோம	-	மேட்டார் சைக்கிள்
வெவோம	-	கீழே
வெவோம	-	வரை
வெவோம	-	அனுப்பு -
வெவோம	-	போ -
வெவோம	-	யாழ்ப்பாணம்
வெவோம	-	சினேகிதர்
வெவோம	-	சினேகிதன்
வெவோம	-	சினேகிதி
வெவோம	-	நாடு
வெவோம	-	ரமணன் (ஒரு பேர்)
வெவோம	-	ரவி (ஒரு பேர்)
வெவோம	-	உத்தியோகம்
வெவோம	-	உரிசை
வெவோம	-	கள்ளு

ராய் ஸா டேபார்மேன்ருவ	-	அரசகரும மொழிகள்
ரூபித	-	திணைக்களம்
ரூபியல	-	கூட்டம்
ரூ	-	ரூபா
ரூவ	-	ராத்திரி, இரவு
ரூவ	-	இரவைக்கு
ரூவ	-	வாற, அடுத்த
ரூவ	-	லண்டன்
ரூவ	-	கொண்டு
ரூவ	-	மலி-
ரூவ	-	விலாசம்
ரூவ	-	எழுது-
ரூவ	-	வழுக்கு-
ரூவ	-	வருத்தம்
ரூவ	-	லேசு
ரூவ	-	பெரிய
ரூவ	-	லோகநாதன் (ஒரு பேர்)
ரூவ	-	மாதிரி, போலை, -படி
ரூவ	-	-ஆவது
ரூவ	-	தோட்டம்
ரூவ	-	முறை
ரூவ	-	தண்ணி
ரூவ	-	தண்ணி விடாய்-
ரூவ	-	கத்தரிக்காய்
ரூவ	-	இடது
ரூவ	-	வயது
ரூவ	-	வகை
ரூவ	-	மழை பெய்-
ரூவ	-	மாதிரி, போலை, -படி
ரூவ	-	இரு-
ரூவ	-	வீழ-
ரூவ	-	அதிகரி-, கூடு-
ரூவ	-	வேலை
ரூவ	-	மழை
ரூவ	-	கறி
ரூவ	-	வில்-

விதர்	-	கிட்டத்தட்ட, அளவிலை
விதர்	-	மட்டும்
விதர்	-	மட்டும் அல்லாமல் ...உம்
விதர்	-	மட்டும்
விதர்	-	-படி
விதர்	-	மாதிரி , போலை
விதர்	-	நிமிஷம்
விதர்	-	சோதினை
விதர்	-	நம்பு-
விதர்	-	நம்பிக்கை
விதர்	-	இருவது
விதர்	-	எறி -
விதர்	-	கேலி பண்ணு-
விதர்	-	பாடம்
விதர்	-	எறி -
விதர்	-	எண்டாலும்
விதர்	-	ஒதுக்கு-
விதர்	-	ஆக்கும்
விதர்	-	வேறை
விதர்	-	ஆகு -
விதர்	-	வெறி
விதர்	-	நேரம், மணி
விதர்	-	ஒருக்கா
விதர்	-	நோ
விதர்	-	நன்றி
விதர்	-	கலாச்சாரம்
விதர்	-	சந்தோசம்
விதர்	-	சந்திரன் (ஒரு பேர்)
விதர்	-	திங்கள்
விதர்	-	முழு
விதர்	-	சேர்-
விதர்	-	ஒற்றுமை
விதர்	-	செழி-
விதர்	-	தேகம்
விதர்	-	காசு
விதர்	-	வாங்கு-

புல்லு னெம்	-	காசு கீசு
புனநினை	-	அத்தாட்சி
புனெ	-	சமாதானம்
புறபு னுடனு	-	செல்ல
புறகிலு	-	கவனம்
புறகிலுமன் வெ - நலா	-	கவனி-
புறராடா	-	வெள்ளி, வெள்ளிக்கிழமை
புறல	-	சிங்களம்
புறவு வெ - நலா	-	நட -
புறலு	-	சில்லறை
புறா	-	தாத்தா
புறபு	-	சுப்பர் (ஒரு பேர்)
புறமனை	-	கிழமை
புறபுராடா	-	சனிக்கிழமை
புறலு	-	செல்வம் (ஒரு பேர்)
புறலு கர் - நலா	-	விளையாடு-
புறலு	-	எல்லா, எல்லாம், எல்லாமல்
புறலு	-	சேகர் (ஒரு பேர்)
புற (07)	-	ஏழு
புற (4)	-	நாலு
புறலு (40)	-	நாற்பது
புற - நலா (நேய)	-	சுடு-
புறபு	-	அவசரம்
புறபு வெ - நலா	-	அவசரப்படு-
புறல வெ - நலா	-	சந்தி-
புறா	-	அரை
புற	-	சரி
...புற...புற	-	அல்லது-, -ஓ
புறபு	-	பின்னேரம்
புறபு	-	-படி
புற நியேசு ம	-	அடிக்கடி
புறபு ம	-	ஒவ்வொரு நாளும்
புறபு ம	-	திடீரெண்டு
புற புறபு ம, புற புறபு ம	-	திடீரெண்டு
புற	-	மனம்
புற - நலா	-	யோசி-

புற வெ - நலா	-	சரி-
புற வெ (புற வெலா)	-	காலியாய்
புற	-	பல, கன, றம்ப, சரியான,
	-	மெத்த, அதிகம்,
	-	எவ்வளவோ
புற	-	நாளாக்கு
புற வெ	-	ஏன் எண்டால்
புற	-	நல்ல
புற புறபு	-	நல்லவள்
புற - நலா	-	தேடு-
புறபு வெ - நலா	-	அறி-
புற	-	கிட்ட, கிட்டடி
புற	-	பிள்ளை
புற புறபு காரபா	-	பிள்ளைகுட்டிகாரன்
புற	-	கிணறு

தமிழ் அரிச்சுவடி
தேவநரி அகரவரி

அ	ஆ	இ	ஈ	உ	ஊ	எ	ஏ	ஐ	ஒ	ஔ	ஐ
க	கா	கி	கீ	கு	கூ	கெ	கே	கை	கொ	கோ	கொ
ங	ஙா	ஙி	ஙீ	ஙு	ஙூ	ஙெ	ஙே	ஙை	ஙொ	ஙோ	ஙொ
ச	சா	சி	சீ	சு	சூ	செ	சே	சை	சொ	சோ	சொ
ஞ	ஞா	ஞி	ஞீ	ஞு	ஞூ	ஞெ	ஞே	ஞை	ஞொ	ஞோ	ஞொ
ட	டா	டி	டீ	டு	டூ	டெ	டே	டை	டொ	டோ	டொ
ண	ணா	ணி	ணீ	ணு	ணூ	ணெ	ணே	ணை	ணொ	ணோ	ணொ
த	தா	தி	தீ	து	தூ	தெ	தே	தை	தொ	தோ	தொ
ந	நா	நி	நீ	நு	நூ	நெ	நே	நை	நொ	நோ	நொ
ப	பா	பி	பீ	பு	பூ	பெ	பே	பை	பொ	போ	பொ
ம	மா	மி	மீ	மு	மூ	மெ	மே	மை	மொ	மோ	மொ
ய	யா	யி	யீ	யு	யூ	யெ	யே	யை	யொ	யோ	யொ
ர	ரா	ரி	ரீ	ரு	ரூ	ரெ	ரே	ரை	ரொ	ரோ	ரொ
ல	லா	லி	லீ	லு	லூ	லெ	லே	லை	லொ	லோ	லொ
வ	வா	வி	வீ	வு	வூ	வெ	வே	வை	வொ	வோ	வொ
ழ	ழா	ழி	ழீ	ழு	ழூ	ழெ	ழே	ழை	ழொ	ழோ	ழொ
ள்	ளா	ளி	ளீ	ளு	ளூ	ளெ	ளே	ளை	ளொ	ளோ	ளொ
ற்	றா	றி	றீ	று	றூ	றெ	றே	றை	றொ	றோ	றொ
ன்	னா	னி	னீ	னு	னூ	னெ	னே	னை	னொ	னோ	னொ